REA
Régime d'Epargne Actions
Avec nous, c'est plus clair et plus simple.
FIDUCIE PRÊT ET REVENU
543-1221

le QUOTIDIEN

Haut-lieu du Bien-Manger
LES PIONNIERS
Auberge des Gouverneurs
Tél.: 549-6244

12e année no 49 | Chicoutimi, mardi 27 novembre 1984 | 40¢ | 56 pages

518 buts — 1,246 points — 5 coupes Stanley

Lafleur s'en va avant le pire

pages 50-51-52-53-54-55

Dans Saint-Jacques

Autre raclée des libéraux

page 17

Consol Bathurst

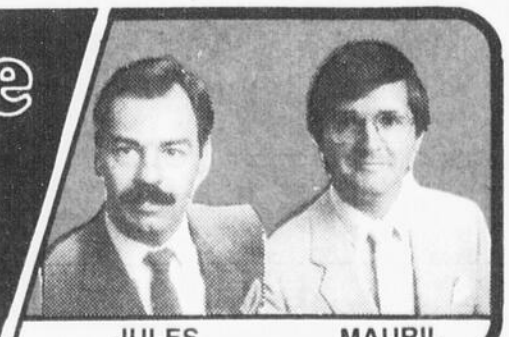
Les grévistes votent ce soir

page 3

ROBERT JEAN-MARC

A Noël, soyez différent!

L'équipe à voir...
LES HABITS JEFF INC.
1153, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI — 696-1153


JULES MAURIL

Faits divers...

COLLISION — Une personne a été blessée légèrement dans un accident de la route survenu, vers 17h20 hier, sur le boulevard Talbot, à la hauteur du Motel Rendez-Vous de Chicoutimi. Deux voitures étaient impliquées dans cette collision, laquelle s'est produite au moment où l'une d'elles effectuait un doublage.

Voyer est coupable

ROBERVAL (CC) - Claude Voyer, un récidiviste de 31 ans du boulevard de L'Anse à Roberval, a été reconnu coupable d'agression sexuelle sur une jeune fille de 21 ans de Roberval.

Le juge Lucien Larouche a rendu ce verdict, hier, au Sessions de la paix de Roberval où a pris fin le procès de Voyer, commencé à Alma.

En fait, le juge Larouche n'a pas cru la version de l'accusé qui, défendu par Me Martin Tremblay, plaidait une défense de consentement. Il a plutôt retenu les faits mis en preuve par la poursuite, représentée par Me Denis Dionne, relativement aux événem ents qui s'étaient passés dans un chalet de Desbiens, au cours de la nuit du 31 août au 1er septembre dernier.

Les parties se sont entendues finalement pour que les représentations sur sentence soient faites, le 4 décembre, au Palais d'Alma.

Procès de Landry

ALMA (CC) - Le procès de Pierre Landry, d'Alma, accusé de meurtre au premier degré, s'ouvrira le lundi 10 décembre, aux Assises criminelles d'Alma.

On se souviendra qu'on reproche à Landry d'avoir, le 21 avril dernier, abattu Michel Fortin de deux coups de feu dans la tête.

Hier, à l'ouverture du terme des Assises d'Alma, le juge Gaston Harvey, de la Cour supérieure, a donc fixé au 10 décembre la tenue, devant juge et jurés, du procès de Landry.

Gagné et l'extradition

QUEBEC (CC) - Normand Gagné, de Jonquière, dont l'extradition aux Etats-Unis a été ordonnée récemment par le juge Jean-Guy Riopel, doit s'adresser, aujourd'hui, à la Cour d'appel pour obtenir un habeas corpus.

La semaine dernière, son procureur, Me Martin Tremblay, échouait auprès d'un juge de la Cour supérieure dans une seconde tentative pour se faire entendre. Effectivement, le juge Jean Bienvenue rejetait alors la requête en habeas corpus basée sur l'article 19A de la Loi d'extradition, qui prévoit un délai de 15 jours pour présenter un bref d'habeas corpus afin que l'ordonnance d'extradition soit étudiée.

On se souviendra que Me Tremblay avait essuyé un premier échec, le 13 novembre dernier, soit le lendemain de la décision du juge Riopel d'accepter la requête en extradition présentée par le gouvernement américain.

Vendeurs d'autos

MONTREAL (PC) — Un commerçant de voitures d'occasion de Ville Mont-Royal, Albert Youhanan, qui fait affaires sous le nom de Glory Auto Reg'd, vient d'être condamné à $2,000 d'amendes pour avoir enfreint les dispositions de la loi de la protection du consommateur.

La sentence a été imposée par le juge Cyrille Morand, de la cour des sessions de la paix, après que le commerçant eut reconnu sa culpabilité sous 15 chefs d'accusation.

Selon le coroner

Accident pur et simple...

Claude Côté

ROBERVAL (CC) - Aucune responsabilité n'est retenue contre qui que ce soit relativement à la mort des deux personnes qui, le 29 juin dernier, perdaient la vie dans un petit avion qui s'écrasait, dans le secteur du lac des Commissaires près de Lac-Bouchette, après être entré en collision avec un autre appareil.

Le coroner Michel Lapointe, de Dolbeau, en est venu à cette conclusion dans un rapport qu'il vient de déposer, par suite d'une enquête publique qu'il avait tenue récemment à Roberval. On se souviendra que les deux victimes de cet accident d'avion étaient Réjean Ouellette et sa femme, Olga Paligtchuk, âgés respectivement de 35 et 25 ans et domiciliés au 1672 rue Lauzon à La Plaine dans le comté de L'Assomption.

Selon les faits révélés à l'enquête du coroner, le petit avion, de marque Piper, était piloté par l'une des deux victimes et volait en groupe avec trois autres appareils. Tous étaient décollés de l'aéroport de Mascouche et se dirigeaient vers Roberval, alors que, dans chacun des avions, il y avait un professeur de pilotage et un élève.

A un certain moment, l'avion des victimes se serait approché des autres pour prendre des photos des occupants. Et, selon le chef du groupe, Daniel Charland, également président de la compagnie Perfecair qui était propriétaire de trois des appareils, le Piper de Ouellette se serait approché jusqu'à 10 pieds de son avion, pour ensuite s'éloigner à une cinquantaine de pieds, puis baisser d'altitude et aller sous l'appareil piloté par Charland. En constatant cette manoeuvre, ce dernier aurait amorcé une légère remontée, pour ensuite entendre un fracas et constater qu'une collision venait de se produire: la partie supérieure du Piper de Ouellette a heurté le dessous de l'avion de Charland.

Après la collision, les deux appareils sont restés accrochés l'un à l'autre durant quelque temps, pour finalement se séparer. Charland parvenait ensuite à rétablir son vol et à poser son appareil à l'aéroport de Roberval, tandis que l'avion des Ouellette et Paligtchuk s'écrasait.

Le coroner Lapointe estime que l'examen des circonstances entourant cet accident ne sont pas de nature à établir une responsabilité dans la façon de piloter de Daniel Charland. "Il nous apparaît plutôt que Ouellette a agi de façon un peu téméraire en pilotant ainsi et en volant aussi près de l'appareil de Charland," conclut-il.

Pas possible...

La morte n'était pas la bonne morte

SIOUX CITY (AFP) — Une jeune fille s'est réveillée samedi d'un coma pour apprendre qu'elle avait été enterrée, et qu'on attendait le réveil d'une autre.

Patricia Noonan et Shawn Lake, toutes deux âgées de 16 ans, se trouvaient le 10 novembre dans un minibus, qui entra en collision avec un bus scolaire. Trois personnes moururent dans cet accident: John Noonan et Denis Lake, les pères des jeunes filles, ainsi que l'une d'entre elles, identifiée par la police comme Patricia Noonan.

On enterra Patricia, tandis que Mme Lake s'installait au chevet de Shawn, dont le visage était partiellement recouvert de bandelettes, pour attendre son réveil du coma.

Samedi, la jeune fille se réveillait enfin de son coma, et fut très étonnée de voir à son chevet quelqu'un qu'elle ne connaissait pas. "Je suis ta mère", Shawn", lui dit Mme Lake, et la jeune fille cria: "Je ne suis pas Shawn, je suis Patricia". Ce que la famille Noonan, aussitôt alertée, a eu plaisir à confirmer.

Selon la police, la méprise peut seulement s'expliquer par le fait que les deux jeunes filles étaient d'allure et de taille similaires, et qu'elles avaient aussi la même couleur de cheveux.

Météo...

Min.: 0
Max.: 5

Situation générale: *une importante dépression à l'ouest du lac Supérieur se déplacera très lentement vers la baie James au cours des prochains jours. Elle pompe de l'air chaud et humide au-dessus de la province, donnant de la brume ou du brouillard dans la majorité des régions. Le soleil brûlera ce brouillard par endroits dans le sud de la province, y donnant des températures très supérieures à la normale. Ailleurs, les conditions resteront nuageuses et brumeuses avec des températures saisonnières. La dépression commencera à donner des averses au nord-ouest québécois mercredi.*

Lac St-Jean, Saguenay, *Mauricie, Réserve des Laurentides: nuageux avec éclaircies et brumeux. Possibilité d'un peu de bruine. Min.: 0 à 2. Max.: 3 à 5. Précipitations: 30 pour cent. Mercredi: quelques averses.*

Marée...

CHICOUTIMI — *La marée sera haute à 05h45 (4m0) et basse à 12h30 (0m9). Elle sera à nouveau haute à 18h00 (4m8) et basse à 01h35 (0m9).*

LA BAIE — *La marée sera basse à 11h25 (1m1) et haute à 17h45 (5m3). Elle sera à nouveau basse à 00h25 (1m0).*

Sommaire...

Arts	27
Bandes dessinées	28
Bourse	29
Décès	37
Détente	38
Finances	30
Horoscope	28
Petites annonces	33
Sports	39
Télévision	26

Loto...

La Quotidienne:

A trois chiffres: 032

A quatre chiffres: 2637

La rédaction.

Saguenay..... **545-4474**

Lac-Saint-Jean-Est (Alma)..... **668-6977**

Lac-Saint-Jean-Ouest (Dolbeau)..... **276-1889**

La Dame de CŒUR

LINGERIE ET VETEMENTS DE BASE

CHEZ LESSARD SUR LA COTE
405, RACINE EST — CHICOUTIMI 696-3383

BON FEU — Depuis quelques semaines, les grévistes de Consol maintiennent allumé un feu près de leur campement en face de l'entreprise.

Assemblée, ce soir

Les grévistes se prononcent

LA BAIE (YB) -- Le Syndicat national des travailleurs des pâtes et papiers de Port-Alfred aura à se prononcer, ce soir, au cours d'une assemblée générale, sur les offres déposées en présence du conciliateur par la compagnie Consolidated Bathurst au cours de la fin de semaine.

Le porte-parole syndical Luc Emond a mentionné, hier, que les membres du comité de stratégie et de négociations poursuivent activement l'étude et l'analyse de la centaine de feuilles du document présenté samedi avant-midi par les négociateurs patronaux. L'exécutif syndical entend par ailleurs fournir un rapport de négociations complet aux membres de la base au cours de l'assemblée générale qui aura lieu à 19 heures à l'école Sainte-Thérèse (secteur Bagotville).

Yvon Bernier

Directeur divisionnaire à Consolidated Bathurst, de La Baie, Pierre Bédard, a qualifié, pour sa part, de "positives" les quatre dernières journées de conciliation et de "finales" les offres présentées à la partie syndicale. Le document soumis, d'ajouter le directeur divisionnaire, couvre tous les points importants qui devraient permettre d'en arriver à un règlement dans le présent conflit qui en est maintenant au début du cinquième mois.

Employés d'Hydro-Québec

Le SCFP tient au siège social

JONQUIERE (NB) -- Le Syndicat canadien de la fonction publique (FTQ), section Saguenay-Lac-Saint-Jean-Chibougamau, veut profiter du délai de 15 jours que s'est donné Hydro-Québec pour faire revenir la société d'Etat sur ses intentions de fusionner les régions Baie-James et Abitibi.

En conférence de presse hier, les dirigeants locaux du SCFP, qui représente les travailleurs d'Hydro, ont demandé à tous les intervenants de la région de s'impliquer activement jusqu'au 15 décembre, date qu'a fixée Hydro-Québec pour prendre une décision finale, pour lui faire savoir que le Saguenay-Lac-Saint-Jean-Chibougamau tient aux emplois reliés au transfert, en région, des postes rattachés au siège social Baie-James actuellement situé à Montréal.

Un compromis

Pour satisfaire les deux parties en leur assurant leur quote part de retombées, le syndicat propose que la région Baie-James soit divisée entre le Saguenay-Lac-Saint-Jean-Chibougamau et l'Abitibi.

Cette dernière se verrait confier l'administration et l'entretien des lignes de LG-1 et LG-2, tandis que l'autre hériterait de LG-3 et LG-4, sans qu'il y ait fusion réelle entre les deux régions.

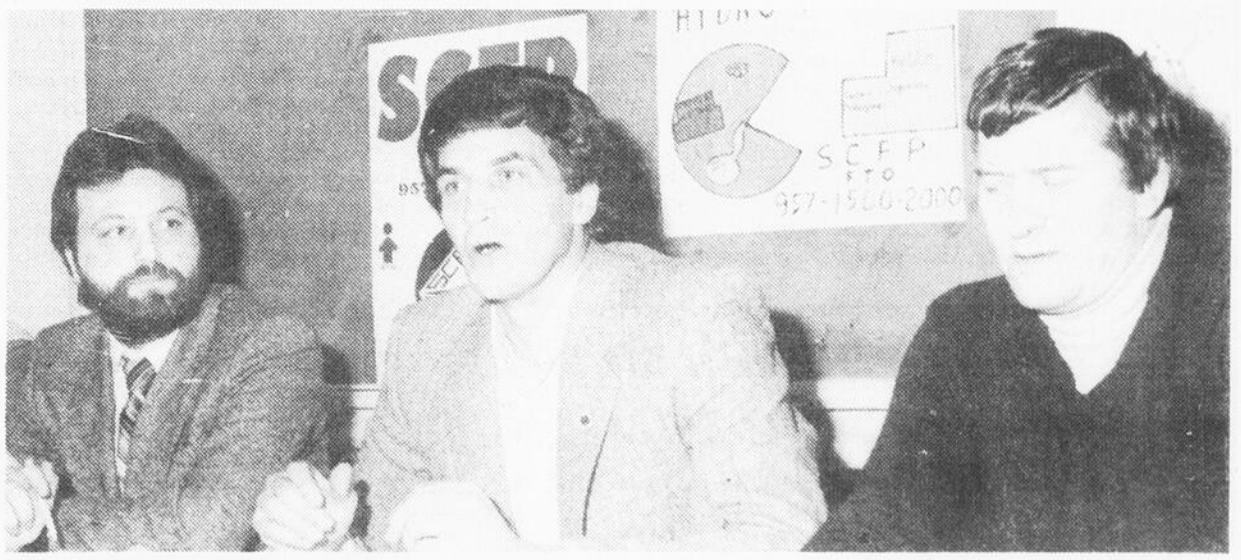
Le SCFP croit que le Saguenay-Lac-Saint-Jean a de bonnes chances d'obtenir sa part du gâteau s'il met toute la pression voulue sur Hydro-Québec car, affirme-t-il, l'orientation annoncée jeudi dernier par le vice-président de la société d'Etat, Pierre Godin, est avant tout politique.

Munis d'un dossier de presse bien pourvu, les dirigeants locaux du SCFP soutiennent que c'est le travail acharné de tous les intervenants économiques de l'Abitibi qui lui a valu d'être favorisée: 93 maires ont fait des pressions, le caucus régional des députés péquistes et le Conseil régional de développement de l'Abitibi-Témiscamingue qui a affecté une personne au dossier pendant un an, avec un budget de $100,000.

"Il est clair que plusieurs personnes, à commencer par nos élus provinciaux, n'ont pas fait leur travail, soutient un porte-parole du syndicat. Mais il est encore temps d'agir."

Selon le SCFP, les arguments utilisés par Hydro-Québec pour justifier son orientation ne tiennent pas. A la proximité des régions, il répond que la Baie-James touche à la fois à l'Abitibi et au secteur Chibougamau. Les liaisons aériennes ne sont pas, aussi, un motif valable, car la SEBJ opère déjà des appareils entre Bagotville, LG-3 et LG-4, pour les travailleurs de la région. Enfin, en ce qui concerne l'absence d'une route entre le Saguenay-Lac-Saint-Jean et la Baie-James, le SCFP répond qu'une tel le voie de communication terrestre est inutile, car les travailleurs sont transportés par un pont aérien.

Pour conclure, le Syndicat canadien de la fonction publique implore les régionaux d'agir au plus vite, car avec la Baie-James, ce sont d'autres territoires que le Saguenay-Lac-Saint-Jean-Chuibougamau dessert actuellement, qui risquent de passer aux mains de l'Abitibi.



HYDRO — Michel Poirier, Jacques Brassard et Jocelyn Ainsley désirent une plus grande implication du milieu pour le siège social Baie-James d'Hydro-Québec.

Pour vos réceptions des Fêtes • Vos 5 à 7 • Vos banquets • Vos réceptions de tous genres

Nous avons pour vous une salle de réceptions très intime pouvant accommoder 70 personne

2407, ST-DOMINIQUE
JONQUIERE – TELS: 547-6661

Pour réservation: Raynald Ferland

2407, ST-DOMINIQUE
JONQUIERE – TELS: 547-6662

Conditions d'enseignement

Situation de plus en plus mauvaise

par Benoit Munger

ALMA -- Les conditions d'enseignement dans les écoles ont empiré ces dernières années et l'amélioration de la situation passe par la modification des décrets régissant le personnel enseignant.

Selon le Syndicat de l'enseignement du Lac-Saint-Jean la situation est telle que le gouvernement doit dès maintenant rouvrir les décrets pour corriger certains problèmes vécus dans les écoles. Et ces problèmes, les dirigeants syndicaux les expliquent par un manque de ressources humaines résultant des restrictions imposées au cours des dernières années.

Hier, au cours d'une conférence de presse, le président de ce syndicat, Maurice Tremblay, a notamment déploré le trop grand nombre d'élèves par classe et ce, tant au primaire qu'au secondaire où les limites de 25, 27 et 30 (selon les niveaux) sont parfois dépassées. Selon le syndicat, les normes ont fait en sorte que le nombre d'enseignants a diminué par rapport à la clientèle. A la Commission scolaire d'Alma, soutient-on, par exemple, il y a eu diminution des trois postes même si le nombre d'élèves s'est accru de 140. Au cours des deux dernières années, une centaine de postes réguliers d'enseignement sont disparus, affirme-t-il.

CONDITIONS — Selon Lauraine Boulanger et Maurice Tremblay, les conditions d'enseignement dans les écoles ont empiré ces dernières années.

(Photo Karl Tremblay)

Autres problèmes, la stabilité du secteur professionnel serait compromise par un manque de ressources et l'encadrement académique a diminué. Le syndicat souligne de plus la difficulté d'implanter les nouveaux programmes (on en compte 110 au primaire et au secondaire) quand "on ne retrouve même pas le matériel de base nécessaire" et quand le corps enseignant ne peut compter sur un encadrement pédagogique.

M. Tremblay soutient également que l'intégration des élèves en difficulté à des classes régulières est d'autant plus difficile que les classes sont surchargées "Les conditions d'apprentissage deviennent alors plus précaires", précise-t-il.

Selon ce syndicat affilié à la CEQ, l'éducation doit demeurer une priorité sociale. S'appuyant sur un récent rapport du Conseil supérieur de l'éducation démontrant la détérioration des conditions d'enseignement, il réclame l'aide des autres agents d'éducation "pour que nous retrouvions les moyens nècessaires à l'excellence".

Désaffilié de Centraide

CORAMH devra compter sur ses moyens

par Gilles Lalancette

CHICOUTIMI - Dorénavant, la Corporation de recherche et d'action sur les maladies héréditaires (CORAMH), ne devra compter que sur ses propres moyens puisque depuis le 30 septembre l'organisme est désaffilié de Centraide Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Le nouveau président, Roger Demeule, a déclaré, hier, en conférence de presse que les membres du conseil d'administration sont disposés à fournir les efforts nécessaires pour assurer la survie de CORAMH.

La population savait déjà que Centraide décidait, en avril dernier, de mettre fin au contrat d'affiliation entre les deux organismes.

La première raison invoquée concernait justement les difficultés financières de Centraide. La seconde faisait référence aux difficultés pour l'organisme de faire une percée significative auprès des organismes oeuvrant dans le secteur de la santé.

Roger Demeule constate que CORAMH n'avait d'autres choix que de se tourner vers d'autres bailleurs de fonds et ce, dans un délai très court puisque Centraide lui accordait un budget limité de $9,600 pour une période de six mois.

On se retrouve donc au 30 septembre date de la désaffiliation de CORAMH. Aujourd'hui, Roger Demeule et son équipe avec en tête la permanente Constance Sirois, sont disposés à reprendre le bâton du pèlerin.

De nouvelles sources

C'est le 24 septembre que le ministre des Affaires sociales confirmait le versement d'une subvention de fonctionnement de $10,000 à CORAMH.

Hier, le successeur de Guy Wells à la présidence de l'organisme a précisé qu'il faut diversifier les sources de financement.

Outre la subvention de l'Etat, la Corporation entend créer un bureau des gouverneurs où on retrouverait une quarantaine de donateurs spéciaux. La subvention de base serait fixée à $250 annuellement.

CORAMH REPART EN NEUF — Depuis la Corporation de recherche et d'action sur les maladies héréditaires poursuit son action en dépit de sa désafilliation de Centraide. La permanente, Constance Sirois, et le nouveau président, Roger Demeule, ont parlé des actions pour les prochaines années, hier, lors d'une conférence de presse.

(Photo Denis Riverin)

Par ailleurs, M. Demeule confirme que des démarches seront entreprises auprès des différents clubs sociaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean afin d'obtenir un soutien financier.

Finalement, CORAMH fera encore appel à la générosité de la population régionale. Constance Sirois reconnait que le public est passablement sollicité mais elle croit que cette même population répond à l'appel lorsque qu'il est question de problèmes qui la concernent. "Dans le cas des maladies héréditaires, il ne fait aucun doute que la population va répondre", prétend Mme Sirois.

Donc, c'est une somme d'environ $45,000 que la Corporation de recherche et d'action sur les maladies héréditaires a besoin pour assumer sa mission.

Soutenir la recherche

Au cours des prochaines années, CORAMH va continuer d'appuyer la recherche et susciter des projets en cette matière afin d'apporter une meilleure compréhension du phénomène des maladies héréditaires au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

On sait que la Corporation a soutenu jusqu'à ce jour des projets comme SOREP dirigé par le professeur Gérard Bouchard et qui concerne l'étude des populations régionales. Le projet ECOBES, qui a pris racine au Collège de Jonquière, est aussi inscrit à la colonne des priorités.

Pour l'ensemble, les nouveaux dirigeants de CORAMH ont fait de l'information, de l'intervention et de la recherche les principales priorités pour l'avenir.

Au sujet du comité exécutif de CORAMH, il est formé de six personnes. Outre M. Demeule à la présidence, on retrouve Michel Perron à la vice-présidence, Guy Wells l'ex-président, le Dr Jean Mathieu, le comptable Camil Bergeron et la permanente, Constance Sirois.

Contre le gouvernement du Québec

Dufour est en beau fusil

JONQUIERE (NB) -- Jonquière vient de déterrer la hache de guerre et se prépare à un affrontement jamais vu avec le gouvernement du Québec.

Le conflit était latent, mais certains événements des derniers jours ont fait déborder le vase.

Cela a commencé avec le dépôt, par Québec, d'un document intitulé: "Orientations et projets du gouvernement en matière d'aménagement du territoire".

"Il suffit de le lire pour constater que les fonctionnaires ou les politiciens ignorent complètement Jonquière, pour des raisons que je ne puis m'expliquer", accuse le maire Francis Dufour.

"Même si on y énonce un principe voulant que l'agglomération Chicoutimi-Jonquière soit la plus importante à développer dans la région, on s'apperçoit rapidement que le gouvernement n'a d'yeux que pour Chicoutimi: nouveau palais de Justice, nouvelle prison, centre régional des Transports, Vieille pulperie, etc... Rien pour nous", poursuit M. Dufour.

Et l'autoroute

Pour le maire d'une ville de 60,000 habitants ce n'était déjà pas très réjouissant, mais il dit être sorti de ses gonds en recevant, le 23 de ce mois, une lettre du ministre des Transports, Jacques Léonard, dans laquelle il reniait les engagements de son prédécesseur, Michel Clair, concernant les échangeurs de l'autoroute 70, sur le territoire de Jonquière.

Le ministre y affirmait que le conseil municipal avait mal saisi les termes de l'accord et qu'il n'était nullement question d'un échangeur sur la rue de la Faience.

"Depuis le début, c'est nous qui portons le blâme pour les retards de cette autoroute. Force nous est de constater que la faute est imputable à un manque de volonté politique de Québec, qui veut faire de l'autoroute Alma-La Baie une voie d'évitement pour Jonquière", a repris Francis Dufour, tout en demandant de rencontrer le ministre des Transports.

"Si nous n'obtenons pas satisfaction, nous irons jusqu'au premier ministre. A la limite, nous bloquerons le projet."

Direction régionale

La Chambre de commerce touchera tous les dossiers

PAR Gilles Lalancette

CHICOUTIMI -- Les nouveaux dirigeants de la Chambre de commerce régionale du Saguenay entendent s'impliquer, au cours de la prochaine année, dans tous les dossiers qui touchent le développement économique du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Hier, le président de l'organisme, le Chicoutimien Régent Parent, promettait de l'action et ce, dès les prochaines semaines.

Ainsi, l'autoroute Alma-La Baie, la collaboration entre les gouvernements provincial et fédéral dans le dossier du parc Saguenay, le suivi du Sommet sur l'économie et le développement de la région 02 de même que le tourisme régional constituent les pièc es maîtresses au menu des dirigeants de la Chambre de commerce du Saguenay pour la prochaine année.

Dans le cas de l'autoroute, par exemple, Régent Parent est d'avis que ce dossier n'est pas encore mort. Il prend à témoin le nouveau ministre d'Etat aux Transports, Benoit Bouchard, qui s'engage à poser des gestes à condition que le consensus se fasse à l'échelle régionale. La Chambre du commerce du Saguenay veut agir en ce sens.

Par ailleurs, Régent Parent confirme que l'organisme veut tenir au moins trois fois par année des colloques où les membres pourront se renseigner sur des sujets qui les concernent. A titre d'exemple, il cite le cas du financement des entreprises. Ce genre d'exercices pourrait durer deux ou trois jours.

Le nouveau président de l'organisme, qui est encore dans la foulée de sa relance, précise que l'implantation d'une chambre locale dans le secteur de La Baie vient consolider les infrastructures de l'organisme sur le territoire du Haut-Saguenay.

D'autre part, Régent Parent précise que le dialogue sera rétabli avec la Chambre de commerce régionale du Lac-Saint-Jean plus particulièrement au sujet du suivi sur le Sommet régional sur l'économie.

Au chapitre du financement, les dirigeants de l'organisme entendent recueillir des fonds auprès des entreprises qui ont une envergure régionale. Ainsi, les entreprises locales pourront s'occuper avantageusement de la chambre de commerce de leur localité.

Bureau de direction

C'est Régent Parent, directeur d'une succursale de la Banque Nationale à Chicoutimi et ex-président de la Chambre de commerce de Chicoutimi, qui a été nommé président de la Chambre de commerce régionale du Saguenay lors d'une réunion, le 21 novembre.

Deux vice-présidents ont été nommés. Il s'agit de Ghyslain Ménard, président de la Chambre de commerce de Jonquière, et Arthur Gobeil, président du même organisme à de La Baie.

Les autres personnes qui complètent le bureau de direction sont Elizabeth Murdock, François-G. Tremblay et Fabien Tremblay. Un autre directeur provenant de Jonquière et représentant les entreprises sera nommé bientôt.

Enfin, le secrétariat de l'organisme a été confié à Claude Dufour, actuellement secrétaire de la Fondation régionale de l'hôpital de Chicoutimi.

Régent Parent, président de la Chambre de commerce du Saguenay.

Dans le cadre des activités du Centenaire de l'Hôpital de Chicoutimi, la population du Saguenay-Lac-St-Jean est invitée à une

CONFERENCE

"Chirurgie cardiaque, pontage aorto-coronarien, remplacement valvulaire et greffe cardiaque"

CONFERENCIER:

Dr John F. Mathieu

Chirurgien cardiaque

QUI AURA LIEU

DATE:
Le mardi, 27 novembre 1984.

HEURE:
20h00.

ENDROIT:
Auditorium Beauchamp.

ENTREE LIBRE

Suggestions de cadeaux pour Noël...

Hotpoint

CounterSaver® II R.V.M. 100

La cuisson aux micro-ondes fait un pas dans la bonne direction grâce à notre nouveau CounterSaver II.

Bénéficiez de la rapidité et de la commodité que vous procure la cuisson aux micro-ondes sans pour autant perdre de l'espace sur votre comptoir. Notre nouveau modèle CounterSaver II peut facilement être installé sous vos armoires de cuisine. Ainsi, vous disposez de plus d'espace sur votre comptoir pour des accessoires comme les boîtes de cuisine ou pour travailler à proximité de votre four. Par contre, si vous préférez, vous pouvez aussi le placer tout simplement sur votre comptoir.

Ces nouveaux modèles vous offrent des caractéristiques de qualité qui font de la cuisson aux micro-ondes une méthode rapide, facile et pratique.

Alors, faites vous aussi un pas dans la bonne direction grâce à l'un de nos nouveaux modèles CounterSaver II.

SPECIAL: $359

Hotpoint

Dual Wave RK 9080

CARACTERISTIQUES: Système de micro-ondes Dual Wave, niveaux de puissance, commandes de cuisson électrique, écran à affichage numérique, minuterie (en minutes) 100, horloge. FONCTIONS DE CUISSON: Cuisson-temps. Code de cuisson, décongélation, programmable jusqu'à 3 étapes. Minuterie en attente/mise en marche à retardement, avertisseur de fin de cycle, porte de verre transparent, guide de cuisson et livre de recettes. DIMENSIONS: Capacité du four - pi³/L: 1,4/39,6.

SPECIAL: $479

BV BONNE VALEUR tm Trans-Meubles Ltée BV BONNE VALEUR

3297, BOUL. DU ROYAUME, JONQUIERE — 547-2181-82

Commission scolaire régionale Lac-Saint-Jean

Une épreuve de force avec le ministère de l'Education

ALMA -- Parce qu'elle se croit dans son droit de taxer sans limite et qu'elle refuse de couper des services jugés essentiels, la Commission scolaire régionale du Lac-Saint-Jean est engagée dans une épreuve de force

Benoît Munger

avec le ministère de l'Education à laquelle seule une décision de la Cour suprême du Canada pourra mettre fin.

Trois mois après l'ouverture des classes, le ministère de l'Education n'a pas encore approuvé le budget de la CSR parce que cette dernière a décidé de dépasser la limite de taxation imposée par la loi. Et aux dernières nouvelles, il n'était pas question d'autoriser ce budget dans sa forme actuelle, du moins si on en croit un fonctionnaire du bureau régional du ministère qui était interrogé par CFGT la semaine dernière.

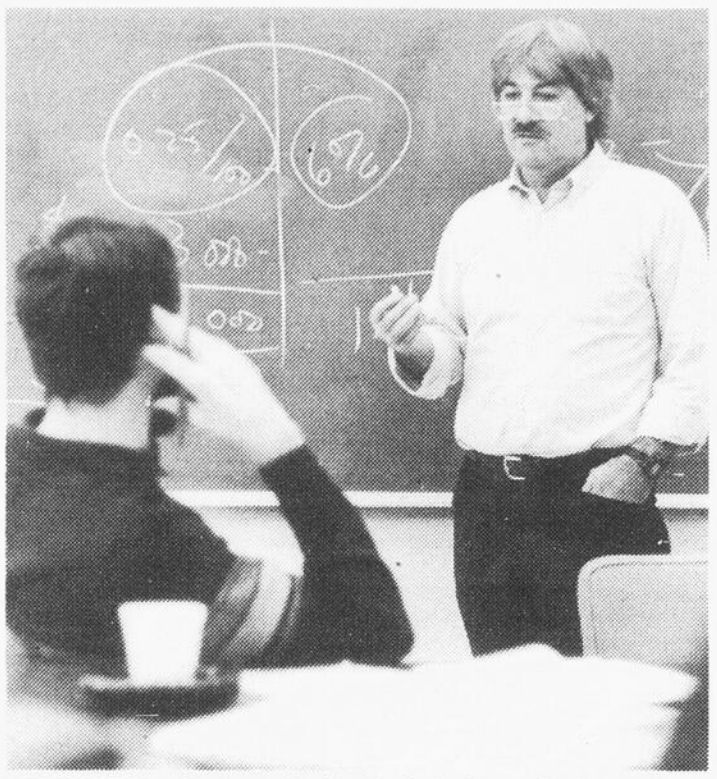
En gros, la situation de la CSR du Lac-Saint-Jean se résume ainsi. Pour boucler son budget, elle doit combler un manque à gagner d'environ $600,000. Les commissaires ont donc approuvé des coupures de quelque $400,000 qui touchent notamment l'achat de biens et services comme le matériel didactique ou les responsables-matières.
Quant au reste, soit un peu plus de $200, 000, la commission compte aller le chercher dans les poches des contribuables en dépassant de 7 cents le plafond fixé par la Loi 57.

Et c'est précisément là le noeud du différent entre la CSR et le ministère. Cette loi, en vigueur depuis trois ou quatre ans, impose au pouvoir de taxation des commissions scolaires une limite de 25 cents des $100 d'évaluation ou de 6 pour cent des dépenses nettes; le taux le moins avantageux pour une commission scolaire quelconque devient le plafond au-delà duquel elle ne peut aller sans recourir à un référendum.

Mais au printemps 1983, un jugement de la Cour d'appel du Québec rendait caduque cette limite de taxation, du moins si on en croit l'avis juridique du contentieux de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec (FCSCQ). Le ministère de l'Education a bien soumis la cause à la Cour suprême du Canada, mais en attendant que ce tribunal en dispose, certaines commissions scolaires ont décidé de dépasser la limite sans recourir au référendum.

A la FCSCQ, l'on ne croit pas que le nombre de ces commissions soit important. En fait, à part les trois commissions de la région ù Baie-des-Ha.-Ha., Arvida et Lac-Saint-Jean ù une seule autre l'aurait fait (cela reste à vérifier).

A la CSR du Lac-Saint-Jean, les dirigeants attendent encore que le ministère autorise ou non des prévisions budgétaires de $28,5 millions comprenant une hausse de taxe dépassant la limite de taxation. Le ministère n'a pas encore officiellement refusé le budget mais ses agents ont indiqué verbalement à la direction que dépasser la limité était illégal. De plus, si on en croit Jean-Claude Lindsay, le directeur, et Jacques Tremblay, le président, le ministère a laissé entendre qu'il pouvait faire pression sur la commission en retenant les subventions.



PRESSION — Devant l'attitude de la Commission scolaire Lac-Saint-Jean, le ministère a laissé entendre qu'il pouvait faire pression sur la commission en retenant les subventions. C'est ce que confirme Jean-Claude Lindsay.

(Photo Karl Tremblay)

Hier, MM. Lindsay et Tremblay avaient convoqué la presse pour déplorer le retard du ministère à sanctionner le budget de la commission. Estimant que ces prévisions budgétaires sont conformes à la loi "telle que modifiée par le jugement Malouf", ils affirment: "Nous regrettons aussi d'entendre dire, içi et là, que notre budget sera refusé, qu'il est illégal et que nous serons pénalisés."

Au moins l'une des deux autres commissions qui, dans la région, ont également passer la limite de taxation, Baie-des-Ha.-Ha., a vu, elle, son budget approuvé par le ministère. Cette commission intégrée (donc responsable des niveaux primaire et secondaire), a en effet dépassé sa limite de taxation ù équivalente dans son cas à 6 pour cent des dépenses nettes ù d'au moins $500 000. Pour des raisons qu'il reste à éclaircir ù Le Quotidien n'a pu rejoindre les fonctionnaires concernés ù, le ministère se montre plus sévère envers la CSR du Lac-Saint-Jean.

Fondation de l'hôpital de Dolbeau

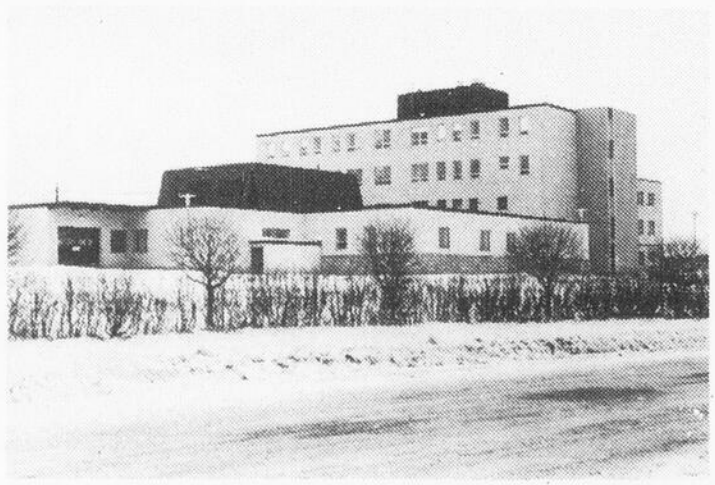
Un objectif de $500,000

DOLBEAU-(LF)-La Fondation de l'hopital de Dolbeau a amassé $60 122. L'objectif est de $500 000 pour les cinq prochaines années. C'est ce qu'a annoncé le président de la Fondation Me Jacquelin Légaré, en conférence de presse, hier.

Toutes les municipalités de la MRC Maria Chapdelaine ont emboîté le pas. Les élus municipaux ont accepté de verser $2,00 per capita pendant une période de cinq ans.

La Fondation désire répondre aux besoins dans le domaine de la formation pour du travail en clinique spécialisé et l'obtention d'équipements.

Le conseil d'administration utilisera des personnalités du milieu à titre de président et de vice-présidents d'honneur pour favoriser les contacts avec la population.Gilles Veilleux, homme d'affaire du milieu, occupera ce poste. Il sera secondé de Gaston Hébert de Mistassini, Philibert Simard pour Dolbeau et André Bussières pour Normandin.



Hôpital de Dolbeau

Dernière heure...

LeBlanc-Bantey

QUEBEC (PC) -"C'est malheureux mais c'est inévitable. Les gens ne savent plus qui nous sommes".

C'est en ces termes que Denise LeBlanc-Bantey, ministre à la Condition féminine, a commenté la défaite de son parti dans St-Jacques.

Mme LeBlanc-Bantey a appris la nouvelle à sa descente d'avion au retour des Iles-de-la-Madeleine où elle s'est rendue annoncer qu'elle démissionnait à son tour du conseil des ministres.

Optimiste malgré tout, elle a souligné que les élections partielles n'ont pas une importance significative lors d'une élection générale.

Elle devait ajouter "je ne crois pas que seul Claude Charron peut être député de St-Jacques...même moi je ne suis pas irremplaçable aux Iles".

Rappelons que la semaine derière, M. Charron s'en est pris en termes assez durs aux ministres et députés qui ont laissé le gouvernement.

Laurin et Paquette

MONTREAL (PC) — Incapables d'en arriver à un compromis avec le premier ministre René Lévesque sur la question de l'indépendance, le ministre de la Science et de la Technologie, M. Gilbert Paquette, et celui des Affaires sociales, M. Camille Laurin, ont confirmé hier soir leur départ du cabinet.

Leur démission entre en vigueur aujourd'hui même. Ils conservent tous deux leur statut de député du PQ.

Un autre député a par ailleurs annoncé sa démission. Il s'agit de M. Jules Boucher, député de Rivière-du-Loup, qui siègera dorénavant comme indépendant.

M. Laurin, qui a indiqué en entrevue sur les ondes de Radio-Canada qu'il avait rejont en soirée M. Lévesque au téléphone pour discuter à nouveau de la possibilité d'en arriver à une entente, a déclaré que le premier ministre "n'entend rien changer à la déclaration qu'il a faite lundi dernier où il a dit qu'au cours de la prochaine élection, il ne pourra être question de souveraineté ni en tout ni en partie, ni directement ni indirectement".

M. Laurin a réaffirmé qu'il n'a jamais été question pour le groupe des Laurentides d'exiger la tenue d'une "élection référendaire".

"Si je démissionne comme ministre, c'est que je ne suis pas d'accord avec la position qu'il (M. Lévesque) prend pour la prochaine élection et que je veux récupérer ma liberté de parole de militant du Parti québécois."

Le ministre démissionnaire entend défendre sa position lors du prochain congrès du PQ, qui aura lieu le 19 janvier.

Décès de La Rocque

MONTREAL (PC) — Le romancier Gilbert La Rocque est mort, hier en début d'après-midi, des suites d'une hémorragie cérébrale.

Gilbert La Rocque, qui venait de lancer son sixième roman Le Passager il y a quelques jours, a été victime d'un malaise, vers 15 heures dimanche au Salon du livre de Montréal. Il a été transporté, à sa demande, à l'hôpital de Saint-Hyacinthe où l'on a constaté que son état était des plus graves.

Ramené inconscient à l'hôpital Notre-Dame, il est décédé hier vers 14 heures.

Gilbert La Rocque avait 41 ans.

Romancier, mais aussi éditeur, Gilbert La Rocque faisait partie de la génération qui a gravité autour des Editions du Jour au début des années 70.

Avec Victor-Lévy Beaulieu, Pierre Turgeon, il a été de ceux qu'on appelle parfois "les fils de Jacques Hébert" et qui ont commencé à publier sous le patronage de cet éditeur maintenant retiré.

CKRS-Radio n'est plus à vendre

PAR Yvon Bernier

JONQUIERE (YB) -- Les propriétaires de la station radiophonique CKRS-Radio, de Jonquière, Michel Baribeau et Claude Pratt, ont annoncé, hier, que leur station radiophonique n'est plus à vendre, mettant ainsi un terme aux attentes des membres du Syndicat des employés de la radio et de la télévision du Saguenay qui envisageaient depuis quelques mois de se porter acquéreurs de la station jonquièroise.

Cette décision fait suite, de mentionner, hier, le journaliste Réjean Miousse, au plan de relance présenté il y a une quinzaine de jours par le directeur par intérim de la station, Yvon Perron. Le plan de relance soumis par ce dernier a été tout récemment accepté par les propriétaires Baribeau et Pratt.

Interrogé sur la mise en vente de la station, Michel Baribeau a tenu à préciser que l'entreprise n'a jamais été officiellement mise en vente mais que, par ailleurs, il est vrai qu'avait été dit au syndicat defaire une offre d'achat. Toutefois, d'ajouter Michel Baribeau, cette offre a beaucoup trop tardé et il fallait rassurer le personnel en place quant au sort que connaîtrait la station. D'où la décision avancée.

Victoire morale

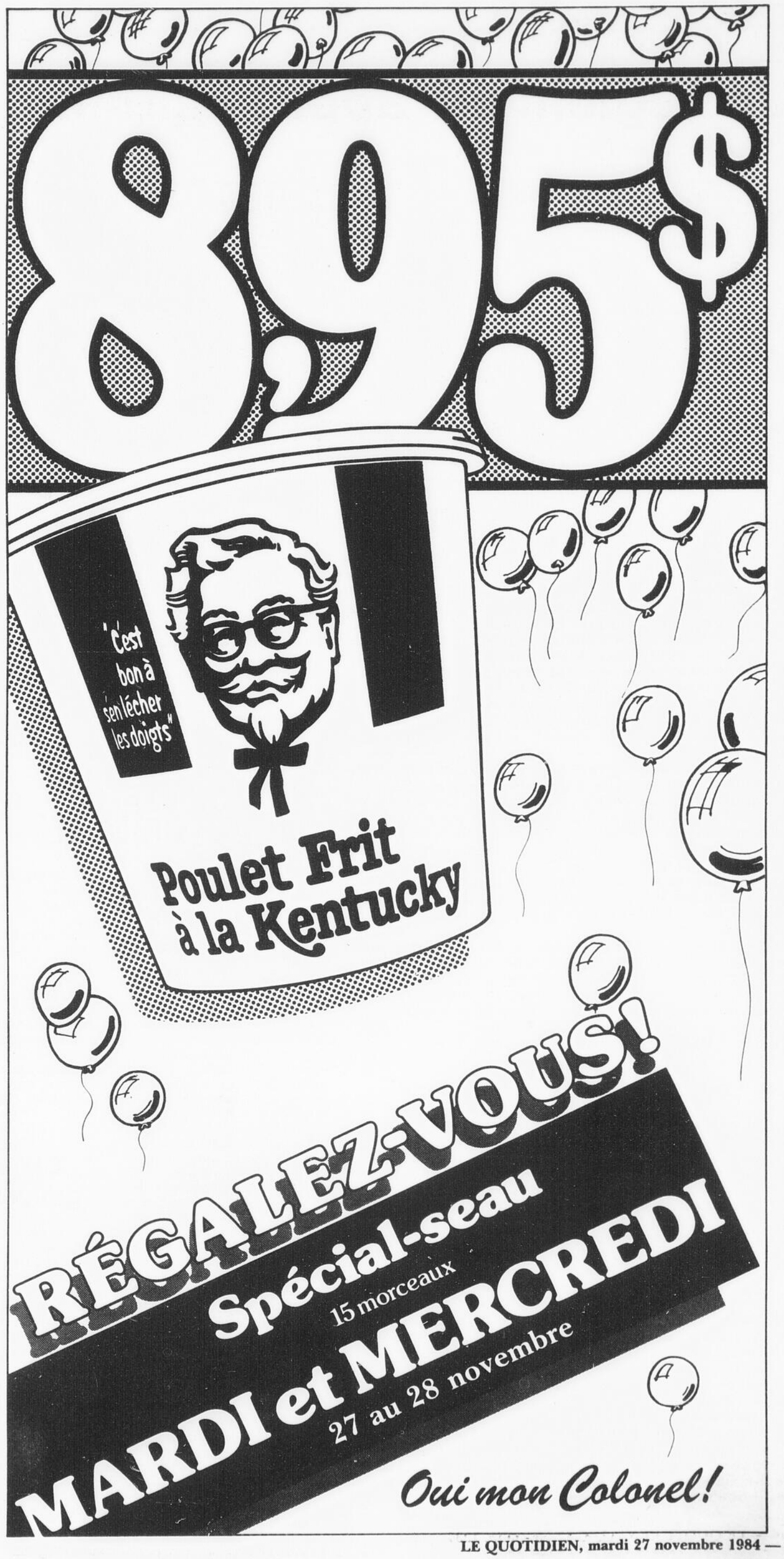
En dépit de la volte-face du vendeur, le syndicat considère avoir remporté une victoire morale dans ce dossier de même qu'avoir pu profiter de l'opportunité de resserrer les liens de solidarité entre tous les membres. L'offre d'achat du syndicat était des plus sérieuses, de rappeler le journaliste Réjean Miousse. Une firme de consultants était depuis six mois dans le dossier et les membres qui envisageaient d'acheter la station projetaient même de se porter acquéreurs de la station radiophonique CJAB-FM et de regrouper dans une même coopérative les quelque 37 personnes impliquées.

En outre, quatorze membres du syndicat ont tenu, jeudi soir dernier, une assemblée au cours de laquelle ils ont unanimement fait connaître leur intention de franchir la dernière étape, soit de déposer incessamment l'offre d'achat de la station, d'ajouter Réjean Miousse.

Questionné sur l'appartenance des membres à la Fédération nationale des communications (CSN), le journaliste et porte-parole Réjean Miousse s'est empressé de préciser que le syndicat fait partie plus que jamais de la FNC-CSN et que, de plus, il n'a jamais été question de saborder ou de remettre en cause l'existence syndicale.

Transport aérien le trois décembre

SAINT-METHODE (LF) — Le transport aérien à l'aéroport de Saint-Méthode débutera le 3 décembre prochain. C'est ce qu'a confirmé, le président du comité intermunicipal de l'aéroport, André Lebeuf, maire de la municipalité de Saint-Méthode. Nordair qui dessert déjà Chibougamau, fera tout simplement un escale à Dolbeau. Il y aura un départ et une arrivée par jour. C'est un avion de type Fairchild-Hiller 227 et 42 passagers qui opérera à l'aéroport de Saint-Méthode. Le taux du transport est de $108 pour un aller. Nordair offrira des rabais pour les personnes âgées, les réservations à long terme, etc...



Commentaire...

Un règlement apparaît, enfin, à la Consol

La grève à la Consol tout comme celle à la Domtar de Lebel-sur-Quévillon a suffisamment duré.

Après avoir manifesté une intransigeance inflexible, les deux parties sont revenues à la table des négociations pour reprendre le dialogue. En poursuivant les pourparlers durant quatre jours, elles ont indiqué leur volonté d'en arriver à un règlement satisfaisant.

Bertrand Tremblay

L'une et l'autre ont renoncé, fort heureusement, à exiger de l'adversaire une reddition sans conditions. La tentation fut sans doute forte, aux paliers supérieurs de la compagnie, de faire subir cette humiliation aux stratèges de la FTPF(Fédération des travailleurs du papiers et de la forêt) CSN qui mènent invariablement leurs troupes à la grève pour obtenir un contrat de travail différent de celui obtenu par le centrale rivale, le SCTP (Syndicat canadien des travailleurs du papier).

La raison finira par triompher, mais après plusieurs mois d'un conflit douloureux. Pour verser une allocation de grève décente de quelque $200 à ses membres, le syndicat local a dû contracter de lourds emprunts qu'il faudra rembourser, avec intérêts, après l'affrontement.

Il est difficile d'équilibrer les forces quand une seule usine est en grève. Consolidated-Bathurst a complété un dernier trimestre très profitable même si son unité de La Baie n'a pas produit une seule tonne de papier. Elle pourrait donc subir le siège encore longtemps, mais en faisant souffrir les familles de centaines de travailleurs qui l'ont fort bien servie, tout en affamant les producteurs forestiers.

Il est donc temps de trouver un terrain d'entente. D'autant plus que l'objectif de la sécurité d'emploi est légitime quand il ne s'oppose pas à l'implantation absolument essentielle de la haute technologie. Et la CSN n'est pas la seule centrale à vouloir son propre modèle de contrat. Le syndicat canadien de GM a également repoussé l'entente signée par les grands frères américains et il a mené un combat qui a coûté très cher à la compagnie pour troquer le partage des profits à une augmentation salariale plus généreuse. C'était changer quatre 25 sous pour $1, mais l'honneur était sauf.

A La Baie, le syndicat a voulu, au départ, évidemment, arracher des concessions plus généreuses. La stratégie était utopique. Il est maintenant revenu à la réalité en voulant récupérer des emplois avec la conversion d'une partie du temps supplémentaire et de la sous-traitance.

La compagnie croit aussi avoir fait son effort d'imagination pour offrir un compromis honorable.

L'opinion des autres...

Les libéraux de Chicoutimi

Les électeurs du comté de Chicoutimi ne subiront plus l'affront d'un parachutage comme en 1981, quand l'ancienne conseillère Louise Paré, maintenant citoyenne de Québec, opposa une résistance théorique à la réélection du député-ministre Marc-André Bédard.

La situation sera bien différente à la prochaine élection générale. Un troisième candidat, l'avocat François-Germain Tremblay, sollicitera la faveur des militants au congrès de nomination qui sera vraisemblablement tenu en janvier prochain.

Déjà, une personnalité bien connue dans le milieu, l'ancien maire Henri Girard, et un fonctionnaire originaire de Chicoutimi, René Simard, ont indiqué leur intention d'offrir leur disponibilité et leur expérience à la population de Chicoutimi.

Le dernier candidat, l'avocat et ancien président de la Chambre de commerce François-Germain Tremblay, présente l'avantage d'avoir été pressenti par le président de l'Association, Jean-Guy Maltais.

En conférence de presse, vendredi dernier, il a fait bonne impression avec sa facilité d'élocution, son intérêt de la chose économique et sa volonté de travailler à l'unité régionale. Chicoutimi sera donc aussi le théâtre d'un débat politique sain à la prochaine campagne électorale.

Retour de Trudeau: une horrifiante possibilité

La perspective est horrible. Pierre Trudeau affirme que si le leader de l'Opposition John Turner et autres libéraux continuent de le blâmer pour le piètre état dans lequel se retrouve le Parti libéral, il pourrait bien faire un retour en politique.

Une telle menace devrait suffire à rendre quiconque — même les libéraux à tous crins qui sont à la recherche d'un bouc émissaire — aussi muet qu'un ministre conservateur.

M. Turner, qui a décidé de ne plus participer à ces règlements de comptes, fait preuve de sagesse. Non sans faire preuve de tact, il déclare qu'on ne saura jamais si M. Trudeau aurait pu réaliser un nouveau miracle contre les Tories de Brian Mulroney, comme il le prétend.

Peut-être aurait-il pu. Mais, encore là, M. Trudeau, dans toute cette affaire, n'a fait que nous donner un nouvel exemple de son personnage.

Même à la retraite, M. Trudeau possède l'art d'attirer l'attention. Même de son exil politique, ses déclarations ont une grande portée.

"Surveillez-moi de près", a-t-il dit, menaçant.

Non, merci M. Trudeau, nous préférons poursuivre sans vous.

The Edmonton Journal.

Censure au gouvernement

Le nouveau gouvernement fédéral, qui a clamé à tous vents son intention d'administrer le pays au vu et au su de tous, n'a certes pas convaincu le ministre des Affaires extérieures du bien-fondé d'une telle politique. M. Joe Clark menace gravement cette ouverture en imposant la censure aux fonctionnaires qui sont sous sesordres.

Une directive a été émise à l'intention de tous les diplomates canadiens leur interdisant de s'entretenir avec les journalistes, même lors de réunions à caractère social, sans en avoir obtenu préalablement la permission.

Le ministre des Affaires extérieures est dans son droit lorsqu'il s'inquiète des informations imprécises ou erronée circulant sur son ministère. Il est normal qu'il réclame de ses fonctionnaires de ne pas commenter les décisions politiques ou certains documents tenus secrets pour des raisons de sécurité.

Il a totefois choisi d'appliquer une solution dangereuse au problème en imposant une censure totale. Or, il est à souligner que les rumeurs sont souvent provoquées par l'absence d'informations concrètes. La censure ne peut qu'être source de rumeurs multiples.

The Calgary Herald.

LE QUOTIDIEN
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Edité et imprimé par:
Imprimerie Le Progrès du Saguenay
Division groupe UNIMEDIA INC.
1051, boul. Talbot — Chicoutimi
G7H 5C1 — Tél.: 545-4474

Dépôt légal
Bibliothèque nationale du Québec
Courrier de la
deuxième classe (no 32131)
Abonnement ABC
Audition 4e trimestre
31,908 abonné

Editeur: Jean-Guy Faucher
Président-directeur général: Gaston Vachon
Contrôleur: Jacques Larouche
Directeur de la rédaction: Bertrand Geneet
Directeur de l'information: Carol Néron
Editorialiste en chef: Bertrand Tremblay
Chef des nouvelles: Andree Reinville
Responsable de la section des arts et de la famille: Christiane Laforge
Responsable de la section des sports: Pierre Fellice
Directeur des ventes: Jean Tremblay
Directeur de la circulation: Jean-Louis Lavoie
Directeur de la distribution: Jean Béland
Représentant publicité nationale: Robert Blasonnette
Tél.: Mtl: 844-5005

Votre opinion...

Dolbeau possède enfin son gymnase

L'ancien gymnase du juvénat de Dolbeau (école privée) ayant passé au feu, il y a quelques mois, les autorités de la maison lancèrent des soumissions publiques pour la construction d'un gymnase neuf, totalement à l'épreuve du feu, utilisable douze mois par année.

Ils acceptèrent la soumission la plus basse, celle de M. Ange-Emile Boivin, contracteur général de Dolbeau.

Enfin, le gymnase est terminé. De grandeur olympique, situé à l'arrière de la maison et relié à elle par un corridor fermé de vingt pieds. Il comprend la salle de jeux proprement dite avec tous ses accessoires, un bureau et des salles pour les commodités, ainsi qu'une mezzanine vitrée.

Il est d'ores et déjà acquis que LES JEUX D'HIVER DU QUEBEC, à Dolbeau, utiliseront le nouveau gymnase du juvénat pour certaines disciplines; de même la maison hébergera les officiels du tournoi. Nous constatons avec plaisir que le secteur privé collabore avec la ville et le secteur public et réciproquement, chaque fois que l'un a recours aux services de l'autre. C'est de l'entr'aide.

Il faut aussi noter que ce gymnase n'a reçu aucune subvention ni du gouvernement fédéral ni du gouvernement provincial.

La palestre sera surtout à l'usage des étudiants qui y auront accès suivant une cédule déterminée d'avance.

Gérard Clément,
200, boul. Walberg,
Dolbeau, P.Q.
G8L 2R2.

Hommage mérité

La Société des Ecrivains canadiens de langue française, dont le siège principal est à Montréal, a décidé d'innover, cette année, en remettant un trophée à l'écrivain recommandé par sa section comme "membre de l'année".

C'est ainsi que la S.E.C. du Saguenay-Lac-St-Jean a délégué le F. Gérard Clément i.c., de Dolbeau, comme l'auteur le plus méritant a) par son ancienneté; il fait partie de l'Association depuis 1954; b) il a publié 15 volumes dont treize pour la jeunesse. Plusieurs de ces éditions sont épuisées.

Assistaient à la cérémonie environ quatre-vingt écrivains venus des quatre coins de la province dont M. Jean-Noël Jacob, président de la S.E.C. du Saguenay-La-St-Jean et huit écrivains de la même région. D'autres auteurs de marque faisaient partie de la table d'honneur: M. Gérard Bessette, président général, Marie-Claire Blais et M. Guy Pilon (poète), président de l'Académie canadienne française.

A la suite du banquet, M. le secrétaire de l'Académie prononça une magistrale conférence.

Félicitations au F. Gérard Clément!

Mme Madeleine Lapointe,
1146, Melançon,
Chicoutimi.

Relève-toi!

Il arrive parfois que l'on se décourage et à ce moment-là on sent ses forces spirituelles diminuer. Mais il ne faut surtout pas se laisser aller ainsi. Il faut prendre la relève. Comment? Je te confie mon secret.

Sais-tu que notre Seigneur est tombé trois fois avant d'être crucifié? Est-il demeuré ainsi?

Non, il s'est relevé. La troisième fois, ses forces physiques étaient tellement diminuées, qu'il n'était plus capable de porter sa croix. Alors, on lui a envoyé un homme grand et fort, car la croix était lourde, afin qu'il lui aide à la porter. J'ai bien dit "AIDER".

Alors toi, si tu tombes, relèves-toi comme Jésus l'a fait. Si tes forces spirituelles diminuent, faist-toi aider. Par qui? Par l'homme GRAND ET FORT envoyé par Dieu, qu'est le prêtre. Celui-ci sera toujours prêt à t'aider et à t'encourager lorsque tu en auras BESOIN.

Lysa Fortin,
4229, Châteauguay,
Jonquière.

La peine de mort est violente!

On parle de rétablissement possible de la peine de mort, en particulier suite à un meurtre exécuté contre un policier.

Cela m'amène à quelques considérations non violentes. L'application de la peine de mort est contraire à la non-violence et constitue en elle-même un comportement violent. Par ailleurs, elle représente la violation du droit le plus fondamental de tout être humain: le droit à la vie, en plus de ne pas être dissuasive.

La peine de mort est cruelle, inhumaine, dégradante et n'a pas sa place dans une société civilisée. En fait, elle s'inspire du principe de la loi du talion, c'est-à-dire que l'on devrait faire subir au coupable le même sort qu'il a infligé à sa victime. C'est le fameux "Oeil pour oeil, dent pour dent". D'une part, c'est une vengeance pure et simple de la société qui juge et exécute sans tenir compte des conditions particulières de chaque cas et de l'état mental de chaque individu. D'autre part, les conséquences sont irréparables lorsqu'elles sont infligées à des innocents, ce qui se produit inévitablement de temps à autre, compte tenu de la faillibilité du jugement humain. Par ailleurs, cette peine sert souvent de moyen de répression contre des mouvements d'opposition ou des groupes minoritaires.

"Plus de 7,500 condamnations à mort, au moins 5,000 exécutions, plus d'un demi-million de personnes assassinées avec la participation ou l'accord des autorités de leur pays". Voilà le bilan de 1969 à 1979, tel qu'il se dégage d'un rapport sur la peine capitale dans le monde, rapport rendu public par l'organiste Amnistie Internationale. Il y a des pays au Moyen-Orient où les voleurs, les prostituées et les homosexuels sont exécutés. On constate là les exagérations. Au Canada, la peine de mort est abolie depuis 1976 et on ne compte pas plus de meurtres que lorsque celle-ci était en vigueur.

Elle n'exerce donc aucune fonction protectrice pour la société car aucune étude faite sur ce sujet n'a pu démontrer de façon probante que la peine de mort aurait eu l'effet dissuasif escompté; on n'a pas pu établir de corrélation entre l'augmentation et la diminution du taux d'homicides et la peine de mort.

On a relevé que la plupart des meurtres se commettent dans des milieux familiaux. (Etudes pour le Canada de 1961-1974). Le reste est réparti entre des causes sociales, seulement un minime pourcentage se passe contre des agents de l'ordre en fonction. Le meurtrier en réalité agit pour des motifs qui, au moment précis où il commet le crime, le poussent à agir. Un peu plus tard, il n'agira pas de cette façon car il l'a fait sous le coup de la colère, la haine, la jalousie (l'impulsion du moment). Il n'est pas excusable, non, mais il y a d'autres moyens pour le faire réfléchir que de lui enlever la vie. Passer "sa vie" en prison fait plus mal et est autant dissuasif que de lui ôter sa vie. On va me dire que ça coûte cher à la société la prison à vie. Oui, mais que vaut l'argent par rapport à la vie. Ce n'est que du matériel.

Un autre point qui me vient à l'esprit est que c'est plus dangereux pour une femme, un homme ou un enfant d'être tués par un membre de sa famille que cela l'est pour le policier pour le criminel? On ne remet pas la peine de mort en question pour ces tueurs familiaux. Est-ce que la vie d'un policier est plus importante que celle d'une femme et d'un enfant par exemple?

De toute façon, que notre position contre la peine de mort s'inspire de la Bible: "Tu ne tueras point" ou du sermon sur la Montagne ou d'un humanisme traditionnel ou contemporain, ou du principe de la non-violence, l'idée n'est propagée et doit continuer de progresser. Quel respect peut-on avoir pour une société où le crime est légalisé par la peine de mort? Cela maintient le cycle de la violence car tout acte de violence appelle un autre acte de violence et la violence multiplie la violence. Il ne faut pas oublier cette belle parole d'André Malraux: "Une vie ne vaut rien mais rien ne vaut une vie".

Normande Vasil, M.A.
Membre de l'Union et de la Société des écrivains,
2224, St-Amand,
Jonquière.

Non au drapeau

Une discussion qui s'est déroulée à l'Assemblée nationale tout récemment me préoccupe beaucoup. Certains parlementaires, semble-t-il, souhaitent que le drapeau canadien soit présent au Salon Bleu de l'Hôtel du gouvernement.

J'espère que le gouvernement du Québec ne donnera pas suite à cette demande. La Société St-Jean-Baptiste de Montréal et le Mouvement national des Québécois n'accepteront jamais, sans mot dire, une décision favorable à la présence de l'unifolie au parlement.

Toutefois, j'ose croire que les membres de l'Assemblée nationale pourront s'exprimer si jamais une telle intention se dessinait.

LE NATURISTE

SPECIAUX DE NOVEMBRE

RAPHANUS
avec artichaut
du Dr. Jean-Marc Brunet, n.d.

L'AMI DE VOTRE FOIE. Produit par les Laboratoires Sidel de France, selon une formule exclusive du Dr Jean-Marc Brunet, n.d. L'artichaut complete admirablement bien l'action du radis noir
12 ampoules de 10 ml.
Prix rég.: 17.50$
1/ 15.79$ 3/ 35.99$

raphanus

NE MANQUEZ PAS LA CHRONIQUE SANTE DU DR. JEAN-MARC BRUNET SUR LES ONDES DE CJMT 1420
DU LUNDI AU VENDREDI A 9H28 A.M.

MON GUIDE DE SANTÉ NATURELLE
du Dr. Jean-Marc Brunet, n.d.
Toute la vérité pour votre santé, avec la Bible de la Santé Naturelle
210 pages
Prix rég.: 9.95$
5.95$

TONILEVURE
du Dr. Jean-Marc Brunet, n.d.
Le meilleur tonique familial sur le marché. Aide à supporter les écarts de température
250 ml
Prix rég.: 9.95$
1/8.89$ 2/16.89$

MARGARINE MOLLE
du Dr Jean-Marc Brunet, n.d.
Riche en vitamine A. Sans BHA, BHT et Benzoate de sodium ajoutés
Prix rég.: 1 livre 1.29$
99¢
2 livres 2.39$
1.79$

VITAMINE E200
Le Naturiste
Favorise la circulation et l'oxygénation
100 capsules
Prix rég.: 7.95$
4.99$

JONQUIERE
Place Centre-Ville
547-1212
CHICOUTIMI
Place Saguenay
549-1911

LE NATURISTE
Jean-Marc Brunet

Lévesque reste intraitable

LeBlanc-Bantey, députée indépendante

HAVRE-AUX-MAISONS (PC) — La ministre déléguée à la Condition féminine Denise LeBlanc-Bantey siégera à compter d'aujourd'hui à l'Assemblée nationale comme députée indépendnate des Iles-de-la-Madeleine.

Mme LeBlanc-Bantey a fait cette annonce hier dans le hall de l'aeroport des îles "avec une tristesse semblable à celle qu'on éprouve à la perte d'un être qui nous est cher".

"Je savais que les fleurs allaient me faire pleurer", a-t-elle ajouté, la voix brisée par les sanglots. Une soixantaine de partisans étaient venus l'accueillir à l'aéroport, dont sa mère Maria qui lui avait remis un bouquet d'oeillets.

La députée avait mis une bonne demi-heure avant de faire son entrée dans le hall de l'aéroport, car elle s'entretenait au téléphone avec son collègue du Revenu Robert Dean.

M. Dean et le Dr Camille Laurin ont vainement tenté de trouver un terrain d'entente avec le premier ministre Lévesque au cours de la journée.

"Il n'était pas évident, a-t-elle expliqué, que la position de M. Lévesque s'était modifiée. Dans ce contexte, on ne pouvait certainement pas me donner l'assurance que rester au conseil des ministres dans les prochasins jours me garantirait l'esprit —parce que ça fait longtemps qu'on a dépassé la lettre— des militants tel qu'exprimé au dernier congrès".

Toujours députée

Mme Leblanc-Bantey a expliqué à ses électeurs qu'en perdant une ministre, ils gardaient une députée qui continuerait à se battre à l'intérieur du Parti québécois même si elle entend traverser la Chambre dès aujourd'hui.

La députée réintégrera le caucus péquiste au lendemain du congrès spécial du 19 janvier si la position qu'elle défend avec les autres cosignataires de la lettre "La nécessaire souveraineté" est entérinée par les délégués.

"Je pose ce geste parce que je pense qu'il ne faut pas laisser mourir ce que René Lévesque lui-même a inspiré il y a 16 ans: la conviction, la certitude que les Québécois sont assez matures (sic), assez intelligents et avant tout assez capables pour bâtir un pays à leur image."

Mme LeBlanc-Bantey ne se considère ni comme une dure ni une radicale. Elle riposte à ceux qui l'accusent de vouloir des élections référendaires et qui mettent l'option en veilleuse qu'un médecin n'a pas le droit de changer son diagnostic sous prétexte que le patient a peur du remède.

Lettre

Dans sa lettre de démission, elle va encore plus loin: "Jouer le jeu du fédéralisme même pour un moment électoral implique logiquement la capacité, voire la volonté de prendre ses responsabilités à l'égard du Canada. Sommes-nous disposés en tant que parti et gouvernement à contribuer au progrès du Canada, ce qui implique forcément accepter le nivellement pan-canadien que rejette un peu illogiquement notre collègue et ami" Pierre-Marc Johnson.

"Le fédéralisme est comme la grossesse, on ne peut être à moitié enceinte", note-t-elle non sans ironie.

Mme LeBlanc-Bantey y va également de mots pas très doux à l'endroit de son chef qu'elle dit avoir suivi dans sa démarche pendant une dizaine d'années au cours desquelles l'option avait souvent été reléguée au second plan.

"Votre déclaration du 19 novembre a mis fin à mes illusions. Je le dis avec une profonde tristesse parce que je n'arrive pas à comprendre qu'un capitaine qui a survécu à la tempête perde son sens de l'orientation dans le calme et, ignorant les conseils loyaux de son équipage, souhaite faire naufrage."

La ministre, qui cite à la fois Albert Schweitzer et Shakespeare, n'oublie pas non plus de griffer au passage son ex-collègue Claude Morin, auteur de "la question torturée et tortueuse" du référendum qu'elle trouve "malheureusement toujours dans le décor".

INDEPENDANTE — Il s'agit d'une photo d'archive, bien sûr. La ministre déléguée à la Condition féminine, Denise LeBlanc-Bantey, siégera désormais comme députée indépendante.

Mme LeBlanc-Bantey était historiquement la deuxième ministre qu'ont élue les Madelinots. Bien qu'il ne demeurait pas dans cet archipel de quelque 12,000 habitants, Amédée Caron détenait le porte-feuille de l'Agriculture le fauteuil du député des Iles-de-la-Madeleine il y a une soixantaine d'années.

Jeunes divisés

MONTREAL (PC) — Tout comme leurs aînés députés et ministres, le comité des jeunes du Parti Québécois est divisé sur la question liant les prochaines élections au projet souverainiste.

Au lendemain de sa réunion, le comité a émis hier un communiqué où cinq membres contre quatre souhaitent que la prochaine élection, sans être référendaire, s'inscrive dans une démarche souverainiste.

Les cinq estiment qu'il importe que le Parti québécois, reporté au pouvoir, soit mandaté pour rapatrier au Québec les pouvoirs, juridictions et points d'impôts nécessaires à la réalisation d'une politique globale de plein-emploi.

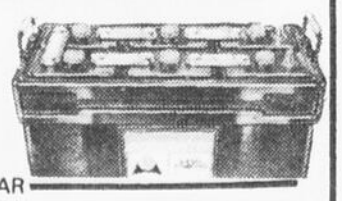
Le coordonnateur du comité, François Bérard, a indiqué en interview téléphonique que le comité des jeunes se sent plus près du groupe des Laurentides que de celui des révisionnistes.

"Nous appuyons le groupe des Laurentides quand il réclame que le Québec rapatrie l'ensemble des pouvoirs du fédéral vers le Québec afin qu'il n'y ait qu'une politique en matière de création d'emplois et non pas des orientations contradictoires."

Batteries prestolite

... toutes proportions gardées, une activation et une efficacité supérieures par temps froids...

NOUS LES AVONS EN MAGASIN POUR TOUS LES VEHICULES, DE LA MOTONEIGE AU PLUS GROS TRACTEUR



VENDUES PAR **Laurentien enr.**

DIVISION PIECES D'AUTOS ELAN INC.
AFFILIE A UNI-SELECT

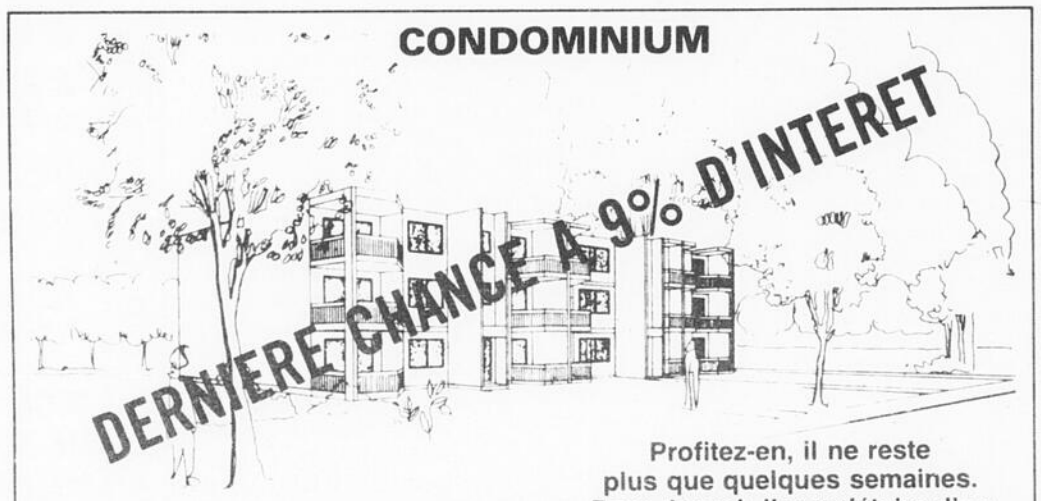
3740, BOUL. HARVEY - JONQUIERE - 547-2617

18 unités près des centres commerciaux

Domaine des Sentiers

Rue des Roitelets, Chicoutimi

CONDOMINIUM

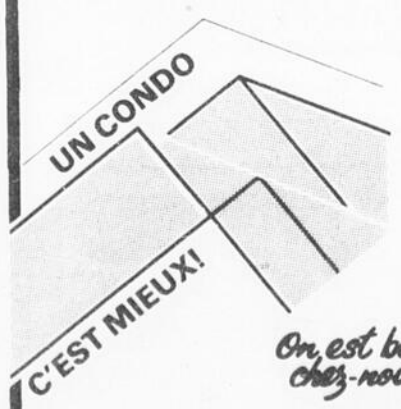


UNE MAISON C'EST BIEN...

Profitez-en, il ne reste plus que quelques semaines. Pour devenir l'propriétaire d'un

CONDOMINIUM

— Aménagement extérieur paysager pour chaque bâtiment
— Secteur récréatif communautaire à proximité de chaque unité
—Projet cautionné (police assurance garantie exécution)
— Qualité de vie exceptionnelle
— Parc naturel
— Date de livraison assurée 1er avril 1985



On est bien chez-nous

Livraison 1er avril 1985

RESERVEZ

RE/MAX Saguenay

545-1515 • 548-9191

LAVAL FORTIN & ASSOCIÉS

Soldes de Noël...

de la Grande Clique Astral!

Film couleur avec développement compris.

Paquet de 2 films

16.98 135-24 poses

Économisez jusqu'à **$8** sur le prix du film + le dével. ordinaire!

astral photo
CARTE RABAIS 10%
LA GRANDE CLIQUE

Carte-rabais gratuite!

À l'achat d'un appareil photo, audio ou vidéo! Économisez 10% lors de vos prochains achats d'objectifs, trépieds, flash, sacs, films, cassette audio & vidéo, développement-photo, cadres, albums & accessoires... Ouf!

Souvenirs instantanés!

Polaroid

Polaroid 600 LMS

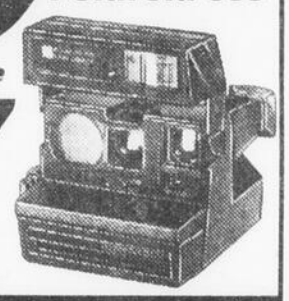
Notre prix **42.77** *Après remise* **32.77**

Appareil instantané à exposition et système de flash automatiques pour de superbes photos à l'intérieur ou à l'extérieur.

Remise de $10 de Polaroid!

Polaroid **Polaroid 660**

Notre prix **79.77** *Après remise* **69.77**



Appareil instantané Sun Autofocus 660 avec mise-au-point automatique par ultrasons, flash incorporé. Opération simple et résultats parfaits!

IMAGE

convertisseur 2x gratuit!

129.77

Image 80-200 MFZ
Objectif zoom compact à commande unique et foyer macro pour portraits, gros plans et pour la photographie générale. Rapproche jusqu'à 4x du sujet.

19.77

Utilisez votre carte-rabais pour bénéficier de 10% de rabais supplémentaire

Image C-18. Flash électronique compact automatique idéal pour les appareils compacts!

Image CZD 70

59.77

Flash électronique spécialisé récupérateur d'énergie calculateur avec tête orientable.

Étui de trépied gratuit!

Image TN-30.

39.77

Trépied format moyen, robuste en aluminium, sections extensibles tête pivotante et fini noir.

Une semaine seulement!

MINOLTA

Ne ratez pas cette occasion!

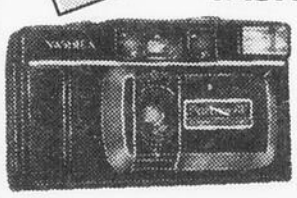
~~229.77~~ **219.77**

Minota X-370
Appareil 35mm réflex à exposition automatique réglée au quartz et lecture en mode manuel possible. Objectif 50mm F/2.

Poster couleur 20x24

À partir d'un négatif couleur **9.99** (Ord. 22.00)

YASHICA



89.77

Notre autofocus le moins cher!

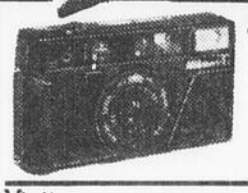
Yashica Partner AF
Appareil 35mm autofocus à exposition automatique et flash incorporé. Système de chargement facile! Rabais $10.

Nikon

Appareil 35mm avec automatisme programmé & mode d'opération manuel avec objectif 50mm F/1.8 "E".

Nikon FG **279.77**

Un choix impressionnant!



Nikon
Nikon L-35AF **189.77**

Appareil 35mm automatique avec mise-au-point et exposition automatique, flash automatique incorporé, avance & rebobinage du film entièrement automatiques.

Vivitar

Notre 35mm le moins cher!
Vivitar EF35 **49.77**

Appareil 35mm automatique et compact avec flash incorporé. Des photos parfaites à chaque fois!

SANYO

Sanyo M 6900 **99.77**

Radio-cassette miniature AM/FM stéréo à enregistrement à une touche, arrêt automatique et système d'écoute variable. Quelle aubaine!

HITACHI

Hitachi TRK 6500

149.77

Rabais **$50**

Stéréo cassette MA/MF/OC avec arrêt automatique, contrôle de tonalité V.U. mètres DEL et capacité de ruban métallique.

PLACE DU ROYAUME
CHICOUTIMI — TEL.: 545-3840

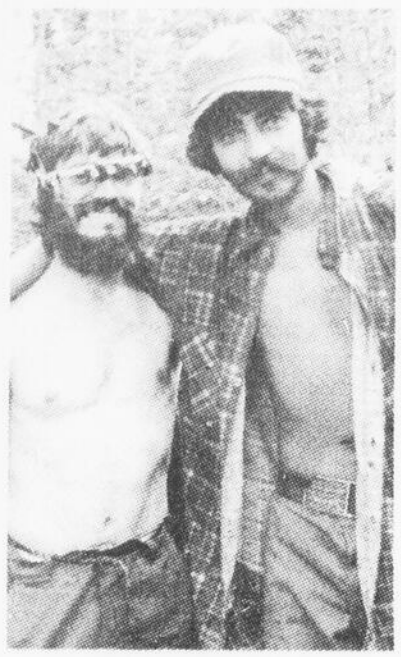
Joignez-vous à notre Grande Clique!

astral PHOTO

Fourre-tout...

Andrée Rainville

La nature; un professeur extraordinaire



Le récent numéro de la revue d'information des Caisses populaires et d'économie Desjardins, "Ma Caisse", rappelle le surviethon entrepris cet été par André-François Bourbeau et Jacques Montminy, sous le titre très évocateur de "La nature est un professeur extraordinaire". Ce qu'il y a de particulier dans cet article, c'est le parallère qu'a tenu à faire le journaliste Pierre Goulet entre cette expédition et l'effort des promoteurs du "Jardin zoologique de l'an 2000" de faire du zoo de Saint-Félicien un vaste laboratoire naturel.

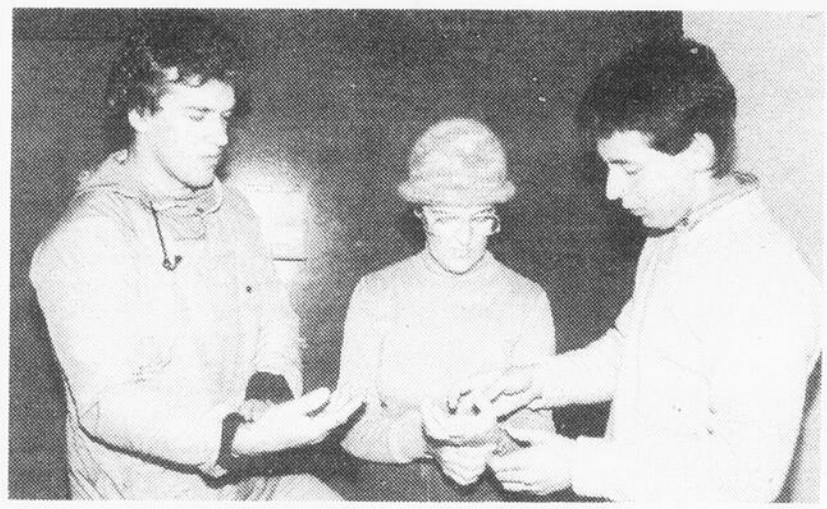
Si le sujet vous intéresse, ce numéro de novembre-décembre est disponible, gratuitement, vous l'aurez deviné, dans les Caisses populaires et d'économie Desjardins.

Cocktail-bénéfice au Musée

Le cocktail-bénéfice du Musée du Saguenay-Lac-Saint-Jean est maintenant passé à la tradition. En effet, cette activité-bénéfice qui s'est inscrite en fin de semaine dernière a obtenu un grand succès, plusieurs personnalités de milieux d'éducation, de politique, d'affaires, et autres, s'y étant présentés. Voici d'ailleurs des photos, souvenirs de cet événement fort prisé, et apprécié autant des invités que des organisateurs qui y voient là un moyen de financement efficace. Sur l'une, Douglas Ritchie, de l'Alcan, Guy Fugito, organisateur de l'exposition Alcan actuellement en cours, ainsi que Renée Wells, du Musée. Sur l'autre, le conseiller Eddy Lalancette, le recteur de l'UQAC Alphonse Riverin, devisent avec un évident plaisir avec Rosaire Boivin, Florent Pilote et Hervé Tremblay.

Soirée sécurité

De plus en plus, l'aspect sécurité-prévention est souligné dans les entreprises et usines. C'est ainsi qu'il y a quelques jours, chez Price à Alma, deux travailleurs ont reçu le symbole du chapeau d'or de la sécurité, justement parce qu'ils ont porté le casque protecteur, ce qui leur a permis d'éviter un accident. Sur le cliché, Viviane Doyle, superviseur Prévention-accident, et Arthur Lefave, directeur de l'usine d'Alma, félicitent les deux "chapeaux d'or" de la sécurité, Normand Gagnon et Gaston Girard. La soirée a également été l'occasion d'honorer des ouvriers qui ont travaillé plusieurs années, sans jamais être victimes d'accident.



Prêts pour le sport d'hiver?

Pour de nombreux adeptes des sports de plein air, cette période représente le temps rêvé pour faire du conditionnement physique, afin d'être en pleine forme au moment où les pistes de ski seront prêtes à être dévalées. Au Parc Rivière-du-Moulin, en fin de semaine, c'était le début de cliniques relatives à l'entraînement physique, et beaucoup de personnes s'y sont rendues, désireuses d'évaluer leur condition et d'y débuter un programme adapté à leurs capacités. Les cliniques ne sont pas terminées, et au numéro de téléphone 696-4970, des responsables du Service des loisirs de Chicoutimi pourront vous donner d'autres détails. Sur la photo, François Brassard, Huguette Boulay et Serge Girard, lors de la clinique d'évaluation.

Et à CJPM

Justement, en parlant de conditionnement physique, le sujet sera abordé demain, mercredi, à l'émission "Bon matin" de la station du Mont Sainte-Claire, CJPM. Si vous êtes de ceux, nombreux, que le sujet intéresse, l'émission est inscrite entre 9h00 et 10h00.

Chirurgie cardiaque

Dans le cadre des activités du centenaire de l'hôpital de Chicoutimi, la population est invitée à une conférence sur la chirurgie cardiaque, avec le Dr John F. Mathieu, chirurgien cardiaque, ce soir. La conférence est inscrite à 20h00, à l'auditorium Beauchamp de l'hôpital. L'entrée est libre.

Assemblée à l'AQDR

L'assemblée générale de l'Association québécoise pour la défense des retraités (AQDR) du secteur Chicoutimi se déroulera demain, mercredi 28 novembre, au chalet du Parc Rosaire-Gauthier de la rue Bégin. L'assemblée débutera à 13h30 et un conseiller technique du syndicat de la FSSA (syndicat du secteur aluminium) sera sur place pour répondre aux questions. A noter qu'un goûter sera servi.

L'Union nationale au Cercle de presse

Voilà un invité du Cercle de presse du Saguenay qui devrait attirer bien des commentaires: il s'agit du nouveau chef de l'Union Nationale, Jean-Marc Béliveau. Avec le contexte politique actuel, le Parti Québécois en plein remous et le Parti Libéral ch erchant à tirer son épingle d'un jeu de plus en plus difficile, l'Union Nationale semble s'insérer bien confortablement et caler ses assises. Le chef de l'UN sera présent demain, au Cercle de presse, à l'heure et l'endroit habituels.

L'écologie en action

Une exposition préparée par l'ONU, sous le thème "L'écologie en action", sera présentée dans le hall de l'auditorium Dufour du CEGEP de Chicoutimi, à compter d'aujourd'hui, 27 novembre, jusqu'au 30 novembre. Présentée sous forme d'affiches, cette exposition, ouverte de 10h00 à 14h00, présente au public un résumé des recherches effectuées dans le monde, relativement au programme sur l'Homme et la Biosphère.

Pour les hommes divorcés

Un atelier-rencontre du comité d'aide du Regroupement des hommes divorcés et séparés (RHODES) aura lieu demain, 28 novembre, à 20h00, au local H-2114 et H-2115 du Cégep de Chicoutimi. Tout homme qui a vécu ou vit présentement cette situation est le bienvenu à participer à cette expérience d'échange.

Encan au Musée du Fjord

L'encan annuel du Musée du Fjord se tiendra le dimanche 16 décembre prochain, à la salle des délibérations du Centre administratif de La Baie. A noter que les oeuvres de l'encan seront exposées à partir du dimanche 9 décembre jusqu'au vendredi 14 décembre, au Musée du Fjord, du lundi au vendredi de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 17h00, ainsi que les soirs du mardi et vendredi, de 19h00 à 21h00, et les samedi et dimanche, de 13h00 à 17h00.

Société Saint-Vincent-de-Paul

Le conseil de la Société Saint-Vincent-de-Paul de Chicoutimi vient d'élire Léon-Georges Tremblay comme président de l'organisme humanitaire. M. Tremblay, membre de la conférence Sainte-Anne et Sainte-Claire, remplace Joseph Boily, qui s'est dernièrement établi à Montréal.

Toponymie

Nouveau conflit Ottawa-Québec

QUEBEC (PC) — Peut-on officiellement parler du "Lake Saint-Jean" ou de la "Saguenay River"?

La question fait l'objet d'un conflit fédéral-provincial mettant aux prises la Commission de toponymie, pour le Québec, et le Conseil du trésor d'Ottawa, pour le fédéral.

L'organisme québécois refuse toujours d'approuver une directive fédérale datant du 23 novembre 1983 qui autorise la traduction des noms de lieux dans le cas de termes génériques ou lorsque ces entités géographiques ont un "intérêt national et font partie du patrimoine canadien".

"La gestion des noms géographiques est de compétence provinciale", a commenté lundi le président de la Commission québécoise de toponymie, M. François Beaudin.

La Commission reconnaît que dans le cas de lieux géographiques transfrontaliers, c'est-à-dire couvrant le territoire de plus d'une province, le nom anglais et le nom français peuvent être officiellement reconnus.

C'est le cas par exemple du fleuve Saint-Laurent, qu'on peut désigner dans les documents officiels de son nom anglais de "St. Laurence River".

Toutefois, la Commisson de toponymie croit que l'on doit tenir compte du contexte particulier à chaque endroit en évitant de traduire de façon inappropriée certains noms.

Ainsi, la traduction anglaise du terme Lac Saint-Jean apparaît futile à la Commission de toponymie. La région est en effet francophone à 100 p.c. et a toujours été identifiée sous son vocable français.

La situation inverse apparaît tout aussi vraie. Pourquoi les habitants de Terre-Neuve devraient-ils accepter le terme de "Baie des Anglais" pour désigner un lieu traditionnellement connu comme English Sound.

Situation

Lors d'un entretien téléphonique, M. Beaudin a rappelé la compétence des provinces en matière de désignation des lieux est reconnue depuis longtemps.

C'est la Commission de toponymie qui est censée, en vertu de la loi, choisir et approuver les noms de lieux au Québec.

La Commission tient compte des avis et de l'opinion des gens d'une région lorsque vient le temps de déterminer le nom d'entitées géographiques.

C'est ainsi que dans une petite municipalité sise à 10 km au sud de Québec, les autorités gouvernementales ont été incapables jusqu'à maintenant de changer le nom du village à cause de l'opposition des citoyens. Le gouvernement aurait préféré "Beauséjour" pour désigner la municipalité de Saint-Jean-Chrysostome.

La municipalité s'y est objectée et la décision finale est toujours pendante sur le bureau du ministre.

"Il y a un risque de confondre les gens en les forçant à accepter la traduction de noms de lieux, a dit M. Beaudin. Certains se demandent si la tournure traduite correspond aux mêmes lieux que le nom original."

La directive fédérale du 23 novembre 1983 reconnait d'ailleurs que les noms "doivent être conformes aux noms utilisés dans les documents juridiques et sur les panneaux de signalisation routière".

Les noms de villes et de villages incorporés par les provinces ont un statut juridique qu'il importe de reconnaître", poursuit le document fédéral signé du sous-secrétaire de la Direction des langues officielles.

TOILES VERTICALES SUR MESURES
avec CANTONNIERE
VINYLE
50%
DE RABAIS
SUR LES PRIX DU MANUFACTURIER
Choix de 8 couleurs
SERVICE DE DECORATION A DOMICILE

TOILES VERTICALES SUR MESURES
avec CANTONNIERE
30 qualités
choix de 500 couleurs en tissus ou en aluminium
45%
DE RABAIS
SUR LES PRIX DU MANUFACTURIER
3 ANS DE GARANTIE COMPLETE SUR LE SYSTEME ENTIER
1 an de garantie complète sur tous les tissus
Tous nos tissus sont traités Scotch Guard
ESTIMATION GRATUITE
tapis et draperies SAGUENAY LTÉE
2108, boul. Tadoussac Chicoutimi (secteur Nord)
Tél.: 545-1290

Des frais
ROYAL BANK BANQUE ROYALE VISA
Frais de service annuels de $12 ou frais de transaction de $0.15*.

COMMERCE VISA
Frais de service annuels de $12 ou frais de transaction de $0.15* (minimum mensuel de $0.50).

TORONTO DOMINION VISA
Frais de service annuels de $12 ou $6 plus $0.10 par transaction*.

BNE LA BANQUE DE NOUVELLE ECOSSE VISA
Frais de transaction de $0.15 jusqu'à concurrence de $1 par mois*.

desjardins VISA
Frais de service annuels de $12*.

*Frais d'utilisation en vigueur le 1er octobre 1984. Taux d'intérêt annuel de 18% à 18,6%.

Aucuns frais
The First Canadian Bank Bank of Montreal / La Première Banque Canadienne Banque de Montreal
MasterCard
5191 1234 5678 9012
0123 VALID VALIDE 00/00 UNTIL END OF A FIN DE 00/00
J R ROY
Aucuns frais de service annuels ou de transaction.**

La carte de Noël... intelligente!

À cette période-ci de l'année, alors que vous vous servez davantage d'une carte de crédit, la carte MasterCard de la Banque de Montréal est encore plus avantageuse puisque vous n'avez aucuns frais de transaction à payer.

Les cartes VISA illustrées dans cette annonce vous font payer des frais d'utilisation. Ne trouvez-vous pas qu'il s'agit là d'un gaspillage?

Vous pouvez utiliser la carte MasterCard de la Banque de Montréal aussi souvent que vous le voulez sans payer de frais d'utilisation. Ainsi, chaque fois que vous vous en servirez pour vos achats de Noël, vous ne paierez plus de frais sur vos transactions (à l'exception des avances directes en argent) tant et aussi longtemps que vous acquittez la totalité de votre solde avant la date d'échéance. De plus vous pouvez régler votre compte par la poste ou à toute succursale de la Banque de Montréal.

Si vous croyez que vous ne devriez pas avoir à payer inutilement des frais de transaction, servez-vous de votre carte MasterCard de la Banque de Montréal. Vous l'apprécierez beaucoup, et particulièrement pendant le temps des fêtes. Renseignez-vous.

Banque de Montréal

**Taux d'intérêt annuel pour la MasterCard de la Banque de Montréal: 21%. La Banque de Montréal est un usager inscrit de la marque de commerce MasterCard dont MasterCard International Inc. est le propriétaire.

md Marque déposée de la Banque de Montréal.

Règlement de comptes

L'explosion était "ordinaire"

MONTREAL (PC) — L'explosion mortelle survenue aux petites heures dimanche dans l'ouest de Montréal était "ordinaire" même si elle a fait beaucoup de dégâts et causé la mort de quatre hommes en plus de faire huit blessés.

Selon le lieutenant Daoust de l'escouade technique de la police de la CUM, en cette matière le nombre de bâtons de dynamite n'est pas le seul facteur qui détermine l'ampleur de la déflagration. Il faut considérer également la force de résistance. Tout dépend dans quelles conditions est placé l'explosif.

"S'il est comprimé à sa base, la déflagration est effrayante même si la quantité d'explosif est minime. A la gare Centrale, il y a eu beaucoup de dommages parce que l'explosif était comprimé dans un casier très étanche."

Il faut en outre prendre en compte les matériaux utilisés dans la construction de l'immeuble.

"L'immeuble d'en face a eu autant de dommages parce que les plafonds et les planchers sont de ciment et automatiquement l'onde de choc est sortie par ce qui était le plus faible, du côté des fenêtres."

Pendant que les enquêteurs fouillaient le cratère et communiquaient avec les architectes pour connaître la composition du béton des planchers et plafonds de l'immeuble pour faire leurs calculs, les travaux de nettoyage battaient leur plein hier aux alentours de l'immeuble évacué.

Les gérants voyaient à ce que toutes les fenêtres brisées soient remplacées le plus tôt possible et que les rideaux, les vitres et les différents objets propulsés dans les airs et retombés ici et là sur les balcons et dans les cours disparaissent au plus vite.

Un de ceux-là a confié qu'ils craignaient que ses locataires ne mettent fin à leurs baux, poussés par le désir d'oublier ces heures d'angoisse.

Les gens qui habitent les multiples tours d'habitation de ce quartier ne sont pas tellement reconnus pour leur stabilité. Environ 85 pour cent de la clientèle se renouvelle annuellement, a indiqué un gérant d'immeuble.

Les quatres victimes, bien connues de la police en raison de leur dossier judiciaire, sont Paul April, 42 ans, Gilles Paquette, 27 ans, Robert Lelièvre, 63 ans et Louis Charles de 54 ans.

Les policiers ne savent toujours pas si les quatre hommes étaient déjà morts quand survint l'explosion où s'ils ont été tués par elle.

Les enquêteurs sont convaincus qu'il s'agit d'un règlement de compte à la suite de la mort de Peter Frank Ryan dont le corps a été retrouvé inanimé dans un motel récemment et qui était connu comme une tête de pont du marché de la cocaine.

Par ailleurs, la centaine de personnes évacuées qui se sont réfugiées dans un hôtel du centre-ville, aux frais des propriétaires, devront y demeurer jusqu'à ce que les ingénieurs municipaux aient déterminé la sécurité de la structure.

Grosses pertes à Hydro-Québec

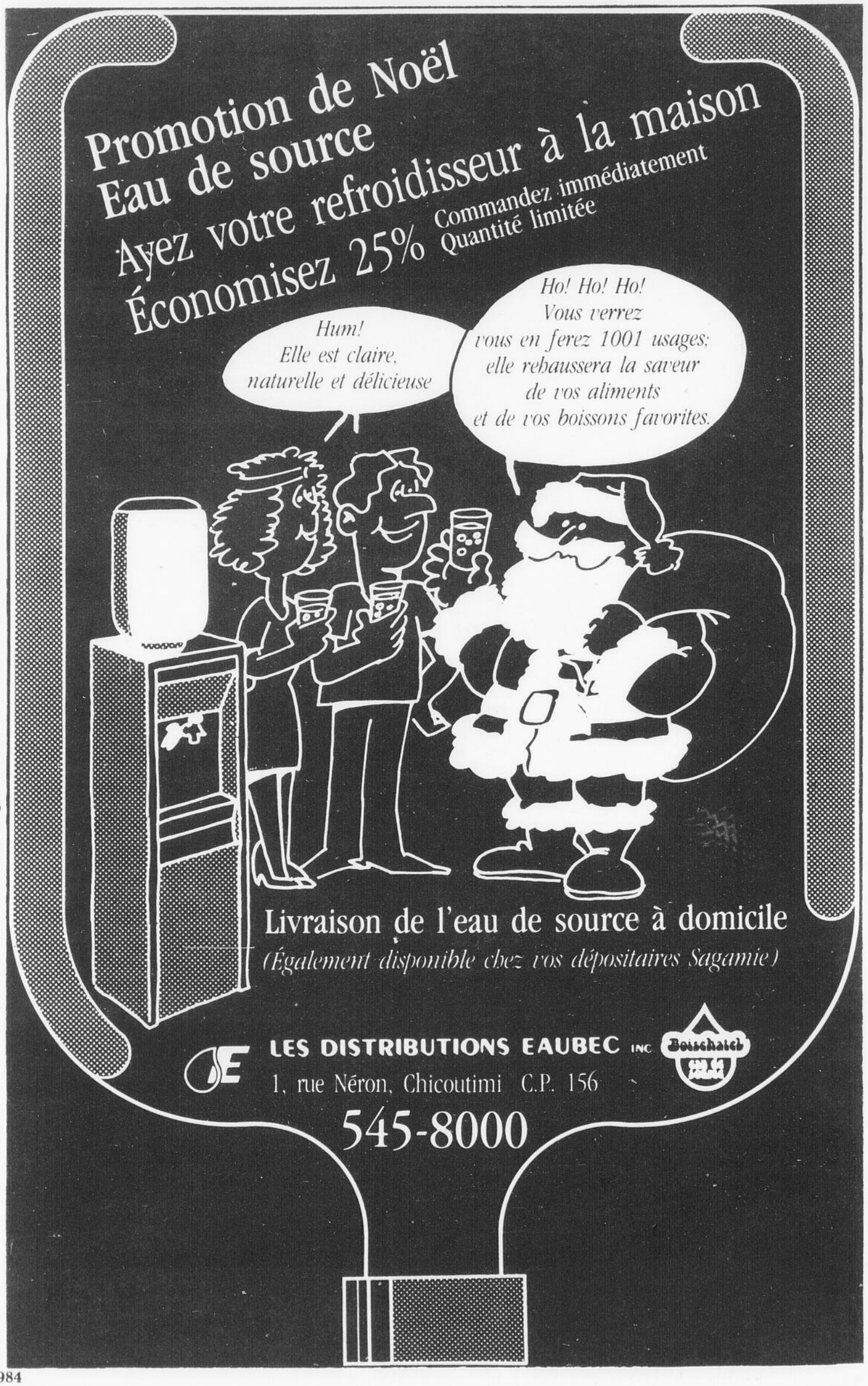
MONTREAL (PC) — Hydro-Québec absorbe une perte de $123 millions au troisième trimestre à cause d'une importante augmentation de ses charges d'intérêts et ce, malgré une nette progression de ses ventes d'électricité.

Il faut remonter au troisième trimestre de 1981 pour retrouver une perte, qui s'établissait alors à $13 millions. L'an dernier, à la même période, on enregistrait un bénéfice de $61 millions.

Pour les neufs premiers mois, les profits chiffrent $258 millions comparativement à $584 millions l'an dernier. Dans ses prévisions pour le quatrième trimestre, Hydro-Québec n'anticipe ni perte, ni bénéfice important, laissant son bilan financier pour tout l'exercice 1984 à peu près au niveau des trois premiers trimestres.

La société d'Etat de la rue Dorchester explique que ses frais d'intérêt ont augmenté de 63 pour cent au cours des trois derniers mois en raison de l'inscription dans ses livres des charges inhérentes aux groupes turbines-alternateurs de ses centrales LG3, LG4 et de la mise en service de Gentilly 2.

Précédemment, ces ouvrages qui étaient réputés en construction, ne figuraient pas dans les actifs du bilan, on en capitalisait les frais d'intérêt et on ne déduisait pas d'amortissement.



Victimes de la MIUF

A la recherche d'un règlement

MONTREAL (PC) — Les représentants des victimes de la MIUF au Québec cherchent à négocier une compensation financière globale plutôt que d'attendre la fin des procédures entreprises dans six causes-types, il y a un an et demi.

La présidente de la Fédération des comités de victimes de la mousse d'urée du Québec, Nicole Lamer, a indiqué en interview téléphonique hier, qu'au rythme où vont les choses en Cour supérieure, les victimes devront attendre 10-15-20 ans avant que ne soit réglé ce dossier en Cour suprême.

Une fois les causes-types réglées, les autres victimes devront une à une faire appel à la justice pour obtenir une compensation.

Le comité exécutif de la fédération a été mandaté récemment par la quarantaine de comités des victimes pour explorer la possibilité d'en arriver à un règlement à l'amiable.

Dans cette perspective, la fédération demandera, d'ici les Fêtes, une rencontre avec le nouveau ministre fédéral de la Consommation et des Corporations, Michel Côté, pour solliciter une proposition gouvernementale de règlement.

Afin de préparer cette réunion, diverses consultations sont actuellement menées. L'équipe d'avocats impliqués dans les causes-types examineront la question vendredi prochain.

Mme Lamer considère qu'il y a déséquilibre des forces dans la présentation des causes-types financées par le gouvernement du Québec.

"Du côté des victimes, nous avons deux avocats et de l'autre ils en ont 22 qui représentent les contracteurs, les compagnies de fabricationBorden et Rapco Foam, le gouvernement du Québec, celui du Canada par la Société canadienne d'habitation et de logement (SCHL) et les assureurs en garantie."

Mme Lamer se dit surprise, voire découragée, par la longueur de la présentation de la preuve. "On pensait que la déposition de la cause commune par nos avocats prendrait six mois, on est rendu à un an et demi et on n'a pas terminé."

Elle explique cette lenteur par le fait que les 22 avocats font des objections sur tout et sur rien. "Une de leur stratégie préférée est de faire de l'obstruction, d'étirer le temps et les coûts etc."

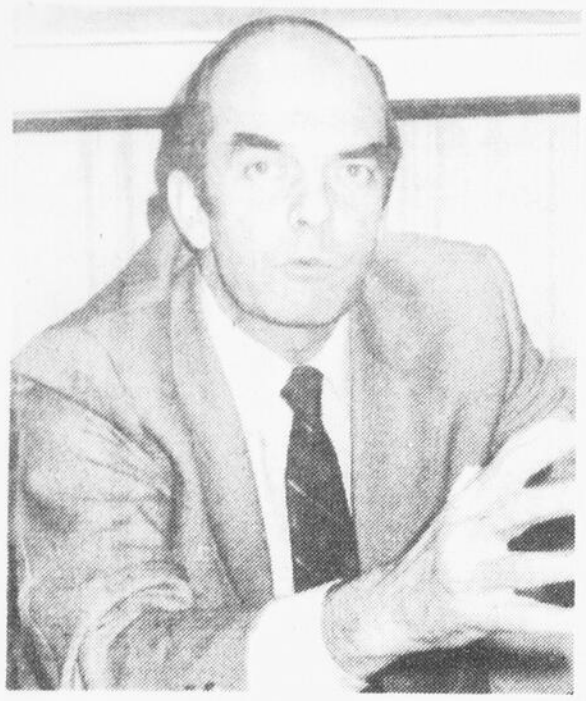
Mme Lamer est bien consciente que la négociation avec le gouvernement fédéral ne lie pas les autres parties mais elle croit néanmoins que ça pourrait constituer une pression politique.

"Le gouvernement fédéral pourrait par subrogation continuer les procès contre les autres parties ou demander une table de concertation pour voir si ça ne serait pas avantageux pour tout le monde de régler" a-t-elle expliqué.

Les représentants de la Fédération des comités de victimes de la mousse d'urée du Québec ne peuvent prévoir quelle sera la réaction du ministre Côté puisque ce dernier ne s'est pas prononcé sur ce dossier depuis son accession au pouvoir.

"Tout ce que nous savons est qu'il s'apprête à fermer le centre d'information et de coordination de la MIUF à Ottawa."

Pour l'ensemble du Canada, les chiffres officiels estiment à 80,000 le nombre de victimes de la MIUF. Au Québec, au centre de la MIUF, 42,000 victimes sont actuellement enregistrées.



Sam Hugues, président de la Chambre de commerce du Canada.

Crise du PQ

La réaction est diverse

MONTREAL (PC) — M. Samuel Hughes, président de la Chambre de Commerce du Canada, croit que la crise ministérielle que traverse le gouvernement du Québec va susciter une incertitude à court terme, mais augure d'une période de plus grande stabilité.

Selon lui, la réaction des hommes d'affaires à l'extérieur du Québec est diverse, mais ceux qui connaissent bien la situation sont généralement encouragés, sans être pour autant enthousiates.

"De façon générale, (la crise) est vue comme un signe de santé pour le Canada. Non pas parce que le gouvernement est en difficulté, mais il semble que les séparatistes ne constituent qu'une petite fraction du parti au pouvoir" et que la question de l'indépendance n'aura plus l'importance qu'elle a connue au cours des dernières années.

Curieusement, M. Hughes s'est dit "surpris" de la démission de M. Jacques Parizeau, qu'il identifiait au clan des sociaux-démocrates plutôt qu'à celui des nationalistes purs et durs.

Par ailleurs, il a déclaré son admiration pour le groupe des entrepreneurs québécois, qui au cours de la dernière année, ont créé 12,000 entreprises de plus qu'il en est disparues.

Dans son discours devant le Canadian Club, il a choisi d'être pour une fois "aussi généreux avec nos louanges que nous le sommes avec nos critiques" à l'égard du nouveau gouvernement conservateur.

"Nous aimons la levée de rideau et nous avons applaudi l'ouverture que constituait la déclaration économique. Mais il n'y aura plus d'ovation tant que la pièce ne sera pas terminée, c'est-à-dire lorsque le budget de printemps sera rendu public."

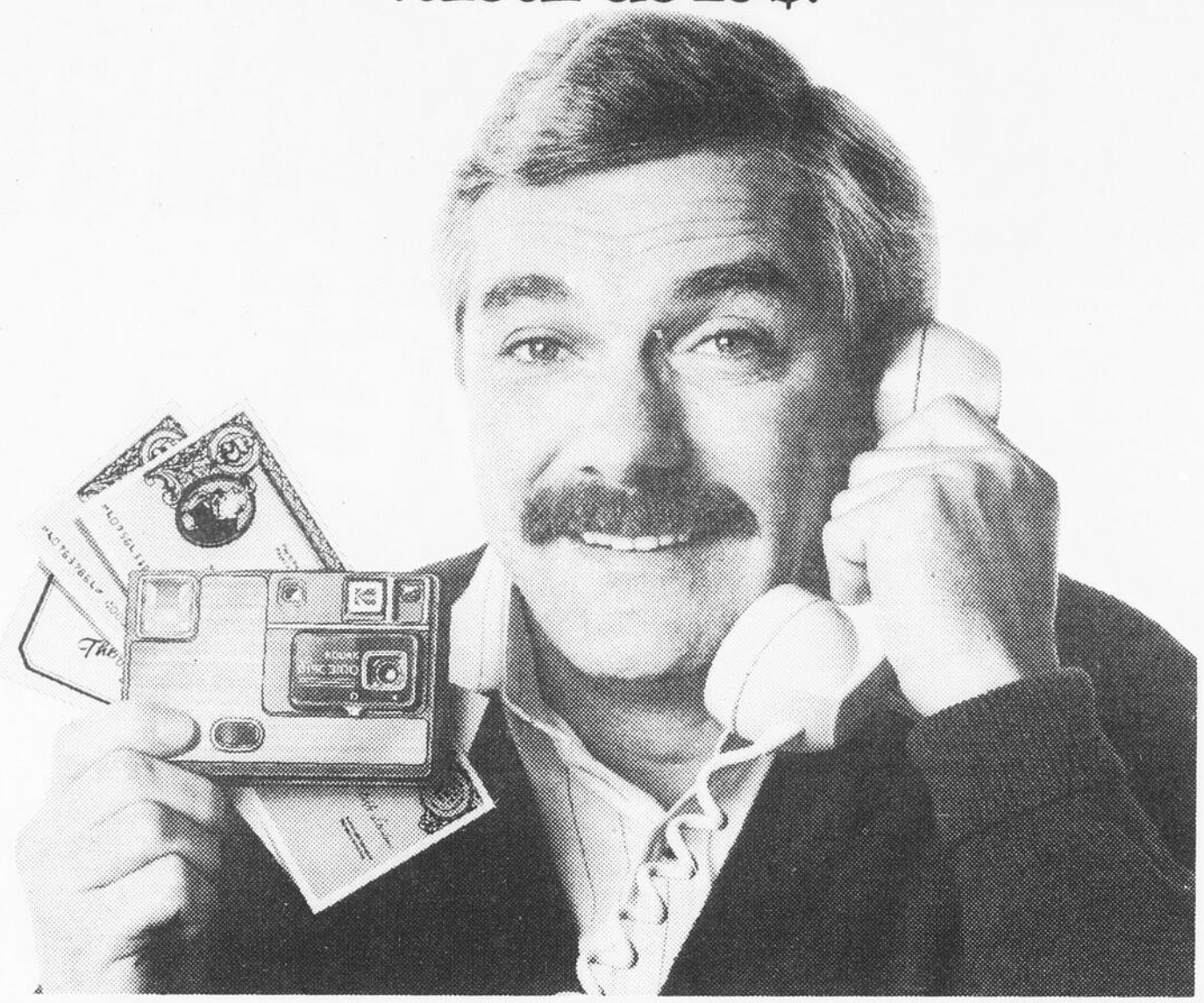
M. Hughes a repris les thèmes chers au monde patronal en demandant au gouvernement de "déclarer la guerre au déficits". Il s'est félicité du premier pas courageux du ministre des Finances, M. Michael Wilson.

Particulièrement intéressé par les consultations que veulent entreprendre les conservateurs pour réviser plusieurs politiques gouvernementales, il a donné l'assurance que la Chambre prendrait la démarche au sérieux et a invité toutes les entreprises à faire de même.

Selon M. Hughes, le dossier de l'assurance-chômage est source d'inquiétude, particulièrement à cause des hausses prévues des cotisations. Il souhaite également que l'on accorde une attention prioritaire à la réforme de la réglementation.

Le président de la Chambre de Commerce est soulagé par la décision de vendre au secteur privé certaines sociétés de la couronne.

Achetez un appareil disc Kodak pour Noël et obtenez gratuitement des certificats-cadeaux de l'interurbain d'une valeur de 10 $.



De plus, vous courez la chance de gagner une des deux réunions de famille* (jusqu'à dix personnes) en Californie avec Air Canada, plus 5 000 $ (U.S.) en chèques de voyage Thomas Cook.

Tout cela avec le disc Kodak, l'appareil-photo si simple à utliser que vous n'avez plus qu'à faire clic! Oui, à Noël Kodak rapproche les gens.

*Vous pouvez également participer au concours «Les grandes retrouvailles» lorsque vous achetez des certificats-cadeaux de l'interurbain auprès de votre compagnie de téléphone.

OBTENEZ GRATUITEMENT VOS CERTIFICATS-CADEAUX DE L'INTERURBAIN D'UNE VALEUR DE 10 $, EN POSTANT CE BULLETIN (OU UN FAC-SIMILÉ) AVEC:

1. La facture datée prouvant votre achat d'un appareil disc Kodak entre le 1er novembre 1984 et le 12 janvier 1985.
2. La carte du propriétaire emballée avec l'appareil-photo.

Les bulletins de commande de certificats-cadeaux admissibles seront automatiquement valides pour le concours «Les grandes retrouvailles».

NOM

ADRESSE

VILLE

PROVINCE CODE POSTAL

( )

IND. RÉG. Nº DE TÉLÉPHONE

Poster à: «LES GRANDES RETROUVAILLES»
C.P. 9451
Saint-Jean, Nouveau-Brunswick
E2L 4X1

Kodak

Veuillez prévoir de quatre à six semaines pour la livraison postale de vos certificats-cadeaux. Les demandes doivent être reçues avant le 28 février 1985 inclusivement. Limite de 10 $ en certificats-cadeaux par enveloppe dûment affranchie. L'offre est valable pour les appareils disc Kodak achetés chez les détaillants photo canadiens par des personnes résidant au Canada seulement.

Aucun achat n'est requis pour participer au concours. Les règlements du concours «Les grandes retrouvailles» sont disponibles chez les détaillants photo participants ainsi qu'aux Téléboutiques. Toute personne de 18 ans et plus résidant au Canada peut participer au concours. Le concours se termine le 28 février 1985. La valeur approximative au détail de chaque lot (voyage pour jusqu'à dix personnes, plus 5 000 $ (U.S.) en chèques de voyage Thomas Cook) est de 15 000 $. Le voyage doit s'effectuer avant le 28 février 1986 en tenant compte de la disponibilité du logement et des places d'avion. Pour gagner, les participants sélectionnés devront répondre correctement, dans un laps de temps donné, à une question d'ordre mathématique.

Kodak Bell AIR CANADA Thomas Cook Travellers Cheques

Dans Saint-Jacques

22e défaite pour le PQ

MONTREAL (PC) — Le Parti libéral du Québec (PLQ) a fait élire hier soir un nouveau député à l'Assemblée nationale, n'accordant aucun répit au premier ministre René Lévesque, dont le parti encaisse sa 22ième défaite en élection partielle depuis sa prise du pouvoir le 15 novembre 1976.

A 21h02, La Presse Canadienne déclarait officiellement Jean-François Viau député de Saint-Jacques, qui a été élu par 1,237 voix de majorité sur son adversaire André Boulerice.

Après 158 bureaux de scrutin sur 158, M. Viau obtenait 7,890 voix (49.1 p.c.); M. Boulerice, 6,653 (41.4 p.c.). Le candidat indépendant Patrice Legendre, identifié au Regroupement autonome des jeunes (RAJ), arrivait troisième avec 699 voix.

Le candidat libéral, âgé de 26 ans, a été élu en dépit des accusations de ses adversaires qui lui reprochaient tout au long de la campagne d'avoir été parachuté par le chef du parti Robert Bourassa. A son entrée à l'Assemblée nationale, il sera le cadet des députés au Salon bleu.

Pour sa part, le parti ministériel comptait sur la victoire du candidat Boulerice pour renforcer la position du premier ministre Lévesque, dont le parti est menacé d'éclatement depuis sa prise de position ferme contre la tenue d'une élection référendaire au prochain scrutin provincial.

Un gain du PQ aurait pu alléger les pressions sur le premier ministre en augmentant d'un député sa marge de manoeuvre. Mais le miracle ne s'est pas produit et la défaite a été encore plus sévère qu'il détenait le poste de président de la région Montréal-centre. Il s'était rangé derrière le premier ministre Lévesque dans le débat au sein du PQ même s'il avait toujours été identifié à l'aile radicale.

A l'élection de 1983, déclenchée après le départ de la vie politique de l'ex-ministre Claude Charron qui avait représenté Saint-Jacques pendant 12 ans (1970-1982), le candidat libéral Serge Champagne (décédé dans un accident de voiture) avait remporté la victoire par 475 voix de majorité alors que cette fois-ci, la majorité libérale a doublé.

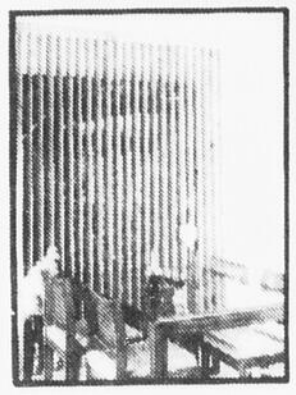
Les sept autres candidats recueillaient respectivement 268 pour Gérard Lachance (PTQ), 156 pour Patricia Métivier (ind.), 79 pour Jacques E. Tardif (UQ), 109 voix pour Marcel Tremblay (CSU), 67 pour Georges Tassé (ind.) et 79 pour Jacques Lambert (PRQ).

Pour l'Opposition à l'Assemblée nationale, c'est un score parfait. Le PLQ a remporté 22 élections sur 22 depuis l'arrivée du PQ au pouvoir. Pour le Parti québécois, il s'agissait de la 22ième défaite consécutive depuis le 15 novembre 1976 et la 24ième depuis la formation du parti.

En fait, depuis sa formation, le PQ n'a jamais eu de chances aux élections partielles. Sur les 25 élections complémentaires depuis 1970, le PQ a participé à 24 et il les a toutes perdues. La seule élection du 25 novembre 1972, il n'avait pas présenté de candidat dans la circonscription de Gatineau, qui élisait alors le député libéral Michel Gratton.

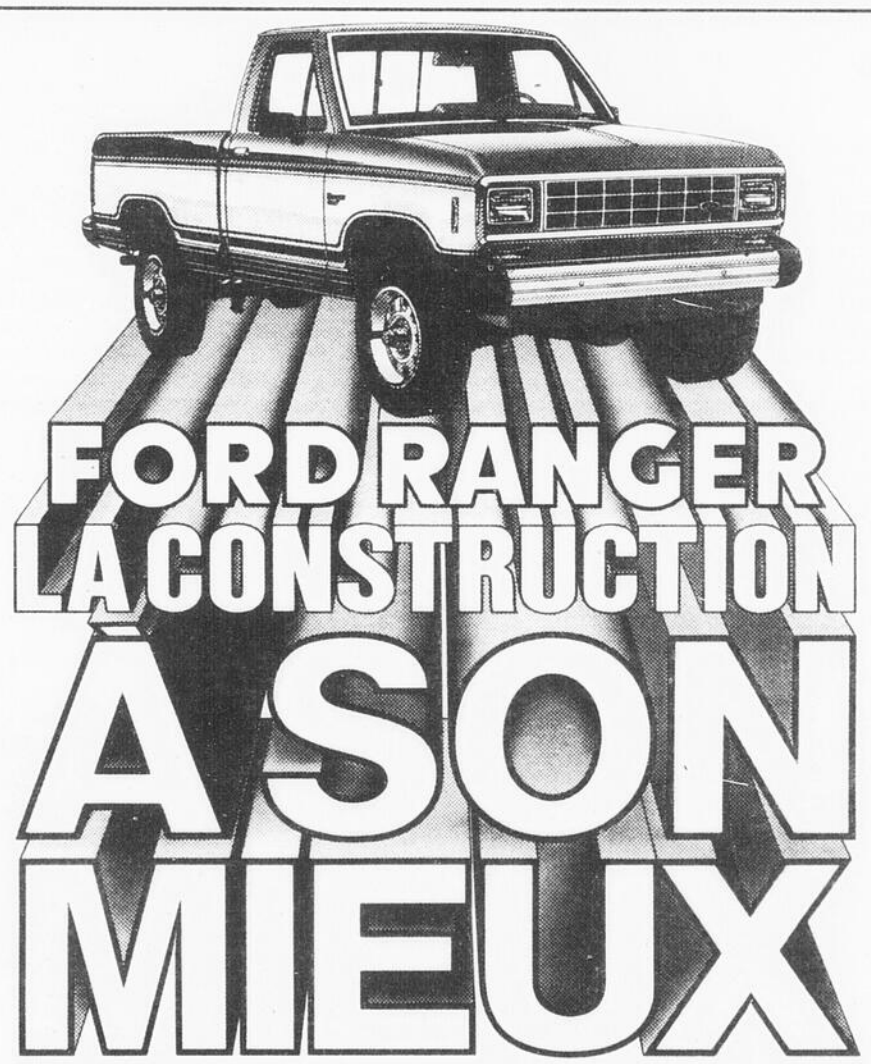
Pour leur part, les libéraux peuvent se vanter d'avoir remporté 24 des 25 partielles. Ce n'est que le 28 août 1974 que le PLQ a dû encaisser une défaite aux mains de Maurice Bellemare de l'Union nationale, qui faisait élire dans la circonscription de Johnson.

SPECIAUX D'AUTOMNE
GRATUIT
Protecteur à tapis ou à tissus sur tout nettoyage de tapis ou meubles.
LAVAGE SAGUENAY 549-9628 1982 inc.
567, rue Delisle (Secteur Nord) Chicoutimi · G7G 3B7
Valide jusqu'au 15 décembre 1984
Tél.: 549-9628

TOILES VERTICALES
EN TISSU, P.V.C., ALUMINIUM
PLUS DE
60% D'ESCOMPTE

Nous sommes les seuls vrais spécialistes de la toile verticale et nous vous les fabriquons sur place selon vos mesures sans frais supplémentaires.
- Aucun intermédiaire
- Service rapide

VOILA LA RAISON DE NOS BAS PRIX
APPORTEZ VOS MESURES
SUPER SPECIAL CETTE SEMAINE
TOILE P.V.C. 75" x 84" $64.95
TOILE ALUMINIUM 75" x 84" $119.95
TOILE EN TISSU 75" x 84" $114.95
Le plus grand choix de meubles et accessoires de rotin au Saguenay-Lac-St-Jean.
- Peinture CIL en spécial.
- Tapisserie et céramique.

UNIVERS de la Couleur inc.
296, ave. St-Anne, Chicoutimi
TEL.: 549-3613
PLAN MISE DE COTE
N'oubliez pas chez Univers de la Couleur, on ne cherche pas on trouve



LA QUALITÉ L'EMPORTE
C'est Ford c'est fort!
Il faut être fort pour être le nº 1.
Camions nord-américains les mieux construits. D'après une étude conduite en 1984 sur la moyenne des défaillances notées durant les 6 premiers mois par les propriétaires des modèles 1981-83, conçus et construits en Amérique du Nord.

Selon la FTPF

Dégradation de la forêt

QUEBEC (PC) — "La forêt est dégradée à un point tel que la majorité des intervenants reconnaissent aujourd'hui la nécessité de donner un coup de barre important si on veut, demain, garantir les approvisionnements nécessaires à la survie économique de ce secteur."

C'est ce qu'a déclaré hier M. Georges Cantin, président de la Fédération des travailleurs du papier et de la forêt (FTPF) lors d'une conférence de presse tenue dans le cadre d'un colloque international sur la situation de la forêt et de l'industrie forestière.

Le colloque organisé par la FTPF et la Confédération des syndicats nationaux (CSN), a commencé hier et durera jusqu'à vendredi. Y participent, en plus de représentants syndicaux du Québec et de la Colombie-Britannique, des représentants de neuf pays: Belgique, Italie, Mexique, Chili, Brésil, Japon, Philippines, Afrique du Sud et Zaire.

La façon dont est exploitée la forêt par les grandes compagnies nationales et internationales, avec la "tranquille complicité des gouvernements", ne contribue aucunement à garantir un développement sain pour l'ensemble des pays forestiers et à se prémunir contre d'éventuels désastres écologiques, a dit M. Cantin.

"La surexploitation de la forêt risque de mettre en danger l'équilibre écologique et de provoquer des désastres importants. A ce titre, la sécheresse en Afrique a de quoi nous faire réfléchir," a-t-il souligné.

Dans son allocution d'ouverture, le président de la CSN Gérald Larose a rappelé que l'intérêt du Québec pour l'industrie de la forêt était facilement explicable.

"Il s'agit d'une industrie dont dépend, directement et indirectement, près d'un emploi sur cinq au Québec. On pourrait citer des dizaines de localités au Québec dont l'unique source d'emploi est une scierie, un moulin à papier ou des opérations forestières."

Les importantes mutations et restructurations qu'a connues l'industrie au cours des dernières années ont eu pour effet de modifier considérablement les niveaux et les types d'emplois et les conditions de travail, a-t-il rappelé.

Nous espérons que les cinq jours de colloque permettront de mettre en relief la façon dont se développent les liens entre les pays et les peuples dans l'industrie de la forêt et des produits dérivés et quelles en sont les conséquences, a-t-il ajouté.

"Si la tenue de ce colloque permet à certaines et à certains délégués de mieux comprendre la situation particulièrement difficile que doivent affronter certaines organisations qui sont présentes, je crois que le colloque aura été une réussite," a dit M. Larose.

Il faisait allusion au fait que plusieurs représentants ouvriers n'ont pas eu la permission de sortir de leurs pays pour venir au colloque et que certains qui y sont présents ont rencontré d'énormes difficultés pour s'y rendre.

M. Cantin a noté que c'était la première fois qu'un colloque international sur la forêt et le papier se tenait au Canada. Il a aussi souligné que les grands pays producteurs de papier, tels les Etats-Unis et la Suède, n'y avaient aucun représentant.

En répondant aux questions d'un journaliste, il a révélé qu'un organisme fédéral, l'Agence canadienne pour le développement international (ACDI), avait versé $68,000 pour la tenue du colloque et que le ministère provincial de l'Energie et des Ressources en avait donné $5,000.

Georges Cantin

Un DON à DEVELOPPEMENT et PAIX, c'est une façon sûre de venir en aide aux peuples du TIERS MONDE, et d'améliorer leurs conditions de vie.

Développement et Paix vient en aide aux pays d'Afrique, comme l'Ethiopie, qui sont victimes de la sécheresse et de la famine, par un secours d'urgence.

Développement et Paix est un organisme catholique mis sur pied par les évêques du Canada dont un des objectifs est d'appuyer financièrement des projets de développement en Afrique, en Amérique latine et en Asie.

Pour plus d'informations ou pour envoyer vos dons:

DEVELOPPEMENT ET PAIX,

247, Racine Est, local 103,
C.P. 393, Chicoutimi, G7H 5C2.
Tél.: 549-9873.

Vers des études à temps partiel

Femmes à l'université

QUEBEC (PC) — Même si les femmes représentent 54 pour cent des entrées à l'université, celles-ci s'orientent encore beaucoup plus vers des études à temps partiel que les hommes.

C'est ce que révèle une étude de la Direction des études économiques et démographiques du ministère de l'Education publié récemment. L'analyse porte sur l'accès à l'université au Québec selon le sexe et la langue maternelle, de 1978-79 à 1981-82.

L'étude porte sur le nombre d'entrées ou d'inscriptions à l'université et non sur le nombre de demandes d'dmission.

On y définit l'accès à l'université comme étant une première inscription à un programme de premier cycle. L'analyse ne tient compte ni des personnes inscrites à la Télé-Université, ni des inscriptions libres ou des personnes ne recherchant aucun diplôme.

Ainsi en 1981-82, sur 21,344 femmes qui se sont inscrites pour une première fois à l'université, 11,400 l'étaient à temps complet et 9,950 à temps partiel.

Chez les hommes, sur 18,456 inscrits, 11,850 l'étaient à temps complet mais seulement 6,600 à temps partiel. Près des deux-tiers des hommes inscrits pour une première fois amorçaient ainsi des études à temps complet.

De façon générale, le nombre de femmes inscrites à l'université n'a pas cessé de croître depuis 1978. Chez les hommes, on a aussi noté une augmentation du nombre d'inscriptions mais elle était moins marquée.

Age

L'étude révèle aussi que l'accès à l'université à temps partiel se fait généralement à un âge beaucoup plus avancé que pour les études à temps complet.

Les étudiants qui s'inscrivent pour une première fois à temps complet ont en moyenne 22 ans tandis que les inscriptions à temps partiel se produisent vers 33 ans.

Pour les études à temps complet, les statistiques varient peu, quelle que soit la langue maternelle ou le sexe du nouvel étudiant.

Pour les études à temps partiel par contre, les variations sont plus visibles.

Les femmmes accèdent à l'université plus vieilles que les hommes, ce qui contribue à interpréter leur accès à l'université comme un phénomène de "rattrapage", selon le ministère de l'Education.

Langue

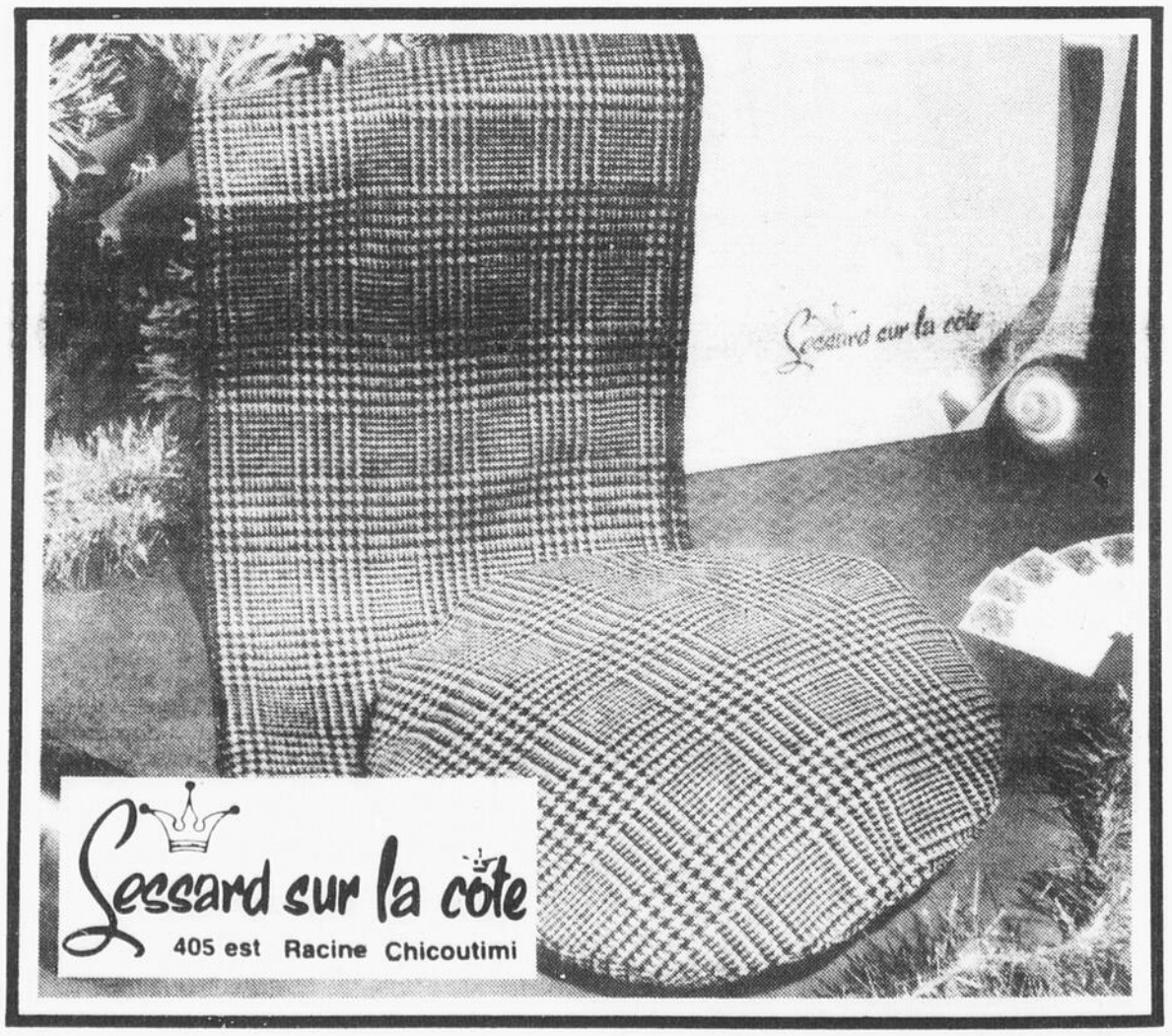
Toutes proportions gardées, les anglophones se dirigent davantage vers les études à temps complet que les francophones. La tendance est encore plus marquée chez les anglophones de moins de 30 ans.

Ainsi, en 1981-82, sur 34,110 inscriptions de francophones, 18,921 l'étaient à temmps complet et 15,189 à temps partiel.

Chez les anglophones, sur 4,214 inscrits, 3,197 l'étaient à temps complet et 1,017 à temps partiel.

Au total, dans toutes les universités québécoises, il y a eu 39,800 premières inscriptions en 1981-82, contre 37,643 en 1978-79.

De façon générale, les francophones et les femmes ont pris une part croissante du mouvement de rattrapage au cours des récentes années. Tout laisse croire que cette tendance devrait se poursuivre.



Pour limiter les dégats

Lévesque tente d'ultimes efforts

CHATEAUGUAY (PC) — A la veille de l'entrée en vigueur d'une dizaine de démissions de députés et ministres, le premier ministre René Lévesque a tenté d'ultimes efforts hier pour limiter les dégâts, tout en répétant que le résultat du congrès spécial du 19 janvier pourrait avoir des conséquences immédiates sur son avenir politique si les militants péquistes n'entérinaient pas sa position sur l'enjeu des prochaines élections.

En matinée, le premier ministre s'est entretenu avec les porte-parole des purs et des durs qui s'opposent à sa décision de ne pas faire tenir les prochaines élections générales sur le thème de la souveraineté. Il a d'abord discuté avec les ministres Camille Laurin (Affaires sociales), qui a attendu jusqu'à aujourd'hui pour prendre une décision finale, et Robert Dean (Revenu). Puis, il a eu un tête-à-tête avec la ministre des Communautés culturelles, Mme Louise Harel.

Mais tout laisse croire dans l'attitude du chef du gouvernement du Québec que le premier ministre n'aurait pas réussi à convaincre les dissidents de revenir sur leur décision. M. Laurin devait recommuniquer par téléphone avec le premier ministre hier soir et "possiblement" Mme Harel. "Il reste encore des heures jusqu'à demain", a dit le premier ministre en faisant allusion à de nouvelles tractations pendant la soirée de hier.

MM. Laurin et Dean avaient été mandatés par les purs et les durs pour proposer au premier ministre un compromis ébauché sur le modèle de la résolution adoptée dimanche soir par les militants de Chauveau.

Le texte de cette résolution reprenait la proposition de M. Lévesque présentée la semaine dernière à l'exécutif — "Le Parti québécois a pour objectif fondamental de réaliser la souveraineté du Québec" — en y ajoutant: "comme instrument essentiel de développement économique, social et culture. En ce sens, son action politique, pendant et entre les campagnes électorales, doit contribuer à l'atteinte de son objectif".

Toutefois, faisait-on savoir à Québec, rien de précis n'aurait ressorti de ces entretiens plutôt émotifs, les radicaux n'étant pas satisfaits, non plus que M. Lévesque. Certains ministres du groupe des 12 devaient se réunir hier soir à Montréal tandis que la ministre Harel continuerait de faire cavalier seul.

M. Lévesque, qui a commencé avec une heure de retard sa tournée de la circonscription de Châteauguay en compagnie du député Roland Dussault, n'a pas caché son humeur devant les journalistes qui l'ont talonné toute la journée. "J'ai rencontré M. Dean avec M. Laurin ce matin (lundi) et j'ai eu quelques minutes avec Mme Harel", s'est contenté de préciser le premier ministre, qui s'est montré exaspéré de l'insistance du groupe de reporters.

A la radio communautaire de Châteauguay, M. Lévesque a déclaré que "si le congrès (du 19 janvier) était par hasard contre ce que je représente, c'est sûr que je vais me reposer de sacrées questions", associant la dissidence à l'intérieur du parti à une contestation de son leadership, mais refusant de parler de la tenue d'un congrès à la direction du Parti québécois.

"Dans un cas comme celui-là, c'est toujours d'une certaine façon un congrès sur ce qu'on appelle le leadership", a dit M. Lévesque, qui a cité les résultats d'un sondage interne au PQ effectué dans Saint-Jacques et indiquant que 61 pour cent des citoyens neutres étaient d'accord avec la position du premier ministre. "Et 82 pour cent des membres du PQ ont dit la même chose.

Partez tranquille!

Quand vous quittez votre maison, pour le travail ou pour un week-end, vos biens et votre domicile sont-ils protégés? On pense trop souvent qu'un accident, un incendie ou un vol, ça n'arrive qu'aux autres. Pourquoi ne pas avoir l'esprit tranquille?

Que vous soyez locataire ou propriétaire, téléphonez à un représentant Wawanesa. Il vous informera des programmes d'assurance habitation à risques multiples de Wawanesa et vous aidera à établir une police d'assurance selon votre budget et vos besoins.

Vous serez protégé par une entreprise digne de confiance, qui est établie au Québec depuis plus de 50 ans. Vous profiterez de taux avantageux, de modalités de paiement et de règlements rapides. Téléphonez-nous, pour avoir l'esprit tranquille...

Wawanesa
Avec nous, vous avez l'esprit tranquille.

CHICOUTIMI: 543-7791 – 475, Des Champs-Élysées, à côté de la Place du Saguenay G7H 5V7
Ouvert du lundi au mercredi de 8h.30 à 17h. Le jeudi et le vendredi de 8h.30 à 21h.

BAIE-COMEAU • CHICOUTIMI • DRUMMONDVILLE • GRANBY • HULL • JOLIETTE • MONTREAL • QUEBEC • RIMOUSKI • ROUYN-NORANDA • SEPT-ILES • SHERBROOKE • STE-FOY • ST-JEAN • ST-JEROME • TROIS-RIVIERES • VICTORIAVILLE

POUR LES FETES
UN JOYEUX CADEAU
OFFREZ UNE JOURNEE BEAUTE
ENSEMBLE DE PRODUITS DE BEAUTE
Valeur SPECIALE pour une personne SPECIALE
Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h0?

Centre de Beauté Pro Enr.
696-1526
326, des Saguenéens
(Centre d'achat Bouclair)
CHICOUTIMI
MasterCard VISA

Selon Marcoux

Le débat a assez duré

RIMOUSKI (PC) — Au moment même où les ministres démissionnaires tentaient hier une ultime démarche de ralliement, l'un des membres de l'aile "modérée" du Parti québécois, M. Alain Marcoux, convoquait la presse dans son fief rimouskois pour dire, en substance, que le débat avait maintenant assez duré. Et demander que les questions de stratégie soient dorénavant exclues du programme du PQ.

Par journalistes interposés, le ministre Marcoux avait aussi un message à transmettre aux militants qui seront appelés, au cours des prochaines semaines, à choisir les délégués qui participeront au congrès du 19 janvier:

"Allez nombreux aux assemblées générales et choisissez des délégués qui correspondent à vos opinions. Au besoin, a-t-il précisé, donnez-leur un mandat précis afin d'éviter toute manipulation par la suite".

Profitant de la présence des journalistes, convoqués en bonne et due forme pour ce faire, le ministre Marcoux s'en est vigoureusement pris à ceux qui le traitent de "modéré".

"Ca me fait suer chaque fois que j'entends ça. Parce que des fois, ça prend plus de courage de rester et de faire face aux défis que de démissionner et partir", a-t-il dit.

Pour le ministre Marcoux, le geste posé par le premier ministre Lévesque se justifiait amplement.

"Le premier ministre possédait assez d'informations pour agir, a-t-il soutenu. Avant qu'il ne prenne sa décision, il y a eu trois séances du caucus des députés, deux réunions du conseil des ministres, une rencontre avec l'exécutif national et 80 pour cent des associations de comté avaient tenu leur assemblée générale là-dessus".

Donc, une fois bien informé, M. Lévesque se devait d'agir comme il l'a fait, c'est-à-dire rapidement, "parce qu'il était impossible de gouverner plus longtemps avec deux tendances au conseil des ministres".

Même si à court terme la crise peut sembler affaiblir l'aile parlementaire du PQ, elle permettra de renforcer la cohérence du gouvernement, croit encore le député-ministre de Rimouski.

"M. Lévesque a rendu un immense service au PQ, au gouvernement et au Québec en prenant une position très claire sur les véritables enjeux et sur le sens des prochaines élections", note M. Marcoux.

Quant au reste, il estime qu'on fait dire n'importe quoi au premier ministre.

"Certains faussent la pensée de René Lévesque en lui faisant dire qu'il n'était plus en faveur de la souveraineté. L'objectif fondamental du PQ demeure celui de réaliser la souveraineté".

Au fil du jeu des questions-réponses avec les journalistes, M. Alain Marcoux s'est laissé aller à quelques considérations.

Ainsi, la crise en cours n'a aucun rapport avec la présence d'un gouvernement conservateur à Ottawa. Le "timing" actuel n'est qu'une question de hasard.

Dans son esprit, il est clair que le premier ministre Mulroney est prêt à entamer des négociations constitutionnelles avec le Québec pour en arriver à un accord "honorable".

Les rumeurs voulant qu'un prochain remaniement ministériel lui accorde la responsabilité des Affaires sociales, ne sont aucunement fondées.

Le départ de M. Jacques Parizeau du ministère des Finannces n'est pas une catastrophe: "J'étais de ceux qui pensaient que, depuis deux ou trois ans, M. Parizeau aurait dû changer de portefeuille".

Pourquoi? "Parce qu'après huit ans, il est bon que quelqu'un change de portefeuille". Est-ce que ce point de vue vaut aussi pour le ministre Garon? Embarrassé et n'ayant pas vu venir la question, le ministre Marcoux "patine".

Les Suzuki Samurai 1985.

SAMURAI

Une différence qui a de la classe !

Voici les nouvelles Samurai de Suzuki, fabriquées pour le Canada...Des 4 x 4 qui ont une fougue qui tranche de la conduite routinière des voitures "économiques" ordinaires.

Les nouvelles Samurai de Suzuki ont un moteur dynamique de **1,3 litre,** une boîte à **5 vitesses,** des reprises électrisantes en ville, une excellente tenue à grande vitesse sur l'autoroute et un rapport de 2 à 4 roues motrices pour défier les chemins accidentés.

Les nouvelles Samurai de Suzuki, avec leurs sièges baquets, ont un confort intérieur surprenant. Et les Samurai "Super" vous offrent même une banquette rembourrée à dossier haut à l'arrière, des sièges avant totalement inclinables, une finition encore plus confortable, une horloge à affichage numérique, un compte-tours, etc...

Les nouvelles Samurai de Suzuki. Toit rigide. Décapotable. À carrosserie longue avec toit amovible. En version de luxe standard ou "Super" de luxe. À vous de choisir !

Vendues à des prix commençant à 8 297*$ seulement, les Samurai de Suzuki ont, comparées aux voitures ordinaires, une différence qui a de la classe !

*Frais de transport, de préparation à la route et taxes locales en sus. Le concessionnaire peut vendre à un prix inférieur.

Les Suzuki Samurai. Une différence qui a de la classe!

SUZUKI 4X4

L.N. GAGNON AUTOMOBILE INC.
1411 Chemin de la Réserve
Chicoutimi
543-7711

Brian Mulroney doit se rétracter aux Communes

OTTAWA (PC) — Les fonctionnaires ne pourraient divulguer des études sur l'impact des politiques gouvernementales en vertu des nouvelles directives sur leurs communications avec les médias et le public.

C'est ce qu'a dû admettre le premier ministre Brian Mulroney, hier, après avoir tout d'abord affirmé que les fonctionnaires demeuraient libres de discuter des implications possibles des politiques du gouvernement.

Le critique néo-démocrate en matière d'information gouvernementale, M. Svend Robinson, a tout d'abord demandé au premier ministre d'assurer la Chambre que les directives qu'il a publiées vendredi dernier n'empêcheraient pas les fonctionnaires "de discuter avec les médias et les députés des implications possibles des politiques qui ont été annoncées par le gouvernement".

"Je suis heureux de donner cette assurance ... L'esprit de ce que nous essayons de faire n'est pas incompatible avec ce que soulève le député", a répliqué M. Mulroney.

Le chef du NPD Ed Broadbent a enchaîné pour demander au premier ministre si les études d'impact des coupures annoncées par le ministre des Finances Michael Wilson, en particulier à Radio-Canada et au ministère de l'Emploi et de l'Immigration, pourraient donc être publiées par les fonctionnaires.

"Pas du tout", a soutenu M. Mulroney. "Les fonctionnaires sont là pour expliquer les politiques d'un gouvernement dûment élu et je suis certain que le député comprends combien une telle politique est inacceptable parce qu'elle empêcherait la fonction publique de remplir son obligation de donner des avis libres et sans fard aux ministres".

M. Mulroney a affirmé vouloir protéger les fonctionnaires. "Nous voulons nous assurer que les fonctionnaires ne sont pas critiqués parce qu'ils sont politisés et que nous ne voulons pas politiser la fonction publique", a-t-il soutenu.

Mais pour M. Broadbent, le premier ministre ne peut tout simplement pas à la fois dire que les fonctionnaires pourront parler de l'impact des politiques gouvernementales, mais à la conditions que ce ne soit pas spécifique.

A sa sortie des Communes, M. Broadbent devait aller encore plus loin en affirmant que les fonctionnaires pourraient discuter de certaines informations, mais à la condition qu'elles en puissent être interprétées de manière négative.

"Au lieu d'avoir un gouvernement ouvert, comme l'a promis le premier ministre, nous nous dirigeons vers le gouvernement le plus fermé de l'histoire moderne", a soutenu le chef du NPD.

Les libéraux ont également critiqué les directives du premier ministre lors de la période des questions.

Le leader libéral aux Communes Herb Gray a cité la lettre aux sous-ministres qui accompagnait les directives de M. Mulroney et qui parlait de la nécessité "que les programmes de communication avec le public soient gérés efficacement selon les priorités du gouvernement".

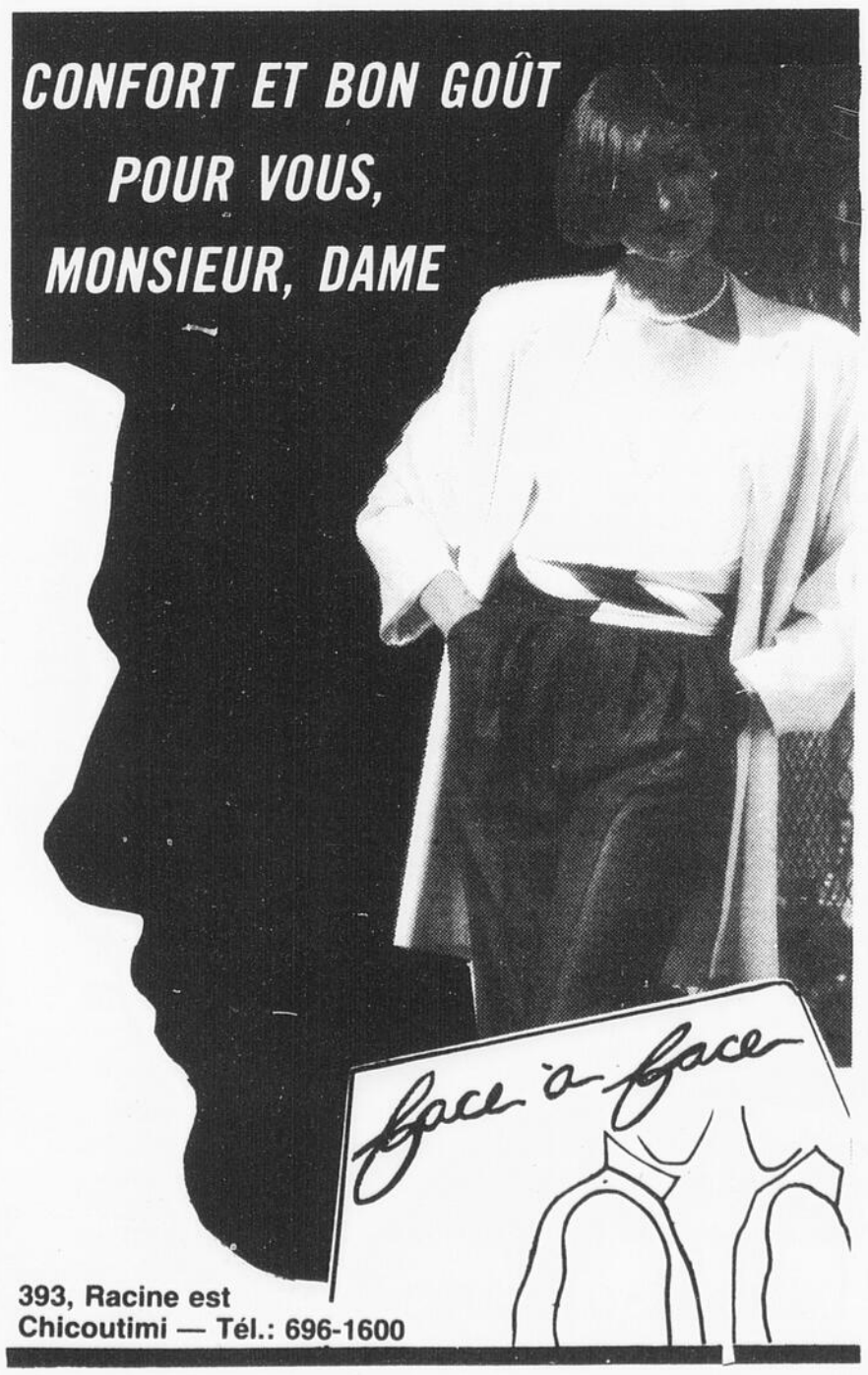
M. Mulroney a répliqué que son gouvernement avait hérité d'une situation sans précédent quant au secret qui était imposé aux fonctionnaires par le gouvernement précédent.

DIRECTIVES — Brian Mulroney a dû l'admettre... En vertu des directives qu'il vient d'émettre, les fonctionnaires ne pourront divulguer des études sur l'impact des politiques gouvernementales. Le premier ministre avait affirmé le contraire auparavant.

POULET
FRIT
FISH &
CHIPS
CREVETTES
PETONCLES
FRUITS
DE MER

Livraison
à domicile:
545-0696

288, STE-ANNE, CHICOUTIMI



393, Racine est
Chicoutimi — Tél.: 696-1600

FORD RANGER
LE RAPPORT
QUALITÉ-PRIX
À SON MIEUX

RANGER EXPLORER

JUSQU'À 1500 $ DE RABAIS

Par exemple, à l'achat de l'ensemble «D» Explorer,
vous obtenez climatiseur, direction assistée, freins assistés et encore plus!

C'est Ford c'est fort!

Il faut être fort pour être le nº1.

Vains efforts pour évincer Colin Thatcher

REGINA (PC) — Le ministre de la Justice de la Saskatchewan, M. Gary Lane, a déposé lundi à la législature de cette province un projet de loi en vue de dépouiller de son statut de député M. Colin Thatcher, reconnu coupable du meurtre de son ancienne femme.

Mais encore une fois, M. Bill Sveinson, seul député libéral de l'assemblée, a ralenti la procédure en se soulevant contre le bill qui avait besoin du consentement unanime de la Chambre pour être lu en deuxième lecture.

A deux reprises la semaine dernière, M. Sveinson a refusé son appui à des amendements à la Loi de l'assemblée législative. Le gouvernement était intervenu sans tarder, jeudi, afin que la législature puisse étudier le bill dès lundi.

Le débat doit débuter cet après-midi à la suite de la période des questions.

M. Sveinson peut retarder l'adoption de cette loi jusqu'à mercredi, soit jusqu'à la veille du début de la session d'automne.

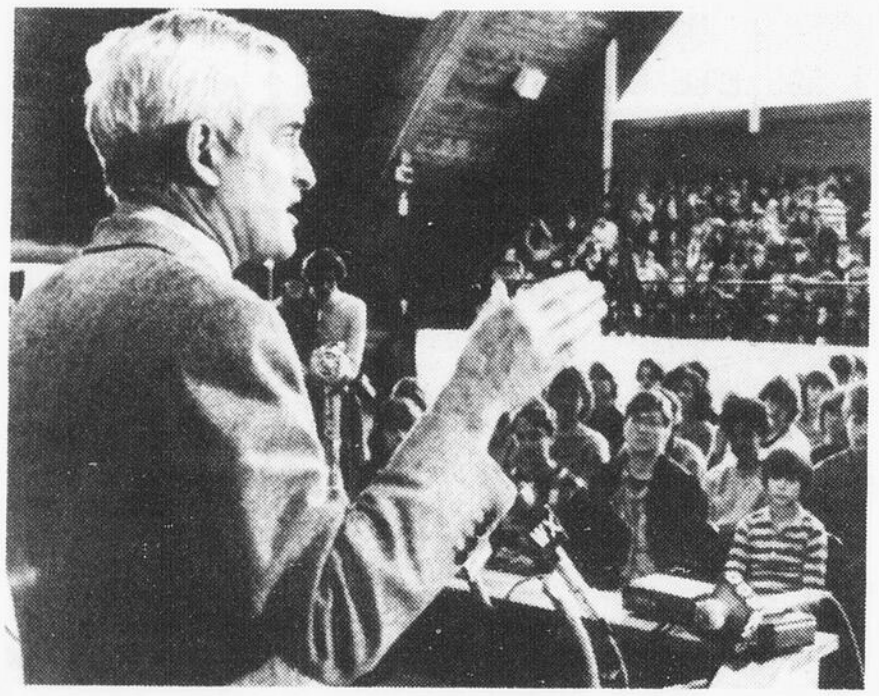
Loi non urgente

Devant les journalistes, il a précisé qu'il ne contribuait pas avec le gouvernement parce que la loi en question ne lui paraissait pas urgente du tout.

M. Lane a été d'avis que les motifs de M. Sveinson étaient plutôt politiques. Le député libéral lutte en effet pour être reconnu comme troisième parti à la Chambre, mais il a répété à plusieurs reprises qu'il n'établissait aucun lien entre cette question et l'affaire Thatcher.

Le bill 105 affirme entre autres que deux membres d'un même parti doivent être élus et siéger pour que ce parti soit reconnu à l'assemblée et puisse bénéficier de certaines faveurs administratives.

Le bill prévoit aussi que tout député condamné à une peine de deux ans et plus d'emprisonnement perd son statut de député et son droit de siéger à l'assemblée.



A L'ECOLE — John Turner s'adresse aux étudiants d'une école secondaire de sa circonscription.

(Photolaser PC)

John Turner veut l'appui étudiant

VANCOUVER (PC) — Le chef de l'opposition John Turner a demandé l'appui des 400 élèves d'une école secondaire de sa circonscription de Vancouver-Quadra, hier, signalant que le Parti libéral "ne peut pas aller ailleurs qu'en haut".

"Je vais avoir besoin de vous, a déclaré le leader libéral. C'est le temps de vous joindre au parti, parce que vous pouvez le façonner selon vos convictions politiques. C'est le meilleur moment pour les jeunes de se joindre au parti quand sa popularité est à la baisse, parce que nous ne pouvons pas aller ailleurs qu'en haut."

M. Turner a répondu à diverses questions de la part des élèves, depuis le rétablissement de la peine capitale jusqu'aux essais des missiles Cruise en sol canadien.

Il a accusé le premier ministre Brian Mulroney de se montrer "presque paranoiaque devant l'ouverture de son gouvernement à l'examen public".

Trudeau

De son prédécesseur à la tête du parti, M. Pierre Trudeau, il a dit qu'il était "un remarquable citoyen de ce pays".

Il a poursuivi: "Il a le droit et, parfois, je crois qu'il aura le devoir de commenter des questions d'intérêt public. Et j'en serai heureux. Mon propre rôle n'est pas de déterrer le passé, mais de m'occuper de l'avenir."

Ces deux brochures gratuites ont déjà éclairé plus de 500,000 Canadiens sur le crédit et les hypothèques.

Depuis que l'Association des banquiers canadiens a publié *Le crédit à bon escient* et *Une hypothèque à votre mesure*, plus d'un demi-million d'exemplaires en ont été distribués.

Véritables mines de renseignements, ces deux brochures sont toujours disponibles.

Le crédit à bon escient. Cette brochure très pratique vous aide à déterminer quand faire usage du crédit et vous indique les choix les plus judicieux.

Elle explique comment bâtir un bon dossier de crédit et comment évaluer le vôtre.

Elle décrit la marche à suivre pour faire une demande d'emprunt et donne de précieux conseils sur la gestion du budget familial.

Une hypothèque à votre mesure. Cette brochure décrit les principaux genres d'hypothèques qu'on trouve sur le marché et explique comment certaines clauses particulières peuvent faire varier la somme à rembourser.

Elle rappelle les questions importantes à poser au sujet des taux d'intérêt, des paiements par anticipation et des frais à acquitter lors de la clôture de la transaction.

Elle indique aussi à quel moment faire appel à votre notaire ou avocat et ce qu'il peut faire pour vous.

De plus, elle explique comment renouveler une hypothèque et précise dans quelles circonstances le re-financement hypothécaire peut se révéler avantageux.

Pour en obtenir un exemplaire gratuit. Si vous désirez obtenir un exemplaire gratuit de l'une ou des deux brochures, servez-vous du bon ci-dessous ou commandez par l'intermédiaire de votre banque.

CLQ

Veuillez m'expédier gratuitement un exemplaire de *Le crédit à bon escient* ☐ *Français* ou ☐ *Anglais*
Une hypothèque à votre mesure ☐ *Français* ou ☐ *Anglais*

Nom _____

Rue _____ App. _____

Ville _____ Province _____ Code Postal _____

Délai de livraison: quatre semaines.

Postez à: Brochures de l'Association des banquiers canadiens,
Case postale 8400, succursale A, Montréal, Québec H3C 3N7.

Ces brochures gratuites sont publiées par l'Association des banquiers canadiens représentant:

Les 72 banques à charte du Canada.

Dons de l'Ile-du-Prince-Edouard

L'Ethiopie aura-t-elle ses patates?

CHARLOTTETOWN (PC) — Les fermiers de l'Ile-du-Prince Edouard sont prêts à donner des milliers de tonnes de pommes de terre aux victimes de la famine en Ethiopie, mais ils ont de la difficulté à les leur faire parvenir.

M. Garth Wilkie, président de l'Office de commerialisation de la pomme de terre de l'Ile-du-Prince Edouard, a déclaré lundi que l'organisme avait offert, il y a plusieurs semaines, de donner jusqu'à 6,000 tonnes de pommes de terre à condition que le gouvernement fédéral en défraie les coûts d'expédition.

Ottawa n'a pas encore donné son approbation, mais un porte-parole du ministère des Affaires extérieures a fait savoir que Donald MacDonald, coordonnateur du plan canadien d'assistance à l'Ethiopie, se penchera personnellement sur la question dans les prochains jours.

Selon M. Karl Johansen, président du groupe de spécialistes qui conseillent M. MacDonald, le gouvernement souhaite s'assurer que les tubercules atteignent leur destination en bon état. Les pommes de terre étant composées à 75 pour cent d'eau, elles pourrissent plus rapidement que des denrées comme le blé et contiennent moins de protéines par kilogramme.

M. Johansen a dit avoir bon espoir que le projet se réalise. Le groupe de l'Ile-du-Prince-Edouard a fait savoir qu'il serait possible de trouver un cargo réfrigéré pour transporter les patates jusqu'en Ethiopie.

Une fois sur place, elles peuvent être conservées sans réfrigération pendant une période de trois semaines, ce qui devrait être suffisant pour les distribuer à la population avant qu'elles ne pourrissent.

Si le projet est accepté, on demandera aux fermiers de donner les légumes. La récolte a été bonne cette année, et les prix sont bas, aussi M. Wilkie ne prévoit-il pas avoir de la difficulté à obtenir des dons.

56% de celui des hommes

Salaire des femmes

MONTREAL (PC) — Les femmes ne gagnent toujours que 56 pour cent du salaire des hommes, affirme une économiste, professeur à l'université de Montréal.

Prenant la parole à l'ouverture d'une conférence organisée par le Conseil économique du Canada, Mme Jeannine David-McNeil a fait remarquer qu'en 1975, les Canadiennes touchaient en moyene un peu moins de la moitié du salaire de leurs confrères masculins. Selon elle, les efforts accomplis depuis, en vue de réduire l'écart salarial, se sont avérés insuffisants.

"Au Canada, on parle de projets de loi sur le travail égal à salaire égal depuis 1956", a-t-elle dit.

S'adressant à une centaine de délégués venus de toutes les régions du pays, la conférencière a attribué cette stagnation à la difficulé d'identifier les emplois d'équivalente valeur, aux échelles de salaire discriminatoire, aux procédures compliquées nécessaires pour redresser des situations discriminatoires et aux pratiques illégales de certains employeurs qui brandissent la menace d'un congédiement.

La concentration des femmes dans des secteurs d'emploi de faible productivité est également responsable du fossé salarial, a-t-elle déclaré.

S'y ajoutent le nombre important de femmes travaillant à temps partiel et le faible taux de syndicalisation au sein de la main-d'oeuvre féminine.

En 1975, a-t-elle relevé, le revenu moyen des travailleurs au Canada était de $22,352, contre $10,888 pour les femmes. En 1982, les hommes gagnaient en moyenne $21,726 et les femmes, $12,171 par année.

OUI AU WEEK-END!
OUI AU BAS PRIX!

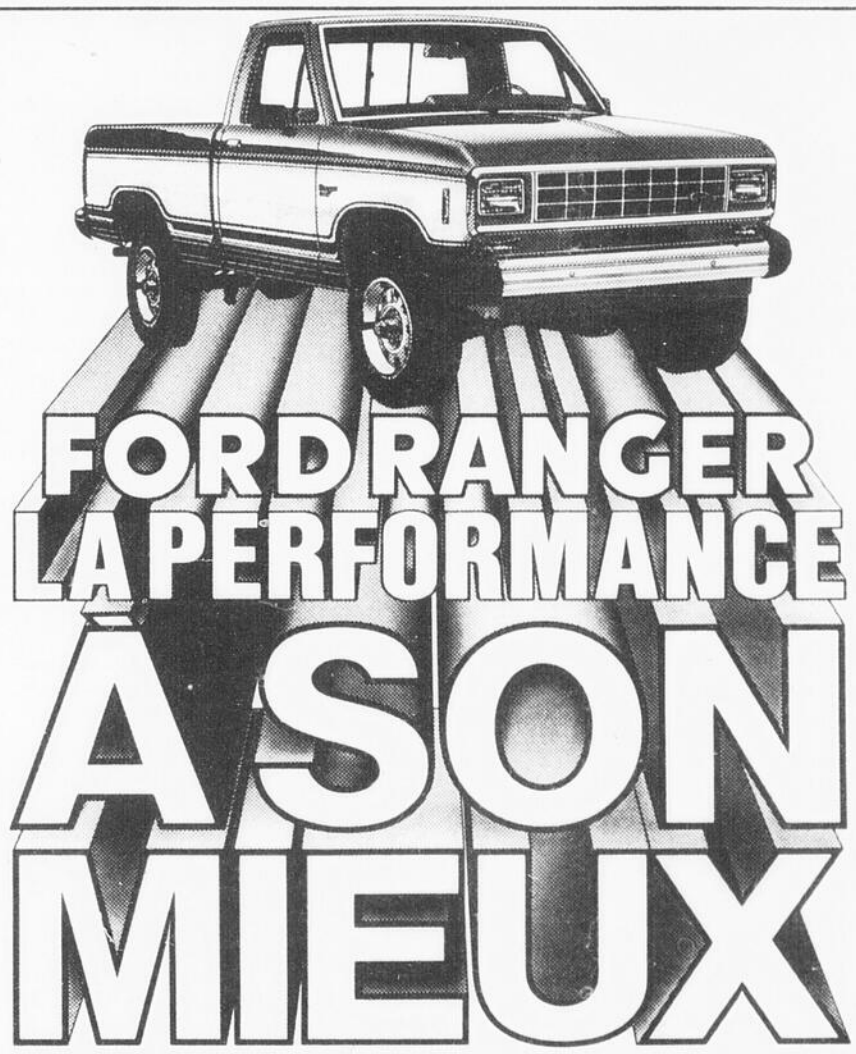
À PARTIR DE
25 95$
par jour
kilométrage illimité

Payez-vous un beau tour avec Budget pour un week-end comme vous l'aimez.

Appelez Location d'autos Budget pour réserver une voiture GM.

545-8320 Chicoutimi
547-7766 Jonquière
668-6711 Alma
275-4050 Roberval
679-1941 St-Félicien
677-2720 Bagotville

Budget® location d'autos
Scars Location D'autos



LE MOTEUR V6 LE PLUS PUISSANT, LE PLUS ÉCONOMIQUE* SANS SUPPLÉMENT!

(Exige la direction assistée en option. Le moteur V6 n'est pas disponible pour le modèle Ranger «S».)

C'est Ford c'est fort!

Il faut être fort pour être le nº 1.

*D'après le Guide des cotes de consommation de carburant de Transport Canada, édition automne 1984, utilisant les méthodes d'essai approuvées de Transport Canada pour le Ranger équipé du moteur V6 et de la boîte manuelle 5 vitesses. Vos résultats peuvent varier en raison de la route, de l'état du véhicule, du style de conduite et du temps.

Loi plus restrictive sur l'avortement

Lucie Pépin n'est pas d'accord

OTTAWA (PC) — L'ex-présidente du Conseil consultatif sur le statut de la femme et députée d'Outremont, Mme Lucie Pépin, a ouvertement manifesté son désaccord, hier aux Communes, lorsque son collègue libéral et critique du Solliciteur général, M. John Nunziata, a réclamé une li plus restrictive sur l'avortement.

Pendant que M. Nunziata y allait de sa déclaration sur "le don précieux de la vie" et sur le système judiciaire canadien trop permissif qui a acquitté le docteur Henry Morgentaler pour une quatrième fois, sa voisine de banquette aux Communes, Mme Lucie Pépin, se prenait la tête à deux mains, se cachait les yeux et manifestait son désaccord par des hochements de tête non équivoques.

Quelques minutes plus tard, lorsque le député néo-démocrate Svend Robinson a prononcé une déclaration complètement opposée et réclamé une nouvelle loi qui permettrait un accès plus facile à l'avortement, Mme Pépin l'a applaudi.

A sa sortie des Communes, la députée d'Outremont ne s'est pas cachée pour expliquer les gestes qu'elle venait de poser en Chambre. "J'ai dit à mon collègue, a lancé Mme Pépin, que j'avais une position opposée à la sienne sur cette question et je lui ai demandé de la considérer."

Pour elle, il s'agit-là d'une question très personnelle et que ses collègues libéraux avaient le droit de se faire une opinion sur le sujet, mais que tout cela ne l'empêchera jamais de poursuivre sa campagne pour des lois plus libérales sur l'avortement.

"Je dois respecter sa position, a dit Mme Pépin, mais cela ne m'empêchera jamais d'essayer de lui expliquer la mienne." Pour convaincre M. Nunziata et tous ceux de ses amis libéraux, elle leur a suggéré qu'ils l'accompagnent pendant deux jours pour rencontrer des femmes et écouter le récit de leurs expériences et surtout aprendre à connaitre leurs difficultés. Après cette expérience, a ajouté Mme Pépin, il pourra repenser sa position.

La députée d'Outrement a par ailleurs clairement indiqué que pour elle toute cette question ne devrait pas être assujettie à la discipline du parti. Favorable à un vote libre en Chambre sur le sujet, Mme Pépin a quand même suggéré qu'il y ait des discussions avant qu'une décision soit prise. "Maintenant a-t-elle dit, je n'appuierais pas un vote libre puisque des deux côtés de la Chambre le majorité semble vouloir favoriser une loi plus restrictive."

Si Mme Pépin est prête à se lancer dans une campagne de sensibilisation et d'écation auprès de ses collègues qui ne sont pas d'accord avec son opinion, une de ses voisines de comté, Mme Sheila Finestone, députée de Mont-Royal et ex-présidente de la Fédération des femmes du Québec, n'est pas du tout du même avis.

"Ce qu'il faut d'abord faire, a-t-elle dit, au cours d'une entrevue téléphonique, c'est de promouvoir dans toutes les provinces l'application de la loi actuelle et une volonté politique provinciale."

Mme Finestone a ensuite indiqué qu'elle préférait que le sujet ne soit même pas abordé au caucus libéral et que la loi ne soit pas changée. "Il nous a fallu des décennies, a-t-elle ajouté, pour faire voter la présente loi et un débat sur cette question aujourd'hui ne changerait rien à la situation."

Quant à M. Nunziata, le critique officiel du Solliciteur général, il n'a pas été vexé par l'attitude de Mme Pépin. Il a admis que le caucus libéral était divisé sur cette question et qu'il favorisait un vote libre aux Communes, lorsque le sujet fera l'objet d'un nouveau projet de loi.

PAS D'ACCORD — Lucie Pépin, l'ex-présidente du Conseil consultatif de la femme, a ouvertement manifesté son désaccord, hier aux Communes. Elle s'opposait ainsi à son collègue libéral John Nunziata qui voulait des lois plus restrictives sur l'avortement.

Postes Canada

Nombre record d'articles

OTTAWA (PC) — Postes Canada a manipulé un nombre record d'articles durant les neuf premiers mois de l'année en cours, soit 5.4 milliards; c'est 7.4 pour cent de plus que durant la période correspondante, un an plus tôt, a rapporté lundi le président de Postes Canada, M. Michael Warren.

Pour ce dernier, cette hausse, représentée surtout par le courrier publicitaire de troisième classe et des colis, démontre la confiance croissante des clients et aidera Postes Canada à réaliser son ambition d'équilibrer son budget grévé de dettes d'ici 1986-1987.

C'est le plus important volume de courrier manipulé par Postes Canada depuis 1947; c'est en moyenne environ 25 millions d'articles par jour.

Postes Canada s'était engagé à effectuer la livraison courrier dans une même ville le jour même. En fait, après une amélioration de 10 pour cent au regard de 1981, il fallait en moyenne 1.5 jour our qu'une lettre soit livrée à son destinataire lorsque celui-ci se trouvait dans le même centre urbain que l'expéditeur.

La livraison la plus rapide s'effectuait à Victoria, en Colombie-Britannique, soit en 1.1 jour. La livraison était par ailleurs la moins efficace à Ottawa, où se trouve le principal centre de triage du pays: une lettre mise à la poste dans la ville prenait deux jours avant d'être livrée à un autre endroit de la ville.

A Québec, il fallait 1.3 jour à une lettre pour être livrée localement; à Montréal, il fallait 1.4 jour.

Les cadres

Ce sont les cadres, et non les travailleurs, qui sont responsables de la faible productivité du pays sur le plan international, a par ailleurs déclaré M. Warren, qui s'adressait à une assemblée de comptables et d'administrateurs financiers.

Ce sont les connaissances des cadres, leurs talents et leur habileté qui contribuent plus que tout autre facteur à modifier la productivité. Et par ailleurs, dans toute innovation technique, il ne faut jamais ignorer le facteur humain, a affirmer M. Warren.

restaurant-bar

La Fondue

Notre clientèle est notre raison d'être

115, Racine est,
Chicoutimi, P.Q.
Tél.: 696-2000

Nous acceptons les cartes: VISA - MASTER CARD - AMERICAN EXPRESS - CARTE BLANCHE et COMPTE-MAISON.

Réservez dès maintenant pour la
PERIODE DES FETES
Ouvert le 25 décembre et le
1er janvier '85 de 17h00 à 1h00

ET AVEC VOUS, La Fondue C'EST PAS PAREIL...

Super Gros Lot de Noël

plus de $4000

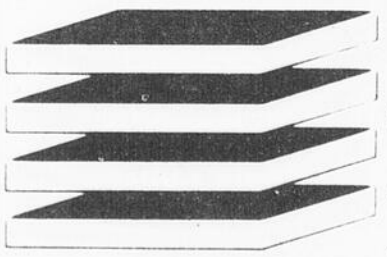
TIRAGE LE 24 DECEMBRE A 14h00

Voyez ce

SUPER GROS LOT

en étalage au Complexe Gagnon Frères

Réclamez vos billets de participation chez les marchands du Complexe Gagnon Frères ou découpez les coupons apparaissant chaque jour dans Le Quotidien et venez les déposer au Complexe Gagnon Frères.



COUPON DE PARTICIPATION

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Code postal _____

Tél.: _____

COMPLEXE Gagnon Frères

VENTE SPECIALE À JONQUIÈRE

CHÂTEAU DE L'HABIT

vide ses entrepôts

Débutant demain, le 28 nov. 84
OUVERTURE A JONQUIERE
de son local au 2345, St-Dominique, Jonquière, (ancien local Gagnon Frères)

au 2345, St-Dominique; Jonquière

$350,000.00

de marchandises à liquider.

RABAIS jusqu'à 60%

Prix jamais vus en décembre.

Items:	Prix sugg.:	SPECIAL:
Habits	$239.00	$125
Vestons sport	$135.00	$69
Chemises	$28.00	$14
Parka 3/4 en duvet	$180.00	$109
Blousons hiver	$60.00	$34
Souliers	$40.00	$24
Gilets sport	$30.00	$19.50

Items:	Prix sugg.:	SPECIAL:
Bas	$3.00	$1.50
Cravates	$12.00	$7.50
Sous-vêtements	$6.00	$2.50
		RABAIS
Cuir		35%
Paletot hiver	$160.00	$99
Jeans	$38.00	$19.50

A cette occasion
NOUS LIQUIDONS UN SURPLUS DE COMMERCE
Tel que: liqueur, vêtements pour dames, etc...

LIQUEUR
PEPSI
contenant
296 ml
caisse de 12
$8.88

VETEMENTS POUR DAMES
Venez faire votre prix. Toutes offres raisonnables acceptées.

ROBE, MANTEAU, ETC.
l'unité **$10**

Votre horaire télé

Mardi,
27 novembre

5h30

WPTZ — MORNING STRETCH.

WVNY — JIM BAKKER.

6h00

CFCF — ROMPER ROOM AND FRIENDS.

WPTZ — THE GREAT SPACE COASTERS.

6h30

CFCF — CANADA A.M.

WPTZ — NEWS.

WVNY — A STUDY IN THE WORD.

7h00

CFER — G.I. JOE.

WPTZ — TODAY.

WVNY — GOOD MORNING AMERICA.

7h30

CFER — BONJOUR... 7h30.

8h30

CFER — PHYSI-RYTHME.

9h00

CJPM - CFER — BONJOUR MATIN.

CKRS — FLIPPER.

CFCF — GOOD MORNING WORKOUT.

WPTZ — THE PHIL DONAHUE SHOW.

WVNY — HAPPY DAYS AGAIN.

9h05

CBJET — THOUGHT FOR TODAY.

9h10

CBJET — GOOD MORNING.

9h20

CBFT — FARIBOLES.

9h30

CKRS — FARIBOLES.

CBJET — THE MUPPET SHOW.

CFCF — WHAT'S COOKING.

TVFQ — LE VILLAGE DANS LES NUAGES.

WVNY — MY THREE SONS.

9h45

CKRS - CBFT — A VOTRE RYTHME.

9h50

TVFQ — L'ACADEMIE DES NEUF.

10h00

CJPM - CFER — AU FEMININ.

CKRS - CBFT — PASSE-PARTOUT.

CBJET — CURIOUS GEORGE.

CFCF — GUEST WHAT.

R.-Q. — LE MARCHE AUX IMAGES.

WPTZ — THE FACTS OF LIFE.

WVNY — THE LOVE BOAT.

10h15

CBJET — THE FRIENDLY GIANT.

10h30

CKRS - CBFT — FELIX ET CIBOULETTE.

CBJET — MR. DRESSUP.

CFCF — DEFINITION.

TVFQ — LA BOUTEILLE A LA MER.

WPTZ — SALE OF THE CENTURY.

10h45

CKRS - CBFT — TAPE-TAMBOUR.

11h00

CJPM - CFER — ENTRE DEUX NUAGES.

CKRS — AVIS DE RECHERCHE.

CBFT — DE BIEN BELLES CHOSES.

CBJET — SESAME STREET.

CFCF — THE NEW YOU.

R.-Q. — QUEBEC SCHOOL TELECAST.

TVFQ — DES CHIFFRES ET DES LETTRES.

WPTZ — WHEEL OF FORTUNE.

WVNY — TRIVIA TRAP.

11h20

TVFQ — ATOUT PIC.

11h30

CJPM — LA BANDE A NIMEE.

CFER — A LA CARTE.

CKRS — GENS DU MIDI.

CBFT — STAR TREK.

CFCF — THE RALPH LOCKWOOD SHOW.

TVFQ — LES CHOSES DU MARDI.

WPTZ — SCRABBLE.

WVNY — FAMILY FEUD.

12h00

CJPM — MIDI-NOUVELLES.

CKRS — AU FIL DE L'ACTUALITE.

CBFT — PREMIERE EDITION.

CBJET — NEWS.

CFCF — THE FLINTSTONES.

R.-Q. — DENTS D'AUJOURD'HUI.

WPTZ — LOVE CONNECTION.

WVNY — RYAN'S HOPE.

12h10

CBJET — MIDDAY.

12h15

CJPM - CFER — CINE-QUIZ. "Duffy le renard de Tanger" (Duffy) (5) — G.-B. 1968. Drame policier de R. Parrish avec James Coburn, Susannah York et James Mason. — Les deux fils d'un financier s'associent à un aventurier pour voler leur père. (2h15).

12h20

CBFT — TELEX ARTS.

12h30

CKRS - CBFT — ALLO BOU BOU.

CBJET — PARENTING.

CFCF — PULSE 12:30.

R.-Q. — FORMATION MEDICALE CONTINUE.

WPTZ — SEARCH FOR TOMORROW.

WVNY — LOVING.

13h00

CBJET - WVNY — ALL MY CHILDREN.

CFCF — THE DON HARRON SHOW.

R.-Q. — QUEBEC SCHOOL TELECAST.

TVFQ — MARDI CINEMA.

WPTZ — DAYS OF OUR LIVES.

13h30

CKRS - CBFT — AU JOUR LE JOUR.

R.-Q. — LE MARCHE AUX IMAGES.

14h00

CBJET — DALLAS.

CFCF - WPTZ — ANOTHER WORLD.

WVNY — ONE LIFE TO LIVE.

14h10

TVFQ — FETE DE LA VIGNE A DIJON.

14h30

CJPM - CFER — FORUM.

CKRS - CBFT — CINEMA. "Sous-marin X-1" (Submarine X-1) (5) — G.-B. 1967. Drame de guerre de W. Graham avec James Caan, David Summer et Paul Young. — En 1943, des petits sous-marins sont lancés à l'assaut d'un cuirassé allemand réfugié au fond d'un fjord norvégien. — Souci de sobriété quasi documentaire. — E. (90 min.).

TVFQ — LES MARDIS DE L'INFORMATION.

15h00

CBJET — CORONATION STREET.

CFCF - WVNY — GENERAL HOSPITAL.

R.-Q. — CARTES SUR TABLE.

WPTZ — TOM AND JERRY AND FRIENDS.

15h30

CJPM - CFER — DROLE DE MONDE.

CBJET — ALL IN THE FAMILY.

R.-Q. — ACTION-DEBAT.

TVFQ — LE THEATRE DE BOUVARD.

16h00

CJPM — TRANSFORMERS.

CFER — L'HEURE DE LA BONNE HUMEUR.

CKRS - CBFT — BOBINO.

CBJET — DO IT FOR YOURSELF.

CFCF — SOAP.

WPTZ — THE DUKES OF HAZZARD.

WVNY — SCOOBY-DOO.

16h30

CJPM — LES SATELLIPOPETTES.

CKRS - CBFT — MINIBUS.

CBJET — THE EDISON TWINS.

CFCF — TAKE A BREAK WITH MATTHEW COPE.

R.-Q. — CONNAISSANCE DU MILIEU.

TVFQ — LE VILLAGE DANS LES NUAGES.

WVNY — GILLIGAN'S ISLAND.

16h35

CFCF — FAMILY FEUD.

16h50

TVFQ — L'ACADEMIE DES NEUF.

17h00

CJPM - CFER — MONTREAL, EN DIRECT.

CKRS — CINEMA DE 17 HEURES. "Point critique" (Pressure Point) (4) — E.-U. 1977. Drame policier de J. London avec David Janssen, Scott Hylands et Scott Brady. — Un sergent de police mis en charge d'un poste sent ses nerfs craquer devant les exigences de la fonction. — Episode de la série "Police Story". Approche réaliste du travail policier. Mise en scène souple et efficace. Jeu convaincant des interprètes. (2h30).

CBFT — L'INCROYABLE HULK.

CBJET — VIDEO HITS.

CFCF — THE PRICE IS RIGHT.

R.-Q. — LA PERIODE DE QUESTIONS.

WPTZ — JEOPARDY.

WVNY — WKRP IN CINCINNATI.

17h30

CBJET — THREE'S COMPANY.

TVFQ — LE JOURNAL.

WPTZ — M*A*S*H.

WVNY — THREE'S COMPANY.

18h00

CJPM — STUDIO SIX.

CFER — AUJOURD'HUI 18H.

CBFT — CE SOIR.

CBJET — NEWSWATCH.

CFCF — PULSE.

R.-Q. — PASSE-PARTOUT.

TVFQ — LA BOUTEILLE A LA MER.

WPTZ — NEWS.

WVNY — NEWSCENTER 22.

18h30

CJPM - CFER — ODYSSEE.

CBFT — LES NOUVELLES DU SPORT.

R.-Q. — TELESERVICE PLUS.

TVFQ — DES CHIFFRES ET DES LETTRES.

WVNY — ABC NEWS.

18h35

CBFT — AVIS DE RECHERCHE.

18h50

TVFQ — ATOUT PIC.

19h00

CJPM - CFER — PEAU DE BANANE. "L'auto sport", avec Louise Deschâtelets, Yves Corbeil, Sébastien Tougas, Marie-Soleil Tougas et Dominic Sauvé.

CBFT — GRAND-PAPA. Avec Jean Lajeunesse, Jean-Pierre Masson, Septimieu Sever, Gérard Paradis et Juliette Huot.

CBJET — USA. "Poverty in America".

CFCF — ENTERTAINMENT TONIGHT.

TVFQ — LES CHOSES DU MARDI.

WPTZ — WHEEL OF FORTUNE.

WVNY — BARNEY MILLER.

19h30

CJPM - CFER — SHERIF... FAIS-MOI PEUR! "Les voleurs de chevaux", avec Tom Wopat, John Schneider, Sorrell Booke, Mel Tillis et James Best.

CKRS - CBFT — LE 101 OUEST, AVENUE DES PINS. Avec Dominique Michel, Jean Archambault, Benoît Marleau, Roger Joubert et Denise Filiatrault. — Jean-Paul s'explique avec Sonia. Michèle attend le retour de son mari.

CBJET — THREE'S A CROWD.

CFCF — LORNE GREENE'S NEW WILDERNESS.

R.-Q. — ACTION.

WPTZ — M*A*S*H.

WVNY — THE BENNY HILL SHOW.

20h00

CKRS - CBFT — MONSIEUR LE MINISTRE. Avec Michel Dumont, Roger Le Bel, Raymond Cloutier, Gabrielle Mathieu et Emile Genest. — Un député de l'opposition joint les rangs du parti au pouvoir. Alain reçoit des nouvelles de Thierry.

CBJET — THE FIFTH ESTATE.

CFCF - WPTZ — THE A-TEAM.

R.-Q. — ARRIMAGE.

WVNY — THREE'S A CROWD.

20h30

CJPM - CFER — UNE VIE... Avec Léo Ilial, Angèle Coutu, Nathalie Naubert et René Caron. — Carole risque de s'attirer de graves ennuis si elle continue à boire. Paul-André tente de protéger Angiole contre la pègre.

CKRS — VIVRE A TROIS. Avec John Ritter, Joyce DeWitt, Suzanne Somers, Don Knotts et Michael Lombard.

CBFT — COUP D'OEIL.

R.-Q. — CINE-MARDI. "Le temps de la revanche" (4) — Arg. 1981. Drame de A. Aristarain avec Federico Luppi, Haydee Padilla et Julio de Grazia. — Un homme simule un accident pour escroquer la compagnie minière qui l'emploie. — Scénario intéressant aux accents sardoniques. Mise en scène ingénieuse. Suspense soutenu. Jeu solide de F. Luppi. (1h40).

WVNY — TOO CLOSE FOR COMFORT.

20h40

TVFQ — PLAISIR DU THEATRE.

21h00

CJPM - CFER — R.S.V.P. "Astral". Anim.: René Simard. Inv.: Sylvie Tremblay, Claude Landré, Nathalie Simard, Martine St-Clair, le groupe Dream et Richard Groulx.

CKRS - CBFT — DALLAS. "Marché noir", avec Barbara Bel Geddes, Jim Davis, Larry Hagman, Linda Gray et James Whitmore jr. — Sue Ellen veut adopter un enfant sur le marché noir afin d'être la première à donner un petit-fils à la famille Ewing.

CBJET — REMINGTON STEELE. "Puzzled Steele", avec Stephanie Zimbalist, Pierce Brosnan, Doris Roberts, Jack Hedley et Tom Adams. — A la recherche d'un journaliste disparu, Laura et Steele se livrent une compétition amicale qui prend toutefois une allure inquiétante.

CFCF - WPTZ — RIPTIDE. "Be True to Your School", avec Perry King, Joe Penny, Thom Bray, Arthur Rosenberg et Bart Braverman. — Nick découvre que d'anciens compagnons de classe sont mêlés à une affaire de contrebande de drogue qui pourrait leur coûter la vie.

WVNY — THE FUNIEST JOKE I EVER HEARD NO 2. Un reportage sur l'humour à New York; des récits humoristiques de Morgan Brittany, Shecky Greene, Reggie Jackson, Martin Sheen, Bob Uecker, Victor Borge, Ernest Borgnine, Bert Convy et Barbara Mandrell.

21h40

TVFQ — INTERMEDE.

22h00

CJPM - CFER — HOTEL. "Retour en flammes", avec James Brolin, Connie Sellecca, Paul Burke, Donna Pescow et Vic Tayback. — Un sénateur voit ses projets de divorce bouleversés par un changement soudain à la présidence. Travaillant comme stagiaire, la nièce de Mme Cabot se livre à du sabotage contre Christine.

CKRS - CBFT — LE TELEJOURNAL.

CBJET — THE NATIONAL.

CFCF — SCARECROW AND MRS. KING.

TVFQ — LES JOURS DE NOTRE VIE.

WPTZ — REMINGTON STEELE.

WVNY — PAPER DOLLS. Avec Lloyd Bridges, Morgan Fairchild, Brenda Vaccaro, Larry Linville et Terry Farrell. — Grant recherche le propriétaire d'une compagnie de produits de beauté. Mark se rend compte que Racine s'est servie de lui. Julia accuse Dinah de monter Taryn contre elle. Laurie reçoit une bonne critique de Grayson Carr. Racine entreprend la formation d'un homme mannequin.

22h20

CBJET — THE JOURNAL.

22h25

CKRS - CBFT — LE POINT.

22h30

R.-Q. — ENCYCLOPEDIE AUDIOVISUELLE DU CINEMA FRANCAIS. "Marcel L'Herbier ou l'impressionnisme cinématographique".

23h00

CJPM - CFER — LES NOUVELLES TVA.

CKRS - CBFT — LA METEO.

CBJET — NEWSWATCH.

CFCF - WPTZ — NEWS.

R.-Q. — TELESERVICE PLUS.

TVFQ — LE THEATRE DE BOUVARD.

WVNY — NEWSCENTER 22.

23h05

CKRS - CBFT — LES NOUVELLES DU SPORT.

23h15

CKRS — AU FIL DE L'ACTUALITE.

CBFT — TELEX ARTS.

TVFQ — COCORICOCOBOY.

23h20

CBJET — THE NATIONAL UPDATE.

CFCF — PULSE.

23h25

CJPM — LE DIX VOUS INFORME.

CFER — AUJOURD'HUI.

CKRS — LES ETOILES DE LA LUTTE.

CBFT — RENCONTRES.

CBJET — BARNEY MILLER. Wojo ramène un juge accusé d'avoir attaqué un avocat avec son marteau; une personne, amateur de feuilletons télévisés, confond la réalité et la fiction.

23h30

CJPM - CFER — SPORTS ET METEO.

TVFQ — LE JOURNAL.

WPTZ — THE TONIGHT SHOW. Anim.: Johnny Carson. Inv.: Raquel Welch et Justin Wilson.

WVNY — NIGHTLINE.

23h45

CJPM - CFER — CINEMA DE FIN DE SOIREE. "Matricule 373" (Badge 373) (5) — E.-U. 1973. Drame policier de H.W. Koch avec Robert Duvall, Verna Bloom et Henry Darrow. — Un policier suspendu enquête sur l'assassinat d'un ancien collègue. — Intrigue peu vraisemblable. Ensemble conventionnel et brutal. Scènes d'action entraînantes. Jeu vigoureux de Duvall. (2h20 appr.).

23h55

CBFT — CINEMA. "René la canne" (6) — Fr. 1976. Comédie policière de F. Girod avec Gérard Depardieu, Michel Piccoli et Sylvia Kristel. — Un bandit réputé et un inspecteur de police partagent des aventures farfelues. — Parodie des films policiers. Effets comiques lourds et mal contrôlés. Illustration stylisée. Interprétation caricaturale. (1h55 appr.).

CBJET — CBC LATE NIGHT. "Torrid Zone" (5) — E.-U. 1940. Aventures de W. Keighley avec James Cagney, Pat O'Brien et Ann Sheridan. — Passions amoureuses et problèmes de main-d'oeuvre dans une plantation d'Amérique centrale. — Exotisme de studio. Mise en scène de métier. (1h45 appr.).

00h00

CFCF — CINEMA 12. "In the Glitter Palace" (5) — E.-U. 1977. Drame policier de R. Butler avec Chad Everett, Barbara Hershey et David Wayne. — La secrétaire d'un avocat obtient son intervention dans l'affaire d'une lesbienne accusée de meurtre. — Film tourné pour la télévision. Sujet délicat traité avec tact. Intrigue quelque peu chargée. Mise en scène souple. Jeu satisfaisant des interprètes. (1h40 appr.).

WVNY — 100 HUNTLEY STREET.

00h25

CKRS — CINEMA. "Jeux dévorants" (Intimate Games) (7) — G.-B. 1976. Comédie de moeurs de T. Gates avec Peter Blake, George Baker et Anna Bergman. — Appelés à disserter sur leurs fantasmes sexuels, des étudiants en viennent à les mettre en pratique. — Scénario mince, prétexte à cabrioles érotiques. Humour primitif. Mise en scène lourde. Interprétation nulle. (2h appr.).

00h30

WPTZ — LATE NIGHT WITH DAVID LETTERMAN.

1h40

CFCF — CINEMA 12. "The Trials of Oscar Wilde" (4) — G.-B. 1960. Drame historique de K. Hughes avec Peter Finch, Yvonne Mitchell et John Fraser. — En 1892, alors qu'il est au sommet de sa popularité le dramaturge Oscar Wilde est accusé d'homosexualité. — Approche théâtrale mais intéressante. Reconstitution minutieuse de l'époque victorienne. Bonne caractérisation des personnages. Composition convaincante de P. Finch. (2h25 appr.).

4h05

CFCF — THE BIONIC WOMAN. Un adolescent d'un pays de l'Est s'éprend de Jaime qui tente de le faire sortir de son pays.

Développement de photo et réimpression 1 heure.

1 HEURE

Films photocouleurs
Caméra Expert 35 MM
24 poses
3/$4.95

CAMERA EXPERT
Complexe Gagnon Frères et 28, Racine est, Chicoutimi
696-4224 549-7991

La salle de Radio-Canada baptisée "Le Studio 42"

MONTREAL (PC) — La salle de spectacle qui sera bâtie juste à côté du Chez-nous des artistes, à Montréal, s'appellera Le Studio 42. La nouvelle a été annoncée lundi à Radio-Canada, en marge de la soirée de gala qui sera diffusée le dimanche 16 décembre, en direct de la Place des Arts.

Toujours actif à la télévision, le comédien septuagénaire Rolland Bédard agissait comme "emcee", en présence de Pierre Juneau, président de la société d'Etat.

La soirée amorcera la campagne visant à financer ce projet d'amphithéâtre d'environ 250 places. Les 150 artistes de tout âge participant — à titre individuel ou en groupe — au gala-bénéfice y verseront leur cachet.

La régie de la PDA met gracieusement à disposition la salle Maisonneuve (1,300 sièges à $100 chacun), l'Hydro-Québec fera de même pour le programme souvenir, la Société des alcools et le Bureau laitier du Québec fournissant respectivement le vin et le fromage à la réception qui suivra.

Oeuvre d'une fondation que gèrent notamment les comédiens Renée Girard, Reine France et Raymond Poulin, le Chez-nous des artistes est un foyer de 78 logements récemment mis en chantier dans le nord-est de la métropole. La fondation espère voir entreprendre l'an prochain les travaux de la salle de théâtre attenante.

Une cinquantaine d'employés de la télévision d'Etat produiront le gala et le transmettront, sous la direction du réalisateur Jean-Yves Laforce. 40 musiciens et autant de choristes seront dirigés par Neil Chotem.

Anciens et modernes

Sous le thème L'ancien et le Nouveau, plusieurs disciplines du dernier demi-siècle revivront: du burlesque à l'opéra en passant par le chant et divers styles de danse. Agissant comme placeurs, des comédiens en présenteront d'autres assis dans les rangées.

M. Laforce a signalé que le gala sera "scénarisé comme une pièce de théâtre". Des passages s'intitulent par exemple la voix, la publicité, la loge, Charlot, la transition radio-télévision, le pot-pourri-tango, critiques et solitude.

Le studio 42 est un lieu chargé d'histoire et... multiple. Le plus ancien, boulevard Dorchester ouest, appartenait à Radio-Canada et, maintenant, à Télé-Métropole; Radio-Québec y fait produire Variétés Michel Jasmin.

Il existe aussi avec ce même numéro, un peu plus à l'est, dans l'actuelle maison de Radio-Canada; l'émission de Jacques Boulanger y est tenue tous les jours.

HOTE — Rolland Bédard a personnifié bien des personnages. Ici, le célèbre réparateur de "Maytag".

Selon des métiers d'art du Québec

Accent mis sur la mode cette année

MONTREAL (PC) — Le marché annuel aux beaux cadeaux, le Salon des métiers d'art du Québec (SMAQ), mettra l'accent sur la mode cette année; 10 pour cent environ de sa superficie sera consacrée à la famille des textiles.

"Les textiles sont maintenant un de nos secteurs locomotive, au lieu de disciplines comme la céramique auparavant", a précisé hier Jean-Guy Monette, directeur général du 29e salon de Montréal, qui aura lieu du 7 au 22 décembre au complexe commercial Bonaventure.

Une quarantaine de créatrices et créateurs montreront leur production en couture, tissage, tricot, cuir ou fourrure. Cette année, le défilé de mode présenté par Danielle Ouimet sera quotidien.

La tendance observée dans les goûts du public, dit M. Monette, est nettement aux pièces de style contemporain, même si le traditionnel conserve une bonne part de la marchandise.

Tenu par une corporation regroupant quelque 600 artisans membres, le salon compte par ailleurs remonter la pente en 1984; l'an dernier, le SMAQ avait accusé une baisse de 15 pour cent de son chiffre d'affaires par rapport à décembre 1982.

• Cette baisse est calculée sans connaitre avec précision le total en dollars; on extrapole d'après le chiffre réalisé au moyen des cartes de crédit, lequel est une portion presque constante de l'ensemble.

Avec le métro

En 1983, a rappelé M. Monette, le mauvais temps s'était ajouté à une grève des transports en commun pour entamer sérieusement l'achalandage; 155,000 entrées (payantes) contre une fréquentation totale estimée à 300,000 personnes (gratis) en 1982.

D'après M. Monette, l'effet dissuasif du tarif d'entrée ($2 pour les adultes) commencera à s'estomper cette année: "La grève du métro est finie, alors nous sommes 'dus' pour faire mieux cette fois-ci."

La décision d'imposer un tarif a été prise en réaction à la montée des coûts d'organisation du salon. "Pour continuer à nous autofinancer, c'était cela ou accroître le loyer de nos membnres (les exposants). Et nous n'avons jamais été subventionnés", a souligné M. Monette.

Justement, le nombre d'exposants a été ramené de 410 il y a un an à 375 en 1983. Sans vouloir porter de jugement, le SMAQ estime que cette mesure ne peut qu'influer favorablement sur la qualité d'ensemble de la production offerte.

"Quand l'entrée était gratuite, se souvient Jean-Guy Monette, ça pouvait prendre quatre heures pour faire le tour du salon tellement il y avait de l'achalandage. S'il y a moins de monde, la visite est plus agréable."

Le salon cherche aussi à obtenir de meilleures retombées en moyenne pour chaque exposant: "Nous cherchons un juste équilibre entre les aspirations du public et le potentiel de nos membres."

Les prix

Le salon a par ailleurs présenté le jury pour la cinquième édition de son prix Jean-Marie-Gauvreau, doté par la brasserie Molson d'une bourse de $5,000. Ce sont la journaliste Madeleine Dubuc, l'émailleuse Micheline de Passillé-Sylvestre, le comédien Jean-Louis Roux, le sculpteur Charles Daudelin et Michel Gaucher, de Sofati Ltée.

Radio-Québec

Autre nomination

MONTREAL (PC) — Radio-Québec vient de nommer un nouveau vice-président à la programmation, Claude Robert, pour remplacer M. Claude Sylvestre et assurer l'intérim jusqu'à ce que son successeur Jean Fortier le remplace l'été prochain.

M. Robert a précisé lundi que "le grand coup" question changements à la grille horaire était plutôt planifié pour septembre 1986. D'ici son arrivée, il gardera le contact avec M. Fortier qui occupe actuellement un poste dans un organisme international à Genève.

Pour l'immédiat, M. Robert n'a su dire si le magazine dominical de Suzanne Lévesque, récemment abandonné, serait repris en janvier: "C'est en discussion avec les intéressés."

M. Robert est à Radio-Québec depuis 17 ans; depuis trois ans, il est vice-président responsable de la technique, poste qu'il cumulera avec le nouveau à la programmation.

De Tadoussac à Mistassini
Georgette Lacroix
Un véritable voyage artistique (photos sublimes) et poétique à travers le grand royaume au Saguenay-lac-St-Jean; un cadeau apprécié.
72 pages $16.95
En vente dans toutes les librairies
éditions

L'EQUIPE DE
Lionel Coiffure et Esthétique
vous souhaite une bonne période des Fêtes...

... et nous vous prions de noter que, à partir de **mardi, le 27 novembre, Mlle France Lyn** se joindra à cette équipe à titre d'esthéticienne.
Coiffure LIONEL
Pour rendez-vous: 549-5000
392B, Racine est — Chicoutimi

SCAMP

BLONDINETTE

DONALD

L'AGENT CORRIGAN

SOURIS MIQUETTE

Horoscope

Les aspects lunaires vous incitent à la générosité et au pardon. Sans comprendre vraiment les motivations de vos adversaires, vous serez mieux disposé pour faire des concessions et faire à nouveau régner un climat plus détendu dans votre groupe. Chance avec 4 et 32.

ANNIVERSAIRES: Vous éprouvez le besoin de voyager, de vous changer les idées, de faire de nouvelles expériences. Vous serez plus entreprenant et dynamique.

NAISSANCES: Les enfants nés ce jour seront énergiques et travailleurs. Ils réussiront brillamment dans la vie car ils seront ambitieux et énergiques.

BELIER (21 mars - 20 avril) **Profession:** Une certaine confusion d'esprit risque de vous envahir et vous pourriez vous tromper dans vos jugements, restez objectif. **Affection:** Mettez de l'ordre dans vos affaires de coeur. **Santé:** Bonne.

TAUREAU (21 avril - 20 mai) **Profession:** Votre attitude justifie dans une certaine mesure la jalousie de votre partenaire. **Santé:** Bonne.

GEMEAUX (21 mai - 21 juin) **Profession:** Un changement important se prépare dans votre milieu professionnel, vous devrez agir avec beaucoup de prudence. **Affection:** Soyez plus attentif et disponible pour votre famille. **Santé:** Evitez les boissons fortes.

CANCER (22 juin - 22 juil.) **Profession:** Examinez bien le climat qui règne autour de vous avant de vous manifester et ne laissez pas subsister de doutes quant à vos intentions. **Affection:** Ne choquez pas votre partenaire. **Santé:** Bonne.

LION (23 juil. - 22 août) **Profession:** Examinez bien le climat qui règne autour de vous avant de vous manifester et ne laissez pas subsister de doutes quant à vos intentions. **Affection:** Ne choquez pas votre partenaire. **Santé:** Bon tonus.

VIERGE (23 août - 22 sept.) **Profession:** Cette journée pourrait être le point de départ de nouvelles préoccupations importantes; soyez perspicace et adaptez-vous à une situation nouvelle. **Affection:** Journée propice à la formation de nouveaux liens. **Santé:** Bonne.

BALANCE (23 sept. - 22 oct.) **Profession:** Vous serez hésitant car l'on vous fera plusieurs propositions qui semblent comporter chacune autant d'avantages que d'inconvénients. **Affection:** N'hésitez pas à déclarer vos sentiments. **Santé:** Bon tonus.

SCORPION (23 oct. - 21 nov.) **Profession:** Prenez nettement position et dégagez-vous des retards afin d'avoir les mains libres pour de nouvelles entreprises. **Affection:** Votre attitude autoritaire risque de déplaire. **Santé:** Attention aux aliments mal conservés.

SAGITTAIRE (22 nov. - 20 déc.) **Profession:** Une tendance nouvelle va naître et vous dictera votre conduite, en attendant, conformez-vous aux désirs de votre entourage. **Affection:** Oubliez vos soucis avec votre partenaire. **Santé:** Soins dentaires à ne pas négliger.

CAPRICORNE (21 déc. - 19 janv.) **Profession:** Vous serez fortement influencé par les propos entendus ou par les suggestions faites par votre entourage. **Affection:** Ne vous montrez pas trop intransigeant avec l'être cher. **Santé:** Alimentez-vous sainement.

VERSEAU (20 janv. - 18 fév.) **Profession:** Ne vous exposez pas à des critiques qui blesseraient votre amour-propre, faites votre travail avec conscience. **Affection:** Des petites bouderies risquent de gâcher cette journée. **Santé:** Consommez plus de crudités.

POISSONS (19 fév. - 20 mars) **Profession:** Tenez compte des propositions nouvelles qui vont se présenter peu à peu, elles peuvent vous apporter des perspectives intéressantes **Affection:** Ne sous-estimez pas l'opinion de votre partenaire. **Santé:** Bonne vitalité.

La bourse

Toronto

TORONTO (PC) — Le marché des valeurs s'est tassé et la séance était calme, lundi à la Bourse de Toronto. L'indice composé a clôturé en baisse de 14.94 points, à 2399.42.

Environ sept millions d'actions ont changé de main, comparativement à 9.2 millions vendredi dernier.

Parmi les valeurs industrielles, Imperial Oil A a perdu 5-8 à $44 3-8; Wardair 1-8 à $8 5-8; Bank of Montreal 5-8 à $23 5-8 et Magna International A 1-4 à $19. Alcan a gagné 1-8 à $37 5-8; Bell Enterprises 1-8 à $34 3-4; Daon Development deux cents à $1.52; Nabu Network un cent à 10 cents et Vulcan 20 cents à $2.05.

Du côté des mines, Barrick Resources a cédé huit cents à $1.85; Teck B 1-8 à $11 1-8 et Echo Bay 1-2 à $13 7-8. Treasure Valley a pris cinq cents à 85 cents et Sunburst Exploration quatre cents à 29 cents.

Dans le groupe des pétroles, Ranger Oil a abandonné 1-8 à $7; Numac Oil and Gas 3-8 à $16 1-4 et Ranchmens A 1-4 à $6 3-4. Morgan Hydrocarbons a pris 15 cents à $3.55 et Canada Northwest 1-2 à $26 1-2.

Stock	Sales	High	Low	Close	Net Ch'ge
	A	and	B		
A.G.F.M	100	$10⅝	10⅝	10⅝	+ ⅛
AMCA Int	23560	$19¾	19⅝	19⅝	– ⅛
AMCA p	2500	$25⅛	25	25⅛	+ ¼
Abatera o	3000	62	61	61	– 4
Aberford	300	$8	8	8	+ ¼
Aberford w	2000	121	120	121	+ 4
Abti Prce	693	$28¾	28¾	28¾	
Abitbi 10	z40	$50⅛	50⅛	50⅛	
Adanac M o	500	30	30	30	
Agassiz	867	175	175	175	– 1
Agnico E	6717	$14⅛	13⅜	13⅜	– ⅜
Agra Ind A	200	$5⅜	5⅜	5⅜	– ¼
Aiguebel o	500	$6¾	6¾	6¾	– ⅛
Albany o	5000	46	46	46	– 3
Alt Energy	15561	$22⅜	21⅞	22	– ¼
Alt Enr A	2190	$30¼	30⅛	30¼	+ ⅛
Al Enr 1125	800	$34⅛	34	34	– ⅛
Alta Nat	1200	$13	12¾	13	– ¼
Alcan	107916	$38	37⅛	37⅜	+ ⅛
Alcan w	5800	$9¾	9¼	9½	– ⅜
Algo Cent	z29	$19¼	19¼	19¼	
Algoma St	522	$18 .	18	18	
AStel p	z50	$24½	24½	24½	
Alum A	3800	$26¼	26	26	– ½
Alum B	see below				
Alum c p	4100	$25⅛	25⅛	25⅛	– ⅛
Alum d pr	see below				
Am Eagle o	69240	150	145	146	+ 4
Am Leduc	4000	22½	22½	22½	
Andrs WA f	775	$20¼	20	20¼	+ ¼
Andres W B	z50	$19⅝	19⅝	19⅝	
Ang CT 4½	175	$23½	23½	23½	
Ang CT 290	200	$31½	31¼	31½	+ 1
Anthes	500	17	17	17	+ 1
Argcen	300	$19¼	19¼	19¼	+ ⅛
Args 250 p	110	$29½	29½	29½	+ ⅜
Argus B pr	100	$28½	28½	28½	+ ½
Argus C pr	446	$11	11	11	
Asamera	12100	$10¼	10⅛	10¼	+ ⅛
Asbestos	1000	$5	495	5	
Asoc Porc o	500	200	200	200	
Atco I f	900	$7¼	7¼	7¼	
Atco Ii	300	$7⅜	7⅜	7⅜	+ ¼
Atco 11½	500	$30¼	30¼	30¼	– ¼
Atco w	2800	110	107	107	– 1
Atl Shop p	7000	$25¼	25¼	25¼	
Atlas Yk o	3500	28	27	28	– 1
Avinda o	38500	155	151	155	+ 2
BC Rail p	5300	$26¼	26	26	– ⅛
BC Sugar A	3725	$21½	21⅜	21⅜	– ⅛
BC Sugar w	1500	290	290	290	+ 5
BGR A	8700	$7¼	7⅛	7¼	
BGR w	4300	125	122	122	– 3
BMB Comp	2800	340	290	300	– 40
BP Canada	792	$26¾	26½	26¾	+ ⅜
Bachelor	2000	465	465	465	
Banister C	600	$7¾	7¾	7¾	
Bk Alberta	3050	$8⅜	8¼	8¼	– ¼
Bank BC	18827	$6¼	6	6	– ¼
Bk BC 228	1400	$22½	22	22	– ½
Bk BC 222	700	$23½	23¼	23½	+ ⅜
Bank Mtl	58119	$24¼	23⅝	23⅝	– ⅝
Bk Mtl 285	3375	$33¼	33	33	– ⅛
Bk Mtl 250	2350	$29⅜	29¼	29¼	
Bk Mtl 3p	6600	$24¾	24⅝	24⅝	
Bk Mtl w	4400	350	340	340	– 20
Bk NS	377193	$13⅜	13⅛	13¼	
Bk N S 1p	2100	$25¼	25⅛	25⅛	– ¼
Bankeno o	z35	355	355	355	
Bankeno w	z110	27	27	27	
Barrick o	91758	193	185	185	– 8
Baton A f	1000	$14½	14½	14½	
Baxter	1500	35	35	35	– 5
Baxter w	z200	1	1	1	
Beauty C o	1000	25	25	25	
BCE	93791	$34⅞	34⅝	34¾	+ ⅛
BCE 1.80 p	2800	$23¾	23⅛	23⅛	– ⅝
BCE 2.70 p	5100	$36	35⅞	35⅞	– ⅛
Black Phot	2000	$18½	18¼	18½	
Blkdom o	10600	260	250	250	– 10
Blackwod	2000	300	290	290	+ 5
Blake	176036	1½	1	1½	
Bluesky	5807	435	430	435	
Bombdr A	419	$17⅞	17¾	17⅞	+ ⅛
Bombdr B f	475	$16¾	16¾	16¾	– ⅛
Bonanza R	9871	425	415	415	
Bonza R w	z31	55	55	55	
Bonar	1850	$9½	9¼	9¼	– ¼
Bonar w	1200	155	150	150	– 10
Bow Valy	17150	$18	17½	17½	– ⅝
Bow Vly 205	1550	$28	27¾	27⅞	+ ⅛
Bow Vly 200	see below				
Bow Vly R	1000	$8¼	8⅛	8⅛	+ ⅛
Bralorne	13600	$5⅝	5⅜	5⅜	– ⅛
Bralor 8.75	700	$21⅜	21⅛	21¼	+ ⅛
Bramalea	800	$17⅛	17	17	
Brscade p	6342	$40	39⅞	40	
Brascan A	6459	$30⅛	29⅞	30	– ¼
Brscn 8½	1200	$26½	26	26	– ½
Brscn 1981	1100	$27¼	27¼	27¼	+ ⅛
Brkwater o	27398	$6½	6	6⅛	– ½
Brenda M	1450	$8¾	8¾	8¾	
Brinco	593	205	202	205	+ 4
Brinco p	z15	280	280	280	
Brisa o f	700	155	140	155	– 10
BCFP	18383	$10¼	10⅛	10⅛	– ¼
BCFP p	4000	$33	33	33	+ 1⅜
BC Res	37145	262	256	259	+ 3
BC Res p	2600	$28⅜	28	28⅜	+ ¼
BC Phone	9135	$21½	21¼	21⅜	
BCPh 4⅜ p	z5	$45¼	45¼	45¼	
BCPh 1956	100	$50	50	50	+ ¼
BCPh 4.84	1200	$13⅜	13⅜	13⅜	
BCPh 5¾ p	z10	$58¾	58¾	58¾	
BCP 11.24 p	200	$29	28⅝	28⅝	– ⅜
Broulan	5100	98	93	93	– 2
Brunswk	10600	$14⅞	14½	14½	– ⅛
Budd Can	800	$14⅝ C	14⅜	14½	– ¼
CB Pak	59100	$12¾	12¾	12¾	
CB Pak w	2850	255	250	250	
CCL A	200	$24	24	24	
CCL B f	14775	$23⅝	23⅜	23⅝	+ ¼
CIL	1199	$27⅛	27	27	+ ¼
CME Res o	8500	36	35	35	– 1
CSA A f	400	465	465	465	– 15
Cableshar	5800	177	175	175	– 5
Cabre	20600	315	310	310	– 5
Cad Frv	700	$15⅞	15⅞	15⅞	
Cad Frv A	18000	$8¾	8⅝	8¾	
Cad Frv w	750	$8¼	8¼	8¼	
Calais	8000	69	69	69	
Calvert o	1000	33	33	33	
Cambridg	6800	$16⅛	16	16⅛	+ ⅛
Cmbridg w	3500	325	320	320	+ 5
Camco Inc	1800	$10⅞	10⅞	10⅞	– ⅛
Camndx o	7500	71	67	71	+ 6
Camp RL	37475	$29¼	27⅞	28	– 1¾
Camp Res	1101	$6¾	6¾	6¾	– ⅛
Cam Res A	869	$18½	18½	18½	
Camp Soup	800	$16⅛	16	16	– ⅛
Campeau f	2600	$20⅝	20¼	20¼	– ⅜
Camreco o	13000	67	62	62	+ 2
CCem ex p	1157	$11⅞	11¾	11¾	+ ⅛
CCem 2 p	4700	$15¼	15⅛	15¼	
CDC f	6392	$6	6	6	
CDC pr B	3255	$98¾	98½	98¾	+ ¼
CDC 1980	16139	$15½	15⅛	15¼	– ⅛
CDC 1983	3650	$24¼	24	24⅛	+ ⅛
Can Malt	1160	$20	20	20	
C Nor West	50450	$26½	26¼	26½	+ ½
CanP Ent	42430	$24⅜	23⅞	23⅞	– ½
C Packrs	250	$28	27½	28	+ ¾
CS Pete f	2400	$5½	5⅜	5⅜	– ⅛
Can Trust	2200	$28½	28¼	28¼	– ¼
C Trust 11	200	$23½	23½	23½	
CTrust w A	700	$30½	30¼	30¼	– ½
C Tung	12000	$14⅛	14	14	
Canadex o	1000	40	40	40	– 2
CComrcl p	1750	$20	19⅜	20	
CCMan X f	z1	$26¾	26¾	26¾	
C Curtis	500	165	165	165	+ 4
CDolar A f	350	$10⅞	10⅞	10⅞	+ ⅛
CDolar B f	350	$11⅛	11⅛	11⅛	+ ⅛
CGE	100	$53	53	53	– 1
C Hydro pr	100	$14½	14½	14½	
CIBC 2.05 p	6500	$25	24⅞	25	
CIBC 35625	4350	$30¼	30⅛	30¼	
CIBC 3 p	950	$99⅝	99⅝	99⅝	– ⅜
CIBC w	1000	430	430	430	
Cdn Jorex	7100	350	330	330	– 5
C Manoir	200	$8¼	8⅛	8⅛	– ⅛
C Marconi	3040	$20⅛	19⅞	19⅞	– ⅜
CNat R	8500	24	21	24	+ 4
C Nat 8.50	z60	50	50	50	
C Occental	10170	$26⅝	26¼	26¼	– ¼
CP Ltd	50941	$49⅞	49⅝	49⅝	– ⅛
CPL Cdn p	200	250	250	250	
C Satelit o	1200	370	370	370	– 10
Cdn Tire	350	$11¾	11½	11½	– ½
CTire A f	32931	$9	8⅞	9	
CUtil A f	5100	$16⅝	16½	16⅝	+ ⅛
C Util B	400	$16⅝	16⅜	16⅝	
C Util 9.24	220	$24¾	24⅜	24⅜	– ⅜
CUtil 2nd D	550	$26½	26½	26½	+ ⅛
CUtil 2nd E	300	$27	26¾	26¾	– ½
CUtil 2nd F	400	$29¼	29¼	29¼	
CUtil 2nd H	2625	$23	22⅞	23	+ ⅛
CUtil 2nd I	100	$25⅛	25⅛	25⅛	
CUtil A w	10132	235	220	235	+ 10
Cnamax o	7500	460	455	455	– 10
Canbra	100	$7¾	7¾	7¾	
Canfor	15450	$10¾	10½	10½	– ⅛
Canfor pr	400	$22⅞	22⅝	22¾	
Canron A	2750	$11¼	11	11¼	+ ¼
Canuc o	z89	34	34	34	
Cara	300	$12⅜	12⅜	12⅜	– ⅛
Carl OK	12975	$15⅜	15¼	15¼	
Carl A p	z70	$24½	23½	24½	
Carlyle o	21189	60	56	56	+ 1
Carma A	7794	39	37	37	– 2
Carolin o	14078	410	370	380	– 40
Cartier o	z100	23	23	23	
CarA o f	100	125	125	125	
Celanese	750	$6½	6¼	6¼	– ¼
Celan 175 p	600	$18	17¾	18	+ ¼
Centenial	1600	480	475	480	– 10
CFund A f	9050	$6½	6	6	– ¼
Centrl Tr	2000	$9⅞	9¾	9¾	+ ⅛
Cntrl Tr p	1000	$25	25	25	
Chnclr	z200	40	40	40	
Charter Ol	z150	43	43	43	
Chateau A f	11800	$14⅞	14¾	14¾	– ¼
Chvco A	700	350	350	350	
Chrysler	2066	$37¼	37	37	– ⅛
Cimaron o	1200	$6½	6⅜	6⅜	– ⅜
Cineplex o	2800	360	355	360	+ 5
Cineplex p	400	395	395	395	– 5
Circo Crft	1200	$7⅜	7⅜	7⅜	
Coastl A f	1900	460	450	450	
Coho A f	2535	203	200	203	– 2
Colonial o	304	110	110	110	– 10
Cmplx	2000	300	300	300	
Cominco	35953	$14½	13¾	13¾	– ¾
Cominco A	700	$24⅝	24	24	– ⅝
Cominco D	100	$28¾	28¾	28¾	
Cmrcl OG	2400	180	176	176	– 4
Cmplg	6850	$17	17	17	
Cmp Inv o	3700	227	225	226	+ 4
Comterm	2000	126	126	126	
Coniagas o	750	$6¾	6	6¾	+ ¾
Con Bath A	1000	$15¾	15¾	15¾	– ¼
C Bath 575	900	$56	56	56	
C Bath 525	see below				
C Marbnr o	4300	24	24	24	– 1
C Norex	438	210	210	210	– 5
Con Prof o	2300	131	130	130	
C Rambler	1000	$6½	6½	6½	– ⅛
C Distb A	16000	$6¾	6⅝	6¾	
CDistb B f	1500	$6⅝	6½	6½	– ⅛
Cons Gas	5900	$19½	19½	19½	
C Gas 13½	300	$31⅞	31⅞	31⅞	+ ⅜
Cons Gas w	16300	400	390	400	+ 10
Con Glass	5517	$12⅝	12½	12½	– ⅛
CTL Bank	27700	$9⅞	9¾	9¾	
CTL Bk 4½	z5	$86½	86½	86½	
CTL A p	500	$23¾	23¾	23¾	
Conventrs	900	350	335	350	+ 10
Conwest A	600	$9	9	9	
Conwst B f	18600	$9⅛	8⅞	9	
Conwst 12	217	$29½	29½	29½	+ ¼
Corby	231	$28¾	28¾	28¾	– ¼
Cor Mark f	3300	$6⅝	6½	6⅝	+ ⅛
Core Mrk w	950	180	175	175	
Corp Food	200	$13¼	13¼	13¼	– ¼
C Falcon C	2925	$16⅛	15⅞	15⅞	– ⅛
Corrida o	6091	20	20	20	– 2
Coseka R	200	293	290	290	– 3
Coseka 7 p	300	$6	6	6	– ⅛
Craigmt	9500	175	165	175	+ 5
Crain RL f	100	$14⅜	14⅜	14⅜	– ⅜
Crestbrk	2500	$8⅜	8⅛	8⅛	– ⅛
Crownx	954	$15⅞	15⅞	15⅞	
Crownx A f	3599	$15½	15¼	15⅜	+ ⅛
Cuvier o	1000	15	15	15	
Czar Res	11650	168	162	162	– 5
	D	to	G		
DRG A f	300	$9⅜	9⅜	9⅜	– ⅛
Dalmys	z10	$8⅞	8⅞	8⅞	
Daon Dev	80635	156	150	152	+ 2
Daon 8⅝ p	1300	185	185	185	
Daon 9½ p	1000	220	220	220	+ 20
Davidson o	1865	$5⅝	480	480	– 70
Dejour o	29500	22	21	21	– 1
D Eldona o	1500	58	58	58	
Delhi Pac o	1000	10	10	10	
Denison A	2245	$15⅝	15¼	15¼	– ½
Denison B f	5345	$14½	14⅛	14¼	– ⅛
Denison p	3335	$26¼	26	26	– ⅛
Develcon	12050	$9⅛	8⅞	9⅛	+ ⅜
Dexleigh o	1690	106	106	106	– 4
Dexligh w	z320	26	19	26	
Dicknsn A f	14900	$5½	5¼	5¼	– ¼
Dicknsn B	5200	$5⅜	5½	5½	
Digtech	2900	38	36½	38	
Discovry f	2800	182	180	181	+ 1
Dfs 235	5500	$25½	25⅜	25⅜	– ¼
Dofasco wt	1080	$28½	28½	28½	– ¼
Doman A	1200	220	217	217	– 8
Doman B f	302	140	140	140	+ 3
Dome Cda	10420	$6⅛	6	6	
Dome Mine	5650	$11½	10⅞	11	– ½
Dome M w	32100	170	165	165	– 10
Dome Pete	28928	258	250	255	+ 4
DPete A p	1400	$11¾	11⅝	11¾	+ ⅛
D Pete w	2000	½	½	½	
D Explor o	500	35	35	35	– 2
D Textie	1400	$12¾	12¾	12¾	+ ⅛
Domtar	1325	$33	32⅞	32⅞	
Domtar 225	500	$25⅞	25⅞	25⅞	+ ⅛
Donohue	200	$15⅛	15⅛	15⅛	+ ⅛
Dorset o	10000	44	44	44	+ 5
Dover Ind	1500	$16¼	16⅛	16¼	– ½
Drm Pete o	7993	32	30	30	
Dmagmi w	1000	70	70	70	– 5
Dunde	z166	16	16	16	
Dunraine o	500	35	35	35	
Du Pont A	1350	$16¾	16¾	16¾	
Durham o f	10144	154	140	145	
Durham w	2422	65	65	65	
Dylex A	37050	$31⅞	31½	31⅞	+ ¼
Dynamar	2700	64	62	63	+ 2
Dynmr 105	400	$7⅜	7⅜	7⅜	
Dynex A	z100	20	20	20	
Eaglet o	1500	245	240	240	
Eaton A	700	$9⅞	9⅞	9⅞	+ ⅛
Echo Bay	72171	$14½	13¾	13⅞	– ½
Echo 1986 w	1200	$6	5⅞	5⅞	– ⅛
Echo 1987 w	4300	$5⅜	5⅜	5⅜	+ ⅛
Echo 1988 w	3929	$6⅝	6⅜	6⅝	+ ⅛
Echo 1989 w	2450	$7⅛	7	7⅛	
Ego Res o	700	20	20	20	
Elcthom X	1800	300	300	300	+ 10
Elcthm Y f	12200	300	280	300	+ 20
Emco	300	$14¼	14¼	14¼	
Empire A f	300	$11⅜	11⅜	11⅜	+ ⅛
Enertec	2000	60	50	50	– 15
Epitek	31415	47	41	41	– 4
Equity Svr	8500	$8⅜	8	8	– ½
Erickson	8900	$5½	5⅛	5⅛	– ⅛
FCA Intl	400	$18	18	18	– ¼
Flbrdg	5522	$85	85	85	– ½
Flcnbrdg w	2272	$29⅝	29	29	– 1
Fardy Res	300	275	275	275	
Fed Ind A	4800	$18¾	18⅝	18¾	– ¼
Fed Ind II	2900	$29⅝	29⅜	29½	– ⅛
Fin Truco	900	465	465	465	– 5
Firan	4000	105	104	105	
F Calgary o	2500	80	80	80	
F City Fin	1530	$12	11¾	12	
F Cty Tr C	1800	$7⅜	7⅜	7⅜	+ ⅛
F Cty Tr D	200	$8½	8½	8½	
F Marthon	300	320	300	300	– 20
Flanagan o	33667	73	68	68	– 7
Fleet Aero	1200	$8½	8⅜	8½	
Ford Cnda	250	$127	127	127	+ ½
F Sea A pr	1800	$7¾	7⅝	7¾	– ¼
Franco o	8200	64	62	62	– 5
Fraser	400	$17⅜	17½	17⅜	+ ⅛
GB Auto	1000	$5	480	480	+ 5
Galctic o	4100	$6	5¾	5¾	– ¼
Galtaco	1000	$6¼	6¼	6¼	
Galtaco w	300	315	315	315	+ 10
Gandalf	300	$17⅛	16⅞	16⅞	– ⅛
Gane	8500	36	34	35	+ 1½
Gaz Metr	3110	$7¾	7⅝	7¾	
Geac Comp	35950	$11¼	11	11⅛	– ⅛
Gendis A	400	$22½	22⅜	22⅜	– ¼
Genstar L	20589	$28⅜	28⅛	28¼	
Gnstar 2.35	2750	$32¾	32½	32⅝	
Genstr D p	17150	$28¼	27¾	28¼	+ ⅜
Genstr E p	26620	$25⅛	25	25	
Geocrude	1300	219	218	218	– 1
Giant Yk	502	$15	15	15	– 1½
Gibraltar	4750	$8⅝	8½	8⅝	+ ⅛
Glamis o	10000	$6	5⅞	6	+ ⅛
Glenayre	1400	$5½	5½	5½	– ⅛
Glencair o	6000	5½	5½	5½	– 1½
Goldale A f	23000	290	280	280	– 5
Goldcorp f	39300	$6¾	6½	6½	– ⅜
Goldcrp w	65200	150	141	142	– 7
Gld Kn	3500	255	241	241	– 9
G Rang	1000	30	28	28	– 6
Gldn Rul o	7000	70	65	65	– 5
Gldn Ter w	3000	10	10	10	
Goldlund o	4200	54	52	52	– 2
Goldqst o	z400	100	100	100	
Goodyear	500	$35¾	35¾	35¾	+ ¼
Gowgnda o	11600	177	170	174	– 2
Grafton A f	100	$28½	28½	28½	
Grandma	2100	70	70	70	– 5
Granduc	6000	43	41	41	– 2
GL Forest	100	$80	80	80	
GW Steel A	10000	130	130	130	+ 5
Grenwich o	12000	170	165	165	– 5
Greyhnd	500	$21½	21¼	21½	+ ¼
Gardn MS f	45350	$6⅝	6⅜	6⅜	– ⅛
Gard MS w	9000	111	105	105	– 6
Gard PA f	13200	$8⅝	8½	8½	
Gardn P w	6400	90	85	85	
Gulf Can	27499	$17⅛	17	17	– ⅛
Gulfstrm o	21283	68	64	64	+ 4
	H	to	L		
HCl A f	2502	45	44	45	– 3
HCl Hldg B	1000	51	51	51	+ 1
Haley	1602	$8½	8½	8½	
Halfx D	z50000				
Hrding A f	3300	135	133	135	+ 8
Hard Crp C	500	110	110	110	– 2
Harris A f	600	$7¾	7½	7¾	
H Wood	300	290	290	290	+ 5
Hawker	980	$18	17¾	18	
Hayes D	4419	$20⅞	20½	20⅝	+ ⅛
Hayer r o	1000	40	40	40	
Hees Intl	7800	$22	21⅞	21⅞	
Hees E p	400	$24½	24⅜	24⅜	
Helix	750	$11¼	11	11	
Helix w	2300	$6	5⅞	6	
Heritag A f	500	$18⅛	18	18	– ⅛
Highfield A	1000	20	20	20	
Highwod o	2050	330	320	320	– 20
Hollinger	200	$36	36	36	
HBay Mn s	23201	$6¾	6½	6¾	– ⅛
HBay Mn w	6726	40	40	40	+ 5
H Bay Co	1169	$19¼	19¼	19¼	– ⅛
HBC A p	1113	$17½	17⅜	17½	
HBC B p	24300	$27⅜	27¼	27⅜	
Husky Oil	39157	$12⅜	12	12	– ¼
Husky 13 p	1300	$50⅛	50	50	– ½
Hydra Ex o	500	32	32	32	– 2
ITL Ind	11000	50	50	50	+ 5
Imasco	13555	$45⅛	44¾	44¾	– ¼
Imasco A p	100	315	315	315	
Imp Life p	8200	$27¾	27¾	27¾	
IOil A	106273	$44⅞	44¼	44⅜	– ⅜
Imp Oil B	2065	$44¾	44⅝	44⅝	– ⅜
Inca o	2320	440	410	410	– 35
Inco	31961	$14⅜	14⅜	14½	– ¼
Ineo 7.85	11800	$18½	18½	18½	– ¼
Inco 10	1895	$27	26¾	26¾	– ¼
Indal	2400	$11½	11½	11½	
Inland Gas	450	$14½	14½	14½	– ⅛
Inland G p	300	$9½	9½	9½	– ⅜
Innopac	4950	$9⅜	9½	9⅜	+ ⅛
Inter-City	14590	$9⅜	9¼	9¼	
Intrmetco	800	$8⅜	8⅜	8⅜	– ⅛
I Atlantis o	23200	155	145	145	– 5
I Atlantis w	2500	25	21	21	– 4
IBM	z224	$162½	161	162¼	
Intl Thom	26550	$7¾	7⅝	7¾	
Intpr Pipe	4125	$32	31¾	31¾	– ⅛
Inverness	2400	$5¾	5⅝	5¾	
Inverns 875	1200	$16⅜	16¼	16⅜	+ ⅛
Ipsco	4000	$13	13	13	+ ¼
Iron Bay T	11700	46	34	34	– 12
Irwin Toy	6357	$5¾	5¾	5¾	+ ⅛
Irwin Toy f	z10	$5¾	5¾	5¾	
Ivaco A f	4200	$14½	14½	14½	– ¼
Ivaco C p	350	$43⅞	43⅛	43⅞	+ ⅞
Ivaco D p	1100	$26½	25⅞	25⅞	– ⅜
Ivaco E p	2400	$25⅜	25¼	25⅜	
Ivaco F p	1200	$25¼	25	25	– ¼
Ivaco w	1820	400	385	400	+ 15
JQ Res o	500	17	17	17	+ 1
Jannock	6400	$10⅝	10½	10½	
Janock wf 2	200	430	430	430	
Johnson M	900	155	155	155	– 80
Joutel o	800	22	22	22	+ 1
Kam Kotia	1400	102	101	101	
Keg Rest	103	390	390	390	– 10
Keg A f	300	300	300	300	
Keg w	z100	3	3	3	
Kelsey H	500	$33	33	33	
Kerr Add	650	$17¼	17⅛	17⅛	– ⅜
K Anacon o	1100	80	80	80	
Kiena Gld	5201	$22⅜	21¾	21¾	– ⅜
L A Varah	1200	430	425	425	+ 5
Labatt	31478	$20½	20¼	20½	+ ¼
Lac Mnrls	8510	$32	30¾	30¾	– ¾
Lacana	9950	$11⅜	11	11	– ¼
Lafarge

Toronto... Montréal...

		T	to	Z		
Stelco E p	400	$30¼	30¼	30¼	–	⅛
Stelco w	2000	370	365	370	+	10
Strnd OG o	3200	365	355	365	–	5
Strhcona	6720	58	57	58	+	1
Sud Cont o	1650	165	165	165		
Sulivan	550	370	370	370		
Sulptro	638	350	340	340	–	15
Sydney o	14900	22	22	22	+	1
Systmhs A	24600	135	125	135	+	10
Systmhs p	4750	335	315	320	+	20
TIETel	28770	$10¾	10⅜	10⅜	+	⅜
Talcorp	5000	83	83	83		
Talcorp 300	3000	195	190	190	–	15
Tnglwod o	z208	64	53	61		
Tara	200	$14⅞	14⅞	14⅞	–	⅜
Taro Ind	1200	110	105	105		
Teck Cor A	180	$10⅝	10⅝	10⅝	–	⅛
Teck B f	75963	$11¼	11⅛	11⅛	–	⅛
Teck e p	4800	$25½	25¼	25½	+	¼
Temagmi	6150	39	38	38		
Tembec A	1583	455	450	450	–	10
Terra Mn o	8115	320	320	320	–	10
Terra o	4000	62	62	62	–	4
Tex Can	7750	$38⅜	37⅞	37⅞	–	⅛
Thom L o	500	47	47	47	–	3
Thom N A	4598	$47¾	47	47⅝	+	⅛
Tiber	16150	$5	480	5	+	15
Tintina o	2500	38	36	38	+	2
Tiverton o	4000	135	135	135	–	5
Tombill A	z75	145	145	145		
Toromont	500	$7⅛	7	7		
Tor Dm Bk	38039	$17¾	17⅝	17¾		
TD Bk 1.835	664	$20¾	20½	20¾	+	⅛
TD Bk 2.375	1450	$25¼	25⅛	25⅛	–	⅛
TD Bk C	200	$26½	26½	26½		
Torstar B f	807	$16¼	16¼	16¼		
Torstar 268	1300	$26⅜	26¼	26⅜	+	⅛
Torstar w	100	165	165	165		
Total Pet	6000	$12⅜	12¼	12¼		
Total PA p	850	$32¼	32⅛	32⅛	–	1
Traders A f	560	$18⅞	18⅞	18⅞		
Trade 7½ p	400	$37¾	37¾	37¾	+	⅛
TrCan R A	10550	204	200	204	+	4
TrC R p	2001	$16⅝	16⅝	16⅝		
Trns Mt	2150	$7⅜	7⅛	7⅜	+	⅛
TrAlt R pB	1400	$24¾	24¾	24¾	–	¼
TrAlt R pC	2800	$26	25⅝	25⅝	–	⅜
TrAlt A	27157	$23⅜	23	23¼	–	⅛
TrAlta 2.36	300	$25½	25⅛	25⅛	–	⅜
TrAlta 8¾	110	$94	94	94		
TrAlta 1.40	z7	$22⅞	22⅞	22⅞		
TrAlta 12	600	$27¾	27⅜	27⅜	–	⅜
TrAlt 14.25	5800	$29½	28⅞	29¼	–	⅜
TrAlt 12½	520	$29¼	29	29¼	–	¾
TrAlt 8.40	600	$25	24⅞	25	+	⅛
TrAlt w	34400	297	293	293	–	2
TrCan PL	48621	$20⅛	19⅞	19⅞		
TrP 2.80 p	500	$32½	32½	32½	+	½
TrP 1st D	450	$51	50⅞	50⅞		
TrP 1st E	350	$54¼	54¼	54¼	+	¼
TrP 1st F	400	$59	59	59		
Trpac Res o	13000	57	55	55	–	3
Trpacific r	43850	1	½	1	–	½
Tresr Vly o	40000	85	83	85	+	5
Tricentrol	100	$6¼	6¼	6¼	–	⅜
Trillium	1850	$8⅝	8½	8½		
Trilogy o	250	135	135	135		
Trilon A	10250	$29⅛	29	29		
Trilon Fin p	18700	$24⅞	24¾	24⅞	+	⅛
Trilon w	4200	$6	5⅞	5⅞		
Trimac	6802	395	395	395	–	15
Trinity Res	5300	$5¼	495	495	–	17
Trpl Crn E	200	405	405	405	+	5
Trizec A f	120	$23¾	23¾	23¾	+	¼
Trizec B	z20	$24½	24½	24½		
Trizec p	352	$9¾	9⅝	9¾		
Tudor o	7750	395	385	385		
Turbo f	24899	32	30	30		
Tut Ent o	10500	26	24	26	+	2
Ulster P o	12051	119	114	115	–	2
Ultramar	z68	350	350	350		
Unican S	900	$8	8	8	–	¼
Unicorp A	f22944	$7	7	7		
Unicorp B	24700	$7	7	7		
Unicorp 10	100	$19	19	19	+	⅛
Unicorp 80	1105	$7¾	7¾	7¾	+	¼
Un Carbid	z40	$11⅜	11⅜	11⅜		
Union Gas	14630	$11¼	11⅛	11¼		
U Gas 1438	2550	$24⅞	24⅞	24⅞		
U Canso	5965	170	165	165	–	6
Un Corp	z15	$24½	24½	24½		
U Keno	400	$13	12¾	13	+	¼
U Siscoe	625	135	135	135		
VS Serv	200	$21½	21½	21½		
Vedron o	5000	27	27	27	+	1
Verstl A f	900	$6⅛	6⅛	6⅛	+	⅛
Verstl Cl B	768	$5⅜	5⅜	5⅜	–	⅛
Verstl Cor p	1200	$12½	12½	12½		
Verstl 2625	2000	$29	29	29		
Verstl w	2500	1	1	1		
Vestgron	800	$10⅜	10¼	10¼	–	⅛
Vulcan Ind	43700	215	175	205	+	30
Waddy o	5500	120	115	116	+	1
Wajax A	800	$11½	11½	11½		
Walker R	18925	$25⅜	25⅛	25⅛	–	¼
Walker 7½	6750	$25⅜	25⅛	25¼		
Walker 9½	6600	$28⅞	28½	28⅞	+	⅜
Wlkr 14.16	400	$29½	29½	29½		
Walker w	1830	270	260	260	–	15
Wlkr 1988 w	1430	290	290	290		
Wal Redkp	500	390	390	390	+	5
Wrdair	103200	$9	8⅝	8⅝	–	⅛
Warren o	z150	16	16	16		
Wrintn	10000	80	80	80	–	2
Wasabi o	6500	26	25	25		
Weldwod	10000	$13⅜	13⅜	13⅜	+	⅜
Westar A p	1800	$25	24¾	24¾		
Wstburne	600	$11⅞	11¾	11¾		
Wcoast T	11990	$14⅜	14⅛	14⅜	+	⅛
Westfield	6016	215	200	200	–	15
Westfld w	11500	48	46	46	–	10
Westfort o	5300	16	16	16	–	1
Wstgr	3000	56	55	55	–	4
Wstgro B p	600	425	425	425		
Westley o	1500	105	105	105	+	5
Westmin	4700	$13	12⅞	12⅞	+	⅛
Westmnt r	200	100	100	100		
Weston	300	$73¾	73¾	73¾		
Wstwtr A of	600	345	345	345	–	15
Wstwtr A w	z300	25	25	25		
Wharf	12000	380	370	370	–	25
Whim Crk o	3045	295	295	295	–	15
Whonok A f	16605	405	400	400	–	5
Wilanour o	100	100	100	100	–	5
Wilshir E o	3000	25	25	25	+	1
Win-Eld o	4000	60	58	59	–	1
Woodwd A	3619	$12⅛	11⅞	11⅞		
W Energy	200	425	425	425		
WEqite A f	2750	$7⅜	7½	7⅜		
WEqute I w	1400	56	56	56	–	4
WEqu II w	1200	110	106	106	–	12
Wr Harg	175	$7⅛	7⅛	7⅛		
Xerox w	300	275	270	270	–	5
Xerox	1000	$17½	17⅜	17⅜	–	⅛
YRI 170	3000	36	36	36	–	4
Zavitz	3100	180	177	180	–	2

Partnership Units

Lehndorff	1500	$8¼	8¼	8¼	

Trust Units

BarickC u	16200	84	84	84	+ 1

Traded In US Funds

Alum B	4000	$26¼	26	26¼	– ¾
Alum d pr	3700	$25¼	25	25⅛	– ⅛
Bow Vly 200	1500	$26⅛	26	26	¼
C Bath 525	200	$54¾	54¾	54¾	
Mercntl 1	400	$27⅛	27	27	– ⅛
RyTrco D p	1000	$29⅝	29½	29½	– ¼
Stinbg 2875	300	$28	28	28	– ¼

Total des ventes: 7,008,000

MONTREAL (PC) — La reprise observée au cours des deux dernières séances de la semaine dernière a connu une fin brutale lundi, alors que les six secteurs du marché ont battu en retraite. L'indice général a terminé la journée en baisse de 1.11 point, à 119.16.

En tout 2,717,186 actions ont été traitées, au lieu de 1,772,640 vendredi dernier.

Le groupe des mines a cédé 3.25 à 116.85, les hydrocarbures 1.05 à 126.13, les banques 0.79 à 111.78, les produits forestiers 0.54 à 138.70, les services publics 0.17 à 116.74 et les biens d'équipement 0.05 à 110.24.

Parmi les valeurs les plus traitées, Banque royale C a fini en hausse de 1-2 à $17 3-8 et 1,142,850 actions ont été échangées. Echo Bay Mines a cédé 1-2 à $14 dans un volume de 16.470 unités brassées.

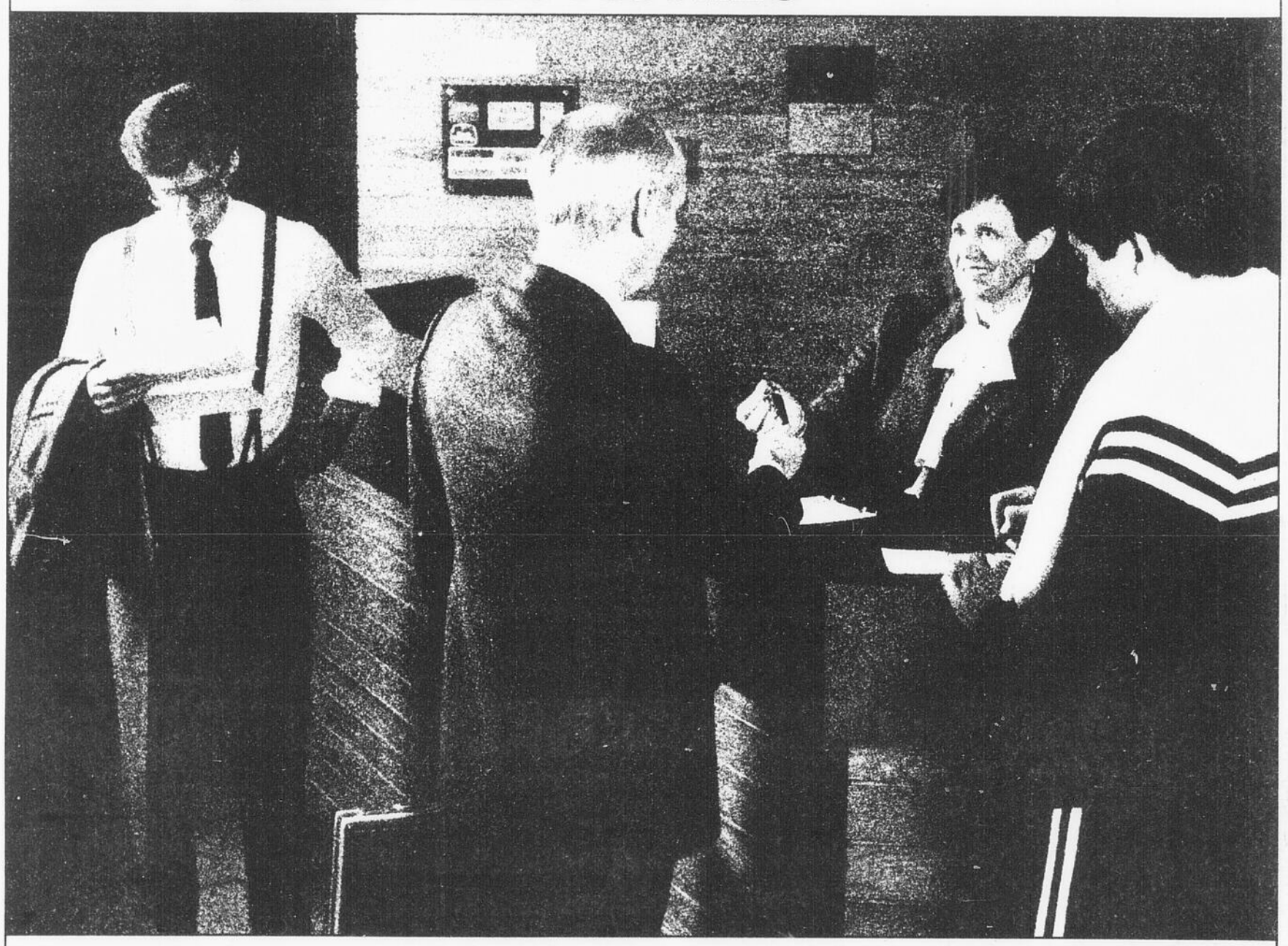
Par ailleurs, Rio Algom a perdu 7-8 à $21 5-8, Banque de Montréal 5-8 à $23 5-8, Placer 5-8 à $24 3-8, Imperial Oil A 1-2 à $44 1-2, Long Lac Minerals 1-2 à $31, Pancanadian 1-4 à $28, Gulf Canada 1-8 à $17, Banque nationale 1-8 à $13 3-8 et Northern Telecom 1-8 à $48 1-2. A l'opposé, Canadian Utilities E a gagné 1-2 à $27 et Bell Canada Enterprises 1-8 à $34 3-4. Texaco Canada est restée sur ses positions à $38.

Sur un total de 320 titres mis en jeu, 83 ont progressé, 140 ont fléchi et 97 étaient stationnaires.

Parmi les valeurs de second ordre, Barexor Inc. est inchangée à 40 cents, Rouyn Resources avance de cinq cents à $1.15 et Abitibi Limited s'apprécie de trois cents pour finir la journée à 33 cents.

Stock	Sales	High	Low	Close	Net Ch'ge
Agnico E	2930	$14	13⅜	13⅜	– 1
Aiguebelle	2200	$6¾	6½	6½	– ¼
Alta energ	10300	$22⅜	22	22	– ¼
Alta N Gs	z50	$13⅛	13⅛	13⅛	– ⅛
Alcan Alu	19350	$38	37¼	37½	
Alcan Wt	1250	$10	9⅝	9⅝	– ⅜
Algoma St	1000	$17¾	17¾	17¾	– ¼
Aligro	802	$7¼	7¼	7¼	– ⅛
Alum 2.312	2500	$26¼	26	26	– ½
Alum flC	2200	$25⅛	25⅛	25⅛	
AMCA int	1450	$19¾	19⅝	19⅝	
Amusecor	2200	160	158	160	+ 5
Asamera	3700	$10¼	10⅛	10⅛	
fAstral A	z50	480	480	480	– 5
fAstral B	z50	485	485	485	– 5
BCE	54705	$34⅞	34⅝	34¾	+ ⅛
BCE 1.80p	2500	$23⅝	23⅜	23⅜	– ½
BCE 2.70p	2477	$36	35⅞	36	
B C Forst	1925	$10¼	10¼	10¼	– ⅛
BGR A	1200	$7¼	7¼	7¼	
BGRwt	3300	125	123	123	– 2
BC Phone	301	$21⅜	21⅜	21⅜	
BP Can	700	$26¾	26¾	26¾	+ ¼
Bank NS	26808	$13⅜	13⅛	13⅜	+ ⅛
B NS sr1	1000	$25⅛	25⅛	25⅛	– ⅛
Bque Cont	6950	$9⅞	9⅛	9⅞	+ ⅛
Bq Mercn	2400	$8⅜	8½	8⅜	+ ⅛
Bque Mtl	58135	$24¼	23⅝	23⅝	– ⅜
BMO 2.85	3450	$33¼	33⅛	33¼	
BMO $2.50	500	$29⅜	29⅜	29⅜	– ⅛
BMO Sr3	700	$24¾	24⅝	24¾	+ ⅛
BMO Wts	500	350	340	340	– 15
Bq Eparg	325	$16⅞	16⅞	16⅞	+ ⅛
BqEp 2.62	1200	$27¼	27¼	27¼	+ ¼
Bque Nat	67511	$13½	13⅜	13⅜	– ⅛
BqNat 2.94	425	$34¾	34¾	34¾	
Bq Nat B	700	$29⅛	29⅛	29⅛	
Bq Royale	25239	$28½	28¼	28¼	– ¼
Bq Ry Wt	2550	430	420	420	– 10
Bq R.C	1142850	$17½	17	17⅜	+ ½
BqRy 1.88	700	$21¼	21¼	21¼	
BqRy 2.75	1555	$32½	32⅜	32½	
Barrick R	1000	185	185	185	– 5
Baxter					Tc
2200 35	35	35	– 8	6 pr	
k b	4555	$1700	465¼	465⅝	-4
Bow Val	6100	$18	17½	17¾	– ⅜
BowVl2.05	100	$27¾	27¾	27¾	
Bow V Rs	500	$8¼	8¼	8¼	+ ⅛
Bralorne	500	$5½	5½	5½	– ⅛
Brascade	600	$40	39⅞	40	
Brascan A	700	$30⅛	29⅞	29⅞	– ¼
B4inco	300	205	205	205	+ 5
Brunswick	200	$14½	14½	14½	– 1½
CAE Ind	6579	$15	14⅞	15	
CB Pak wt	150	250	250	250	
C T G Inc	6800	230	220	230	+ 20
CTG Wt	3000	75	75	75	+ 5
Cad Frvw	200	$15⅞	15⅞	15⅞	+ ⅛
Cad Fw a	5950	$8¾	8⅝	8¾	
Cambridge	800	$16⅛	16⅛	16⅛	– ⅛
fCampeau	3200	$20½	20¼	20¼	– ⅜
CmpeauWt	300	450	450	450	+ 10
fCDC	1720	$6	5⅞	6	+ ⅛
C.C Pr B	3830	$99	98½	99	+ ½
CDC 1980	1417	$15⅜	15⅛	15⅛	– ¼
Can Malt	3000	$20	20	20	– 1½
C Trust	600	$28⅜	28¼	28¼	
C Imp Bk	3750	$27⅞	27¾	27¾	
CIBa 2.50	300	$26⅜	26⅜	26⅜	+ ¼
CIBq 2.05	800	$25	24¾	25	+ ⅛
CIBQ 3.562	1180	$30¼	30¼	30¼	+ ⅛
CP Ltee	13916	$49⅞	49⅝	49⅝	– ⅛
Cdn Tire	300	$11½	11½	11½	– ¾
fC Tire A	2055	$9	8⅞	9	
fC Utilit A	2680	$16½	16½	16½	– ⅛
C Util prJ	35000	$27	27	27	+ ½
C Util prL	150	$30	30	30	
C Util SrH	2700	$23	23	23	
C Util SrI	700	$25¼	25¼	25¼	
C Util wta	1300	235	235	235	+ 15
C Util wtb	1000	225	225	225	– 10
Canron A	700	$11¼	11¼	11¼	+ ¼
Carena	3100	$30	28¾	30	+ 1½
Carl Ok	1900	$15⅜	15⅛	15⅛	– ¼
Cascades	1981	$9¼	9¼	9¼	
Celanese	604	$6¼	6¼	6¼	– ¼
Cent Dyn	z50	81	81	81	– 9
Charan	450	360	360	360	+ 5
Charan.wt	1500	95	90	95	
fChateau	6000	$14⅞	14¾	14⅞	– ⅛
Chrysler	2300	$37¾	37	37	– ¼
CimL PrE	300	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ⅛
Cim L 1.17	855	$15¼	15⅛	15⅛	– ⅛
Cominco	1600	$14¼	13¾	13¾	– ⅝
Comi 2.00	1800	$24½	24	24	– ¾
Cmp Inv	4400	230	225	226	+ 4
Comterm	2940	130	125	126	
C Bath A	21900	$16	15¾	16	+ ¼
Coseka Rs	1000	290	290	290	– 2
Cosek 7p	800	$6⅛	6⅛	6⅛	
Dalfns ltd	400	100	100	100	
Daon Dvlp	17769	155	151	153	+ 3
Denison A	1900	$15½	15⅜	15⅜	– ⅜
fDenisonB	1600	$14½	14¼	14⅜	– ⅛
Dofasco A	6710	$24⅜	24½	24½	– ⅜
Dofasc Wt	225	$28¼	28¼	28¼	+ ½
Dome Cda	1300	$6	6	6	– ⅛
Dome Mns	2125	$11½	11	11	– ⅜
Dme M.wt	750	170	170	170	– 8
Dome Pet	34791	258	250	255	+ 3
Domtex	4004	$12¾	12⅜	12⅝	
Domtar	13335	$33	32⅞	33	
Donohue	1100	$15⅛	14⅞	15	
fDylex Ltd	18800	$31⅞	31¾	31¾	+ ⅛
Echo Bay	16470	$14½	13⅞	14	– ½
Echo wt a	100	$5⅞	5⅞	5⅞	
Echo wt b	100	$5⅜	5⅜	5⅜	– ⅛
Echo wt c	100	$6⅜	6⅜	6⅜	– ⅛
Echo wt d	100	$6⅞	6⅞	6⅞	– ⅛
Entrep CP	28003	$24⅜	24	24⅛	– ⅜
Epitek Int	13000	49	40	41	– 3
FCA Inter	300	$18¼	18¼	18¼	+ ¼
Falcn Cop	3700	$16	15¾	15¾	– ¼
FalLtee	1600	$85	85	85	– ½
Forex	2500	110	105	105	
GBC 2.625	100	$23¼	23¼	23¼	– 1½
Gaz Metr	8305	$7¾	7⅝	7⅝	– ⅛
Gaz 15	350	$30½	30¼	30½	
Gen Motrs	z1	$101½	101½	101½	+ 2½
Genstar	8410	$28⅜	28¼	28¼	
Genst 2.E	5400	$25	25	25	+ ⅛
fGldcrp A	2700	$6⅝	6½	6½	– ¼
GldcWt	10000	150	141	145	– 3
Grma Lee	z250	65	65	65	– 7
Gr T.GTC	500	$8⅛	8⅛	8⅛	
Guard prA	600	$6⅜	6⅜	6⅜	+ ¼
Gulf Can	56756	$17⅛	17	17	– ⅛
Hees Int	6950	$22	21⅞	21⅞	– ⅛
Hees.wt	2100	$6⅞	6¾	6⅞	
Helix	13000	$11¼	11⅛	11⅛	
HelxWt	11200	$6	6	6	
Hir Walkr	18742	$25½	25⅛	25⅛	– ⅜
H Wlkr D	4775	$25¼	242	25¼	
H Wlkr E	1000	$28⅞	28⅜	28⅞	+ ⅜
Wlkr Wts	4100	275	260	270	+ 10
H Wlkwt88	500	295	295	295	+ 10
H Bay Co	z13	$19⅛	19⅛	19⅛	– ⅛
Husky Oil	3707	$12¼	12	12	– ¼
Husky 13	200	$49⅝	49⅝	49⅝	– ¾
Imasco ltd	9592	$45¼	44¾	45	
Imp Oil A	110953	$44¾	44½	44½	– ½
Inco Ltd	3343	$14¾	14½	14½	– ⅜
Inco 10pr	z40	$27	27	27	+ ⅛
Inco Wts	1500	205	200	200	– 7
IBM	115	$162⅛	161⅜	161½	+ ½
Inter Pipe	2000	$32	31¾	31¾	– ⅛
Invern8.75	300	$16⅜	16¼	16⅜	+ ¼
Irwin Toy	900	$5¾	5⅝	5¾	+ ⅛
Ivaco A	1200	$14⅜	14½	14½	– ⅛
Ivaco E p	5700	$25¼	25¼	25¼	
Janock	400	$10½	10½	10½	– ⅛
Kiena	3800	$22⅜	21¾	21¾	
Labatt	4733	$20⅜	20⅜	20⅜	+ ¼
LafargeCo	4500	$11⅝	11½	11½	– ¼
Lake Shre	700	$43	42¼	42¼	– 1¾
Lanpar T	200	285	285	285	– 5
Loblaw	500	$19⅛	19⅛	19⅛	+ ⅛
Louvem	1033	200	200	200	– 10
Louvem pr	500	415	415	415	+ 5
LouvmWt2	1000	10	10	10	
McM Bldl	747	$25⅛	25⅛	25⅛	– ⅛
MntobaP p	100	$26½	26½	26½	
Mntoba wt	400	161	161	161	– 4
C Marconi	5075	$20⅛	20	20	– ¼
fMarit Tel	649	$39½	39¼	39½	+ ½
Mar dmc a	597	$7¾	7¾	7¾	+ ⅛
Mass Fer	439	335	335	335	
McNeil M	200	250	250	250	– 5
Merland	375	455	455	455	
fMeston	1500	125	125	125	+ 10
Min Lac	5900	$32	31	31	– ½
Mitchell B	700	$18⅞	18⅞	18⅞	– ⅛
Mitel Corp	4600	$7⅝	7¼	7¼	– ¼
fMolson A	1300	$16⅛	16	16⅛	+ ⅛
Molson B	300	$16½	16½	16½	+ ⅛
fMonenc a	200	$8¼	8¼	8¼	+ ¼
MTruste A	200	$12½	12½	12½	– ⅜
Moore	3800	$60	59¾	59¾	– ⅛
fMorgn T	900	255	250	250	– 10
Murphy Oi	800	$21½	21¼	21½	+ ¾
Nabu Net	23100	10	8	10	+ 1

«LES UNS ET LES AUTRES»



Paul sourit. La préposée à la réception vient tout juste de lui remettre sa clef, celle de la chambre 324, sa préférée. Il y entre comme on entre chez soi.

François, lui, après une dure journée, préfère, on le sait, prendre son courrier et monter à sa chambre pour siroter un bon café.

Jacques, lui, c'est le jogger invétéré. Cinq kilomètres de course, une petite pause dans le hall d'entrée pour reprendre son souffle, une douche et une bonne table pour finir la journée en beauté.

Pour les uns et les autres, la magie de l'Auberge des Gouverneurs s'exprime de bien des façons.

Pour un service personnalisé et les petites attentions, les gens d'affaires descendent à l'Auberge des Gouverneurs.

Différente à plus d'un titre...

AUBERGE DES GOUVERNEURS

Réservations sans frais: 1-800-463-2820

QUÉBEC, SAINTE-FOY, JOLIETTE, TROIS-RIVIÈRES, SHERBROOKE, VAL-D'OR, GATINEAU, CHICOUTIMI, SEPT-ÎLES, GASPÉ, MATANE, RIMOUSKI.

Coup d'oeil...

NEW YORK

Dow Jones: 1,212
Chang. net: ..... −8
Volume: 77,000,000

MONTREAL

Composé: ..... 119,1 Chang. net: ..... −.8

TORONTO

Tse 300: ..... 2399 Chang. net: ..... −15

Valeurs industrielles les plus actives

B. N.-E. à ..... 13 1/4 Chang. net: ..... A.C.
Alcan à ..... 37 5/8 Chang. net: ..... +1/8
Imp. Oil à ..... 44 3/8 Chang. net: ..... −5/8
Daon Dev. à ..... 1.52 Chang. net: ..... +2
Bell Canada à 34 3/4 Chang. net: ..... +1/8

Valeurs d'intérêt local

Alcan à ..... 37 5/8 Chang. net: ..... +1/8
Bell Cana. à ... 34 3/8 Chang. net: ..... +1/8
Cons. Bath. à .. 15 3/4 Chang. net: ..... −1/4
Domtar à ..... 32 7/8 Chang. net: ..... A.C.
Falcon Coo. à .. 15 7/8 Chang. net: ..... −1/8
Provigo à ..... 16 Chang. net: ..... −1/4
Donohue à 15 1/8 Chang. net: +1/8

Or

Offre: .. 331$ E.-U. Demande: .. 333$ E.-U.
Chang. net: ..... −9 E.-U.

En collaboration avec Lévesque et Beaubien Inc.

Dollar canadien

Clôturé: ..... 75.79$ cents E.-U.

NB Tel	628	$15⅜	15¼	15¼	
NB Tl 1.85	484	$20	20	20	− ¼
NfldLiht A	2500	$32¼	32¼	32¼	+ 1⅛
Nfld 1414	100	$12	12	12	− ½
Nfld Tel	1045	$14¼	14⅛	14⅛	+ ⅛
NfldT 7.25	300	$15⅝	15⅝	15⅝	− ⅜
Noranda	13239	$19¾	18¾	18¾	−1
Noran pA	100	$100¼	100¼	100¼	+ ¼
Norcen.En	2100	$16⅝	16½	16½	− ⅛
fNoreNv	1000	$14⅞	14⅞	14⅞	− ¼
Nor Tel	28504	$48⅞	48¼	48½	− ⅛
fNova Alt	13600	$7⅛	6⅞	6⅞	− ⅛
Nova 612	400	$21¼	21¼	21¼	+ ⅛
Nova 12	1825	$32⅛	31¾	31¾	− ¼
Nova 11.24	z35	$27¼	27¼	27¼	− ¼
Oakwood	100	$5½	5½	5½	+ ¼
OakwoodA	1900	390	385	385	+10
fOcelot B	1100	480	465	465	−10
fOsha A	3200	$23⅞	23½	23½	− ⅛
Pancdn Pt	6700	$28⅛	28	28	− ¼
Placer Dv	3800	$25¼	24⅜	24⅜	− ⅜
PlacerDwt	1800	$5¼	480	480	−45
fPowr Cr	2100	$25⅜	25¼	25¼	− ⅛
Precamb	200	$5¾	5¾	5¾	
Prooptic	1200	240	235	235	−4
Provigo	5341	$16¼	16	16⅛	− ⅛
Que Tel	1001	$31¼	31	31¼	
QueTel 434	z30	$9⅝	9⅝	9⅝	− ⅜
Quebecor	6342	$22½	22¼	22¼	
Rio Algom	6100	$22	21⅝	21⅝	− ⅞
RogersC A	z60	$6⅛	6⅛	6⅛	+ ⅛
fRogerC B	595	$6¼	6¼	6¼	
fRollnd A	100	$14½	14½	14½	
Rolland B	100	$14½	14½	14½	
Ro−na.pr.1	6800	$10½	10¼	10¼	
Ro−na.pr.2	300	$10¼	10¼	10¼	+ ⅛
Ry Trco A	213	$17¼	17¼	17¼	
RTrstc2.93	500	$28⅝	28⅝	28⅝	− ¼
fSl CemA	200	$24¼	24¼	24¼	
Sceptre	1450	$6	6	6	
Seagram	14080	$51	50⅝	50⅝	− ⅛
fSelkirk A	1400	$19½	19⅜	19⅜	− ⅛
Sensormat	500	255	255	255	+15
Shell Can	3500	$23	22¾	22⅞	− ⅛
Southam	500	$53¼	53	53	
fSpar Aer	4410	$25½	25½	25½	
fSparCap	13500	41	37	37	−3
fSteinb A	300	$25¼	25¼	25¼	− ¼
Stelco A	4654	$20⅜	20¼	20¼	
Stelco Wts	1000	365	365	365	+5
Stel 1.94	1150	$23⅝	23⅜	23⅜	
Sullvn.Min	6319	375	375	375	
Systemhse	4000	133	130	133	+8
fTeck B	600	$11¼	11⅛	11¼	+ ⅛
T.mbec.A	1250	450	450	450	−5
TbecWt	2891	95	95	95	
Texaco	31400	$38⅛	38	38	
Thomsn A	1600	$47½	47	47½	− ½
TIE teleco	3100	$10¾	10½	10⅝	+ ⅛
Tor Dm Bk	10494	$17¾	17⅝	17⅝	
TrDm 2.37	950	$25¼	25¼	25¼	+ ⅛
Total Pete	2050	$12¼	12⅛	12⅛	− ⅛
Tot Pet pr	400	$32¼	32⅛	32⅛	− ¾
TAlRs.prB	800	$24⅞	24⅞	24⅞	
TAlRs.prC	1700	$26	25¾	25¾	− ¼
TrAlta A	4683	$23⅜	23⅛	23¼	− ¼
TrAlta Pq	z36900				−N00
TrCan Pl	17385	$20⅛	20	20	+ ⅛
TrCan 2.8	200	$32½	32½	32½	+ ¼
TrCan pre	200	$54¼	54¼	54¼	+ ⅜
TrCan pf	300	$59	59	59	+ ¼
Trs mount	700	$7⅜	7⅜	7⅜	+ ⅜
Trillium T	500	$8½	8½	8½	− ⅛
Trilon Fin	15700	$29⅛	29	29⅛	− ⅛
Trimac	1000	400	400	400	−5
fTrizec A	8840	$23¾	23½	23½	− ¼
Trizec B	8000	$25	25	25	+ ⅛
fTurbo Rs	z100	30	30	30	
fUAP InA	1000	$16¾	16¾	16¾	− ¼
UAP Wt	1600	$11½	11	11	− ⅜
fUnigs B	4500	240	239	240	
Union Gas	z32	$11	11	11	
Velcro Ind	200	$48½	48½	48½	− ½
Versa.Prt	200	$29	29	29	− ¼
Walwyn	200	230	230	230	
Webb Knp	5000	200	195	195	
Westburne	150	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ⅛
Wcst Trn	710	$14⅜	14⅛	14⅛	− ¼
Westmin	600	$13	12⅞	13	+ ⅛
Westm 2.12	200	$27½	27½	27½	
Xerox Cn	100	$17½	17½	17½	− ½

Total des ventes: 2,512,427

	Junior	Mines	Oils		
Abcourt	12000	92	90	90	
Abitibi As	20000	33	32	33	+3
AbiRes	10000	15	15	15	−3
Americ M	z333	10	10	10	−8
Barexor	46000	42	40	40	
Bateman	5000	13	13	13	−1
belchasse	1000	40	40	40	−8
Brosnan	5000	33	33	33	−5
Cons I Rs	z412	70	70	70	−7
C Imp.wt	z57	5	5	5	−10
C.Imp. 10	357	220	205	220	+10
D'Or Val	600	155	155	155	+5
DumWt	1400	70	70	70	−5
GalntG	z100	35	35	35	−16
Gold Tigr	7100	130	130	130	
Gld tig.w1	3500	30	30	30	−5
Goldex ltd	200	160	160	160	
Gr Coast	1000	10	10	10	−1
Kew Gold	1925	30	30	30	−2
Laduboro	11400	30	30	30	+2
Lynx Exp	20000	60	55	58	−2
Massval	2500	8	8	8	−1
Mnra Res	2000	47	47	47	+2
Midep.Int	z75	136	136	136	−12
Muscocho	9000	255	250	251	−4
Musco pr	300	$11¼	11¼	11¼	− ⅛
NA RareM	2000	10	10	10	
Pet Sun	2500	212	212	212	−3
Prov Exp	2000	35	35	35	− ½
Queenstn	500	150	150	150	
Rouyn.Rs	26500	125	110	115	+5
Unergie	4000	8	8	8	
W Q Mnes	3000	110	109	110	−2
Yorbeau	3000	83	83	83	+1

Total des ventes: 204,759
Total du marché: 2,717,186

Mercurioles...

MONTREAL (PC) — Voici les prix payés au Marché central métropolitain tels que fournis par le ministère de l'Agriculture du Québec.

Fruits

Pommes: Lobo et Cortland: 12 x3 lb ou 9 x4 lb, au détaillant $10.50, au grossiste $9.19; 8x5 lb, au détaillant $11.00, au grossiste, $9.63; Cell pack, grosseur 120, au détaillant $14.00, au grossiste $12.25; Cell pack, grosseur 140, au détaillant $12.00, au grossiste $10.50; 4x4, au détaillant $7.00 au grossiste $6.13, minot (en vrac) au détaillant, $7.50, au grossiste, $6.56.

McIntosh, Spartan hâtives et High River: 12x3 pintes ou 9 x4 pintes, au détaillant, $11.50, au grossiste, $10.06; 8x5 lb, au détaillant, $12.00, au grossiste, $10.50; Cell pack, grosseur 120, au détaillant, $15.00, au grossiste, $13.13; Cell pack, grosseur 140, au détaillant, $13.00, au grossiste $11.38; 4 x4 pintes, au détaillant, $8.00, au grossiste, $7.00; minot en vrac, au détaillant, $8.50, au grossiste, $7.44.

Régions à plus de 290 km de Montréal: ajoutez $0.50.

Une allocation de transport de $0.35 est allouée aux détaillants qui vont chercher les pommes chez le producteur ou l'emballeur.

Ces prix sont fournis par le Plan conjoint des producteurs de pommes du Québec.

Légumes

Betteraves: moyennes, $2.25 à $2.50 le sac de 25 lb.

Carottes: $2.00 le sac de 25 lb; $5.25 à $5.50 le sac de 24 sachets de 2 lb ou 10 sachets de 5 lb; carottes mini: $6.50 à $7.00 la caisse de 20 sachets de 12 oz; grosses, $4.00 à $5.00 la caisse de 50 lb.

Choux chinois: $7.50 à $8.00 la caisse de 12 unités.

Choux de Bruxelles: $6.50 à $7.00 la caisse de 12 casseaux de 10 oz; glacés, $13.00 à $14.00 la caisse de 25 lb.

Choux de Savoie: $4.50 à $5.00 la caisse de 12 unités.

Choux rouges: $4.50 à $5.00 la caisse de 12 unités.

Choux verts: $3.50 à $4.00 la caisse de 40 lb; $3.50 le sac de 50 lb; gros, $2.75 à $3.00 le sac de 50 lb.

Echalotes françaises: $7.00 à $8.00 la boîte de 10 lb; $7.00 à $8.00 la caisse de 12 sachets de 250 gr.

Endives, en caisse de 5 lb, $6.75 à $7.50. Haricots verts: $18.00 le sac de 20 lb.

Laitue Boston de serre, $6.50 à $7.00 la caisse de 12 ou 16 unités; la caisse de 24 unités, $13.00.

Navets blancs; $5.00 à $5.50 le sac de 25 lb.

Oignons jaunes: gros, $5.00 à $6.00 les 50 lb; moyens, en 50 lb, $3.50à $4.00; moyens, sac de 25 lb, $2.00 à $2.50; oignons jaunes moyens, le sac de 10 lb, $1.25 à $1.50; oignons jaunes moyens, sac de 24 sachets de 2 lb ou 10 sachets de 5 lb, $4.75 à $5.25; oignons jaunes petits, $0.75 à $0.85 le sac de 10 lb.

Oignons rouges, $6.00 le sac de 50 lb.

Panais: $5.50 à $6.00 le sac de 20 lb; $7.00 à $7.50 12 sachets de 2 lb.

Persil: $9.00 à $10.00 les 5 doz de paquets.

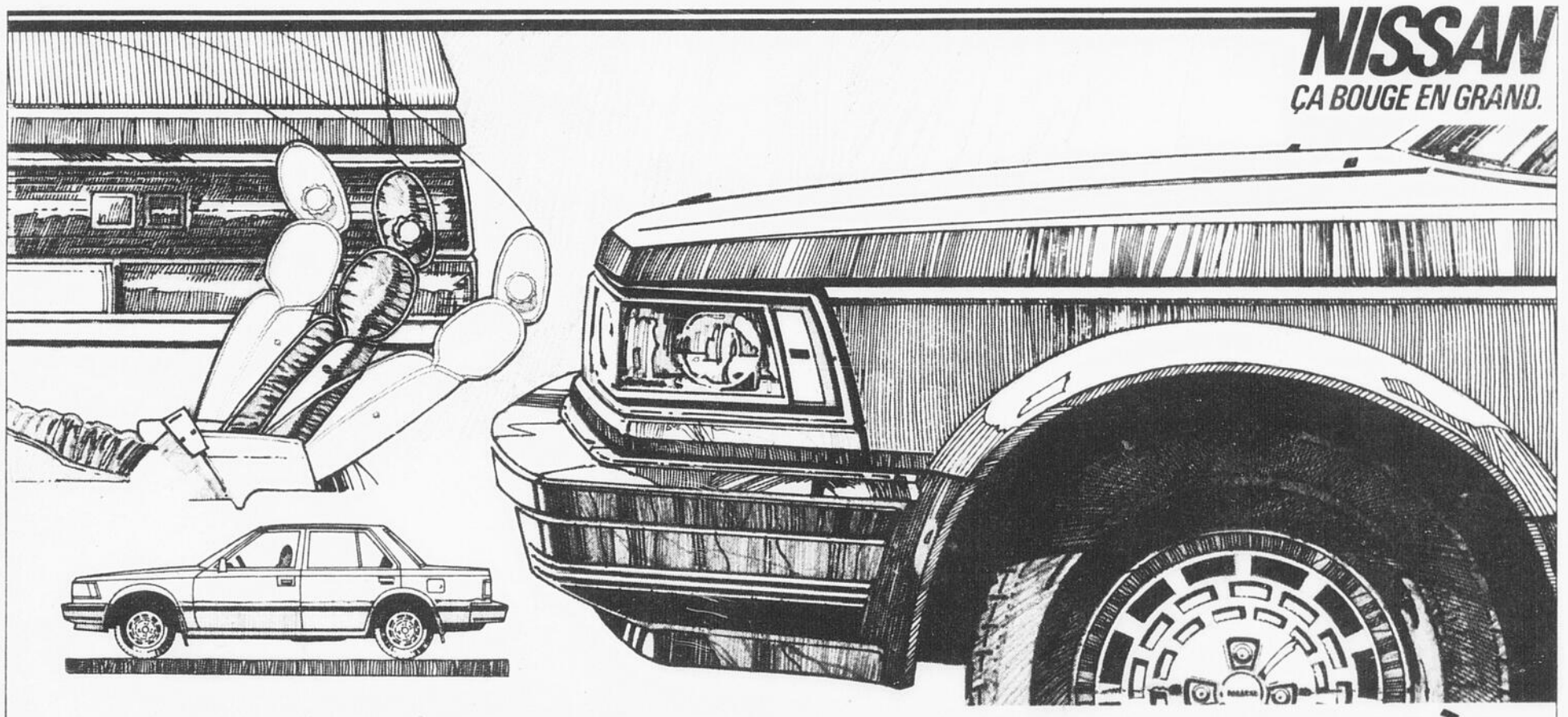
poireaux: $2.50 à $3.00 la botte de 12 unités.

Pommes de terre: la caisse de 50 lb, (lavées) $5.00 à $5.50; le sac de 50 lb; $2.75 à$3.00; le sac de de 20 lb (lavées) $1.20; le sac de 10 lbs (lavées) à $0.70 à $0.75; la grosse, le sac de 50 lb, $3.75 à $4.00; rouges, le sac de 50 lb, $3.00 à $3.25.

CAIN, LAMARRE, CASGRAIN WELLS et LACHANCE
AVOCATS

Michael H. Cain, C.R.
Paul Casgrain, LL.L.
Carl Lachance, LL.L.
François G. Tremblay, B.C.L.
Rita Vaillancourt, LL.B.
Richard Bergeron, LL.B.
Serge Lebel, LL.B.
François Lamarre, LL.L.
Guy Wells, LL.L., C.R.I.
Pierre Simard, LL.L.
André Tremblay, LL.B.
Jean Dauphinais, LL.L.M.FISC.
François Bouchard, LL.L.
Jean Boulet, LL.B.

110, RUE RACINE EST
BUREAU 115
CHICOUTIMI (418) 549-6296



LA MAXIMA GL V6 1985. SUR LA ROUTE DU SUCCÈS.

La Maxima GL est une expression de votre réussite et de la façon dont vous y êtes arrivé.
La Maxima GL n'est pas une voiture extravagante, c'est une voiture franchement excitante tout en demeurant pratique. Elle a tout d'une superbe berline; elle n'a rien des prix excessifs auxquels on nous a habitués. Pour vous, voici donc la Maxima GL 1985 de Nissan.
D'abord une ligne distinguée mise en valeur par des phares aérodynamiques et des antibrouillards intégrés.
Quant à l'intérieur, complètement repensé, il vous offre tout le luxe possible.
Une fois sur la route, la Maxima GL montre qu'elle a du coeur au ventre: un moteur V6 de 3 litres à injection électronique, la traction avant et la suspension à quatre roues indépendantes. Ses performances vous impressionnent.
Si vous achetez ou louez une Maxima GL, profitez du "Programme sécuritaire prolongé" de Nissan, qui ajoute à votre tranquillité d'esprit pendant 36 ou 48 mois.
Et maintenant, la plus belle surprise: la Maxima GL est moins chère que l'on pourrait croire: seulement 18 345 $. Comparez-la à n'importe quelle voiture de sa classe: il n'y a pas de comparaison.*

MAXIMA GL

*Le prix mentionné est celui qui a été suggéré par le fabricant en date du 17 septembre 1984. Ce prix ne comprend pas les frais de transport, les frais de livraison du concessionnaire, l'immatriculation ou les taxes. Le concessionnaire peut demander un prix inférieur.

NISSAN

AUTOMOBILES RAYMOND GILBERT
2315, boul. St-Paul, Chicoutimi
Tél.: 549-0007

AUTOMOBILES SAG-LAC INC.
665, Ave. du Pont, Alma
Tél.: 662-6508

AUTO REAL MENARD LTEE
791, boul. Sacré-Coeur, St-Félicien
Tél.: 679-3770

GARAGE ROUSSEAU & FILS LTEE
177, Dequen, Mistassini
Tél.: 276-2206

SALON DU PLACEMENT ET DES SERVICES PROFESSIONNELS

30 novembre, 1 et 2 décembre 1984

***Venez** profiter des conseils d'experts de l'économie; une belle occasion d'apprendre à faire fructifier votre argent ! **Rendez-vous** à Jonquière, le 30 novembre de 10 h 00 à 22 h 00, le 1er décembre de 13 h 00 à 22 h 00 et le 2 décembre de 13 h 00 à 18 h 00.*

Au Centre régional de congrès et d'exposition de Jonquière

ALLONS-Y!

C'est capital et plein d'intérêt!

Président d'honneur et conférencier :
*Pierre Lortie, président de **La Bourse de Montréal***

***En vedette:** comptables, notaires, assureurs, courtiers... dans plus de 40 kiosques réunis autour d'un mini-parquet boursier muni de tous les équipements et services de support nécessaires à vos transactions boursières !*

La Bourse de Montréal, à Jonquière !

Le mini-parquet boursier vous permettra de suivre toutes les opérations boursières et même d'y acheter des actions d'une trentaine de compagnies, en profitant des conseils de 3 maisons de courtage présentes sur les lieux.

Heures d'ouverture:

Vendredi 30 novembre	**19h00 à 22h00**
Samedi 1 décembre	**13h00 à 17h00**
	19h00 à 22h00
Dimanche 2 décembre	**13h00 à 17h00**

Admission: 2.50 $

Solution publicité

En collaboration avec:

LE QUOTIDIEN · VOYAGES PARADIS · CJAB 98,5 FM Stereo · CKRS-FM · QUÉBECAIR · Cascades

Petites annonces

Chicoutimi **545-4474**

Alma et les environs **668-4506**

St-Félicien et les environs **679-3832**

Pour Lac-St-Jean, aucun interurbain n'est nécessaire

Votre annonce remise avant 11h30, du lundi au vendredi, sera publiée le lendemain.

TARIFS ANNONCES CLASSEES "Le Quotidien"

1 jour:..... (10 mots) $3.75
2 jours ..... (10 mots) $4.00
3 jours ..... (10 mots) $4.50
4 jours ..... (10 mots) $5.00
5 jours ..... (10 mots) $5.50
6 jours ..... (10 mots) $6.00
.25 DU MOT ADDITIONNEL

Encadrement (s'il y a lieu)..... $1.50

Annonces en capital ..... (supp.) $2.00
Annonce en renversé.... (supp.) $25.00
Numéro de téléphone plus gros .... (supp.) $1.50
Annonces placard ..... la ligne .70
Numéro de département
- Courrier à envoyer $15.00
- Client passe le chercher..... $10.00

Pour AVIS:

- Décès
- ★ Remerciements
- Service anniversaire

Avec photo..... $30.00
Sans photo..... $25.00

Pour tout supplément: poème, pensée..... (supp.) $5.00

Prières aux saints:

Ex.: St-Esprit, Jean XXIII, Ste-Vierge, etc...

Avec ou sans photo... $20.00

*Toutes les annonces classées sont payables à l'avance.

CARTES DE CREDIT ACCEPTEES:

VISA et MASTER CARD

Pour rejoindre les

ANNONCES CLASSEES

UN SEUL NUMERO DE TELEPHONE

545-4474

POUR VOS COMMANDES TELEPHONIQUES UTILISER

VOTRE CARTE DE CREDIT

C'EST RAPIDE ET CA VOUS EVITE DE VENIR PAYER AU BUREAU.

AVIS

Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toutes erreurs, annulations, plaintes doivent être soulignées avant 11h30 a.m. pour être corrigées ou annulées le lendemain.

(Lundi au vendredi).

C'EST FACILE
POUR VOTRE
PETITE ANNONCE

IL SUFFIT DE DONNER LE NUMERO ET LA DATE D'EXPIRATION DE VOTRE CARTE

VISA MasterCard

AVIS A NOS ANNONCEURS

Nos annonceurs sont priés de prendre note que toutes les annonces doivent être publiées en conformité avec la Loi sur la protection du consommateur, article 242, qui stipule: "Aucun commerçant ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant".

Locaux à louer (1)

CHICOUTIMI: entrepôt de fruit et légume, très bien situé, dimension 52' x 100', sous-sol 2132', avec convoyeur électrique, loué avec équipement, 3 chambres froides, un grand congélateur, bureau, etc., 4 quais de débarquement pour camion remorque, très très propre, peinture fraiche à l'intérieur. Tél.: 549-8103.
F-17256-1-3

CHEMIN DU PLATEAU: 4,500 pi. car., $3.50 du pi. car., chauffé, subdivision si désiré, à 5 milles de Chicoutimi, tél.: 549-0736.
F-17036-1

JONQUIERE: local pour musique, $100.00 par mois, tél.: 547-9273.
F-16973-1-3

CHICOUTIMI: local commercial situé 305, Racine, 2,000 pi. car., stationnement pour 150 voitures, libre immédiatement, tél.: 544-5233, 545-6370.
F-16860-1-3

CHICOUTIMI: local commercial, 3,850 pi. car., chauffé, éclairé, service de garde et conciergerie, stationnement, voûte, sortie indépendante, 138, Bossé Ouest (édifice Price), libre immédiatement. Pour informations, LA COMPAGNIE PRICE LTEE, Roger Tremblay, 542-4541 poste 426, service des propriétés.
F-14385-1-2

CHICOUTIMI: local commercial pour bureau, atelier ou manufacture, 94, Jacques-Cartier Est, édifice Décalques Saguenay. Tél.: 545-4244.
F-14383-1-2

RIVIERE-DU-MOULIN: 1287, boul. Saguenay, local commercial, approx. 800 pi. car., chauffé, éclairé, stationnement déneigé, prix raisonnable Tél.: B. Picard 543-7771.
F-15498-1-3

CHICOUTIMI-NORD: local commercial neuf, 700 pi. car., libre immédiatement, tél.: 549-9628.
F-17320-1

ESPACE COMMERCIAL A LOUER: espace de 2,806 pieds carrés, soit une partie du deuxième plancher de La Maison de la Presse, 1051, boulevard Talbot, Chicoutimi. Conviendrait pour professionnels ou autres. Disponible immédiatement. Pour informations: tél.: 545-4474, poste 241, M. Jacques Larouche.
F-000000-1-2

Appartements à louer (4)

JONQUIERE: 3949, de la Bretagne, près du cégep, 4 1/2 pièces, à sous-louer pour 1er janvier 1985, $390.00, chauffé, eau chaude fournie, tél.: 542-5741.
F-17301-4

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, neuf, meublé ou non, avec balcon, porte-patio, libre 20 décembre, $360.00, rue des Crécerelles, tél.: 549-5149.
F-16922-4

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er décembre, tél.: 696-4129 après 17h00 sur semaine.
F-17119-4-3

CHICOUTIMI: 5 1/2, chauffé, près cégep et hôpital, tél.: rés. 549-4567, bur. 545-3115.
F-17175-4-3

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, centre-ville, 1er janvier, eau chaude fournier, $240.00, tél.: 696-4840..
F-17163-4-3

JONQUIE: 3 1/2 pièces, $350.00, chauffé, éclairé, meublé. Tél.: 547-0493.
F-16909-4-2

CHICOUTIMI: 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, $265.00 par mois, libre 1er décembre. Tél.: 543-4585.
F-16682-4-2

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, au 716, rue Alma, près université, $350.00 par mois. Tél.: 543-9899.
F-15910-4-2

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, moderne, éclairé, chauffé, tapis, tél.: 547-8164, 696-2822.
F-16067-4-3

CHICOUTIMI: 699, Chemin St-Paul, 4 1/2 pièces, meublé, $225.00, non chauffé, non éclairé, tél.: 549-4322, laissez le message.
F-16815-4

JONQUIERE: 5 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, tél.: 547-5286 ou 547-0815.
F-17208-4-3

JONQUIERE: 3 1/2 pièces, meublé, non chauffé, non éclairé, tél.: 547-5286.
F-17209-4-3

ARVIDA: UN MOIS GRATUIT, Dubose, grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, patio, balcon, libre immédiatement. Tél.: 549-6418.
F-15144-4-3

CHICOUTIMI: Angoulême, 5 1/2, 4 1/2, non meublés, eau chaude fournie et stationnement, libres immédiatement. Tél.: 549-6418.
F-15145-4-3

CHICOUTIMI: près hôpital et cégep, 1 1/2, 2 1/2, 4 1/2, avec balcon, également arrière Place du Royaume, 3 1/2, 4 1/2, 6 1/2, meublés, semi-meublés ou non meublés, quelques-uns: éclairés, chauffés et avec foyer, piscine extérieure, conciergerie permanente, porte-fenêtre avec balcon, prix à discuter, tél.: 549-9983, 549-6909, 543-1435, 696-3555.
F-10673-4

VILLE DE LA BAIE - PRIX SPECIAL: 4 1/2, 5 1/2 pièces, remises, porte-patio, nombreux avantages, tél.: 544-5084, 545-0908.
F-15764-4-3

CHICOUTIMI: arrière Place Saguenay, près université, 1 1/2 pièce, meublé, tél.: 545-4020, 549-0691.
F-16539-4-3

JONQUIERE: 5 1/2 pièces, à sous-louer, libre début décembre, tél.: 547-8298, 547-0815.
F-16551-4-3

CHICOUTIMI: 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, $285.00 par mois, près du terminus, libre immédiatement. Tél.: 545-1371.
F-17253-4-2

JONQUIERE: 4 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, moderne, porte-patio, face Patro, libre immédiatement, tél.: 547-5010.
F-17309-4

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, meublés, modernes, stationnement, deuxième étage, balcon, 1405 et 1407, boulevard Renaud, Rivière-Du-Moulin, vue sur le Saguenay, $195.00 et $235.00, tél.: 549-4322, laissez message.
F-16817-4

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, 248, St-Sacrement, app. 5, stationnement, deuxième étage, balcon, paysagé, voisin du cégep, $350.00 par mois, chauffé, libre 1er décembre. Tél.: 549-4322, laissez message.
F-14541-4-2

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2 et 5 1/2 pièces, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement, rue Vimy, 1 mois gratuit pour bail d'un an. Tél.: 543-9147, 547-5286, 547-1165.
F-14386-4-2

CHICOUTIMI-NORD: rue Colbert, près église St-Luc, 4 1/2, non éclairé, non chauffé, eau chaude fournie, stationnement avec prise. Tél.: 543-9147, 547-5286.
F-16750-4-2

FORT LAUDERDALE: à louer, appartements spacieux, situés à 5 minutes de marche de la mer. $140.00 et plus par semaine, valide jusqu'au 15 décembre. SHAMROCK MOTEL, tél.: 1-305-566-1432.
F-12285-4-2

ARVIDA: près du Manoir, 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, $385.00, tél.: 548-2848, 548-7417.
F-15468-4

Logements à louer (5)

CHICOUTIMI: duplex, rue Bégin, 4 1/2 pièces, neuf, moderne, porte patio, $425.00 par mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 696-4768, après midi.
F-16945-5-2

LA BAIE: 5 1/2 pièces, eau chaude fournie, remise intérieure et extérieure, près polyvalente et base militaire, un mois gratuit. Tél.: 544-7528.
F-16960-5-3

JONQUIERE: 5 1/2, non chauffé, non éclairé, rénové dernièrement. Tél.: 547-3101.
F-16980-5-2

LA BAIE: 3 1/2, meublé, eau chaude fournie, aspirateur central, services laveuse, sécheuse, $290.00 par mois, libre immédiatement. Tél.: 544-3700.
F-16977-5-2

CHICOUTIMI: à sous-louer pour 1er décembre, 5 1/2 pièces, arrière Place Saguenay, mois décembre gratuit, tél.: 543-0551.
F-16986-5

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2 pièces, demi-sous-sol d'une maison résidentielle neuve, entrée et stationnement indépendants, $325.00 par mois, non chauffé, non éclairé, non meublé. Tél.: 549-0741 ou 674-9258.
F-17011-5-2

CHICOUTIMI: 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, $325.00. Tél.: 545-1929, heure du souper.
F-16904-5-2

CHICOUTIMI: 349, des Champs-Elysées, 5 1/2 pièces, $575.00, chauffé, éclairé, libre immédiatement, tél.: 543-1268.
F-14498-5-3

JONQUIERE: 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, remise, libre immédiatement, $360.00 par mois. Tél.: 547-8750.
F-15213-5-2

JONQUIERE: De La Loire, 3 1/2 pièces, meublé, non chauffé, eau chaude fournie, $310.00. Tél.: 542-4921.
F-17241-5-2

ALMA: 3 1/2, meublé, chauffé, 149, Champagnat, $275.00, libre immédiatement, tél.: 668-4122, 548-3748.
F-17259-5-3

CHICOUTIMI: rue Jauffret, 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude, libre, tél.: 696-2193.
F-17257-5-3

JONQUIERE: 4 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, $340.00 par mois, libre 1er décembre, rue Anger. Tél.: 542-6533.
F-16936-5-2

CHICOUTIMI-NORD: 2373, boul. Ste-Geneviève, 4 1/2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement, $325.00, tél.: 543-9738.
F-17228-5

CHICOUTIMI: arrière centre d'achats, 3 1/2, meublé, chauffé, service laveuse sécheuse, libre immédiatement, tél.: 549-0708, 696-0012.
F-17226-5-3

JONQUIERE: 4 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, $280.00 par mois. Tél.: 547-8750.
F-15214-5-2

LATERRIERE: grand 4 1/2, moderne, neuf, non chauffé, non éclairé, $375.00 par mois. Tél.: 678-2505.
F-16042-5-2

CHICOUTIMI-NORD: grands logements 3 1/2, 4 1/2, porte panoramique, accès contrôlé, face à l'école Charles-Gravel. Tél.: 543-5330 ou 545-7381 ou 662-5340, frais virés.
F-14914-5-2

ARVIDA: 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pièces, éclairés, chauffés. Tél.: 547-5286, 543-9147, 547-1165.
F-14643-5-2

LA BAIE: 3 1/2 pièces, meublé, refait à neuf, chauffage électrique, $330.00, tél.: 544-3744, 544-4423..
F-16120-5-3

JONQUIERE: 6 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, pour mois de novembre: $300.00, à partir de décembre: $350.00. Tél.: 548-5054.
F-14227-5-2

VILLE DE LA BAIE: deux 2 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, libres 1er décembre, $230.00, tél.: 544-8353, 545-6370.
F-16862-5-3

CHICOUTIMI: Champs-Elysées, 5 1/2 pièces, salle à dîner, porte-patio, foyer, chauffé, éclairé, libre immédiatement, $575.00 par mois, tél.: 549-2299.
F-16724-5-3

JONQUIERE: moderne 5 1/2 pièces, situé paroisse Ste-Famille, libre immédiatement. Tél.: 547-1357.
F-16802-5-2

VILLE DE LA BAIE: 2 1/2, chauffé, entrée indépendante, entrées laveuse, sécheuse, rideaux, linoléum sans cirage. Tél.: 544-3284.
F-16833-5-2

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2, non meublé, non éclairé, non chauffé, endroit tranquille, tél.: 545-7934.
F-16779-5-3

JONQUIERE: à sous-louer, très beau 6 1/2 pièces, situé rue Meilon. $375.00 par mois. Tél.: 548-2993.
F-16755-5-2

CHICOUTIMI: rue d'Youville, chauffé, eau chaude, 2 chambres, salon, salle à manger, cuisine, $410.00, libre 1er décembre. Tél.: 545-0138 ou 696-0174.
F-17149-5-2

JONQUIERE: 4 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, près du centre-ville, libre immédiatement. $280.00 par mois. Tél.: 542-3238.
F-17182-5-2

CHICOUTIMI: 3 1/2, entrée indépendante, entrées laveuse sécheuse, $275.00, non chauffé, non éclairé, tél.: 543-5610.
F-17083-5-3

JONQUIERE: à sous-louer, grand 5 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, normalement $410.00, laissé à $360.00 par mois, pour le reste du bail (juillet). Libre immédiatement. Mois de décembre gratuit. Tél.: 542-7436.
F-17062-5-2

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, 396, Ste-Marie, libre immédiatement, $375.00 par mois, tél.: 544-1794, 549-8608.
F-17107-5-3

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, stationnement et entrée indépendants, libre 1er janvier. Tél.: 545-3786 ou 543-8905.
F-17072-5-2

JONQUIERE: 5 1/2 pièces, moderne, situé sur chemin St-André. Tél.: 548-4710.
F-17075-5-2

CHICOUTIMI: Notre-Dame du Saguenay, grand 4 1/2 pièces, neuf, 1er étage, chauffé, éclairé, $550.00 par mois, libre immédiatement, tél.: 549-0466.
F-16648-5

CHICOUTIMI-NORD: 959, St-Agnès, 3 1/2, fini à neuf, libre immédiatement. Tél.: 696-3646.
F-16687-5-2

CHICOUTIMI-NORD: grand 3 1/2, neuf, tél.: 543-0680, après 18h00.
F-17046-5-2

JONQUIERE: à sous-louer, 3 1/2, chauffé, eau chaude, $190.00 par mois. Tél.: jour: 549-6119, soir après 20h00, 542-0050.
F-17061-5-2

-HICOUTIMI: grand 4 1/2 pièces, tapis, chauffé, eau chaude fournie, peinture fraiche, stationnement, conciergerie, libre immédiatement, $445.00, tél.: jour: 545-1411 ou 543-7628 après 17h00.
F-16647-5

JONQUIERE: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, tapis neufs, près cégep, libre immédiatement, tél.: 547-6452, 547-3809.
F-16708-5-3

RIVIERE-DU-MOULIN: grand 4 1/2, chauffé, non éclairé, avec stationnement, libre 1er décembre, $300.00. Tél.: 545-9474 ou 545-8046.
F-17251-5-2

JONQUIEPE: 4 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, situé près boul. Harvey, libre le 17 décembre. Tél.: 547-2586.
F-17252-5-2

CHICOUTIMI: 5 1/2 pièces, chauffé, eau chaude, 799, Harry, tél.: 543-3941.
F-17305-5

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, 130 Bayard (Ste-Claire), aussi: grand 3 1/2 pièces, non meublé, (St-Luc), tél.: 543-2214.
F-17317-5

CHICOUTIMI: 4 1/2 pièces, semi-meublé, chauffé, tapis, libre immédiatement, tél.: 549-5997.
F-17306-5

CHICOUTIMI: grand 3 1/2 pièces, sous-location, chauffé, éclairé, conciergerie, buanderie, stationnement déneigé, non meublé, situé 1213, Angoulême, libre 1er décembre, $300.00, tél.: 549-7841.
F-17312-5

CHICOUTIMI: 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, près cégep, $310.00, libre 1er décembre, tél.: 545-3566.
F-17302-5

CHICOUTIMI-NORD: boul. Ste-Geneviève, 3 1/2 pièces, semi-meublé, libre 1er janvier, tél.: 543-7692.
F-17296-5

LA BAIE: 2 1/2, moderne, tapis, meublé, chauffé, éclairé, service laveuse sécheuse, stationnement, en face Galeries La Baie, libre immédiatement, $325.00 par mois, tél.: 544-8579.
F-16568-5-3

CHICOUTIMI: 4 1/2 et 5 1/2, rue Alphonse-Desjardins, arrière Place du Royaume, construction neuve. Tél.: 543-5741, 543-2291.
F-15525-5-3

LOCAL A LOUER

au 1051, boul. Talbot

(5,295 pieds carrés)

Hauteur de 15 pieds

Disponible immédiatement. Comprenant un débarcadère ajustable. Système de climatisation installé. Prix à discuter.

Pouvant servir pour plusieurs genres d'entreprises:

- PLOMBIERS, ELECTRICIENS
- ATELIERS DE REPARATIONS
- ENTREPOSAGE DE TOUS GENRES, ETC.
- PLUS DE 3,000 PIEDS CARRES POUR ESPACE DE BUREAUX

La Maison de la Presse

a/s M. Jacques Larouche, contrôleur

1051, boul. Talbot

Chicoutimi, P.Q. — G7H 5C1

Tél.: 545-4474

APPARTEMENT A LOUER

4½ pièces, Chicoutimi, arrière de Place du Royaume, non meublé, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement.

TEL.: **545-3618**

Le QUOTIDIEN
DU SAGUENAY-LAC SAINT-JEAN

TARIF D'ABONNEMENT

LIVRAISON PAR PORTEUR:
$2.25 par semaine

Dans les dépôts:
$0.40 la copie

PAR LA POSTE:
Saguenay-Lac-St-Jean

3 mois	$ 35.00
6 mois	$ 60.00
1 an	$120.00

Autres régions du Canada:

6 mois	$ 75.00
1 an	$140.00

Pays étrangers:

6 mois	$ 90.00
1 an	$175.00

Autorise comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire. No d'enregistrement 3213.

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec.

JONQUIERE: 4 1/2 pièces, 3,900 rue du Cap, libre 1er décembre, $300.00 par mois, propre, éclairé, tél.: 547-6260.
F-16893-5

JONQUIERE: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, tél.: 547-1456, 547-5286.
F-16713-5-3

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2, près école Charles-Gravel, libre, tél.: 543-7255.
F-16850-5-3

VILLE DE LA BAIE: 4 1/2 et 5 1/2 pièces. Pour informations, tél.: 543-9670.
F-16661-5-2

VILLE DE LA BAIE: 5 1/2 pièces, duplex, tapis, remise intérieure et extérieure, non éclairé, non chauffé, $385.00 par mois, libre immédiatement, tél.: 544-1880.
F-17307-5

CHICOUTIMI: duplex 4 1/2 pièces, 491, rue Marcel-Portal, parallèle au boulevard Barrette, libre 1er février. Tél.: 543-5741, 543-2291.
F-15524-5-3

JONQUIERE: 5 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, rue Châteauguay. Tél.: 547-3882 ou 547-8913.
F-15196-5-2

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, éclairé, chauffé, près université, centre d'achat. Aussi 3 1/2 pièces à Rivière-du-Moulin, meublé, chauffé, éclairé. Tél.: 543-9147, 547-5286.
F-16189-5-3

ST-CHARLES-BORROMEE: village, 4 1/2, chauffé, éclairé, fini moderne, un mois gratuit, libre immédiatement. Tél.: 672-2282, 672-4419.
F-15051-5-2

CHICOUTIMI: 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, rue Bécard, libre immédiatement, tél.: 696-4463.
F-15096-5-3

TERRASSES DU ROYAUME: construction récente, près centres d'achats, insonorisation impeccable, libre immédiatement, logement 4 1/2 pièces, visites de 9h00 à 21h00. Tél.: 543-9135.
F-15160-5-3

ALMA: non meublés, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement, près Carrefour Alma. Tél.: Marc Charest, 668-2145.
F-17207-5-3

CHICOUTIMI: 5 1/2, bas de duplex, construit en 1983, libre 22 décembre, $390.00 par mois, cause: transfert. Derrière Place du Royaume. Tél.: 696-0671.
F-17242-5-2

CHICOUTIMI: arrière Place Saguenay, 5 1/2, libre 1er décembre, luxueux, prix à discuter. Tél.: 543-6058.
F-16846-5-2

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2 pièces, neuf, libre immédiatement, tél.: 549-9628.
F-17321-5

JONQUIERE: St-Raphaël, 3 1/2, $280.00 par mois, tél.: 542-6346 après 16h00.
F-16767-5-3

CHICOUTIMI-NORD: grand 5 1/2, neuf, hors-sol, non chauffé, non éclairé. Tél.: 545-7125.
F-16808-5-2

DEUX MOIS GRATUITS, ST-FELICIEN: place des Cyprès, en face du cégep, 3 1/2 pièces, 4 1/2 pièces, 5 1/2 pièces, logements rénovés, nouvelle administration. Tél.: 679-3723.
F-14538-5-2

CHICOUTIMI: deux 4 1/2 pièces, dans maison neuVe, 1765, 1767, rue des Mésanges, arrière Place Royaume, libres immédiatement. Tél.: 549-4803, 549-9644, 678-9853.
F-15370-5-3

CHICOUTIMI-NORD: grands logements 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pièces, portes panoramiques, accès contrôlé, face école Charles-Gravel et Institut Roland-Saucier. Tél.: 543-5330, Nicole Bouchard, 545-7381 ou 662-5340 (frais virés).
F-17186-5-2

CHICOUTIMI: Place des Ailes, 4 1/2, 5 1/2 pièces, près centres d'achats, grand salon, porte patio, salle à manger, tapis, entrée contrôlée, conciergerie. Tél.: 543-0222 ou 543-2983.
F-17185-5-2

CHICOUTIMI: PLACE PERIBONKA, nouveau site domiciliaire, grands 4 1/2, 5 1/2 pièces, plancher de béton, eau chaude fournie, service de conciergerie, remise intérieure, entrée lave-vaisselle, disponibles immédiatement. Réservez dès maintenant, pour visiter, tél.: 543-5141 ou 549-7434.
F-14387-5-2

Chambres à louer (6)

CHICOUTIMI: moderne, quartier polyclinique, neuf, 3 salles de bains, laveuse, sécheuse, $40.00 semaine. Tél.: 545-3639.
F-16943-6-2

CHICOUTIMI: chambre, stationnement, salle de bains privée, cuisine commune. Tél.: 549-4222.
F-17002-6-2

CHICOUTIMI: chambres, peinture et tapis neufs, quartier polyclinique, grande cuisine, entrée indépendante. Tél.: 545-6896.
F-16839-6-2

CHICOUTIMI: deux chambres, dans sous-sol, rue des Champs-Elysées, $125.00, $135.00. Tél.: 545-2034 ou 696-0174.
F-17183-6-2

CHICOUTIMI: près cégep, université, hôpital, cuisine à trois, tapis, entrée indépendante, tranquille, popre, tél.: 549-7832.
F-16974-6-3

CHICOUTIMI: Champs-Elysées, chambre, cuisine commune, libre immédiatement, $35.00 semaine. Tél.: 549-2299.
F-16725-6-3

LA BAIE: chambre avec pension si désiré, salle de bains, tél.: 544-4003.
F-16812-6

JONQUIERE: chambre et pension, $85.00 semaine, situé secteur Kénogami. Tél.: 548-2993.
F-16754-6-2

RIVIE-DU-MOULIN: chambre et pension, lavé et nourri. Tél.: 549-2779.
F-16721-6-1

JONQUIERE: secteur Arvida, à la semaine ou au mois. Tél.: 548-9757.
F-16759-6-2

VILLE DE LA BAIE: chambres aVec service de conciergerie, buanderie, très propre, situées 621, Victoria, Bagotville, tél.: 544-8353, 545-6370.
F-16861-6-3

JONQUIERE: chambre, avec déjeuner et lavage du linge, stationnement. Tél.: 542-6683.
F-17244-6-2

CHICOUTIMI: près université avec cuisinette, tranquilité, entrée indépendante, boulevard Talbot, tél.: 545-9254, 549-9038.
F-17313-6

JONQUIERE: chbre, cuisinette, 2ième étage, stationnement, tél.: 542-7783, Odina Lavoie.
F-17303-6

CHICOUTIMI: chambre meublée, cuisinette et entrée indépendante, libre immédiatement. Tél.: 549-3467.
F-17249-6-2

LA BAIE: chambre et pension, idéale pour couple ou personne seule du 3ième âge, espace de stationnement, service d'autobus à la porte, près de l'hôpital, bonne table, tél.: 544-4030, samedi, dimanche et après 17h00 sur semaine.
F-16897-6

CHICOUTIMI: chambre a la semaine ou au mois. Inf.: Château Champlain, 306, Labrecque. Tél.: 543-9003.
F-16257-6-3

Maisons à vendre (7)

CHICOUTIMI: résidence exceptionnelle 32 x 97, sans sous-sol, comprenant 4 chambres, 2 salons (dont 1 avec foyer) 2 salles de bains, bureau, atelier, salle de lavage, abri d'auto double, terrain 82,000 pi. car., 2 remises, site unique, sans voisin, à 5 minutes des centres d'achats. 112, rue St-Siméon, tél.: 543-9899 soir, 549-8595 jour.
F-16970-7-3

CHICOUTIMI: quartier Murdock, terrain 100 X 100, belle maison 28 X 44, près université, écoles, hôpital, centres d'achats, prix négociable avec propriétaire, tél.: 549-0754.
F-17026-7

URGENT: dû à une demande croissante, recherche immeubles résidentiels et à revenus à vendre. Pour en discuter, communiquez avec moi le plus tôt possible. Jean Bouchard, agent, Re-Max Saguenay inc., courtier. Tél.: 545-1658.
F-17139-7-2

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, vente rapide, près des centres d'achats, condominium 4 1/2 pièces, foyer, piscine, très belle vue, prix très intéressant, toute proposition considérée. Tél.: 673-3182 après 17h00.
F-17121-7-3

JONQUIERE: maison moderne, 4 paliers, $96,000.00. Tél.: 547-3819. Pas d'agents S.V.P..
F-17248-7-2

CHICOUTIMI-NORD: située dans nouveau quartier, unifamiliale style moderne, tél.: 696-3233.
F-16856-7-3

JONQUIERE: 2137, Bonneau, 7 1/2 pièces, 3/4 du sous-sol fini, avec poêle à combustion lente, patio, garage 24 X 12, logement 3 1/2 pièces, $49,000.00 négociable, agents s'abstenir, tél.: 548-8101.
F-15786-7

Maisons à louer (8)

ARVIDA: maison seule à louer, très moderne, s'adresser au 2720, Marquette.
F-17297-8

CHICOUTIMI: 5 1/2 pièces, rue Alphonse-Desjardins, arrière Place du Royaume, construction neuve. Tél.: 543-5741, 543-2291.
F-15523-8-3

ILES MARCO, FLORIDE: maison neuve, 2 chambres, 2 salles de bains, avec patio, pour novembre, décembre, janvier et avril, à la semaine ou au mois. Tél.: 672-4448.
F-15533-8-3

ST-FULGENCE: 4 1/2 pièces, non chauffé, non éclairé, $375.00, libre immédiatement. Tél.: 674-9302, 674-9201.
F-17047-8-2

CHICOUTIMI: maison chauffée, éclairée, 3 chambres, spacieux, quartier Murdock, $650.00, tél.: 543-1346, 673-3288.
F-16656-8

CHICOUTIMI-NORD: quartier Vanier, 5 1/2, sous-sol fini, poêle combustion lente, libre 1er janvier, $500.00 par mois, tél.: 543-4365.
F-16706-8-3

CHICOUTIMI: maison neuve, jamais habitée, arrière Place du Royaume, 2 étages, prête pour décembre, moderne, 2 salles de bains, 2 portes patio, très grand, $550.00. Tél.: jour: 696-3821, après 17h00, 549-9792.
F-16766-8-2

CHICOUTIMI-NORD: 8 1/2 pièces, avec foyer, libre 1er décembre. Tél.: 543-7700.
F-16831-8-2

Maisons mobiles à louer (11)

ST-HONORE: maison mobile 4 1/2 pièces, très propre, beau terrain, non chauffée, $275.00 par mois. Tél.: 545-3434.
F-16799-11-2

NOUVEAU - NOUVEAU

Vous désirez vendre votre propriété vous-même sans avoir à payer de commission.

Vos chances de vendre votre propriété sont désormais doublées avec

FAITES APPEL AU Système OPTIONS (Marque déposée) (Franchise disponible)

En signant un mandat exclusif avec la Société immobilière Norbec Inc., celle-ci vous garantit que vous avez le droit, pendant toute la durée du mandat, de vendre vous-même votre propriété directement et sans intermédiaire.
Et dans un tel cas, vous n'aurez aucune commission à payer.

PROFITEZ DE 12 SERVICES SUPPLEMENTAIRES
VOTRE COUT SI VENDU PAR VOUS-MEME
"AUCUN FRAIS" TEL.: 543-2111

COURTIER NORBEC INC LA SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE

1210, Begin, Chicoutimi, 543-2111

Blocs appartements (12)

CHICOUTIMI-NORD: bloc 4 logements, construction 1 an, loué non chauffé, non éclairé, agents s'abstenir, tél.: 543-2347.
F-16623-12

CHEMIN DU PLATEAU: immeuble, évaluation municipale: $143,000.00, terrain 164,000 pi. car., à sacrifier, tél.: 549-0736.
F-16929-12

Terrains à vendre (18)

CHICOUTIMI: rue Alphonse-Desjardins, arrière Place du Royaume, prêts à construire. Tél.: 543-5741, 543-2291.
F-15522-18-3

CHICOUTIMI: 2 terrains, rue des Mésanges, arrière Place du Royaume, prêts à construire, pour informations, J. Gagnon, tél.: 543-9003.
F-16918-18

LOT à bois, situé Ste-Croix, acheteur sérieux seulement. Tél.: 349-2139.
F-16658-18-2

SITE EXCEPTIONNEL: magnifique terrain boisé en bordure du Saguenay, Vue exceptionnelle, 100 x 150 x 500, (plus ou moins), au début du rang St-Martin, près quartier St-Isidore. Aussi terrain boisé 82 x 200 au début du rang St-Martin. Tél.: 545-1703.
F-16364-18-3

A vendre ou à louer (20)

FONDS DE COMMERCE de barsalon en opération, possibilité d'un très bon chiffre d'affaires, conditions avantageuses. Tél.: 678-9902, 548-7101.
F-13647-20-2

Autos à vendre (21)

CHEVETTE 1980, automatique, 4 portes, en parfaite condition. Tél.: après 18h00, 547-3291.
F-17254-21-2

MONZA SPYDER 1979, 305, manuelle, bonne condition, peinture neuve, prix d'aubaine. Tél.: 545-3958.
F-17350-21-2

NAULT ALLIANCE LIMITED de luxe 1983, prix à discuter, tél.: 545-6178 jour, 549-0557 soir.
F-16773-21-3

CHEVROLET MONZA SPYDER 1980, 65,000 kilomètres, très propre, prix à discuter. Tél.: jour: 549-7238, après 18h00: 677-2979.
F-16664-21-2

CHRYSLER NEWPORT 1976, 72,000 milles, propre, $600.00, tél.: 543-9050.
F-16585-21-3

CHRYSLER 300, 1966, très bonne condition, tél.: 549-0675, demandez André.
F-17027-21

URGENT: Toyota Tercel, 1980, manuelle, peinture neuve, cotation: $4,400.00, aubaine: $3,650.00 ferme. Tél.: 696-1250, après 17h00.
F-16932-21-2

Z-28, 1978, vitres électriques, servodirection, bonne condition, tél.: 677-2462.
F-17295-21

SPECIAL: RENAULT 18 DL, 1982, 31,000 kilomètres, garantie jusqu'en septembre 1986 ou jusqu'à 80,000 kilomètres. Manuelle, 5 vitesses d'avant, très propre, très bonne condition, radio AM-FM stéréo, essuie-glaces intermitants, volant ajustable, spécial: $5,500.00 ferme. Tél.: après 17h00, 543-8760.
F-16938-21-2

CHEVROLET IMPALA 1979, 4 portes, moteur 305, état neuf, un seul propriétaire, $3,500.00 négociable. Tél.: 547-6934.
F-16910-21-2

CAMARO 1980, 267 po. cu., 55,000 kilomètres, cause: départ, tél.: Diane 668-3531.
F-17094-21-3

CHEVROLET 1974, très bas prix. Tél.: 543-1038 ou 543-8641.
F-17135-21-2

MONZA 1975, parfait ordre, 2 pneus d'hiver neufs, alternateur neuf, freins neufs, mise au point faite pour l'hiver, $800.00, tél.: 549-4342.
F-17108-21-3

DODGE ASPEN 1976, en bonne condition. Tél.: 544-5293.
F-16934-21-2

OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME 1976, très propre, air climatisé, 4 pneus d'hiver, 4 d'été, montés sur jantes, $1,500.00, tél.: 543-3408, 543-4549.
F-16900-21

CAMARO Z-28, 1983, 25,000 kilomètres, toit en "T", intérieur spécial, très propre, $12,900.00. Tél.: 545-3639.
F-16944-21-2

GREMLIN 1974, 3 vitesses, manuelle, 6 cylindres, 44,000 milles, bonne mécanique. Tél.: 549-1236.
F-17138-21-2

DODGE 0-24 1982, noire, 2.2 litres, excellente condition, prix à discuter, tél.: 548-2516.
F-17174-21-3

HONDA ACCORD 1981, 45,000 milles, radio AM-FM, prêt pour l'hiver, $5,200.00, tél.: 543-1245.
F-17164-21-3

OLDSMOBILE CUTLASS 1977, bas millage, bon état, peinture neuve, $1,200.00, tél.: 549-1518.
F-16898-21

SPECIAL: FORD LTD 1975, brougham, très propre, air climatisé, pneus 4 saisons plus 2 Michelin d'hiver, $300.00. Tél.: 547-1456.
F-16736-21-2

PONTIAC CATALINA 1977, très propre, $1,000.00, tél.: 543-1820.
F-16620-21

RENAULT 5 TL, 1978, 1279 cc, toit ouvrant, freins neufs, embrayage neuf, radio am-fm, stéréo-cassette, tél.: 549-1575.
F-16637-21

PETITE CHEVELLE MALIBU 1978, 4 portes, automatique, avec moteur 305 po. cu., économique, très propre, mécanique A-1, prix: $1,200.00, tél.: 549-7807.
F-16639-21

RENAULT 5 GTL, 1979, toit ouvrant, 61,000 kilomètres, très propre, excellent ordre, tél.: 547-6225, entre 16h00 et 20h00.
F-16630-21-2

PONTIAC PARISIENNE 1975, bonne condition, moteur 350 po. cu., très bien équipée, incluant air conditionné. Prix: $750.00. Tél.: 548-5343, avant 17h00, du lundi au vendredi.
F-16676-21-2

CHRYSLER NEWPORT 1977, 120,000 kilomètres, très bonne conditior.. Tél.: 547-9232.
F-16744-21-2

HONDA CIVIC familiale 1978, 54,000 milles, carrosserie en bon état, besoin réparation mécanique, $350.00, tél.: 544-7222 après 18h00.
F-16852-21-3

BUICK CENTURY LANDAU 2 portes 1975, légèrement accidenté, mécanique A-1, 51,000 milles, $450.00, tél.: 548-7056.
F-16580-21-3

LES AUTOS D'HAUTAUX

— ELDORADO 1977, 425, 2 po., aut., 59,000 mi., beige, spéc.;
— DATSUN 710, 1976, 4 cyl., aut., fam.;
— PINTO 1976, aut., 54,000 mi., gris;
— VOLKSWAGEN COCCINELLE 1973 et 1974.
— FORD PICK-UP club cab 1976, 360, aut., 60,000 mi.;
— HONDA CIVIC 1979, aut., 90,000 km., bleu, $700.00;
— JEEP CJ-7 RENEGADE 1984, 22,000 km., 5 vit., éq. spéc.;
— FORD PICK-UP F-100 1974, 351, man., idéal trans. motoneige;
— SUBURBAN 1974, 4 x 4, 350, 4 vit., 6 po., tr. spéc.;
— VENTURA 1977, V-6, aut., 2 po., pneus d'hiv., bleu.;

TEL.: 674-2711
Hautaux Performance, 1, boul. Tadoussac, Valin.
F-17091-21-3

ATTENTION
Je suis acheteur d'autos et de camions usagés de toutes marques, de 1978 à 1984; obtenez le meilleur prix.
AUTOMOBILE GHISLAIN LEROUX INC., tél.: 696-1774, radio-chasseur: 696-7599.
F-17206-21-3

ACADIAN 1981, 4 vitesses, 2 portes, 23,000 kilomètres, CHEVETTE 1980, 4 vitesses, 2 portes, 77,000 kilomètres, CHEVELLE 1978, automatique, 305 po. cu., 2 portes, 53,000 kilomètres, FORD TEMPO GL 1984, 5 vitesses, 4 portes, 9,000 kilomètres, FORD LTD 1980, équipement complet, 52,000 kilomètres, jamais sorti l'hiver, FORD LTD 1979, 4 portes, 103,000 kilomètres, CHEVROLET 1/2 tonne, 1978, très propre, OLDSMOBILE DELTA 88 1979, spécial. Station Service C.T. Inc., 2590, boul. Martel, St-Honoré, tél.: 673-4963, 673-4110.
F-17140-21

CHEVETTE 1980, automatique, 65,000 kilomètres, peinture neuve, mécanique A-1, tél.: 696-0631.
F-16641-21

Camions à vendre (22)

TOYOTA LAND CRUISER 1980, 55,000 kilomètres, condition exceptionnelle. Tél.: 547-1419, demandez Bobby.
F-16749-22-2

PANEL G.M.C. 1980, moteur 350, mécanique A-1, 55,000 kilomètres, isolé intérieur, peinture récente extérieur, $5,500.00 négociable. Tél.: 543-7716. Faut voir.
F-16745-22-2-

CHEVY VAN G.M.C. 1978, en très bonne condition. Tél.: 544-4160 ou 543-6431.
F-16735-22-2

DEUX CAMIONS DODGE, un en parfaite condition et l'autre pour pièces. Tél.: 543-0058, 545-4587.
F-17051-22-3

DODGE KING CAB 1974, moteur 318 automatique, très propre, prix à discuter, aussi: PLYMOUTH VALIANT 1975, moteur 318, manuelle, prix à discuter, tél.: 677-2164.
F-16886-22

FORD 1977, fini campeur, style Campwagon, 5,000 milles, très propre, prix à discuter. Tél.: 547-1272.
F-17003-22-2

BOITES de camions, fibre de verre, toutes marques et grandeurs. Prix compétitifs. Tél.: 548-8192.
F-14916-22-2

PICK-UP TOYOTA 1977, bonne condition, tél.: 542-3794.
F-16820-22

PANEL CHEVY 1975, 350, isolé, tapis, table et lit, bonne condition, $1,200.00. Tél.: 543-5187.
F-17150-22-2

PICK-UP TOYOTA 4 X 4, 1980, 50,000 milles, mécanique A-1, raison: véhicule fourni. Tél.: après 18h00, 548-8152.
F-16738-22-2

PICK-UP FORD F-100, 1979, très propre, parfaite condition, garantie 1 an 100% avec boîte fibre de verre, 4 pneus d'hiver neufs, ainsi que 4 pneus d'été, 6 cylindres standard, prix à discuter, tél.: 543-3204.
F-17144-22

Motos à vendre (23)

3 roues HONDA ATC 110, 1980, bon prix, tél.: 544-5320, après 18h00.
F-17043-23

Motoneiges à vendre (25)

MOTOSKI MIRAGE I 1980, $800.00. Tél.: 545-5178 jour, 549-0557 soir.
F-16772-25-3

POLARIS, 1984, excellente condition, balance de garantie. Tél.: 662-6273.
F-17246-25-2

POLARIS 440 long trail 1984, traineau d'esquimau, fait à la main, habit de motoneige Polaris. Tél.: 547-6439, 548-7532.
F-17236-25-3

TNT 440 1978, avec trailer pour motoneige, $900.00, tél.: 549-0566.
F-17258-25-3

MOTO-SKI Mirage Spéciale 1982. Moto Honda 200X, 1983. Parfaite condition. Tél.: après 17h00, 676-2267, demandez Carl.
F-17012-25-2

MOTONEIGE T.N.T. 440, 1978, avec dossier, bonne condition, $650.00. Tél.: 672-2740.
F-16762-25-2

ARTIC CAT JAG 3,000, 1980, moteur 340, à injection, 4,000 milles, poignées chauffantes, état de neuf, $1,100.00. Tél.: 543-4755, demandez Geneviève.
F-16946-25-2

BLIZZARD 9500 édition spéciale 1981, 2,500 kilomètres, état neuf, tél.: 547-5078.
F-16791-25-3

SCORPION, très propre, 16 forces, $300.00. Aussi moteur Ford 4 cylindres, 18,000 milles; transmission manuelle, 3 vitesses, Chevrolet; dompeur télescopique pour petit camion avec pompe. Tél.: 547-3883.
F-16577-25-3

VENTE de pièces neuves et usagées pour toutes marques de motoneiges. André Bouchard Enr., 5869, boulevard Talbot, Laterrière, tél.: 678-9511.
F-16801-25-2

Roulottes à louer (30)

FLORIDE: Fort Lauderdale, roulotte 35 X 12, peut accommoder 4 personnes, très bien située, tél.: 673-7737.
F-1659-30

Machinerie (31)

PELLE INSLEY H1000 1981, avec joy sticks, idéal pour installer ébrancheuse, excellente condition. Plusieurs autre machines forestières disponibles. Tél.: (418) 492-1261.
F-16004-31-3

LOADER Petit Bone 1960, avec moteur GM 371, reconditionné à neuf, mécanique A-1, très bonne condition, très propre, faut voir, prix: $9,000.00, tél.: 549-7807.
F-16640-31

Dégauchisseuse Rockwell 6 pouces, avec base, état neuf, tél.: 542-8312.
F-17304-31

2 grattes à neige s'adaptant sur la même attelage, 6 et 8 pieds, très bonne condition, tél.: 545-4912, 545-4713.
F-17311-31

Remorques (32)

REMORQUES de tout genre, tél.: 549-5627.
F-16325-32-3

Trailer double roue, tél.: 545-8657, le soir et heures de repas.
F-13801-32

TRAILER à Vendre, 4 roues de maison-mobile, tél.: 544-2355 après 17h00.
F-17166-48-3

Pièces et accessoires (33)

QUATRE ROUES de magnésium G.M. avec pneus 15" GoodYear P215-70R15, Polysteel, radiaux, prix: $500.00. Tél.: 549-6810.
F-17352-33-2

PAIERAIS $100.00 et plus, autos ou camions 4 cylindres, 1976 et plus, peu importe l'état. Tél.: 549-7307.
F-17351-33-2

ACHETONS AUTOS et camions pour pièces ou rebuts, si complets. Gilbert Auto Enr. Tél.: 543-8361.
F-16070-33-3

GREMLIN 1976 à vendre pour les pièces, $150.00, tél.: 678-9913.
F-17169-33-3

RECUPERATION D'AUTOS et de CAMIONS (complet, sans frais de remorquage). Tél.: 549-6672.
F-14340-33-3

PNEUS D'HIVER P-17.5-75R13 Winter Express Canadian Tire, 1 hiver d'usure, $150.00 pour 4. Tél.: 544-7222 après 18h00.
F-16853-33-3

QUATRE PNEUS d'hiver G78-14, avec jantes, pour GM, $150.00. Tél.: 545-7940.
F-16752-33-2

Tracteurs à vendre (34)

TRACTEUR International B-275, avec loader, pelle à neige, et prise de pouvoir continu. 1635, boulevard St-Jean-Baptiste, Chicoutimi. Tél.: 549-4245.
F-17212-34-2

Personnel demandé (36)

ENSEIGNANT(E) à temps partiel pour petits groupes d'adultes recherché par compagnie de Chicoutimi. Expérience de préférence. Envoyez curriculum à B.P. 615, Lévis (Québec), G6V 6N8.
F-16435-36-3

AIDE familiale demandée, expérience et références exigées, secteur Jonquière, sachant cuisiner. Tél.: 542-0346.
F-17156-36-2

TEMPS PLEIN OU PARTIEL: distributeurs indépendants pour compagnie nationale. Pas d'investissement spécifique. Revenu de $400.00 à $900.00 par semaine. Expérience non nécessaire. Entraînement complet. Pour informations, tél.: sans frais, 1-800-361-9625.
F-14418-36-2

COMPAGNIE PETROLIE canadienne en expansion, recherche personne de confiance pouvant travailler sans surveillance. Contact de clients dans la région Saguenay-Lac St-Jean. Période d'entrainement. Ecrire à: A.A. Dickerson, président, Southwestern Petroleum, 87, West Drive, Brampton, Ont. L6T 2J6.
F-17190-36-3

JEUNES GENS sérieux et ambitieux pour un eloi à plein temps. Vous possédez une automobile et avez 18 ans, cette offre est la vôtre. Possibilité de $400.00 et plus par semaine. Pour entrevue, tél.: 549-6007.
F-16338-36-3

PERSONNE sérieuse demandée pour agrandir agence de distribution, 4,000 items différents, gros et détail. Tél.: (418) 435-6734.
F-15318-36-2

REVENU $50,000.00 ET PLUS

Distribution d'un nouveau produit (exclusif) de sécurité. Mise en marché exceptionnelle.

SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
Votre propre commerce
Léger capital requis
TEL.: (Frais virés)
349-8550

Dame aVec expérience pour garder 2 enfants à domicile, pour 6 mois, tél.: 545-6854.
F-17052-36-3

ESTIMATEUR PROFESSIONNEL DEMANDE, tél.: 543-1484.
F-16784-36-3

REPRESENTANTS(ES) DEMANDES(EES)

DOMAINE: FRANCHISES VIDEO-CASSETTES
CHICOUTIMI, JONQUIERE, VILLE DE LA BAIE
TRES BONNE REMUNERATION
POUR RENDEZ-VOUS... TEL.: 1-819-566-1114
Demandez monsieur Gaétan Chênevert

CINE TÉLÉLIBERTÉ SOIR

REPRESENTANTS(ES) DEMANDES(EES)

Ces postes comportent les avantages sociaux de la Compagnie et pour les personnes qualifiées, la possibilité d'accéder à des postes de direction.

DEMANDEZ-VOUS:

— Où serai-je, dans 5 ans d'ici, si je continue à faire ce que je fais présentement???
— Actuellement, gagnez-vous 20 000$, 30 000$, 40 000$ par année?
— Aimeriez-vous conclure des affaires avec des gens de métier et des gens d'affaires et que de 50% à 75% de votre temps soit consacré à assurer le service de la clientèle établie.
— Voulez-vous avoir un revenu garanti, au début (à être discuté lors de l'entrevue)?

CONDITIONS:

— Secondaire V ou l'équivalent.
— Automobile nécessaire.
— Etre âgés(es) de 20 ans et plus.
— Bonnes références.

Si vous remplissez les conditions, votre occasion de carrière professionnelle débutera par un stage (intensif) de formation à la vente de 2 semaines.

Pour entrevues, téléphonez immédiatement mardi et mercredi à:

SAGUENAY: M. Yvon Tremblay TEL.: 545-8326
LAC-ST-JEAN: M. Réal Boudreault TEL.: 276-4174

l'union vie
compagnie mutuelle d'assurance
siège social drummondville que
C.P. 696 • J2B 6W9

RECHERCHONS
ASSUREUR-VIE D'EXPERIENCE

FONCTION
Assurer le service à la clientèle pour la région du Saguenay.
Recruter un autre assureur-vie pour la région du Lac-St-Jean.

QUALIFICATIONS
Au moins deux années d'expérience en assurance-vie.
Cours C.F.A.A.V. terminé ou en voie de l'être.

AVANTAGES
Clientèle d'environ 1,200 assurés dans la région.
Salaire de base pour service à la clientèle de $15,000 à $20,000, selon l'expérience, plus commissions et bonis.
Contrat d'assureur-vie très avantageux pour un assureur-vie d'expérience. Les années d'expérience sont considérés en ce qui concerne les avantages sociaux et les bonis.
Produits très compétitifs pouvant faire face à la compétition actuelle.
Si vous désirez être à votre propre compte et obtenir quand même une garantie de revenu, faites parvenir votre curriculum vitae à:

CLAUDE VEILLETTE, A.V.A.,
DIRECTEUR DES VENTES,
L'UNION-VIE
142, HERIOT, C.P. 696,
DRUMMONDVILLE, QC,
J2B 6W9
Tél.: 1-819-478-1315
Nous acceptons les frais

URGENT: deux dames demandées avec auto. Temps plein ou partiel, l'après-midi ou le soir. Agréable et plaisant. Salaire intéressant. Pour entreVue: tél.: 548-5251.
F-16966-36-3

Offres de services (37)

PLANS DE MAISON: dessinateur avec expérience offre ses serVices pour faire des plans de maison. Tél.: 543-1574, Serge.
F-16202-37-3

J'OFFRE mes services pour tout genre de menuiserie. Tél.: 547-3329.
F-14343-37-2

GARDERAIS enfants 3 ans et plus à mon domicile, St-Luc, tél.: 549-4470.
F-16969-37-3

CURRICULUM VITAE (rédaction, professionnel, personnalisé), dactylographie. Secrétariat Expert, tél.: 549-0053.
F-17015-37

POUR TRAVAUX de construction ou rénovation, tél.: 696-0174.
F-16707-37-3

FABRICATION D'ARMOIRES de cuisine à 10% d'escompte, estimation gratuite, tél.: 548-1231.
F-14690-37

EBENISTERIE DE L'ANSE ENR.: fabrication de meubles et d'armoires de cuisine. Estimation gratuite. Tél.: 674-2359.
F-16964-37-3

LES BAIGNOIRES DU SAGUENAY ENR.: Ré-émaillage sur place de votre baignoire, douche, tuiles, lavabo. Résidentiel et commercial. Couleur au choix. Garantie écrite. Aussi: appareils ménagers. Allons partout dans Saguenay Lac-St-Jean. Tél.: bur.: 543-7099, rés.: 543-1697.
F-16672-37-2

DECAPAGE SAGUENAY ENR.: décapage, Vernissage, réparation de meubles, service professionnel garanti, estimation gratuite. Tél.: 542-2674.
F-16849-37-3

MASSAGE 7 JOURS: massage professionnel pour tous, bain de pieds. Pour rendez-vous, tél.: 542-6200.
F-14948-37

DECAPE ET REPARE tous genres de meubles. Tél.: 545-2485.
F-17348-37-2

Occasions d'affaires (38)

TEMPs PLEIN - TEMPS PARTIEL: 21 ans et plus. Aimez-vous diriger ou être dirigé? Vie-Tal vous offre l'opportunité d'en faire le choix. Occasion d'affaires dans votre secteur. Formation complète incluse, possibilité de $450.00, $900.00et plus par semaine, offre limitée. Appelez sans frais 1-514-326-1201 ou 1-800-361-6614.
F-14335-38-3

RECHERCHE esthéticienne sérieuse qui souhaite acheter un salon d'esthétique déjà établi. Ecrire à: Progrès du Saguenay Ltée, 1051, boulevard Talbot, Chicoutimi, dept 3305, G7H 5C1.
F-16681-38-2

Coin de la photo (39)

AGRANDISSEUR DESELER 23C2 et équipement de développement noir et blanc, $650.00, tél.: 347-4190.
F-16586-39-3

Ameublement (40)

BAHUT-VAISSELIER 48 pouces, style colonial, état neuf, $600.00, aussi: bancs et comptoirs de restaurant, tél.: 549-8290, 549-1443.
F-16992-40

LAVEUSE, sécheuse $260.00, sécheuse couleur amande $200.00, poêle 220 volts $125.00, bureau $30.00, poêle en fonte $90.00. Tél.: 547-2313.
F-17233-40-2

ANTIQUITES: mobilier de salon 3 morceaux, en chêne massif ainsi qu'une causeuse 1875, armoire en pin, 2 tables de salon, ainsi que différents accessoires d'au-delà de 100 ans, prix à discuter, tél.: 543-3204.
F-17145-40

OFFRE DE CONCESSIONS

Où les souvenirs se développent...ici, sous vos yeux!

Le Centre Japonais de la photo et de l'électronique

Faites partie de notre équipe de gérants de concession et partagez le succès de plus de 100 magasins d'un océan à l'autre. La seule chaîne nationale de magasins de photo en 1 heure du Canada peut vous offrir de nouveaux emplacements.

Pour obtenir de plus amples renseignements, adressez-vous à:
Ventes de concessions
Centre japonais de la Photo Limitée
150 Lesmill Road, Don Mills (Ontario)
M3B 2T5
(416) 445-1481

Je fabrique du linge pour poupée Bout-De-Choux, si intéressé, tél.: 548-7324.
F-16810-37

MENUISIER, 18 ans d'expérience, pour rénovation ou réparation de tout genre, très bien outillé. Tél.: 547-4902.
F-16727-37-3

DAME garderait enfants à son domicile, quartier St-Jacques, Tél.: 548-8185.
F-16723-37-3

PRENDRAIS contrat de déneigement, résidentiel ou commercial, Chicoutimi, Chicoutimi-Nord et Arvida. Bon prix. Tél.: 549-7765.
F-17214-37-2

Buffet froid pour party des fêtes, livraison gratuite, pour réservations, tél.: 549-1443, demandez Yvan.
F-16991-37

HOMME D'EXPERIENCE offre ses services pour faire le Père Noël dans party de bureau, de famille, fête d'enfants, etc. Prix abordable. Tél.: 542-5640.
F-17255-37-3

JEUNE DAME avec expérience garderait enfants (1 an et plus) à son domicile, près Parc Rosaire-Gauthier, tél.: 549-1974.
F-16583-37-3

MENUISIER d'expérience offre ses services pour tout genre de travaux en rénovation et en construction. Spécial sur salle de bains. Estimation gratuite. Tél.: 543-9888.
F-16698-37-3

SPECIAL D'AUTOMNE: LAVAGE DE TAPIS et meubles à la vapeur, estimation gratuite, $20.00 la pièces. NETTOYEUR JACK, tél.: 549-0002.
F-14986-37

MOBILIER de salon style moderne, velours bourgogne, très propre. Tél.: 545-8755.
F-17157-40-2

Lit très moderne en tube d'acier amisco, état neuf, tél.: 549-8944.
F-16651-40

POELE, réfrigérateur, lave-vaisselle Kitchen-Aid, laveuse et sécheuse, laveuse-essoreuse, mini-laveuse, mini-sécheuse, etc..., en très bonne condition, garantie minimum 90 jours sur pièces et main d'oeuvre..., certains appareils garantie allant jusqu'à 2 ans sur pièces. Livraison gratuite. Tél.: 549-3721.
F-17223-40-3

MOBILIER de cuisine en frêne massif, une table, 4 chaises. Divan-lit en érable. Tél.: 545-2485.
F-17349-40-2

Ensemble salon meubles modulaires velours uni, propre, bon état, tél.: 545-6353.
F-17308-40

Perdu ou retrouvé (41)

Chienne beige 4 mois Cocker avec collier bleu répondant au nom de Frimousse, perdu environ rue Savoie, près cégep de Jonquière, tél.: 547-6841.
F-17142-41

Animaux à vendre (42)

CHIEN Caniche Toy, pure race, tél.: après 13h00 674-9294, 545-1500.
F-16778-42-3

CHIOTS danois, fauve, pure race, mâles ou femelles, 5 semaines. Tél.: 696-4871.
F-16840-42-2

FEMELLES Berger Allemand, 4 mois, enregistrées, tatouées, vermifugée, vaccinées, tél.: 544-3791, 543-3204.
F-16323-42-3

COURS DE DSSAGE débutant bientôt. Pour informations, tél.: 547-8025, André Brassard et Alma 662-3194.
F-14352-42-1

CHIENS, 8 semaines, mélange Labrador, Berger Allemand, habitués dehors, $30.00, tél.: 544-6779.
F-17202-42-3

CHATONS 5 semaines, très beaux, $20.00 chacun, tél.: 549-0492.
F-16697-42-3

Jeunes Doberman âgés de 7 semaines, pure race, $75.00, tél.: 673-4593.
F-17300-42

QUATRE FEMELLES BOXER, pure race, non enregistré, $150.00, disponibles le 9 décembre, pour réservation. Tél.: 543-6486.
F-17232-42-3

Coin du bébé (43)

POUSSETTE Gendron, lit de bébé moderne, rouge et blanc. Tél.: 547-1456.
F-16737-43-2

Camping (44)

Campeur motorisé BENDIX CITATION 1974, 25 pieds, 40,000 milles, très propre, excellente condition, tél.: 543-2700.
F-17298-44

Vêtements (45)

MANTEAU VISON traité ocelot, grandeur 10 ans, état neuf, tél.: 548-7744, 547-8909.
F-17088-45-3

MANTEAU de vison, couleur "demi-sang", avec chapeau, peaux allongées, état neuf, âge: 14-16 ans, prix spécial: $3,000.00. Tél.: 543-0368.
F-17079-45-2

Manteau et chapeau en rat musqué, grandeur 7 ans, tél.: 696-1900.
F-16624-45

Demande (47)

Je suis acheteur d'aspirateurs assez récents, paie comptant, tél.: 543-5007.
F-16891-47

DEMANDE OCCASION pour voyager rue de la Loire à St-Hubert, Jonquière. Dois être au travail à 8h30, termine à 17h00. Tél.: 547-6502.
F-17170-47-3

Homme seul d'allure soignée, position stable, partagerait sa demeure avec fille, femme ou séparée, de belle apparence, vaincre la solitude, tél.: 696-4737.
F-16619-47

DEMANDE poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, tél.: 549-3721.
F-17225-47-3

DEMANDE diva-lit (lit double), remise extérieure, porte-patio, le tout état neuf, tél.: 545-4020. Aussi: 3 divants-lits ordinaires à vendre.
F-16538-47-3

DEMANDE poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, mobiliers de chambre, bureaux et commodes. Tél.: 542-3196.
F-17008-47-2

ACHETONS automobiles, camions et métaux, pour la ferraille. Payons comptant.
Tél.: 542-6938.
F-15585-47-2

Divers (48)

ACHAT D'APPAREILS MENAGERS: cuisinière, réfrigérateur, laVeuse, sécheuse, laveuse-essoreuse, etc..., Nous payons comptant et allons les chercher. Tél.: 549-3721.
F-17224-48-3

PAILLE à vendre, livraison possible. Tél.: 549-0446.
F-16835-48-2

ARBRE DE NOCEL, cultivés, semi-cultivés, sauvageons, pins, bouleaux. Aussi décorations de Noël. SERRE MARTEL PEPINIERE ENR 2269, St-Jean-Baptiste, Jonquière. Tél.: 542-9221.
F-14713-48-3

ENTREPOSAGE DIVERS: autos, bateaux, motos, etc. Tél.: 549-0766 laissez message.
F-17102-48-3

Télévision RCA, 26 pouces couleur, ainsi que remorque double pour motoneige, prix à discuter, tél.: 549-3378.
F-17148-48

MANTEAU en mouton de perse noir, grandeur: 16 ans. Téléviseur meuble, Panasonic, 26". Chaufferette. En bon état. Prix à discuter. Tél.: 543-0630.
F-16870-48-2

Traineau pour motoneige, transport équipement, ou modifié pour transport de bois, tél.: 549-6437.
F-16927-48

AS-TU des vieux jouets à vendre ou à donner. Je les ramasse pour une garderie. Tél.: 549-9943.
F-16671-48-2

SET D'ARMOIRES en cèdre avec comptoir, $350.00. Tél.: 545-3434.
F-16798-48-2

Foin et paille à vendre, tél.: 674-2295.
F-16829-48

BAR de coin, roulant, avec trois tabourets, état de neuf, prix à discuter. Tél.: 542-6683.
F-17245-48-2

A VOIR DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

Salle de démonstration
1442, Cyrille-Vaillancourt
Chicoutimi

Stores vénitiens minis, horizontaux et verticaux

Pour estimations,
Fernand Tremblay,
543-0432 ou 549-5732

CARTES DE REMERCIEMENTS (Sympathie lors d'un décès)

Un choix de modèles exclusifs pour tous les goûts.
Prix très compétitifs.

S'ADRESSER A:

IMPRIMERIE SAGUENAY LTEE
(Maison de la Presse)
1051, boul. Talbot
Chicoutimi - G7H 4S5
545-4474
F-000000-48-3

FAIRE-PART POUR MARIAGE

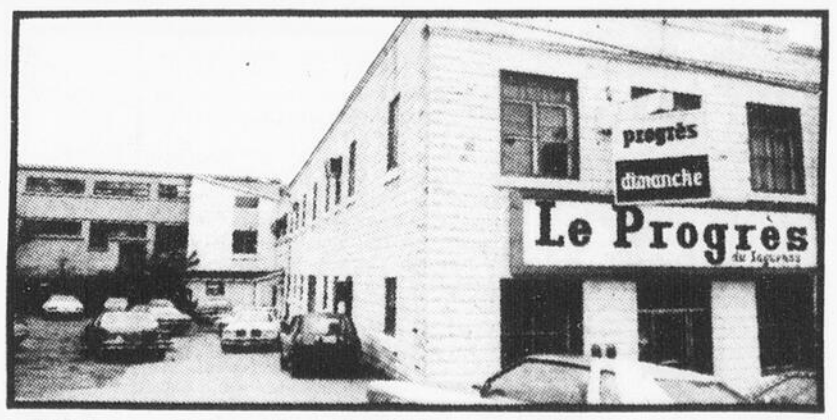
Plus de 175 modèles différents, au choix des futurs mariées.
Prix très compétitifs.
Aussi cartes de remerciements et d'invitation variées et personnalisées avec enveloppes assorties.

S'ADRESSER A:

IMPRIMERIE SAGUENAY LTEE
(Maison de la Presse)
1051, boul. Talbot
Chicoutimi - G7H 4S5
545-4474
F-000000-48-3

Nous vendons, achetons, échangeons, meubles de tous genres, passons les chercher. Marché du Vieux Meuble chez Ti-Cop, 2201, St-Jacques, Jonquière, tél.: 542-0163.
F-16591-48

OCCASION UNIQUE
A PRIX PLUS QUE RAISONNABLE



Bâtisse à vendre, idéale pour bureau ou entrepôt, 30,000 pieds carrés de plancher, très bien située au centre-ville de Chicoutimi.

POUR INFORMATION: 545-4474 (local 230)

BOUILLOIRE VOLCANO 15 livres basse pression, présentement en opération. Très bonne condition, prix: $1,500.00. Tél.: 548-5343, avant 17h00, du lundi au vendredi.
F-16675-48-2

— — —

Détecteur de radar de police, compresseur à gaz 3 H.P., équalizer-bouster d'automobile 40 watts, traînbageges de ski-doo, tél.: 542-6079.
F-16822-48

— — —

Bibliothèque murale finie orme, hauteur 86 pouces, largeur 92 pouces, prix: $300.00, tél.: 548-4966, après 16h00.
F-17220-48

— — —

Filter Queen avec balai électrique et tous les accessoires, 1 an d'usure, très propre, moitié prix, tél.: 542-6817.
F-17198-48

— — —

Aspirateur Electrolux AP-280, avec balai électrique et accessoires, condition excellente, excessivement propre, comme neuve, 1 1/2 ans d'usure, valeur: $700.00 pour $235.00, tél.: 542-0146.
F-17199-48

— — —

ARBRES DE NOEL, sapins et pins cultivés, de $18.00 à $28.00, selon la longueur, (protégés pour le transport). Sapins semi-cultivés et bouleaux, de $10.00 à $18.00. Très grand choix de qualité exceptionnelle. PAUL-E. GILBERT, 110, de la Colline, Ville de la Baie. Pour informations, tél.: 544-3760.
F-17070-48-2

AVIS AUX INTERESSES: Nous possédons des objets d'art africains, tél.: 542-9724.
F-17299-48

DERNIERE CHANCE
Economisez jusqu'à 20% sur facture de chauffage en installant un BI-ENERGIE
FIN DES SUBVENTIONS PROCHAINEMENT.
Garanti par SHELL CANADA
Faites vite. TEL.: 543-7600, 548-4655.
F-16362-48-3

NOUVEAU
A CHICOUTIMI

Unique manufacturier de toiles vénitiennes horizontales
— installation et estime gratuits
— Fabricant aussi de vénitiennes verticales
LIVRAISON RAPIDE

"VENITIENNE "83"

810, Chemin de la Réserve
CHICOUTIMI
TEL.: 543-0524
Florent et
Edgar Tremblay

543-0524 - 545-3090

DEUX MOTEURS électriques, un G.E. et l'autre WESTINGHOUSE, 40 forces chacun, 1,750 tours minute, fonctionnement sur 600 volts DC, incluant également deux redresseurs de courant pour alimenter ces moteurs. TEL.: 545-4474, extension 241.
F-00000-48-2

SPECIAL: anti-rouille automobile à l'huile pour $25.00. Tél.: 549-2187.
F-15730-48-2

PLANT SANTE MIRACULEUX. TOUT NOUVEAU. COMMENT PERDRE DU POIDS. COMMENT GAGNER DU POIDS OU PURIFIER L'ORGANISME. NOUS SOULAGEONS MEME LES GENS QUI FONT DU: DIABETE, ARTHRITE, HAUTE PRESSION, CHOLESTEROL, TROUBLES DE FOIE, REINS, PHLEBITE, MIGRAINES, PSORIASIS, ECZEMA, ACNE, TACHES BRUNES, VARICES, GANGRENE, CELLULITE, SCLEROSE EN PLAQUES, GARANTIE 100%. CONFERENCE: MARDI 8h00. VOUS N'AVEZ QU'A COMMUNIQUER AVEC MOI, JE ME FERAI UN PLAISIR DE VOUS AIDER. 2633, DUBOSE. TEL.: 548-8445, 662-2949, 276-5834.
F-16696-48-3

SPECIAL: anti-rouille automobile à l'huile pour $25.00. Tél.: 549-2187.
F-17171-48-3

BANQUETS
Pour vos réceptions, noces, soirées, réveillon, 5 à 7, nous pouvons vous servir. Tél.: 547-7196 ou 542-8675.
F-17243-48-2

PLAQUES D'ALUMINIUM: 24 pouces X 36 pouces, épaisseur: 9 millièmes de pouce. PRIX: $0.40 la plaque en paquet de 25 seulement. S'adresser à la MAISON DE LA PRESSE, 1051, boulevard Talbot, Chicoutimi. Tél.: 545-4474.
F-00000-48-2

Articles de sport (49)

EQUIPEMENT de gardien de but, semi-professionnel, marque Canadian, tél.: 547-6439, 542-9697.
F-17235-49-3

— — —

Ensemble de motoneige 2 pièces, Yamaha, parfaite condition, super propre, large; tél.: 549-8437.
F-16926-49

— — —

Ensemble de skis alpins, pantalon unisexe stretch, spécial: $75.00, veste réversible, $50.00, manteau court de feutre marine, $40.00, tél.: 542-7832.
F-17314-49

Musique et accessoires (50)

ORGUE Organa, un clavier, bon pour débutant, tél.: 678-2405.
F-17167-50-3

— — —

ORGUE Yamaha, très bonne condition, 2 claviers, panneau coulissant, modèle B-40, tél.: 542-5481.
F-16434-50-3

— — —

ORGUE HAMMOND 124XL, état neuf, prix: $2,000.00, tél.: 545-4215.
F-16858-50-3

— — —

ORGUE GENIE 44 de Lowrey, en excellente condition, tél.: 549-4117 après 17h00.
F-16787-50-3

— — —

PIANO antique, très belle apparence. Tél.: 662-5641, après 18h00.
F-16793-50-2

— — —

Amplificateur de guitare 40 watts, Yamaha, guitare sèche avec étui, micro de marque Shure, 2 pédales, chorus avec distorsion, tél.: 542-6378.
F-16827-50

— — —

SYSTEME de son, amplificateur, magnétophone, tourne-disques, disques, cartouches. Tél.: 545-2453.
F-17165-50-3

PIANO de marque Willis, impeccable, flûte traversière Yamaha. Tél.: 543-5092.
F-17086-50-3

— — —

SUPERBE SYSTEME de son 100 watts à télécommande infrarouge complète (30 boutons). Plusieurs caractéristiques: mémoires, timer, etc. Vendu avec meuble vitré, $1,400.00. Tél.: 543-5152.
F-16574-50-3

— — —

Piano automatique à rouleau, de marque Lindsay, très bonne condition, tél.: 545-4912, 545-4713.
F-17310-50

— — —

AUBAINE: orgue Hammond Aurora, 1981, en très bon état, prix à discuter. Tél.: 544-6041.
F-16871-50-2

Bois de chauffage (51)

Bois en 16" à $33.00 la corde fendue et voyage en 8' à $185.00 et $225.00, tél.: 545-1793.
F-16206-51

— — —

VARIETE de bois de chauffage à vendre, tél.: 543-3605.
F-17113-51-3-3

— — —

BOIS VERT: merisier, érable, bouleau, rond ou fendu, livré, tél.: 673-3582, 673-7620.
F-16948-51-3

— — —

BOIS DE FOYER, bouleau ou merisier, bois sec: tremble, épinette. Tél.: 547-3883.
F-16576-51-3

BOULEAU en 16", fendu et livré, à Chicoutimi, Jonquière et La Baie, $32.00 la corde. Aussi: bouleau disponible en 8', en très grande quantité, livré au gros camion 10 rouse. Le prix, livré, vous revient à environ $20.00 la corde de 16". COOPERATIVE FORESTIERE DE LA-TERRIERE. Tél.: 678-2222.
F-15867-51-3

BOULEAU en 8' à $185.00, $225.00 du camion, également 16" à $32.00 la corde fendu, venez le couper au 1212, boul. St-Paul, pour seulement $20.00 la corde de 16", Chicoutimi et les environs: 549-9373, secteur Alma: 343-3880.
F-16205-51

Ordinateurs et jeux (53)

VIC-20 plus 16K Ram, lecteur de cassettes, imprimante MPS-801, manettes, traitement de texte, finances, jeux divers, livres de programmation, état neuf, $350.00, tél.: 545-3274 après 17h00.
F-17024-53-3

— — —

VIC-20 et datasette avec plusieurs accessoires de jeux, prix à discuter, tél.: 542-3268, après 17h00, demandez Lyne.
F-16715-53

— — —

Ordinateur TRS-80, couleur 64K, avec Joystik, neuf, valeur: $480.00 pour $225.00, tél.: 542-7832.
F-17315-53

ENFIN, un centre de réparations de micro-ordinateur dans la région. Réparation, fabrication de câbles et interfaces, vente d'accessoires et logiciels. ORDINA-CHIC INC., 162, Bossé ouest, Chicoutimi. Tél.: 696-4280.
F-16616-52-2

SOYONS GENEREUX

La Guignolée des commerces de la St-Vincent-de-Paul

LE 5 décembre

APPEL D'OFFRES

PROJET:

Recyclage bâtiment de vingt (20) unités de logement (ancien Hôtel Saguenay) Habitat Saguenay, 180, Salaberry, Chicoutimi.

PROPRIETAIRE ET ARCHITECTE:
Habitation populaire Desjardins du Saguenay-Lac-St-Jean Inc.
475, rue Racine est, Local 105
Chicoutimi, G7H 1T5

INGENIEURS:
UNIGEC Experts-Conseils
2766, de Lasalle
Jonquière, Québec
G7H 4R6

Habitation populaire Desjardins Saguenay-Lac-St-Jean Inc. demande des soumissions pour l'exécution des travaux concernant le recyclage d'un bâtiment de vingt (20) unités de logement à Chicoutimi conformément aux plans et devis préparés par Habitation populaire Desjardins du Saguenay-Lac-St-Jean Inc., architecte.

Les entrepreneurs intéressés à soumettre une soumission peuvent se procurer les copies des plans et devis et la formule de soumission au bureau de Habitation populaire Desjardins, propriétaire et architecte, au 475, rue Racine est, Local 105, Chicoutimi, G7H 1T5, contre un dépôt de cent dollars (100,00$) fait à l'ordre de Habitation populaire Desjardins, architecte, dépôt non remboursable.

Pour être considérée, toute soumission doit être:

a) Conforme aux plans et devis.
b) Accompagnée d'un dépôt d'un montant de 10% de la valeur de la soumission payable à "Habitation populaire Desjardins (Habitat Saguenay)" valide pour soixante (60) jours et requis sous forme de:
   — Cautionnement de soumission ou chèque certifié tiré d'une caisse populaire ou d'une banque à charte canadienne;
   — Ou garantie bancaire émise par une banque à charte canadienne ou caisse populaire.

Ce dépôt sera confisqué à titre de dommages et intérêts payés à Habitation populaire Desjardins (Habitat Saguenay) par l'entrepreneur général si ce dernier retire sa soumission avant qu'il ait reçu l'avis du refus ou de l'acceptation de sa soumission.

Le cautionnement ou la garantie devra être échangé à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution correspondant à 50% du montant du contrat, et un cautionnement des obligations pour gages, salaires, matériaux et services, correspondant également à 50% du montant courant.

c) Remise avant 14h00, lundi, le 17 décembre 1984, à l'adresse suivante:
   Habitation populaire Desjardins du Saguenay-Lac-St-Jean Inc.
   475, rue Racine est, Local 105,
   Chicoutimi, Québec, G7H 1T5.
   A l'attention de: Madame Suzanne Dion.

Toutes les soumissions seront ouvertes à l'heure et à l'adresse précitées le même jour en présence des intéressés.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux les entrepreneurs possédant une licence émise par la Régie des entreprises de la construction du Québec et en vertu des dispositions de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

L'entrepreneur choisi devra signer le contrat "Document standard de construction CCDC 12, architectes 1979, marché à forfait". Une retenue de 15% sera prélevée sur chaque certificat de paiement mensuel et cette retenue sera remise quarante-cinq (45) jours après l'acceptation des travaux de l'architecte. Les certificats de paiement seront versés dans un délai de trente (30) jours à partir de la réception par l'architecte de la demande de paiement.

Chaque soumission devra être déposée dans une enveloppe cachetée et porter la mention: Habitation populaire Desjardins du Saguenay-Lac-St-Jean Inc. (soumission).

Toute soumission remise en retard, incomplète ou non conforme aux instructions sera ignorée. Les changements apportés aux soumissions sous forme verbale, télégraphique ou autrement seront ignorés.

Habitation populaire Desjardins du Saguenay-Lac-St-Jean Inc. ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui leur seront présentées.

Marcel Boily, directeur général
Habitation populaire Desjardins du Saguenay-Lac-St-Jean Inc.

la Baie

CORRECTION

Veuillez prendre note de la correction suivante à apporter au Cahier de Noël de la Baie paru le 24 novembre 1984.

PAGE 43, ARTICLE 17: le livre M.I.D. de Nicolas Polianski ne sera pas disponible avant le mois de janvier.

Nous regrettons ce contretemps.

CORRECTIONS

A notre cahier "Fêtons la Noël" du mercredi, 21 novembre 1984.

PAGE 18: A cause de problème de livraison, "L'ensemble-cadeau Chantilly" à $8.99 ne sera pas vendu.

PAGE 23: Le pantalon en velours côtelé à $19.99 est confectionné de 100% coton.

Miracle Mart

Woolco

RECTIFICATION

Dans l'annonce parue dans le Progrès-Dimanche du 25 novembre 1984, à la page 59, en ce qui concerne les cigarettes, nous aurions dû lire:

En vigueur du 26 novembre au 1er décembre 1984

Nous nous excusons de cette erreur.

LES GRANDS MAGASINS

Discovery

Une mission de moins?

WASHINGTON (AFP) — La Nasa envisage de supprimer une mission de la navette prévue pour novembre 1985 avec des instruments scientifiques européens à son bord, a annoncé hier la revue Aviation Week and Space Technology dans son dernier numéro.

L'état-major de l'agence spatiale américaine étudie cette possibilité pour tenter de maintenir le calendrier de ses tirs commerciaux et militaires, sérieusement menacé par les problèmes de protection thermique (tuiles) de la navette Challenger, explique le magazine spécialisé.

Interrogée hier sur ces informations, une porte-parole de la Nasa a déclaré ne pas encore être en mesure de les confirmer ou de les démentir.

Ce vol scientifique - connu à la Nasa sous le nom de Spacelab Earth Observation Mission (EOM-1), ou 51-h - devait être effectué par la navette Atlantis et comporter un astronaute suisse, M. Claude Nicollier, de l'agence spatiale européenne (ESA).

En cas de suppression de cette mission, la Nasa tentera de faire voler fin 1986 les instruments qui devaient être envoyés dans l'espace en novembre 1985, indique encore Aviation Week. Certaines de ses expériences sont des répétitions de celles inscrites au programme du premier vol Spacelab, en novembre et décembre 1983, mais dont les résultats avaient été jugés incomplets ou insatisfaisants.

Si la Nasa décide effectivement de supprimer cette mission EOM-1, son équipage - Vance Brand, le commandant, Michael Smith, le copilote, Robert Springer, Owen Garriott, Claude Nicollier, Michael Lampton et Byron Lichtenberg - sera affecté à un vol ultérieur, ajoute la revue.

Une suppression de cette mission entraînerait des frais non prévus pour les pays qui devaient y participer avec un certain nombre d'instruments et d'expériences, c'est-à-dire la France, le Japon, la Belgique et l'Allemagne de l'Ouest, souligne le magazine.

AVIS
2ième publication

Prenez avis que Pierre-Emile Gaudreault, 109, rue Boivin, Mistassini, P. Qué., s'adressera à la Commission des Transports du Québec aux fins de demander le transfert de son permis de transport no. Q-300-836 en faveur de Les Transports Mi-Do Enr., 179, 30ième Avenue, Dolbeau, Qué., Albanel, G0W 1A0.

De plus, prenez avis que tout intéressé peut introduire une opposition ou une intervention dans les cinq (5) jours qui suivent la deuxième parution dans les journaux à: Commission des Transports du Québec, 585 est, boul. Charest, Québec, G1K 7W5.

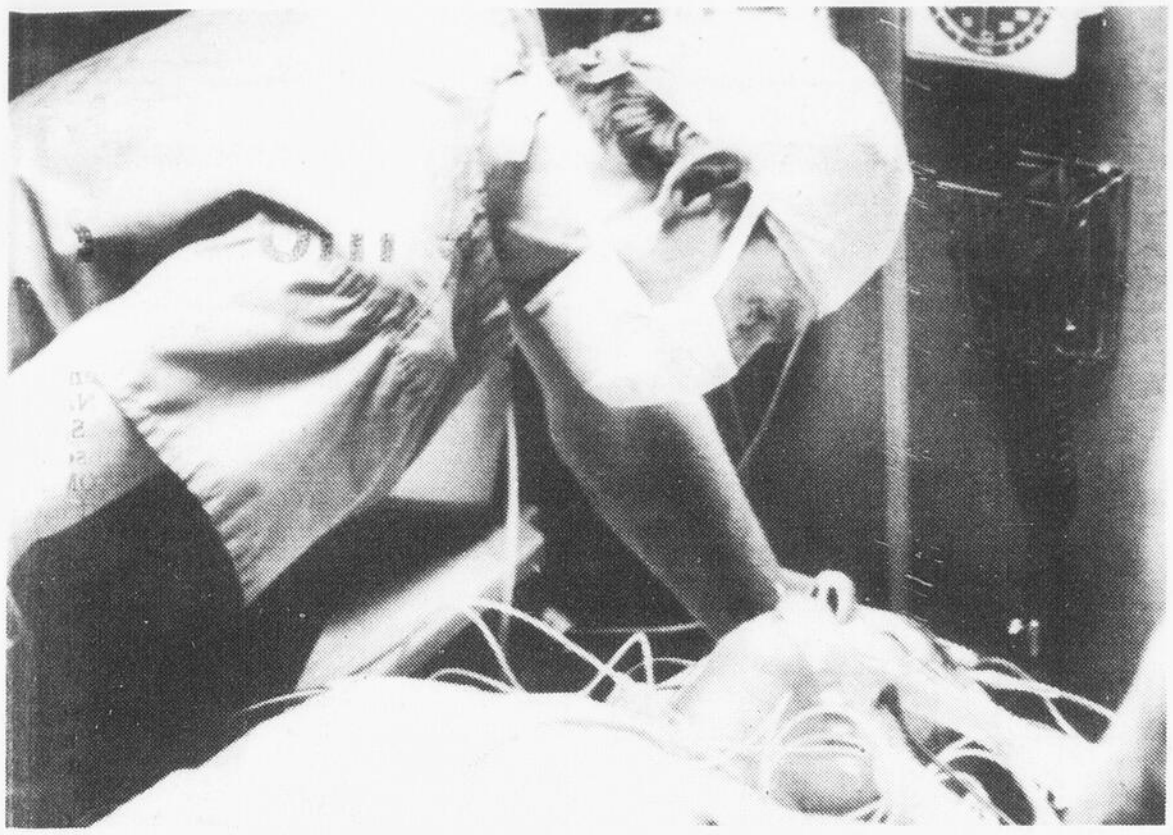
1ière publication, le 26 novembre 1984.

2ième publication le 27 novembre 1984.

CORRECTION

Dans notre cahier publicitaire en vigueur du 26 novembre au 1er décembre 1984, une erreur s'est produite à la page 7 sur l'item suivant: ROTI DE LONGE DE PORC FRAIS DESOSSE, centre, Canada, catégorie A à $9.24 kg, $4.19 la lb.

Nous nous excusons de ce contretemps.



APRES — Juste après l'opération, le médecin se penche sur son patient pour vérifier si tout va bien. Il s'agit de la seconde transplantation d'un coeur artificiel chez un être humain. La situation de William Schroeder est critique mais stable.

Implantation d'un coeur artificiel

Le patient se porte bien

LOUISVILLE (AP-AFP) — L'état de santé de M. William Schroeder, le deuxième homme au monde à subir l'implantation d'un coeur artificiel, était considéré hier comme critique, mais stable.

Le patient a perdu environ la moitié de son sang à la suite de l'intervention, en raison de saignements excessifs à l'aorte.

"Je suis heureux de vous annoncer que le patient se porte très bien ce matin" a déclaré le Dr Allan Lansing, président du Humana Heart Institute International, de Louisville, où le coeur malade de M. Schroeder a été remplacé dimanche par un appareil de polyuréthanne et de métal, le Jarvik-7, actionné par un compresseur.

"Il ne saigne plus", a ajouté le Dr Lansing. "Il est chaud, a des couleurs et n'a pas de sueurs, ce qui indique que la circulation est excellente... Il ne semble pas y avoir de complications majeures".

M. Schroeder doit prendre des sédatifs et est demeuré branché hier sur un appareil respiratoire, après que des radiographies aient révélé un voile aux poumons, a expliqué le médecin. Le patient souffre également de problèmes aux reins et au foie, mais selon le médecin, il s'agit de symptômes normaux à la suite d'une telle opération.

Avant qu'il ne subisse l'implantation d'un nouveau coeur, les médecins n'accordaient qu'un sursis d'une semaine à M. Schroeder avant qu'il ne succombe.

Le Jarvik-7, un coeur artificiel semblable à celui qui avait permis à M. Barney Clark de vivre 112 jours, à la suite d'une opération pratiquée il y a deux ans à Salt Lake City, fonctionne normallement, a fait savoir le Dr Lansing.

Peu après la première intervention, les médecins avaient indiqué que le patient avait saigné plus que prévu, mais que ce problème semblait avoir été surmonté.

M. Schroeder a été ramené dans le bloc opératoire à 20h30 HNE et se trouvait sous anasthésie moins de 30 minutes plus tard, afin de permettre aux chirurgiens de remédier à l'hémorragie.

"Je n'ai pas eu l'impression qu'il s'agissait d'une urgence ou d'une situation de vie ou de mort", a indiqué le porte-parole de l'hôpital en annonçant le retour de M. Schroeder au bloc opératoire.

Avant l'opération, le malade avait pris des anti-coagulants destinés àéviter la formation de caillots au cours de l'intervention, avait en substance indiqué M. Lansing, qui a assisté le Dr William Devries, le seul chirurgien qui ait été autorisé à pratiquer la greffe.

Pendant la brève conférence de presse qu'il avait donné après que la première opération eut été achevée, M. Lansing avait noté que l'hémorragie avait été plus forte que prévue, mais cela avait été attribué aux cicatrices du pontage coronarien pratiqué dans le passé sur le patient.

M. Schroeder, 52 ans, avait repris conscience un peu moins de eux heures après la fin de l'opération et il avait pu remercier par gestes ses médecins, a indiqué le directeur de l'hôpital.

Il a ouvert les yeux et a pu répondre à nos questions en pressant nos mains, a expliqué M. Lansing.

M. Shroeder respire actuellement avec l'aide d'un respirateur qui devrait normalement lui être retiré mardi prochain.

La cardiomyopathie dont il était atteint était si grave que son coeur le faisait souffrir même quand il ne faisait aucun effort, ont indiqué ses médecins.

Samedi, quelques heures avant l'intervention, les chirurgiens avaient déclaré que l'état du malade se dégradait à vue d'oeil et qu'il lui restait moins d'une semaine à vivre si rien n'était entrepris pour le sauver.

Raisons pécuniaires

L'opération, dirigée par le Dr Devries, assisté de cinq autres médecins et de 11 infirmières, avait débuté à 7h57 HNE.

Le coeur de plastique et de métal a été placé dans la poitrine du malade à 10h35 HNE et a été mis en activité vers 13h HNE. L'intervention s'est achevée à 14h45 HNE.

A l'issue de l'opération, le président de la société à but lucratif Humana Inc, qui possède l'hôpital où a été opéré M. Schroeder, s'est félicité devant les journalistes de ce résultat.

Si nous réussissons, a-t-il dit, les patients vont venir du monde entier. Il y a de bonnes raisons pécuniaires de participer à ce programme médical, a-t-il ajouté.

Le Humana Hospital Audubon de Louisville appartient à un groupe privé qui possède 91 établissements médicaux aux Etats-Unis et dans le monde.

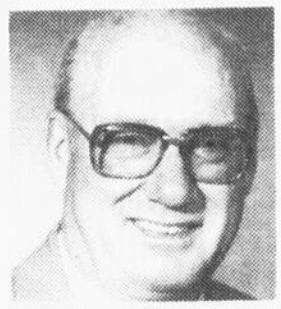
La direction du groupe a promis au Dr Devries d'assurer le financement de 100 greffes de coeurs artificiels. Le coût de chaque opération est estimé à une somme allant de $100,000 à $250,000.

A lui seul, le compresseur de 150 kg auquel le malade sera relié jusqu'à la fin de ses jours vaut $40,000.

Décès...

GILBERT (M. Joseph) — Est décédé à l'hôpital de Chicoutimi le 26 novembre 1984, à l'âge de 67 ans et 7 mois, M. Joseph Gilbert, époux de Dame Jacqueline Turcotte, demeurant au 1991, rue Ste-Famille, Jonquière.
La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault et Caron, 2033, rue Ste-Famille à Jonquière.
Les funérailles auront lieu jeudi le 29 novembre 1984 à 14h00, en l'église Ste-Famille, et l'inhumation au cimetière Shipshaw.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Gaston (Berthe Ouellet), Ginette (Denis Claveau), Lise (Carol Lajoie), Cécile (Etienne Parrot), Sylvana (Bruno Giroux), ainsi que 10 petits-enfants, ses soeurs: Rose (feu Auguste Tremblay), Alma (feu Médéric Bergeron), Germaine (feu Jos-Nil Lapointe), Marie-Ange (feu Félix Brisson) et son frère Paul-Emile (Mariette Lessard).
Il fut à l'emploi de l'Alcan pendant 35 ans.
Direction funéraire: Nault et Caron.



DUFOUR (M. Lucien) — Est décédé le 24 novembre à Larouche, à l'âge de 63 ans et 10 mois, M. Lucien Dufour, époux de Dame Rolande Lapointe, demeurant au 443, des Bouleaux, Larouche, autrefois d'Alma.
La depouille mortelle est exposee a la Residence Berube & Fils Inc., 620, Blvd Dequen Nord a Alma.
Les funerailles auront lieu mardi a 14h00 en l'eglise St-Pierre et l'inhumation se fera au cimetiere paroissial d'Alma.
Outre son epouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Ruth (Jean-Marc Gagnon), Guy (Mona Friolet); ses petits-enfants: Dany et Pascal Dufour, Sabin Gagnon, ses frères et soeurs: Gérard (Rolande Tremblay), Annette (Lucien Girard), Fernande (Onésime Lavoie), Maurice (Rolande Barbeau), Roland (Georgette Doré), Pierrette (Antoine Simard), Ghislaine (Rosaire Laforest), Joseph (Albertine Paradis), Henry Lapointe, Annette Lapointe, ainsi que de nombreux neveux et nièces, et de nombreux parents et amis.
Direction funéraire: Maison Bérubé & Fils Inc. d'Alma.

GIRARD (M. Wilbrod) — Est décédé à Chicoutimi le 16 novembre 1984 à l'âge de 64 ans et 8 mois, M. Wilbrod Girard, époux de feue Aline Brisson, demeurant au 5750, boul. Talbot, Chicoutimi.
La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Aubin, boul. St-Paul.
Les funérailles auront lieu mercredi le 28 novembre 1984 à 11h00, en l'église de Laterrière et l'inhumation au cimetière paroissial.
Il laisse dans le deuil, ses enfants: Véronique Girard (Ghislain Girard), Martial Girard, Pierrette Girard (Claude Goulet), Vincent Girard (Claire Larouche), Nicolas Girard (Suzanne Bouchard), Geneviève Girard (Gaétan Grenon), Guillaume Girard, Alain Girard (Chantale Tremblay), Suzanne Girard, Laurent Girard (Sophie), Daniel Girard, ses petits-enfants: Bruno, Isabelle, Dominique, Martin, André, Louise, Simon, Jean-Philippe, Nathalie, Annie, Mélanie, Claudine, ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs.
Direction funéraire: Maison Aubin.

SAVARD (Dame Annette) — Les membres de la famille de Mme Annette Savard soit M. Jean-Marie Beaumont, Suzanne et Donald, Denise et Rémi, Louis-Marie, Gilles et Denise, Lucien et Thérèse, Claude et Louise remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Annette Savard demeurant à Alma, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

Rendez-vous...

ADHIS — A tous les parents ayant des enfants handicapés intellectuels. Dorénavant, l'ADHIS vous offre un moyen de penser à vous en venant partager avec d'autres parents. Dès mercredi après-midi, de 13h00 à 17h00. Vous êtes cordialement invités à venir nous rencontrer. Cette semaine, rencontre-partage durant laquelle, vous ferez plus amples connaissances entre vous. Vous pouvez également communiquer vos besoins et demandes. Une animatrice sera sur place. Rendez-vous au local de l'ADHIS, 605, boul. Saint-Paul, Chicoutimi (édifice Centrart). Inf.: 543-0093.

Lors du décès
d'un être cher
faites un don à:

La Fondation Régionale
de l'Hopital de Chicoutimi

305, ave St-Vallier, Chicoutimi
Tél.: (418) 549-2195 Poste 568

"La Fondation de ma vie"

Détente...

Mots croisés

HORIZONTALEMENT

1- Classe des nobles

2- Femme qui allaite des enfants en bas âge. - Légumineuses.

3- Plante potagère. - Régal de chien. - Action de prêter.

4- Dépouiller un fruit de sa queue.

5- Article simple. - Petites malles très légères.

6- Dans la rose des vents. - Indique une différence entre choses et gens de même catégorie. - Coutumes.

7- Goût de rance. - Fleuve d'Espagne.

8- Unité monétaire de l'Italie.

9- Rivière de l'Asie. - Possible.

10- Fin d'une chose. - Symbole chimique.

11- Radon. - Espièglles.

12- Sièges. - Indique un intervalle. - Saison.

VERTICALEMENT

1- Qui ne provoque pas de réaction allergique.

2- Souverain. - Roi de Juda. - Parcouru des yeux.

3- Mille-pattes. - Poser des matériaux de construction en longueur et en largeur.

4- Symbole chimique. - Première page d'un journal.

5- Découverte heureuse.

6- Vertébré ovipare. - Fille d'Inachos. - Lieutenant.

7- Chiffres romains. - Qui arrive après.

8- Note de musique. - Action de lancer. - Sièges. - Tellure.

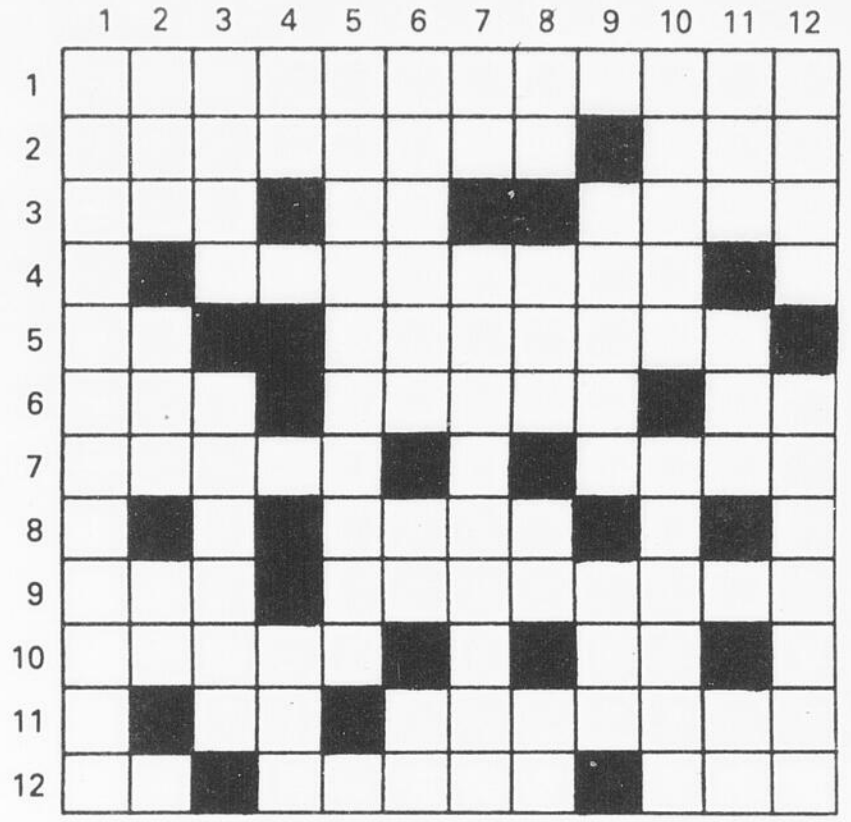
9- Action de peser. - Rivière de l'Asie.

10 Terrain cultivé. - Visage.

11- Colère. - D'un goût acide et aigre. - Marque la liaison.

12- Estonien. - Qui a les caractères de la sérosité.

PROBLEME NO 563



SOLUTION NO 562

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	U	M	I	N	E	S	C	E	N	T	E
2	E	N	N	U	I	■	■	■	T	A	E	L
3	G	I	■	L	■	A	B	C	E	S	■	E
4	A	T	T	E	N	D	R	E	■	S	■	V
5	L	E	I	■	A	U	E	R	■	E	T	A
6	I	■	S	A	I	L	L	I	E	■	U	T
7	S	■	S	I	T	A	■	S	■	R	■	E
8	A	S	E	S	■	T	U	I	L	E	A	U
9	T	E	R	■	F	I	N	E	■	I	■	R
10	I	M	A	N	■	O	I	R	O	N	■	■
11	O	■	N	U	■	N	T	■	T	E	S	T
12	N	A	D	I	R	■	E	R	A	S	M	E

Qui suis-je?

INDICE 2

Propriétaire d'une brasserie.

Semaine du _____

L'invité mystère est _____

_____

Nom: _____

_____

Adresse: _____

_____

Envoyez le tout à:
QUI SUIS-JE?
Le Quotidien, 1051, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1

Bridge...

(suite)

Le déclarant en effet continua avec un petit trèfle pour le valet, fit l'as de trèfle, puis le roi de trèfle, suivi du treizième trèfle sur lequel il jeta son pique. Ouest fit bien sa coupe, mais à la mauvaise suite. Le contrat fut réussi facilement.

Post-mortem

Il va de soi que si Ouest avait gagné le premier carreau et qu'il avait donné la main à Est en pique pour le faire couper, que le contrat aurait été défait.

Après tout, Est n'avait-il pas sauté à 4 piques lors des enchères? D'accord, mais les jeux d'Est et de Sud auraient pu aussi être faits comme ci-dessous, alors qu'Ouest doit retourner un trèfle pour défaire le contrat:

Est
♠ R D 9 4
♥ 10 5 3 2
♦ 8
♣ A 10 7 6

Sud
♠ A
♥ A V 9 8 7 4
♦ R 10 9 3
♣ 4 3

Que le vrai coupable se lève!

En fait, si Ouest et Est sont des joueurs d'expérience, habitués aux signaux défensifs, le vrai coupable est en Est.

Pour lui en effet il aurait dû être clair comme de l'eau de roche que la dame de coeur était singleton en Ouest. Il aurait dû être clair aussi que si le déclarant avait A-R de carreau que le contrat serait facile.

Il aurait donc fallu qu'Est indique dès le départ où était son entrée. Il s'agit alors de jouer la plus haute carte possible s'il veut un retour à la suite la plus chère; soit le pique; la plus petite carte s'il veut un retour à la moins chère, soit le trèfle; une carte intermédiaire, s'il n'a pas de préférence. Est aurait donc été mieux avisé de jouer le 10 de coeur au départ. Ouest aurait compris le message.

Maurice LAROCHELLE

Mot mystère...

8 Lettres	Le mot clef — Fleur

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Baser	Elite	Fleurette	Jardin	Sentir
Bouquet	Embaumer	Fleurir		Serre
Bourgeonner	Encenser	Fleuriste	Lobélie	Soir
Briller	Epanouir	Floraison	Louer	Suer
	Espèce	Florès		
Choix	Exhaler	Florissant	Orner	Tablier
Colorer		Forme		Tissu
Crème	Fibre			Tussilage
	Fleuraison		Pas-d'âne	
Eclore	Fleurer	Instrument	Prospérer	

Solution du problème précédent: Passager

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	T	T	E	R	U	E	L	F	R	I	T	N	E	S
2	O	E	E	N	O	S	I	A	R	O	L	F	X	L	P
3	R	R	T	R	E	S	N	E	C	N	E	H	O	R	R
4	E	R	S	I	E	M	E	R	C	E	A	U	F	E	O
5	R	E	I	R	L	S	U	E	R	L	E	L	N	N	S
6	U	L	R	E	E	E	E	R	E	R	E	A	I	N	P
7	E	L	U	N	C	M	E	R	T	U	D	H	D	O	E
8	L	I	E	R	R	S	U	G	R	S	E	I	R	E	R
9	F	R	L	O	P	C	T	A	A	R	N	T	A	G	E
10	L	B	F	E	H	A	I	P	B	L	E	I	J	R	R
11	E	D	C	O	B	S	O	I	R	M	I	S	E	U	O
12	U	E	I	L	O	O	F	L	O	R	E	S	A	O	L
13	R	X	I	N	C	O	L	O	R	E	R	U	S	B	C
14	I	E	E	T	N	A	S	S	I	R	O	L	F	U	E
15	R	I	U	O	N	A	P	E	B	O	U	Q	U	E	T

Levasseur frappé par un spectateur

Un marqueur, vite S.V.P.

CHICOUTIMI (DB) - Vous êtes le genre qui avez le coeur sur la main et qui aimez faire plaisir, j'ai une bonne suggestion pour vous. Les Fêtes s'en viennent et vous pourriez combler deux milliers de personnes en faisant un tout petit cadeau, juste un petit de même. Ca prendrait un bon scoreur, un habile marqueur qui sait quoi faire avec un "puck". Puis, vous l'emballez et l'expédiez à Mario Bazinet. Et si vous n'êtes pas à cheval sur la traditions, vous pouvez l'envoyer avant la Noel.

Denis Bouchard

Les Saguenéens ont énormément souffert de l'absence d'un buteur naturel, hier, face aux Olympiques de Hull. Ils ont travaillé fort, même très fort durant 70 minutes de jeu pour récolter un maigre point. Ils ont livré un match nul, 3-3. Ils ont dirigé 70 lancers vers le gardien des Olympiques, contre seulement 36. Ils ont même pu profiter de quelques échappées, mais ça ne collait pas.

Et là, s'il vous reste de l'argent, achetez de la matière grise et vendez-en à l'entrée du centre Georges-Vézina. Vous risquez de faire la "passe". Un illuminé a frappé l'officiel en charge de la soirée, Denis Levasseur, de Jonquière. Un jab qui a envoyé le jeune homme de 22 ans dans les pommes. Il n'a pu revenir au jeu en troisième période. Le pire dans tout ça, c'est que plusieurs sympathisaient...avec l'assaillant qui a été capturé par les policiers. Ce n'est pas ça qui donne un marqueur aux Saguenéens.

Dans son bureau, après la partie, Mario Bazinet ne semblait pas surpris de la situation. Il connait ses moineaux, comme dirait, ma mère. "Nous avons tout fait, sauf marquer. Nous ne sommes pas capables de scorer. Pourtant, nous avons bien joué, les gars travaillent fort même s'ils ont commis des petites erreurs", a commenté Bazinet.

Ce dernier prend son mal en patience et n'entend pas abdiquer dans ses recherches. "Ca fait longtemps que je veux obtenir un bon compteur par voie de transaction, mais les autres clubs nous voient venir. Personne ne veut nous aider. J'ai même offert mes trois premiers choix au repêchage de juin prochain pour un bon scoreur, mais personne n'accepte", a ajouté Bazinet.

Le pilote des Saguenéens s'est bien gardé de ne pas commenter l'agression sur l'arbitre en charge. Il ne s'est toutefois gêné pour critiquer l'ensemble du travail des officiels. A deux, les frères Normand et Réal Gauthier n'ont pas si mal fait. Comme tout le monde, ils ne punissent plus, quand la partie est chaudement disputée. Tout est permis alors.

Les Saguenéens doivent faire un petit mea culpa. Ils menaient, 3-1, au milieu de la troisiéme période, mais une punition a coûté un but. Par la suite, les Hullois ont travaillé avec efficacité. Luc Robitaille, un joueur qu'on ne voit pas sur la glace, a marqué les trois buts des Olympiques. Lui, il sait où le net. Oh, que Mario Bazinet donnerait cher pour l'avoir...

En surtemps, les Saguenéens ont lancé 10 fois sur le gardien, Steeve Averill, contre aucun tir sur leur cage. Ce Averill a été solide. Du côté des Saguenéens, Daniel Berthiaume n'a pas grand chose à se reprocher.

Les buts des locaux ont été marqués par Roger Dubé, Yves Héroux et Marc Fortier. Stéphane Roy et Patrick Emond, les deux plus habiles attaquants de l'équipe, ont loupé plusieurs chances.

Un petit gars s'en vient pas mal, Luc Dufour, de Chicoutimi.

le QUOTIDIEN SPORTS

LES JOUEURS des Saguenéens et des Olympiques se sont regardés dans le blanc des yeux hier soir. Les accolades étaient nombreuses à Chicoutimi. (Photo Réal Tremblay)

Le petit défenseur

Richard est sévère pour lui

CHICOUTIMI (DB) - Sur les 1 600 personnes qui ont vu le match, hier soir, une seule n'a pas été satisfaite du travail de Jean-Marc Richard. C'est Jean-Marc Richard lui-même.

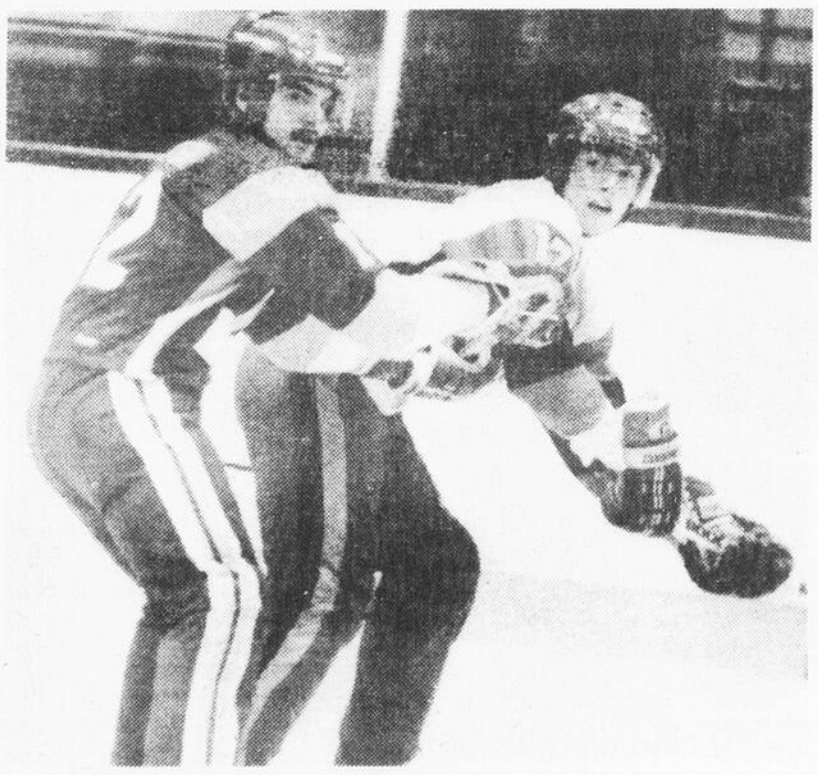
Le petit défenseur s'autocritique très sévèrement. Il se blâme pour le troisième but des Olympiques. Pour lui, les 40 minutes qu'il passe sur la patinoire ne sont une excuse.

Le petit 6 des Saguenéens étonnent de match en match. Dans le lot, il sort nettement. Il est d'abord très intelligent, pas seulement avec la rondelle. Il s'arrange toujours pour être utile au club. Avec ses 150 livres, il fait de l'obstruction, mobilise son homme devant le net, sur la bande, n'importe où. Et quand il a la rondelle, il est à son meilleur. Ce gars-là est fin avec le "puck', c'est quelque chose de rare.

"Je n'ai pas bien joué, a-t-il dit dans le vestiaire des siens. Je ne l'avais pas ce soir et je n'ai de raison d' être fier de moi. Je suis responsable du troisième but des Olympiques et c'est de ma faute si nous n'avons pas gagné."

N'allez pas croire tout ce qu'il dit. C'est plutôt de sa faute si les Saguenéens font si bien. Il déclenche l'attaque savamment en donnant toujours la rondelle au bon moment. Le récepteur de la passe n'a pas besoin d'arrêter pour capter la rondelle. C'est bang, sur la palette.

Pour Richard, une partie nulle semblable, c'est aussi démoralisant que de perdre. "Nous avons besoin d'un bon marqueur. C'est très démoralisant pour nous de récolter un seul point en jouant de la sorte", a conclue Richard.



PAR ICI — Sylvain Boyer, des Olympiques, se sert de son bâton pour obstruer Stéphane Roy, des Saguenéens. Roy n'a pu donner suite au jeu. (Photo Réal Tremblay)

Levasseur n'a pas eu de chance

CHICOUTIMI (DB) - L'arbitre Denis Levasseur a été solidement atteint d'un coup de poing d'un spectateur mécontent de son travail. A la sortie de la patinoire, Levasseur s'est écroulé au sol et a pu être amené dans la chambre des arbitres avec l'aide de ses acolytes.

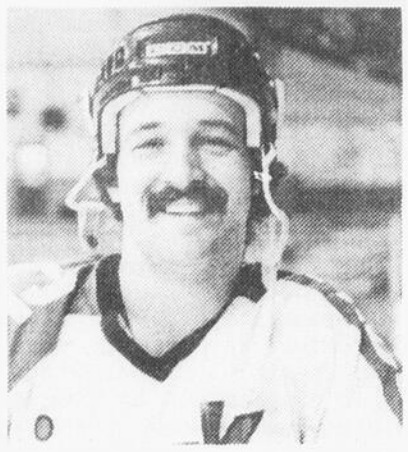
La scène n'était particulièrement belle à voir. Il venait d'être "sonné" par un gars qu'il n'a jamais eu la chance de voir. En tentant de retrouver son souffle, son amie (ou sa femme) a rapidement accouru dans la chambre. Elle aussi a été ébranlée de voir ce geste ignoble.

Les circonstances ont drôlement favorisé l'assaillant. D'abord, lors de leur sortie, juste après les joueurs de Hull, les arbitres sont demeurés sur place une bonne dizaine de secondes attendant la décongestion. C'est alors que le spectateur enragé a pu prendre sa mesure et frapper sauvagement Levasseur.

Autre élément curieux, le tapis de caoutchouc traçant le chemin des arbitres longe les gradins. S'il était dans le milieu de la sortie, personne ne pourrait causer du dommage. Les policiers étaient-là et pouvaient difficilement faire plus dans les circonstances.

L'avenir de l'UQAC au hockey compétitif

Plus de 25 parties ou rien du tout



GILLES GAGNON... subira une batterie d'examens aujourd'hui. (Photo: Le Quotidien)

PAR Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Il y aura du hockey compétitif, l'an prochain, à l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC), si et seulement si l'Association du sport universitaire québécois (ASUQ) offre un calendrier d'un minimum de 25 parties excluant les séries éliminatoires.

Directeur du Services des activités et des aménagements sportifs (SAAS) de l'UQAC, Normand Delisle, a confirmé, hier, au Quotidien de Chicoutimi que l'institution avait lancé un ultimatum à l'ASUQ. "Un minimum de 25 matches, plus préférablement entre 28 et 32, sinon, les Inuk se retireront du circuit", a formulé Delisle.

"Toutes les universités francophones sont mécontentes, assure Delisle. Il y a seulement Concordia et McGill qui préfèrent participer à des tournois au lieu d'évoluer dans un cadre plus soutenu."

La "menace" de l'UQAC est sérieuse. L'université appui la démarche de l'ASUQ qui négocie, actuellement, avec des universités ontariennes afin de mettre sur pied un calendrier mixte Québec-Ontario. "Sinon, promet Delisle, nous irons voir du côté des universités Laval, de Montréal et du Québec à Montréal. Il me semble que nous pourrions revoir le projet d'une super-ligue de l'université de Montréal en y apportant des amendements."

Les pourparlers avec l'Ontario ont fait suite à l'initiative de McGill d'essayer de fonder un regroupement de quatre institutions qui s'étaient données le nom de "Big Four". Il s'agit de Queen's, Western, Toronto et bien entendu, McGill. Les discussions concernaient 17 dsiciplines. McGill veut tout simplement offrir un meilleur réseau de compétition à ces athlètes d'élite.

"Nous avons maintenant l'assurance que le projet du "Big Four" est gelé pour une année, ce qui permet à l'ASUQ de négocier. Il y a une réunion importante, cette semaine, à Toronto, qui décidera de l'avenir de cette hypothèse", a noté Delisle.

Ce dernier déclare sans détour qu'il prioriserait la structuration d'un nouveau circuit québécois où des universités tel Sherbrooke, Montréal et Laval joindraient les rangs. "Nous serions alors moins dépendants des deux universités anglophones de Montréal. L'école militaire de Kingston a même manifesté l'intention de revenir dans l'ASUQ", a ajouté Delisle.

Comme l'avait déjà précisé au Quotidien, Pierre Dubé, directeur général de l'ASUQ, un calendrier mixte comprendrait 16 parties entre équipes du Québec et neuf autres face à des clubs ontariens.

"Un calendrier interconférence ne serait pas nécessairement plus difficile à financer pour les équipes, croit Delisle. Nous aurions alors plus de revenus aux guichets et le gouvernement canadien subventionne le sport compétitif inter-conférence."

L'avenir du hockey universitaire québécois sera définitivement décidé avant la mi-décembre, période où le calendrier de l'année suivante doit être complété.

Encore ébranlé par l'accident

Gilles Gagnon prend du mieux

CHICOUTIMI (DB) - Gilles Gagnon, ce hockeyeur des Inuk qui s'est effondré inconscient dans le vestiaire de siens pendant le match de dimanche, reprend du mieux sur un lit de l'Hôpital de Chicoutimi.

"Gilles va de mieux en mieux, a précisé Marc Gagnon, gérant des Inuk. Toutefois, l'accident l'a rendu très inquiet. Il est ébranlé mentalement et physiquemwnt. Il a hâte de savoir ce qu'il a. Il passera une batterie d'examens aujourd'hui."

Sur son lit, Gagnon a raconté qu'il avait respiré des vapeurs d'un vaporisateur d'un produit d'entretien avant la partie, dans la salle de bain de l'équipe. Durant les deux périodes qu'il a jouées, il s'est senti étourdi. "Je voyais difficilement sur la patinoire et je m'aspergeais d'eau pour me réveiller", a-t-il révélé à Marc Gagnon.

EN TRES BREF... Les Inuk joueront au moins quatre parties durant la pause des Fêtes...Le 16 décembre, ils affronteront une formation composée d'anciens joueurs de l'équipe...Le 20, au Palais Municipal de La Baie, les Inuk affronteront la formation étoile du circuit collégial AA...Le trois janvier, ils seront à Lévis-Lauzon pour croiser le fer avec la formation de l'endroit de la Ligue collégiale AAA...Et enfin, le lendemain, les Inuk se rendront à Thetford pour jouer contre les Filons de l'endroit, du collégial AAA.

Présenté dimanche prochain

Le Mérite Sportif attire les médaillés

CHICOUTIMI(DC) C'est dimanche prochain, le 2 décembre, que sera présenté le Gala du mérite sportif québécois, à la télévision de Radio-Canada. Pour la première fois en 12 ans, cet événement pourra honorer quelques médaillés olympiques, dont Gaétan Boucher, Sylvie Bernier, Jacques Demers et, plus près de nous, Alexandra Barré.

En fait, la soirée tournera au gros "show", avec la présence d'artistes telles Claire Pimparé, Danielle Schneider, Martine St-Clair et Nicole Martin. Le gala proviendra du studio 42, à Radio-Canada et sera diffusé en direct, dans le cadre des Beaux Dim anches. La retransmission des grands honneurs débutera à 19h 30, soit après les récompenses pour chaque discipline, qui seront décernées hors-caméras.

"C'est la Société des sports du Québec qui organise la soirée. Soixante fédérations y sont intégrées et pour cette deuxième expérience à Radio-Canada, nous souhaitons attirer 1 700 000 téléspectateurs. Ce sera encore plus gros que l'an dernier", souligne Jean Dussault, directeur général adjoint de la SSQ.

En tournée provinciale depuis vendredi, lui et son groupe se trouvaient à Chicoutimi, hier, afin de mousser le gala. Côté animation, la tâche sera partagée entre Serge Arsenault, Richard Garneau, Claude Quenneville et Jean Pagé, du Service des sports de la société d'Etat. Selon ce dernier, ils réservent quelques surprises aux téléspectateurs, à l'occasion de la soirée.

"Nous répétons depuis quelques jours et chaque animateur aura son propre numéro. Il y aura des chansons, des chorégraphies et même une séance à la "Benny Hill", avec quelques athlètes amateurs. Ce sera sans prétention, pour le plaisir des téléspectateurs", a souligné Pagé.

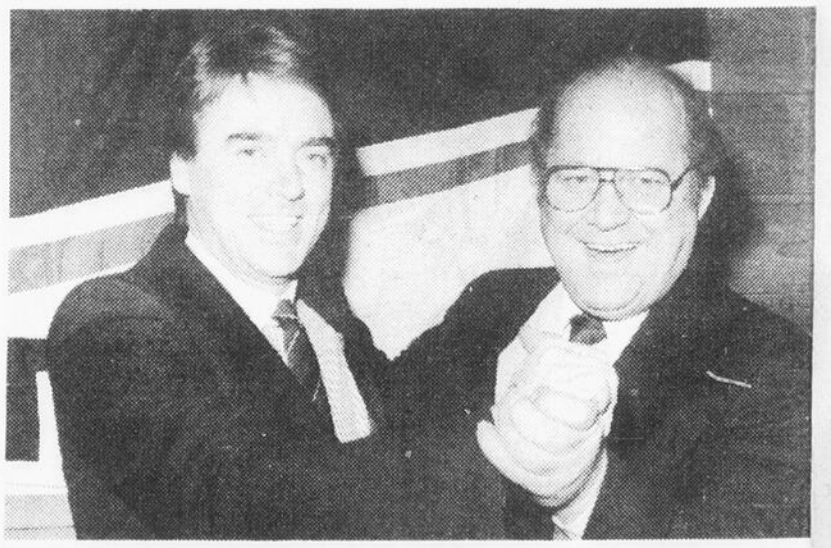
Les Hirondelles en nomination

Pour revenir à l'aspect sportif, le gala honorera des athlètes, des entraîneurs, des officiels et des administrateurs, issus de toutes les disciplines importantes. Côté régional, un seul groupe est en nomination, soit les Hirondelles de Jonquière. En plus d'être l'équipe de l'année au volleyball, elle est candidate aux grands honneurs, avec les Aigles de Trois-Rivières (baseball) et les Hydres de Ste-Foy (water-polo).

Quant au titre d'athlète de l'année, il est postulé par six personnes. En plus de Gaétan Boucher et Sylvie Bernier, on remarque Jacques Demers (haltérophilie), Ross Harvey (sport à quatre murs), Mario Deslauriers (sport équestre) et Sharon Bowes (tir), parmi les candidats.

Ces personnes seront donc intégrées à l'édition 1984, tout comme Evert Bastet, Alexandra Barré, Lucie Guay et Alwyn Morris. Les organisateurs se sont assurés leur concours et il est même prévu de les faire participer directement, dans le numéro final du gala. Les surprises ne manqueront pas, selon Jean Dussault.

"Par cette soirée, nous voulons faire connaître les athlètes amateurs, en plus des entraîneurs, des officiels et des administrateurs. L'objectif est également de les stimuler dans leur travail", précise le directeur général adjoint de la SSQ.



JEAN PAGE... s'enthousiasme facilement, lorsqu'il est question du Mérite Sportif Québécois. Il en parle ici à Jean Dussault, le directeur général adjoint de la Société des sports du Québec.
(Photo: Réal Tremblay)

Judo à Jonquière

Préparation pour les Jeux du Québec

JONQUIERE(DC) Les entraîneurs étaient attentifs, en fin de semaine, à l'occasion du Championnat régional de judo. Présenté à l'école polyvalente Kénogami, il a impliqué les classes benajmin et juvénile, alors que 120 jeunes se sont présentés sur les tapis.

Dans chaque catégorie, le club de Jonquière a récolté huit médailles, sur une possibilité de 24. Côté benjamin, par ailleurs, Chicoutimi a obtenu sept places sur le podium, contre quatre pour l'organisation de Dolbeau-Mistassini.

La lutte était plus intéressante chez les juvéniles, puisque c'est cette classe qui ira aux Jeux du Québec, l'hiver prochain. Sans qu'il s'agisse d'une sélection formelle, la compétition a fourni de précieuses indications, en ce qui regarde la composition de l'équipe régionale.

Du côté des médaillés d'or, Jonquière en a regroupé trois, soit Stéphane Boivin, François Lavoie et Guy Hovington, parmi les 43, 56 et 62 kilos. Chicoutimi a dominé chez les 69 kilos ainsi que les 69 kilos et plus, pendant ce temps, grâce au travail de Maxime Simard et Dany Savard. Enfin, parmi les 47 et 51 kilos, la victoire est allée à Eric Genest et Carl Dessureault, du club de Dolbeau-Mistassini.

Toujours au niveau juvénile, la sélection finale aura lieu du 1er au 3 février, à St-Félicien. C'est là que se gagneront les places, en prévision des finales provinciales des Jeux du Québec.

Les chiffres...

Hockey...

LIGUE NATIONALE

Conférence Prince-de-Galles

Section Adams

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Montréal	20	13	5	2	79	62	28
Boston	21	11	9	1	79	67	23
Québec	22	11	10	1	84	81	23
Buffalo	21	9	10	2	83	77	20
Hartford	20	8	9	3	66	83	19

Section Patrick

Philadelphie	20	13	3	4	95	54	30
NY Islanders	21	13	7	1	111	90	27
Washington	20	7	8	5	70	70	19
NY Rangers	19	8	10	1	75	89	17
Pittsburgh	19	6	11	2	70	86	14
New Jersey	19	5	12	2	63	84	12

Conférence Clarence Campbell

Section Norris

Chicago	22	10	10	2	89	83	22
St. Louis	19	9	9	1	70	72	19
Minnesota	21	7	9	5	78	88	19
Detroit	20	6	12	2	75	91	14
Toronto	21	4	14	3	67	100	11

Section Smythe

Edmonton	21	15	3	3	111	66	33
Calgary	21	12	8	1	104	81	25
Los Angeles	21	10	8	3	87	81	23
Winnipeg	20	10	8	2	85	76	22
Vancouver	22	4	16	2	72	130	10

Les marqueurs

LES SAGUENEENS DE CHICOUTIMI

	PJ	B	A	Pts
Ed Considine	4	-	-	-
Mario Barbe	24	-	2	2
Serge Lauzon	18	-	-	-
Christian Duperron	23	1	9	10
Jean-Marc Richard	25	3	20	23
Pierre Millier	25	8	7	15
Claude Lajoie	25	2	6	8
Roger Dube	15	9	8	17
Francis Breault	25	2	3	5
Scott Rettew	4	-	3	3
Stephane Roy	25	8	13	21
Marc Bureau	25	18	12	30
Steven Gauthier	14	2	9	11
Marc Fortier	25	13	17	30

NORDIQUES DE QUEBEC

		B	P	Pts
Goulet		15	16	31	12
Hunter		3	18	21	36
A.	Stastny	10	10	20	16
P.	Stastny	9	11	20	18
McKegney		10	7	17	8
Savard		6	8	14	2
Sauvé		2	8	10	0
Bell		1	9	10	17
Moller		0	10	10	41
Paiement		4	5	9	19
Côté		4	5	9	11
Gillis		4	5	9	50
Rochefort		3	5	8	15
Marois		2	5	7	25
M.	Stastny	1	6	7	0
Berglund		4	1	5	6
Gaulin		2	3	5	2
Price		0	4	4	20
Loob		1	2	3	0
Dufour		1	2	3	13
Mann		0	3	3	39
Wesley		0	2	2	19
Bouchard		0	1	1	0
Shaw		0	0	0	11

CANADIENS DE MONTREAL

	B	P	Pts	Pén
Naslund	11	9	20	6
Smith	7	11	18	28
Chelios	3	14	17	21
Mondou	4	12	16	6
Carbonneau	5	8	13	15
Robinson	3	10	13	16
Tremblay	4	8	12	4
Gainey	7	3	10	10
Flockhart	3	7	10	6
Walter	8	1	9	11
Hunter	6	3	9	26
Kurvers	2	6	8	4
McPhee	2	6	8	15
Nilan	3	4	7	80
DeBlois	4	2	6	2
Svoboda	1	5	6	19
Lafleur	2	3	5	10
Turcotte	0	5	5	2
Ludwig	2	2	4	10
Green	0	4	4	15
Shutt	2	0	2	9
Penney	0	1	1	2
Carlson	0	0	0	16

Dimanche

Québec 3 NY Rangers 2 (P)
Boston 7 Montréal 4
Washington 5 Chicago 0
Calgary à Vancouver

Lundi

Aucun match.

Mardi

Buffalo à Pittsburgh
Washington à Québec
Minnesota à New Jersey
Chicago à Philadelphie
Edmonton à Toronto
St. Louis à Vancouver
Winnipeg à Los Angeles

Mercredi

Minnesota à Hartford
Montréal à Détroit
NY Islanders à Calgary
Washington à NY Rangers

Jeudi

Edmonton à Boston
New Jersey à Philadlphie
Chicago à Pittsburgh
Vancouver à Los Angeles

CLASSEMENT GENERAL

	Mj	Pts
Edmonton	21	33
Philadelphie	20	30
Montréal	20	28
NY Islanders	21	27
Calgary	22	27
Los Angeles	21	23
Boston	21	23
Québec	22	23
Winnipeg	20	22
Chicago	22	22
Buffalo	21	20
St. Louis	19	19
Hartford	20	19
Washington	20	19
Minnesota	21	19
NY Rangers	19	17
Pittsburgh	19	14
Detroit	20	14
New Jersey	19	12
Toronto	21	11
Vancouver	23	10

LES MARQUEURS

		B	P	Pts
Gretzky,	Edm	21	38	59
Bossy,	NYI	25	27	52
B. Sutter,	NYI	16	26	42
Kurri,	Edm	22	19	41
Nilsson,	Cal	10	25	35
Kerr,	Phi	20	14	34
Goulet,	Qué	15	16	31
Hawerchuk,	Wpg	12	19	31
Gartner,	Wash	13	17	30
Tonelli,	NYI	10	20	30
Wilson,	Cal	10	20	30
Nicholls,	LA	14	14	28
Dionne,	LA	11	17	28
Savard,	Chi	10	18	28
Yzerman,	Det	9	19	28

Gardiens

(Buts de filet désert entre parenthèses)

		M	B	BE	Moy.
Lindbergh		1,020	44	1	2.59
Froese		200	9	0	2.70
Philadelphie	**(1)**	**1,220**	**54**	**1**	**2.66**
Penney		825	40	1	2.91
Soetaert		387	20	0	3.07
Montréal	**(2)**	**1,212**	**62**	**1**	**3.10**
Moog		565	28	1	2.97
Fuhr		710	36	1	3.04
Edmonton(2)		**1,275**	**66**	**2**	**3.11**
Peeters		859	41	0	2.86
Keans		300	15	0	3.00
Daskalakis		108	10	0	5.56
Boston	**(1)**	**1,267**	**67**	**0**	**3.17**
Riggin		901	48	1	3.20
Jensen		245	14	0	3.43
Mason		81	6	0	4.14
Washington	**(2)**	**1,227**	**70**	**1**	**3.42**
Sauvé		645	36	0	3.35
Barrasso		543	33	0	3.52
Cloutier		65	4	0	3.69
Buffalo	**(4)**	**1,273**	**77**	**0**	**3.63**
Bouchard		727	37	0	3.05
Gosselin		546	35	0	3.85
Sévigny		60	9	0	9.00
Québec		**1,333**	**81**	**0**	**3.65**
Edwards		698	43	0	3.70
Lemelin		634	40	0	3.97
Calgary		**1,332**	**83**	**0**	**3.74**
Skorodenski		298	9	1	1.81
Bannerman		1,034	73	0	4.24
Chicago	**(1)**	**1,322**	**83**	**1**	**3.74**
Hayward		661	38	0	3.45
Behrend		553	35	1	3.80
Winnipeg	**(3)**	**1,214**	**76**	**1**	**3.76**
Heinz		70	3	0	2.57
Wamsley		577	31	0	3.32
Liut		499	37	0	4.45
St. Louis	**(1)**	**1,146**	**72**	**0**	**3.77**
Janecyk		790	47	1	3.57
Eliot		489	32	0	3.93
Los Angeles	**(2)**	**1,279**	**81**	**1**	**3.80**

LIGUE AMERICAINE

Section Nord

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Fredericton	21	15	5	1	86	69	31
Maine	21	11	7	3	84	59	25
Adirondack	20	10	7	3	77	81	23
Sherbrooke	23	9	13	1	71	79	19
Nouvelle-Ecosse	22	8	11	3	81	93	19
Moncton	23	8	12	3	79	92	19

Section Sud

Rochester	22	15	5	2	87	64	32
Binghamton	22	11	8	3	101	85	25
Baltimore	21	9	9	3	86	68	21
New Haven	20	7	10	3	82	83	17
Springfield	21	7	12	2	71	99	16
Hershey	19	6	9	4	77	82	16
St. Catharines	21	5	13	3	69	97	13

Lundi

Adirondack 3 Nouvelle-Ecosse 2

Mardi

Aucun match.

Mercredi

Springfield à Adirondack
Binghamton à Hershey
Fredericton à Moncton
Rochester à Nouvelle-Ecosse

LIGUE UNIVERSITAIRE

	Mj	G	P	N	BP	BC	Pts
UQAC	9	6	1	2	54	38	14
McGill	5	5	0	0	26	17	10
Ottawa	8	2	5	1	32	43	5
UQTR	9	2	6	1	39	47	5
Concordia	7	2	5	0	27	33	4

Vendredi

Concordia 3 UQAC 4

Samedi

Ottawa 6 UQTR 2

Dimanche

UQAC 6 Ottawa 4

Mardi

UQTR à Concordia

JUNIOR MAJEUR

Division Robert Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Pb
Verdun	29	18	9	2	178	131	38	( )
Hull	27	15	11	1	153	145	32	(1)
St-Jean	26	14	12	0	139	120	31	(3)
Laval	27	11	15	1	129	137	24	(1)
Longueuil	26	9	15	2	128	133	23	(3)

Division Frank Dilio

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Pb
Shawinigan	27	20	6	1	149	101	41	( )
Drummon.	26	X5	8	3	142	128	33	( )
Chicoutimi	27	9	14	4	113	131	25	(3)
Québec	28	11	15	2	127	168	24	( )
Trois-Rivières	27	10	16	1	129	147	23	(2)
Granby	26	7	18	1	115	161	16	(1)

LES MARQUEURS

		B	P	Pts
G. Rouleau,	Lon.	32	43	75
C. Lemieux,	Ver.	38	36	74
M. Damphousse,	Sha.	25	37	62
L. Marangère,	St-J.	30	27	57
C. Gosselin,	Qué.	23	33	56
C. Lefebvre,	Qué.	22	32	54
L. Robitaille,	Hull	26	26	52
M. Bélanger,	Sha.	19	33	52
J. Foglietta,	Hull	20	31	51
S. Momesso,	Sha.	19	32	51

Lundi

Hull 3 Chicoutimi 3
Laval 8 Québec 4

Mardi

Shawinigan à Longueuil

Mercredi

Longueuil à Hull
St-Jean à Laval
Drummondville à Trois-Rivières

Vendredi

Chicoutimi à Drummondville
Trois-Rivières à Granby
Laval à Shawinigan
Québec à St-Jean

Dimanche

Drummondville à Granby
Longueuil à Québec
Hull à Trois-Rivières
St-Jean à Verdun

JUNIOR REGIONAL

Vendredi, 30 novembre

Chicoutimi à Jonquière (Citadins) 21h00
Métabetchouan à Dolbeau 21h00

Le classement

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Jonquière (Marq.)	17	13	2	2	167	99	83
Métabetchouan	16	11	5	0	119	94	22
Dolbeau	16	8	8	0	111	95	16
Chicoutimi	17	3	10	4	91	151	10
Jonquière (Cit.)	16	2	12	2	74	115	6

LES MARQUEURS

	B	P	PTS
D. Gagnon, Jonquière (Marq.)	28	31	59
S. Gagnon, Jonquière (Marq.)	22	34	56
G. Ouellet, Métabetchouan	22	30	52
G. Régnier, Métabetchouan	25	24	49
M. Lepage, Jonquière (Marq.)	20	24	44

Football...

LIGUE NATIONALE

Conférence américaine

Section Est

	G	P	N	Pp	Pc	Moy.
x-Miami	12	1	0	416	215	.923
Nouvelle-Angleterre	8	5	0	319	282	.615
NY Jets	6	7	0	280	280	.462
Indianapolis	4	9	0	197	342	.308
Buffalo	1	12	0	191	366	.077

Section Centrale

Pittsburgh	7	6	0	331	260	.538
Cincinnati	5	8	0	243	280	.385
Cleveland	4	9	0	àû?	234	.308
Houston	2	11	0	181	363	.154

Section Ouest

Seattle	11	2	0	359	200	.846
y-Denver	11	2	0	293	198	.846
LA Raiders	9	4	0	292	228	.692
San Diego	6	7	0	340	348	.462
Kansas City	5	8	0	222	283	.385

Conférence nationale

Section Est

NY Giants	8	5	0	255	250	.615
Washington	8	5	0	336	238	.615
Dallas	8	5	0	233	240	.615
St. Louis	7	6	0	332	285	.538
Philadelphie	5	7	1	231	251	.423

Section Centrale

x-Chicago	9	4	0	274	195	.692
Green Bay	5	8	0	305	267	.385
Detroit	4	8	1	250	316	.346
Tampa Bay	4	9	0	257	326	.308
Minnesota	3	10	0	238	364	.231

Section Ouest

x-San Francisco	12	1	0	370	187	.923
LA Rams	8	5	0	269	260	.615
Nouvelle-Orléans	6	7	0	246	300	.462
Atlanta	3	10	0	232	314	.231

x-champion de section.
y-assuré d'une place dans les séries.

Lundi

Miami 28 NY Jets 17

Jeudi

Washington au Minnesota S

Dimanche

Cincinnati à Cleveland
Indianapolis à Buffalo
Dallas à Philadelphie
Denver à Kansas City
NY Giants à NY Jets
Pittsburgh à Houston
St. Louis à Nouvelle-Angleterre
San Francisco à Atlanta
Tampa Bay à Green Bay
Detroit à Seattle
LA Raiders à Miami
Nouvelle-Orléans à LA Rams

Lundi

Chicago à San Diego S

JUNIOR "CC"

Dimanche, 25 novembre

La Baie 5 Jonquière (Claveau et fils) 5
Chicoutimi (Dynamos) 5 Jonquière (Marquis) 4

Mercredi 28 novembre

Chicoutimi à Jonquière (Claveau et fils)

COLLEGIALE "AAA"

CLASSEMENT

	MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Victoriaville	20	14	2	4	119	68	32
Lévis-Lauzon	20	13	6	1	104	88	27
St-Georges	21	13	8	0	114	89	26
St-Jérôme	21	9	10	2	92	86	20
St-Laurent	21	8	10	3	85	103	19
St-Hyacinthe	21	8	12	1	108	111	17
Thetford Mines	20	7	12	1	74	107	15
Sherbrooke	20	4	16	0	68	112	8

Vendredi

St-Georges 2 St-Laurent 1
Victoriaville 6 St-Hyacinthe 6

Samedi

Lévis-Lauzon 3 Sherbrooke 6

Dimanche

St-Jérome 4 St-Hyacinthe 2
Victoriaville 11 St-Laurent 2

Vendredi

Sherbrooke à St-Laurent
St-Jérôme à St-Georges
Lévis-Lauzon à Victoriaville
St-Hyacinthe à Thetford Mines

COLLEGIALE "AA"

Dimanche, 25 novembre

Hauterive 3 (13) St-Félicien 2(8)
Alma 10 (14) Chicoutimi 6 (7)

Vendredi, 30 novembre

St-Félicien à Alma, 20h30

MIDGET "AAA"

	MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Lac St-Louis	22	19	3	0	139	74	38
Ste-Foy	22	14	6	2	128	95	30
Richelieu	21	14	6	1	118	93	29
Laval	22	11	10	1	134	133	23
Bourassa	21	10	11	0	107	120	20
Laurentides	22	6	16	0	100	140	12
Cantons Est	20	5	15	0	83	116	10
Montréal	22	4	16	2	94	132	10

Vendredi

Laval à Richelieu
Lac St-Louis à Laurentides
Cantons de l'Est à Bourassa

Samedi

Ste-Foy à Montréal

Dimanche

Montréal à Richelieu
Laval à Lac St-Louis
Laurentides à Cantons de l'Est
Bourassa à Ste-Foy

Vendredi

Cantons de l'Est à Lac St-Louis
Laval à Montréal
Bourassa à Laurentides

Samedi

Richelieu à Ste-Foy

MIDGET "AA"

Vendredi, 30 novembre

Chicoutimi à Jonquière 20h00
Alma à Roberval 20h00

Le classement

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Jonquière	15	11	2	2	84	39	24
Chicoutimi	13	10	2	1	78	42	21
Roberval	15	10	4	1	70	63	21
Alma	14	4	10	0	49	60	8
La Baie	13	3	10	0	60	88	6
Dolbeau	14	1	11	2	29	78	4

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
R. Boutin, Roberval	19	13	32
C. Ouellet, Jonquière	15	10	25
D. Bergeron, La Baie	13	12	25
P. Cliche, La Baie	13	12	25
R. Demers, Jonquière	10	15	25
R. Tremblay, Chicoutimi	7	18	25

MIDGET "CC"

Lundi, 26 novembre

Jonquière (Flammes) 7 Jonquière (Satellites) 0

Samedi, 1er décembre

Jonquière (Satellites) à Chicoutimi (Sagueneens) 19h30

Le classement

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Jonquière (F)	16	14	1	1	123	35	29
Chicoutimi	15	8	4	3	80	65	19
Jonquière (Sat.)	15	5	9	1	61	80	11
St-Bruno	16	4	10	2	50	97	10
Chicoutimi (Sag.)	16	3	10	3	52	89	9

LES MARQUEURS

	B	P	PTS
C. Tremblay, Jonquière (Flam.)	17	28	45
S. Imbeault, Jonquière (Flam.)	12	27	39
S. Dufour, Jonquière (Flam.)	17	20	33
S. Boulianne, Chicoutimi (Dyn.)	16	17	33
A. Tremblay, Chicoutimi (Dyn.)	14	18	32

BANTAM REGIONAL

Samedi, 24 novembre

Jonquière ("74") 4, La Baie 3
Chicoutimi (Dynamos) 5, Chicoutimi (Solaris) 2

Dimanche, 25 novembre

Alma 4, Chicoutimi (Dynamos) 3
Jonquière (Marquis) 2, Jonquière ("74") 2
fi—Samedi, 1er décembre
Alma à La Baie, 16h15
Jonquière (Marquis) à Chicoutimi (Dynamos), 19h45

LE CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Jonq. (Marq.)	14	13	0	1	67	26	27
Chic. (Sol.)	13	7	5	1	52	43	15
Jonq. ("74")	13	5	4	4	38	43	14
Alma	13	5	7	1	35	51	11
Chic. (Dyn.)	14	3	8	3	33	46	9
La Baie	13	2	11	0	34	50	4

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
L. Bilodeau, Jonq. (Marq.)	12	17	29
C. Provencher, Chic. (Sol.)	7	21	28
M. Nepton, Chic. (Sol.)	15	11	26
M. Jomphe, Jonq. (Marq.)	9	14	23
D. Truchon, Chic. (Sol.)	10	10	20

PEE WEE REGIONAL

Dimanche, 25 novembre

Chicoutimi (Dynamos) 1, Jonquière (Marquis) 2
Jonquière (Orioles) 2, Chicoutimi (Sagueneens) 2

Samedi, 1er décembre

Alma à Métabetchouan, 12h00
Chicoutimi (Dynamos) à Chicoutimi (Sagueneens), 13h00
La Baie à Jonquière (Orioles), 15h00

LE CLASSEMENT

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Jonq. (Oriol.)	14	11	1	2	57	10	24
Chic. (Sag.)	13	8	3	2	40	24	18
La Baie	14	8	4	2	52	34	18
Chic. (Dyn.)	14	6	6	2	39	36	14
Jonq. (Marq.)	13	6	6	1	45	34	13
Alma	13	3	9	1	31	47	7
Métabetchouan	13	0	13	0	11	90	0

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
M. Turgeon, Jonq. (Oriol.)	8	21	39.5
J. Fillion, Jonq. (Oriol.)	18	14	39
S. Millard, La Baie	16	11	32.5
J. Imbeault, Jonq. (Marq.)	13	13	32.5
M. Gagnon, Jonq. (Oriol.)	11	13	30.5

Judo en Ontario

Deux Jonquiérois s'illustrent

Par Daniel Côté

CHICOUTIMI(DC) Luc Hovington et Marc Bergeron garderont un excellent souvenir de l'Ontario open, une compétition de judo tenue à Scarborough, en fin de semaine dernière. Face à l'élite nationale junior et sénior, ils ont pris les troisième et cinquième rangs, chacun dans sa catégorie.

Hovington a été le meilleur compétiteur, parmi les quatre qui venaient du Club de judo de Jonquière. Troisième chez les 78 kilos, il a remporté cinq de ses six combats et surtout, il a fait preuve de plus de sérénité que d'habitude, sur le tapis.

"Luc est ceinture marron et jusqu'à tout récemment, il luttait pour obtenir les 120 points nécessaires, afin d'accéder à la ceinture noire. Son objectif a été atteint dernièrement et c'est un élément de stress de moins, pour lui. Il a énormément de potentiel et peut mieux l'exprimer sans cette pression", souligne Roger Tremblay, entraîneur du club jonquiérois ainsi que de l'équipe du Québec.

Quant à Marc Bergeron, il a enfin percé dans sa nouvelle catégorie, soit celle des 86 kilos. Pour l'éliminer, il a fallu un bonhomme comme Louis Jani, un sélectionné de l'équipe nationale. Finalement, le Jonquiérois a hérité du cinquième rang, après de beaux combats.

"Il faut dire que le calibre était très fort, à cette édition de l'Ontario open. Judo-Canada en a profité pour faire une fête en hommage aux sélectionnés olympiques, et par la même occasion, ceux-ci ont participé à la compétition, exceptionnellement. Ils ont pris toutes les premières places", indique Roger Tremblay.

Des huitièmes places

La seule ombre au tableau, à Scarborough, a été le classement de Jean-Pierre Cantin et Dany Côté, parmi les 60 et 71 kilos. Ils ont tous deux fini huitièmes, ce qui se révèle quelque peu décevant, compte tenu de leur rendement habituel. Au dernier Québec open, par exemple, Côté avait terminé quatrième, devant une forte opposition.

"Dans le cas de Dany, c'est légèrement décevant. C'était sa première épreuve hors du Québec et la nervosité a joué un rôle, dans cette performance. Il a perdu à son troisième combat, mais il faut préciser que la rivalité était pas mal forte", indique l'entraîneur de Jonquière.

Il ajoute que néanmoins, cette sortie en Ontario constitue une bonne expérience, pour Dany Côté. En ce qui concerne Jean-Pierre Cantin, par ailleurs, l'histoire n'est pas exactement la même. Il a déjà plusieurs voyages à son actif, mais son calendrier de combats ne l'a pas favorisé.

"Il s'est retrouvé face à un vétéran de 28-30 ans, Don Alder. C'est un gars qui possède beaucoup de trucs et qui a profité de la jeunesse de Jean-Pierre, afin de le dominer. Somme toute, c'est un résultat normal", analyse Roger Tremblay.

MALGRE les performances magnifiques de Danielle Hudon, la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean a du se contenter de la seconde place.

Natation

Rimouski joue les trouble-fête

Par Daniel Côté

CHICOUTIMI(DC) La gang de Rimouski est venue mêler les cartes et a procuré une victoire à l'Est du Québec, en fin de semaine, à l'occasion de la Compétition triangulaire de natation. Tenue à Rivière-du-Loup, cette épreuve lui a donné le premier rang, avec un total de 495 points.

Le Saguenay-Lac-St-Jean a obtenu la deuxième place, pour sa part, avec 393 points. Quant à la Côte-Nord, elle a fini au troisième et dernier échelon, lors de ce premier rendez-vous inter-régional de la saison.

"Ce qui a fait la différence, c'est la présence du club de Rimouski, au sein du groupe de l'Est du Québec. A l'origine, il avait été question qu'elle se tienne à l'écart. Ca aurait pu nous donner la première place, mais les résultats sont quand même sat isfaisants", estime Jeannette Dubois, la publicitaire de l'Association régionale de natation.

Parmi les nageurs qui ont impressionné, à Rivière-du-Loup, on remarque Evans Moreau, de Jonquière, auteur de cinq victoires et choisi meilleur nageur de la fin de semaine, parmi les garçons de 11-12 ans. Deux autres coéquipiers ont obtenu le même honneur, soit l'Almatois Jason Isbister et la Chicoutimienne Danielle Hudon, chez les 13-14 ans et les 15 ans et plus. Isbister a arraché deux médailles d'or et deux d'argent, alors que Hudon touchait l'or à cinq reprises.

Toujours à la triangulaire, un nageur Jonquiérois, Pierre Maltais, a impressionné par ses performances. Evoluant au sein des 11-12 ans, il s'en est tiré avec trois médailles d'or, ainsi que deux d'argent.

Enfin, du côté des relais, le Saguenay-Lac-St-Jean a récolté quatre premières places. Chez les 11-12 ans masculins, les régionaux ont dominé le 200 mètres quatre nages, en plus du 200 mètres libre. Parmi les 13-14 ans, par ailleurs, les filles ont gagné le 200 mètres quatre nages, tandis que les garçons finissaient premiers, lors de cette même épreuve.

Concernant les triangulaires, elles ne reprendront qu'en juin prochain, entre les trois mêmes régions. Cette fois, tout le monde se retrouvera à Jonquière, à la piscine du cégep.

Tennis junior

Des premières places pour le Club CRTC

Par Daniel Côté

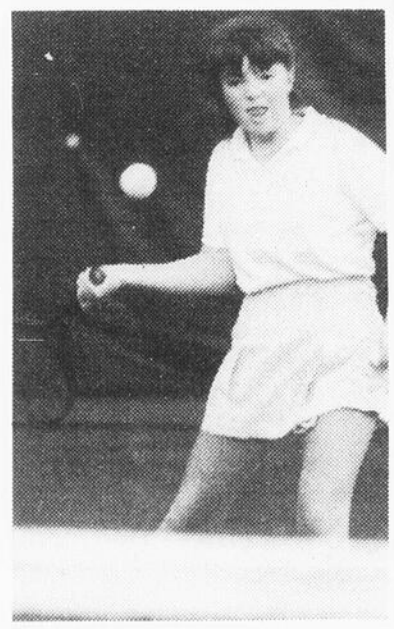
CHICOUTIMI(DC) Le club CRTC a obtenu quatre victoires sur une possibilité de huit, en fin de semaine, lors du Tournoi junior de tennis du club Avantage. Il a ainsi réalisé sa meilleure performance, dans le cadre de cette épreuve tenue à Québec.

Il y avait 140 participants et les Chicoutimiens en avaient fourni 25, au total. Chez les femmes, le seul triomphe local est venu de Valérie Doucet, parmi les joueuses de 14 ans. Classée favorite de la compétition, elle a gagné la finale en deux sets, face à Mélanie St-Pierre, de Boucherville.

Pendant ce temps, parmi les 15-16 ans, Pierre Voisine battait le Québécois Bertrand Audibert, par des marques de 6-2 et 6-4. Quant à Pierre-Yves Tremblay, il s'est imposé chez les 14 ans, devant Jean-François Lefèvre. Classé deuxième, le Chicoutimien a ainsi disposé du favori, par des comptes de 6-2 et 6-2.

La quatrième victoire a été la plus surprenante, toutefois, pour le club du Saguenay. Olivier Bouchard a ainsi dominé 6-4 et 6-0, en finale des dix ans et moins, face au Québécois Martin Lefèvre. Comme il n'y a pas de classement provinciale, dans cette catégorie, il est toujours embêtant de prédire les résultats, face à des adversaires inconnus. D'où la surprise provoquée par ce gain.

"Dans l'ensemble, le club a réalisé une belle performance, à cette première sortie provinciale. C'était la seule avant les Fêtes et elle a donné lieu à de gros matches", a souligné l'entraîneur Robin Fillion.



Valerie Doucet a remporté la seule victoire chez les athlètes régionaux féminin.

Delisle s'en va à l'Orange Bowl

Par Daniel Côté

CHICOUTIMI(DC) Caroline Delisle a mérité une place à l'Orange Bowl, en fin de semaine, alors qu'elle a participé à un tournoi de tennis junior, au club de St-Eustache. La Chicoutimienne s'est qualifiée au sein de l'équipe du Québec, avec des victoires face aux numéros un et deux de la province.

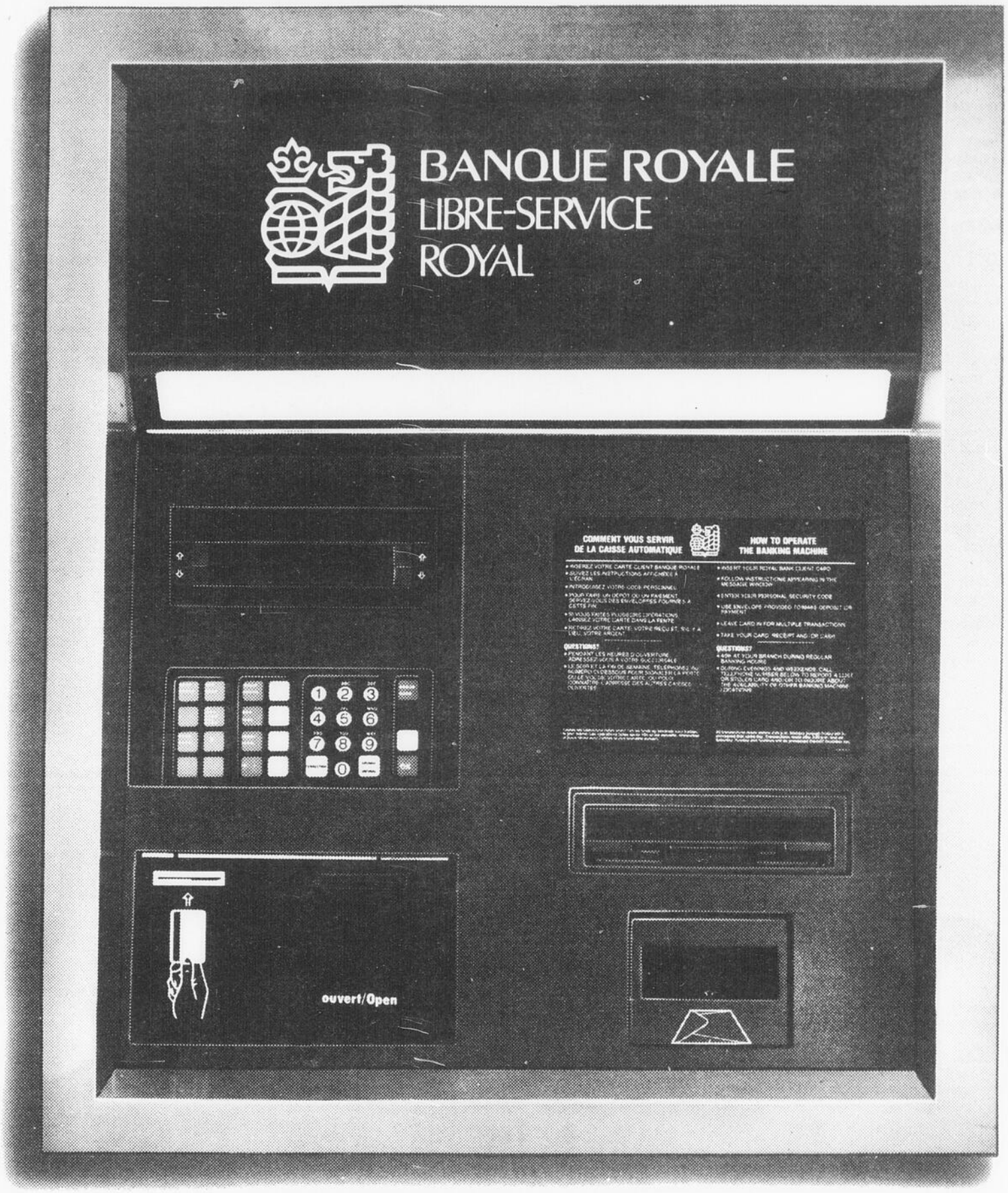
En premier lieu, elle a dominé Catherine Beauregard, la tête d'affiche québécoise chez les 16 ans et la 19ème au plan canadien. La victoire a été méritée au compte de 6-2, 6-7 et 6-2, lors de cet affrontement contesté.

Par la suite, Caroline Delisle s'est imposée 6-2 et 6-2 contre Caroline Léger, la deuxième joueuse de la province. La Saguenéenne ira donc en Floride, le mois prochain, afin de représenter le Québec à l'Orange Bowl.

Caroline Delisle

En rapport avec cette compétition, les qualifications débuteront le 9 décembre. Quant aux premiers matches officiels, ils auront lieu à compter du 15

Royalement pratique!



Le Libre-service Royal est à Chicoutimi et à Jonquière.

Dès maintenant, les clients de la Banque Royale peuvent, jour et nuit, 7 jours par semaine:

- obtenir de l'argent comptant (jusqu'à 500 $)
- effectuer des dépôts ou des virements
- payer certains comptes
- recevoir un reçu après chaque transaction

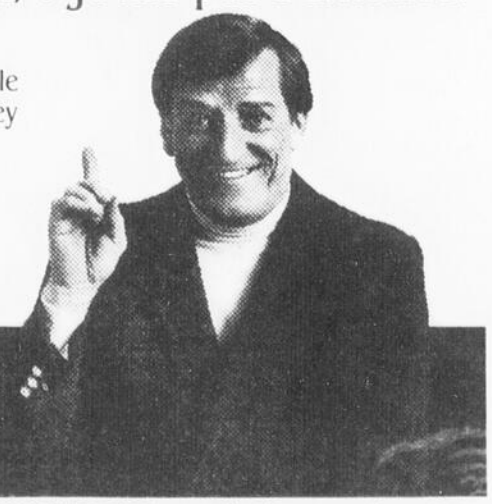
CHICOUTIMI:
106, rue Racine
G7H 1R1

Place du Fjord
901, boul. Talbot
G7H 6N7

JONQUIÈRE:
Place Centre Ville
100, boul. Harvey
G7X 8R6

Renseignez-vous sur le Libre-service Royal à n'importe quelle succursale Royale.

BANQUE ROYALE



Rapido

Réunion de Kino-Québec

Le module Kino-Québec du secteur Lapointe organise une rencontre, le 29 novembre prochain, à l'intention des membres de sa Table de concertation. Le tout aura lieu à compter de 11h 00, au centre Price de Jonquière. On y analysera les actions de cette année, tout en évoquant le Rendez-vous Kino de 1985.

Centre multisport à La Baie

C'est le 4 décembre prochain que se tiendra l'assemblée générale de fondation, en ce qui concerne le Centre multisport de La Baie. Cette réunion servira à élire les membres du conseil d'administration, de même qu'à revoir les étapes de réalisation du centre. Elle aura lieu à 19h 30, à l'auditorium de l'école polyvalente de La Baie.

Transport pour le Valinouet

Le centre de ski le Valinouet ouvrira ses portes le 1er décembre et dès cette date, il y aura moyen d'utiliser le transport en commun, afin de s'y rendre. Ce service sera offert chaque samedi et dimanche, de même qu'à tous les jours, pendant la période des Fêtes. Le coût sera de $7,50 aller-retour et les billets seront en vente aux terminus de Voyageurs, à Chicoutimi de même qu'à Jonquière. Pour plus de détails, il faut rejoindre les Entreprises Unicars, à547-2167.

Joueurs de la semaine

Les ligues de hockey junior AA et collégiale AA ont choisi leurs joueurs de la semaine, hier après-midi. Dans le premier circuit, l'heureux élu a été **Serge Gagnon**, des Marquis de Jonquière. En deux rencontres, il a totalisé six buts et six passes, pour un total de 12 points. Au niveau collégial, par ailleurs, le titre est allé à **Eric Tremblay**, des Jeannois d'Alma. Dans son cas, la production a été de cinq filets et cinq assistances, en deux matches.

Curling à La Baie

Le Club de curling Port-Alfred de La Baie a reçu une subvention de $15 000, de la part du ministère de l'Aménagement et du Développement Régional. Cette aide a été accordée par le gouvernement québécois, grâce au Fonds de Développement Régional. Elle servira à réparer la toiture, de même que le système d'éclairage de la glace.

Tournoi d'accueil

Bien secondé par Louise Larouche, Serge Turcotte et Line Mimeault, Yvon Laprise a remporté la finale principale du bonspiel d'accueil des nouveaux membres présenté le week-end dernier au club de curling Kénogami. En match ultime, les vainqueurs ont triomphé du quatuor dirigé par Céline Salesse. Dans la classe "B", la victoire est allée au quatuor dirigé par Lucien Gagnon et complété de Ernest Lapointe, Gonzaque et Henri Bouchard. Michel St-Hilaire, Léo Normandeau, Camil Munger et Gilles Trudel ont remporté les honneurs de la classe "C", alors qu'en classe "D", la victoire a souri au skip Lucette Boily, en compagnie de Jacques Desmeules, Claude Jan et Marie Chiasson. Le bonspiel regroupait 38 équipes.

CHAMPIONS — Serge Turcotte, Yvon Laprise (skip), Louise Larouche et Line Mimeault, ont remporté les grands honneurs du bonspiel d'accueil, présenté en fin de semaine au club de curling Kénogami. Le sourire était de mise et pour cause.

(Photo Denis Riverin)

SPORT 59 A CKRS RADIO 59

A 16h05

Avec la participation de:

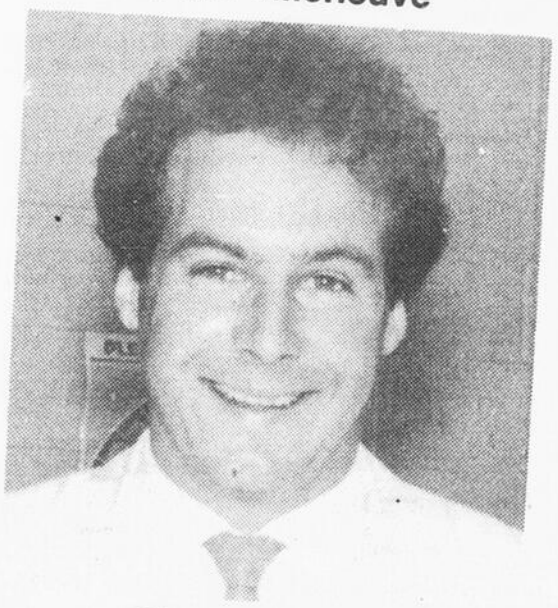
Jean Langevin
Luc Vallée
Réjean Tremblay
Paul Villeneuve
Claude Lussier

Jean Langevin

Paul Villeneuve

Luc Vallée

Réjean Tremblay



Claude Lussier

Battue en Australie

Bassett éprouve des difficultés

MELBOURNE, Australie (AFP, AP) — Les choses sérieuses n'ont pas encore commencé à Melbourne, où avait lieu hier la première journée des Internationaux de tennis d'Australie, puisque les principaux participants étaient au repos. A noter, cependant, dans le tournoi féminin, la disparition de trois têtes de série: la Torontoise Carling Bassett (numéro sept), la Suédoise Catarina Lundqvist (numéro 11) et l'Américaine Alycia Moulton (numéro 14).

Carling Bassett, demi-finaliste des Internationaux des Etats-Unis, n'apprécie décidément pas le gazon et elle a dû s'incliner en trois manches face à la Sud-Africaine Beverley Mould (1-6, 6-4, 4-6). Même problème pour Catarina Lindqvist, numéro trois suédoise, devant l'Australienne Anne Minter, 21 ans, qui s'est imposée également en trois sets (6-0, 3-6, 6-2).

Pour Alycia Moulton, les internationaux d'Australie se sont également achevés dès le premier jour, à l'issue d'un match très disputé, devant une autre Australienne, Elizabeth Minter, victorieuse 4-6, 6-3, 8-6.

La Hongroise Andrea Temesvari, en revanche, a produit une bonne impression face à l'Australienne Louise Field. Temesvari, huitième tête de série, a su s'adapter rapidement, en dépit de son manque d'expérience sur cette surface, en n'hésitant pas à monter à la volée pour conclure. Résultat: une victoire en deux sets (6-4, 6-4).

Les malheurs de Bassett

La défaite de Bassett aux mains de Mould, classée 63e au classement mondial et plus connue pour ses talents en double, a confirmé les difficultés de la Torontoise sur le gazon.

"C'est la pire surface pour moi, a mentionné Bassett après sa défaite. Indépendamment de mon adversaire, je ne suis toujours pas à l'aise sur le gazon.

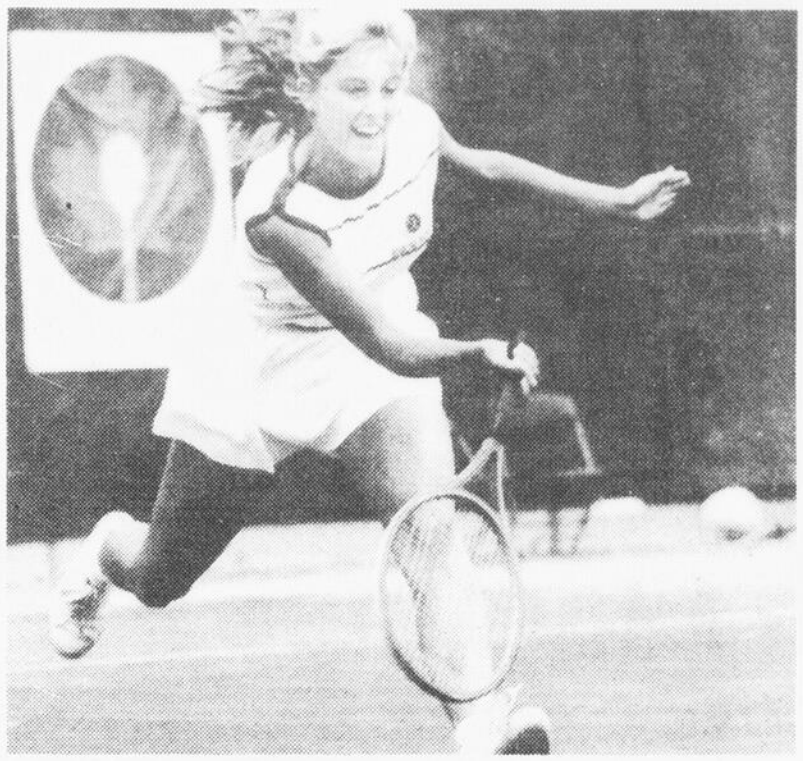
"Je pense qu'il faut absolument s'illustrer sur le gazon si vous voulez devenir une grande joueuse. Je devrai essayer de nouveau — mais ce n'est pas plaisant."

C'était la première fois que Mould, âgée de 22 ans, réussissait à vaincre une rivale classée parmi les 10 meilleures.

"Je voudrais figurer parmi les 30 meilleures d'ici six mois", a mentionné Mould.

Martina Navratilova, première tête de série chez les dames qui vise une septième victoire consécutive dans un tournoi du Grand Chelem et un 100e triomphe en carrière, affrontera la Sud-africaine Yvonne Vermaak mercredi.

Chez les hommes, le Tchécoslovaque Ivan Lendl, première tête de série, et le Suédois Mats Wilander, champion en titre, ont obtenu leur qualification directe au deuxieme tour.



CARLING BASSETT devait être moins souriante à la suite de sa défaite aux mains de Beverley Mould, 63e au monde, lors des Internationaux de Melbourne en Australie.

World Series du ski alpin

Oswald Totsch s'impose en Italie

SAN SICARIO, Italie (AFP) — L'Italien Oswald Totsch a effectué un début de saison prometteur hier, à San Sicario, en s'imposant en 1:33.69 dans le slalom messieurs des World Series, marqué notamment par l'échec des skieurs suisses qui faisaient pourtant figure de favoris.

Totsch, auteur de la meilleure performance de la seconde manche du slalom des Jeux olympiques de Sarajevo, est parvenu à distancer de 11 centièmes de seconde le Yougoslave Bojan Krizaj (1:33.80) et de 60 centièmes de seconde le Bulgare Peter Popangelov (1:34.29).

Le jeune Italien — il aura 21 ans en janvier prochain — avait réalisé le troisième temps (48.66) de la première manche, ce qui lui avait valu, en vertu du nouveau règlement, de partir en 28e position au cours de la deuxième. Ceci ne l'a toutefois pas empêché, sur une neige très dure, il est vrai, et qui n'avait donc pas trop souffert du passage des concurrents précédents, de s'affirmer parmi les meilleurs slalomeurs du moment. Sepp Messner, le directeur technique italien, voit en lui le digne successeur de Gustavo Thoeni.

La déroute helvétique

Le succès de Totsch a en partie fait oublier aux Italiens l'échec de Paolo de Chiesa contraint à l'abandon dans le dernier parcours après avoir pourtant réussi le meilleur temps (48.38) lors de la première manche.

Quant à l'équipe helvétique qui paraissait en mesure de jouer les premiers rôles, elle a sombré. Disqualifications de Max Julen, champion olympique en géant à SARAJEVO, ET DE Thomas Buergler, abandons de Pirmin Zurbriggen, vainqueur de la dernière Coupe du Monde, et de tous ses autres coéquipiers: aucun Suisse n'a pu se classer...

Les Yougoslaves ont en revanche réussi une bonne performance avec les deuxième et quatrième places respectives de Bojan Krizaj, toujours aux avant-postes à 27 ans, et de Rok Petrovic.

Aujourd'hui, tout le monde se retrouvera à Puy-Saint-Vincent où aura lieu la suite de ces World Series, transférées dans la station française en raison des mauvaises conditions atmosphériques qui règnent actuellement sur la région du Piémont. Dans la matinée, les dames s'élanceront pour le géant et seront suivies, le lendemain, par les hommes.

Sport-éclair...

Filiale AAA

TORONTO -- Les Blues Jays de Toronto, de la Ligue américaine de baseball, ont cédé le contrat du voltigeur Rick Leach à leur filiale AAA, de Syracuse.

Leach, 27 ans, avait décliné une offre des Broncos de Denver pour jouer dans la Ligue nationale de football en 1979, après avoir complété une brillante carrière universitaire comme quart-arrière avec l'Université du Michigan.

En 65 parties avec les Jays, la saison dernière, Leach a conservé une moyenne offensive de .261 et a produit huit points.

DeWitt vs Young

EDMONTON — Un doigt fratué a résulté en un nouvel adversaire pour Willie de Witt à ses débuts professionnels chez les lourds.

Al Degrate, 28, s'est fracturé un doigt à l'entraînement vendredi.

Il sera remplacé par Rocky Young, originaire de Trinida, qui présente une fiche de 28-12.

McLain victime

TAMPA — L'ancien lanceur Denny McLain "a été la victime de menteurs, tricheurs et voleurs", a déclaré son avocat hier, à l'ouverture d'un nouveau procès, après qu'un juge eut fait avorter le premier sans en donner la raison publiquement.

Par contre, l'avocat de la poursuite, représentsnt l'Etat, a soutenu que McLain avait été impliqué dans l'extortion, prêts usuraires et preneur aux livres.

Jensen aux mineurs

LANDOVER -- Les Capitals de Washington ont cédé le gardien Al Jensen, de même que les centres Glen Currie et Paul Gardner à leur club-école de Binghamton de la Ligue américaine.

Jensen, qui n'a joué que quatre matchs cette saison en raison d'une blessure au dos, sera toutefois rappelé le 3 décembre prochain, après une semaine de reconditionnement.

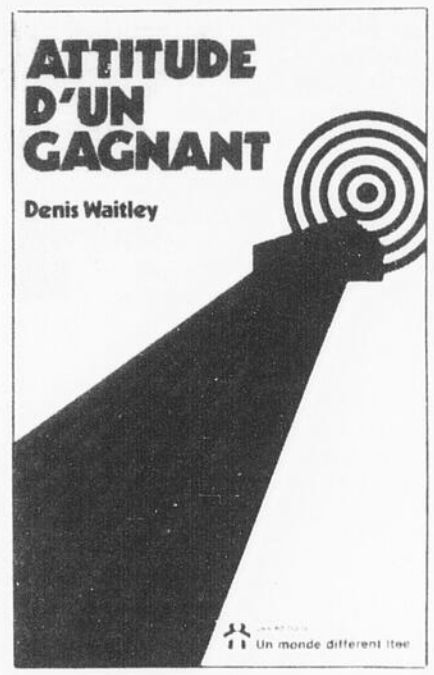
Currie et Gardner seront remplacés dans l'alignement par le centre Dean Evason et l'ailier droit Greg Adams.

Foster blessé

DETROIT -- Le centre des Red Wings de Detroit, Dwight Foster, ratera les quatre prochaines semaines du calendrier régulier en raison d'une blessure à un genou.

Foster a subi cette blessure dans une des rencontres disputées la semaine dernière face aux Maple Leafs de Toronto.

Le joueur de centre des Red Wings a amassé trois buts et quatre passes en 19 matchs cette saison.



ATTITUDE D'UN GAGNANT

Denis Waitley

9,95 $ - 198 p.

ISBN: 2-920000-72-1

L'auteur fait autorité pour ce qui est de l'amélioration des performances et du développement personnel. Ses antécédents incroyables lui ont valu une position unique pour étudier et connaître les grands hommes de notre temps. Il a conseillé des cadres de la vente et de la gérance, des meneurs dans tous les domaines — des athlètes professionnels aux astronautes du programme Apollo. Le docteur Waitley est consultant pour de grandes corporations, des organisations gouvernementales et privées. Dans ce livre il nous expose sa formule pour développer les qualités d'un gagnant.

En vente dans toutes les librairies et kiosques à journaux.

(—)

Olympiques de Séoul

Les finales n'auront pas lieu le matin

LAUSANNE, Suisse (AFP) — M. Juan Antonio Samaranch, président du Comité international olympique (CIO), a clairement laissé entendre, lundi à Lausanne, que les finales olympiques des épreuves d'athlétisme, de natation et de gymnastique des Jeux de Séoul (1988) ne seraient pas avancées au matin.

Les fédérations internationales savent mieux que quiconque quels sont les besoins des athlètes. Or, il apparaît que celles des sports concernés désirent conserver les horaires traditionnels. Le CIO respectera ce désir, a déclaré M. Samaranch qui s'exprimait dans le cadre du Symposium International Sport Médias Olympisme (SISMO).

Estimant que pour la majorité des 23 sports olympiques des finales le matin seraient quelque chose de totalllement anormal, le président du CIO a indiqué qu'il avait reçu voici quelques jours un projet de programme du comité d'organisation de Séoul. Ce projet, qui prévoit de nombreuses finales le matin, devra être révisé. "Nous aurons les horaires définitifs pour les Jeux de 88 dans quelques semaines. Ce n'est qu'après que nous pourrons nouer les premiers contacts avec les chanes de télévision pour négocier les droits de retransmission", a commenté M. Samaranch.

Préserver la santé des athlètes

Certes, le mouvement olympique a besoin d'argent pour faire face à toutes ses tâches, mais le plus important c'est la santé des athlètes, a-t-il ajouté.

A propos de la négociation des droits, M. Samaranch a affirmé que le CIO n'avait pas besoin d'intermédiaires. Le sport doit être dirigé par les dirigeants sportifs et non par des gens qui poursuivent des buts commerciaux, a-t-il déclaré.

Se disant prêt à faciliter la diffusion des Jeux dans le tiers-monde, le président du CIO a confirmé que désormais 20 pour cent des droits de télévision seraient consacrés à fournir les meilleures conditions de travail à tous les moyens d'information. "Nous avons reçu beaucoup de leçons à Los Angeles, des leçons qui montrent les exemples à suivre et ceux à ne pas suivre", a-t-il souligné à ce sujet.

S'agissant des $150 millions de bénéfices dégagés lors des derniers Jeux, M. Samaranch a déclaré: "Le CIO a été assez surpris de ce résultat. Après la décision de certains pays de ne pas participer, nous pensions en effet que le comité d'organisation éprouverait quelques difficultés. Tel n'a pas été le cas et nous avons demandé qu'une partie des bénéfices aille aux CNO qui ont participé, certains ayant fait un effort pour accroître leur participation afin de combler certains vides".

Ligue de hockey midget

Un autre jeu blanc pour les Flammes

JONQUIERE(DC) Les Flammes de Jonquière ont remporté une victoire de 7-0, hier, dans la Ligue de hockey midget CC. Ils ont ainsi disposé des Satellites, tout en remportant leur troisième blanchissage de la saison.

Claude Tremblay et Stéphane Imbeault ont compté chacun deux buts, pour les vainqueurs, tandis que les autres filets sont venus de Jean-François Blackburn, Eric Murray et Stéphane Deschênes.

Fait à noter, c'est Jean-François Godin qui a récolté ce jeu blanc et il est devenu le premier gardien à atteindre la marque de trois, dans la Ligue midget CC.

Entre les lignes...

---Toujours au sujet des gardiens, deux blanchissages ont été réussis, la semaine dernière, dans la division midget AA. Cet honneur est revenu à Stéphane Duchesne, des Satellites de Jonquière, de même qu'à Marc Brassard, des Traversiers de Chicoutimi. Ils ont accompli leurs exploits contre le National de La Baie et le Harvey Transport d'Alma, respectivement.

---Au sujet de la décision de la semaine dernière, concernant le match d'étoiles midget AA, les membres de l'exécutif se disent déçus. Ils avaient conçu un projet de deux rencontres, avec une équipe de la Mauricie et le tout a été rejeté par les cinq équipes, lors d'une récente assemblée générale.

---Yvon Simard vient de se joindre au comité de discipline, dans la Ligue midget régionale. Déjà membre de l'exécutif à titre de directeur, il s'associe donc à Marcel Maltais, Roch Larue, Yvon Simard, Jean-Paul Tremblay et Lionel Pagé, au sein du comité.

---Un aparté, en terminant, pour parler du Tournoi provincial midget d'Alma. Celui-ci aura lieu du 16 au 20 janvier prochain et en sera à sa 13ème édition. Il y aura dix équipes dans la classe AA-BB, ainsi que huit clubs au niveau CC. Trois personnes se sont intégrées au comité organisateur, soit Alain Fortin, Marc Carrière et Ricky Wilcox.

DAVIS ACQUITTE — Le médaillé d'or Olympique, Victor Davis a été acquitté en cour provinciale de l'Ontario. Il avait été accusé d'assault. Il est accompagné par son avocat Frank Roth et son père Mel Davis. (Laserphoto PC)

Sommaires...

Junior majeur

Hull 3
Chicoutimi 3

Première période

1. Chicoutimi, Yves Héroux (Emond, Richard) 19:21

Pénalités — Boyer Hull 11:28, Hayward Hull 18:05.

Deuxième période

2. Hull, Luc Robitaille (Bergeron, Saumier) 17:17

Pénalités — Richer Hull 8:53, Gauthier Chi 11:36, Emond Chi 16:24, Chicoutimi banc (purgée par Lauzon) 17:17, Boyer Hull 18:10, Héroux Chi 19:32, Avarill Chi 19:21.

Troisième période

3. Chicoutimi, Marc Fortier (Lajoie, Rettew) 1:39
4. Chicoutimi, Roger Dubé (Dufour) 3:42
5. Hull, Luc Robitaille (Floglietta, Boyer) 14:51
6. Hull, Luc Robitaille (Bergeron, Foglietta) 18:45

Pénalités — Gauthier Chi 6:10, Boyer Hull 6:38, Fortier Chi 14:10, Bédard Hull 15:41, Duperron Chi 19:59, Robitaille Hull 19:59.

Gardiens — Hull, Averill; Chicoutimi, Berthiaume.

Tirs au but — Hull 36; Chicoutimi 60.

Assistance — 1,569.

Québec 4
Laval 8

Première période

1. Québec, Terry Maclean (Gosselin, Deblois) 14:45
2. Québec, Claude Lefebvre (Gosselin, Provencher) 15:04
3. Québec, Claude Gosselin (Lefebvre, Brochu) 17:51

Pénalités — Gaudreau Qué, Caron Lav majeures 3:06, Côté Qué, Latour Lav majeures 12:41, Gagné Lav 14:14, Gosselin Qué 18:52.

Deuxième période

4. Laval, Michel Caron (Finn, Damphousse) 0:39
5. Québec, Claude Gosselin (Provencher) 2:45
6. Laval, Tommy Paradis, (Boutin, Morin) 6:25
7. Laval, Raynald Gagné (Dufresne, Caron) 14:12

Pénalités — Lemieux Lav 1:03, Paradis Lav 9:20, Pagé Qué, Québec banc, Lemieux Lav 12:49, Laval banc 15:06.

Troisième période

8. Laval, Michel Bourque (Gagné, Farley) 2:03
9. Laval, Luc Beausoleil 2:26
10. Laval, Vincent Damphousse (Bourque, Gagné) 17:56
11. Laval, Tommy Paradis (Latour, Caron) 19:01
12. Laval, Tommy Paradis (Mongeau, Caron) 19:06

Pénalités — Côté Qué, Latour Lav double mineure 11:29, Bourque Lav 19:41.

Gardiens — Québec, Mario Brunetta; Laval, Carl Parker.

Tirs au but — Québec 28; Laval 42.

Assistance — 903.

Sport en bref...

Aviron

TORONTO (AFP) - Le Canada autorisera que des barreurs masculins concourent au sein d'équipes féminines d'aviron et inversement, a décidé, lundi, à Toronto l'Association canadienne d'aviron amateur.

Cette décision, prise à l'unanimité par les membres de l'association réunis en assemblée générale, permettra aux clubs régionaux qui manquent de barreurs ou de barreuses de participer tout de même aux compétitions nationales.

Les responsables de l'association précisent que les équipes étrangèes invitçes aux compétitions internationales canadiennes pourront également profiter de cette règlementation.

Compte tenu de la différence de poids, une équipe masculine barrée par une femme devra accepter une charge supplémentaire de 2,26 kg dans son bateau.

Le Canada est le premier pays à autoriser la mixité en aviron.

Holmes à la retraite

NEW YORK (AP) — Le boxeur poids-lourd Larry Holmes veut livrer un dernier combat et prendre sa retraite.

Au cours d'une entrevue téléphonique, Holmes a déclaré que, au cours de ce dernier combat, il ferait probablement face à David Bey dans une ultime défense de sa couronne de la Fédération internationale.

Le boxeur de 35 ans a ajouté qu'il aurait préféré mettre un terme à sa carrière par un match contre le champion milourd Michael Spinks, mais il ne croyait pas que les discussions en vue d'un tel combat aboutissent.

Auteur de 46 victoires en autant d'affrontements, Holmes pourrait devenir le deuxième poids-lourd à prendre sa retraite sans avoir été battu, depuis Rocky Marciano.

Jean-Paul II

CITE DU VATICAN (PA) — Le pape Jean-Paul II a déclaré lundi au Vatican que le "sport n'est pas une fin en soi" mais que son but "est l'être humain".

S'adressant aux 200 membres d'une association de médecins du football italien, Jean-Paul II a par ailleurs affirmé qu'il fallait éviter l'entraînement "déshumanisant".

"Les athlètes sont devenus des idoles. Plus ils sont jeunes, plus ils sont vulnérables. Ils peuvent être alors tentés de subordonner les nécessités fondamentales de l'être humain à la gloire", a continué le souverain pontif.

Pilote de l'année

HAMBOURG, R.F.A. (Reuter) — Le Français Alain Prost a été élu, hier, pilote de Formule un de l'année par le magazine ouest-allemand spécialisé "Racing". C'est la première fois que la revue accorde cette distinction à un pilote n'ayant pas remporté le championnat du monde.

Prost, qui a fini deuxième de ce championnat derrière son coéquipier Niki Lauda, a été classé à la première place devant l'Autrichien par un jury de sept journalistes sportifs réunis pour l'occasion par "Racing".

Recrues par excellence

NEW YORK (AP) — Corey Pavin et Marta Figueras-Dotti ont été choisis hier les recrues par excellence au golf professionnel américain par la revue Golf Digest.

Pavin devient le 28e golfeur à mériter ce titre depuis Ken Venturi en 1957. Parmi les autres joueurs de renom qui ont été coiffés de ce titre, on compte Jack Nicklaus, Lee Trevino, Ben Crenshaw et Hal Sutton.

En 1984, Pavin a brisé le record de gains en argent pour une recrue, record établi par Sutton. Il a terminé au 18e rang des boursiers avec des gains de $260,536 et a remporté un tournoi, l'Omnium de Houston.

Figueras-Dotti, qui est originaire de Madrid, est toujours étudiante à l'université USC. Elle a terminé 15e chez les boursières à sa première saison complète sur le circuit de la LPGA.

Championnats mondiaux de gymnastique

Un effet positif sur les athlètes

MONTREAL (PC) — Selon le comité organisateur des Championnats mondiaux de gymnastique, qui se dérouleront à Montréal du 3 au 10 novembre 1985, il n'y a aucune raison pour que cet événement ne soit pas un succès.

Après des moments difficiles, l'équipe dirigée par MM. André Mailhot et Bruno Riverain a pris le taureau par les cornes et le processus est maintenant en marche pour faire de cet évément majeur un succès.

"Il est vrai que nous avons traversé des moments difficiles mais c'est maintenant de l'histoire ancienne, a expliqué Mme Lise Simard, déléguée par la Fédération québécoise de gymnastique auprès du comité organisateur des Championnats mondiaux. En ce moment, il n'y a pas vraiment de problème. Le départ de l'ancien directeur général a provoqué certains retards mais son remplaçant sera en poste d'ici une quinzaine de jours."

Les commentaires de Mme Simard se voulaient rassurants après la publication, au début du mois, d'une nouvelle qui révélait que les Championnats mondiaux avaient frôlé le désastre et que certains retards seraient difficiles à combler d'ici la tenue de l'épreuve.

"Il ne fallait surtout pas que le départ du directeur-général paralyse le travail, a ajouté Simard. C'est pour cette raison que les membres du comité organisateur, sans se substituer au PDG, ont pris plusieurs choses en main. Nous avons encore certains détails à régler, mais rien qui ne compromette le succès des Championnats."

Toutes les personnes impliquées dans le domaine de la gymnastique parlent de ces Championnats avec enthousiasme.

"La tenue des Championnats mondiaux au Québec aura un effet positif sur nos athlètes, a précisé Gérard Turp, président de la Fédération québécoise de gymnastique, rencontré hier lors d'une conférence de presse tenue dans le cadre de la semaine de la gymnastique. Contrairement aux Jeux olympiques, les pays de l'Est seront présents et nous auront droit à une compétition de grand calibre."

Présence de 400 athlètes

Lise Simard explique que l'avantage des Championnats mondiaux, c'est qu'il n'y a pas de limite dans la participation. "Nous aurons une excellente idée du calibre en gymnastique lors de cette classique puisque tous les pays vont venir avec leurs meilleurs athlètes. Il y aura 40 pays et environ 400 athlètes."

Quelques gymnastes québécoises pourraient percer sur la scène internationale lors de ces championnats. Le nom de Cathy Giancaspro, du club Gymnix, est le plus souvent mentionné lorsqu'on parle d'espoirs.

"Cathy a de bonnes chances de faire l'équipe nationale l'année prochaine, confie Simard. Nous l'avons vu à l'oeuvre en compagnie d'athlètes seniors et cela nous permet d'espérer beaucoup.

"Pour l'instant, elle a besoin de compétitionner sur la scène internationale. Tout va se jouer pour elle lors de la compétition Elite Canada."

Si l'élite féminine québécoise est présentement en période de reconstruction — et les progrès sont encourageants — la situation est encore meilleure chez les hommes. Philippe Chartrand et Yves Dion figurent parmi les meilleurs sur la scène internationale.

LES ORGANISATEURS pensent que les Championnats Mondiaux de gymnastique seront assurément un succès lorsqu'ils seront présentés à Montréal. 400 athlètes et 40 pays y prendront part.

Remplacement de Kay Stephenson

James refuse l'offre des Bills

BUFFALO, New York (AP) — Un entraîneur d'une université américaine a refusé l'offre de remplacer Kay Stephenson à la barre des Bills de Buffalo pendant que la candidature d'un autre est présentement à l'étude selon le Buffalo News.

Les Bills ont perdu leur 12e match de la saison dimanche, s'inclinant 41-14 devant les Redskins de Washington. Buffalo n'a remporté qu'une seule victoire, un gain surprise sur les Cowboys de Dallas il y a deux semaines.

Selon le quotidien, l'entraîneur Don James, de l'Université de Washington, a refusé l'offre de remplacer Stephenson à l'issue de la présente saison.

Selon la même source, dont les révélations étaient rapportées dans l'édition d'hier du journal de Buffalo, les Bills projettent de faire une offre à Mike White, le pilote de l'Université de l'Illinois. White a déjà été assistant entraîneur avec les 49ers de San Francisco.

White aurait déjà refusé plusieurs propositions dans le passé, la dernière venant des Breakers de Boston de la Ligue de football des Etats-Unis.

Pour mieux vous servir
MOTEL
RESTAURANT
Richelieu
3075 BOUL DU ROYAUME JONQUIERE
(418) 548-8265 G7X 7V3

Ne pouvant courir

Benoît éclate en sanglots

ROSEMONT, Illinois (AFP) — L'Américaine Joan Benoit, championne olympique du marathon à Los Angeles, n'a pu effectuer sa rentrée comme prévu, dimanche, à l'occasion de la cinquième édition de l'épreuve du 10 kilomètre sur route de Rosemont, dans l'Illinois.

Joan Benoit, victime d'un léger rhume, a déclaré forfait juste avant le départ de la course remportée par la Suédoise Midde Hamrin en 32:27, devant la Canadienne Silvia Rugger et l'Américaine Marianne Dickerson, battues respectivement de 1:21 et 1:31.

La championne olympique, très déçue, a expliqué aux 1,800 spectateurs qu'elle était trop malade pour courir, avant d'éclater en sanglots. La compétition de dimanche devait être la dernière du programme 1984 de Joan Benoit, qui a déclaré: "J'espère maintenant pouvoir me reposer et ensuite commencer ma préparation pour la saison prochaine."

L'épreuve messieurs de Rosemont a été enlevée par l'Américain Mark Nenow en 28:52, devant le Kenyan Simeon Kigen à trois secondes et le Britannique Charles Spedding, médaillé de bronze du marathon aux derniers Jeux Olympiques à 53 secondes.

A CHRL 910
chrl 910 AM
De 22 à 24 heures
Du lundi au vendredi
PLAISIR A PARTAGER
Tout plein de douceur de tendresse et d'amour
avec
Jacques Dufresne
chrl 910 AM
LA RADIO QUI CHANTE ET QUI PARLE

Sauf pour la section Est de la Conférence nationale

Les jeux sont faits dans la LNF

Il reste encore trois semaines à la saison régulière de la Ligue nationale de football, mais les jeux sont faits en ce qui concerne les séries éliminatoires — à l'exception de la section Est de la Conférence nationale.

"Nous devrons avoir recours à tous les trucs inimaginables", a mentionné le quart-arrière Joe Theismann après la victoire de 41-14 des Redskins sur les Bills de Buffalo dimanche. Il y a toujours triple égalité au sommet de cette section entre Washington, les Cowboys de Dallas et les Giants de New York. Les trois équipes ont une fiche de 8-5 tandis que les Cards de St.Louis occupent le deuxième rang avec un dossier de 7-6.

Les Cowboys, en vertu de leur victoire de 20-17 sur les Patriotes de la Nouvelle-Angleterre jeudi, jour d'action de grâce aux Etats-Unis, étaient assurés de conserver le premier rang.

Les Giants, cependant, ont emprunté un chemin hasardeux dimanche. Ils tiraient de l'arrière par 13 points au quatrième quart avant que le quart Phils Simms lance deux passes de touché dans les sept dernières minutes de jeu pour procurer une victoire de 28-27 à la formation new-yorkaise.

Les Cardinals de St.Louis, pendant ce temps, ont enregistré un gain in extremis de 17-16 aux dépens des Eagles de Philadelphie. C'est un placement de 44 verges de Neil O'Donoghue dans les dernières secondes qui a fait la différence et qui a permis aux Cards de demeurer dans la course.

Les choses sont beaucoup plus claires ailleurs dans la Ligue nationale.

Egalité au premier rang

Le triomphe de 27-24 de Seattle sur Denver, un gain qui est demeuré incertain jusqu'à la tentative de placement ratée de Rich Karlis avec 39 secondes à jouer, a permis aux Seahawks de rejoindre les Broncos au premier rang de la section ouest de la Conférence américaine. Les deux équipes ont des fiches identiques de 11-2.

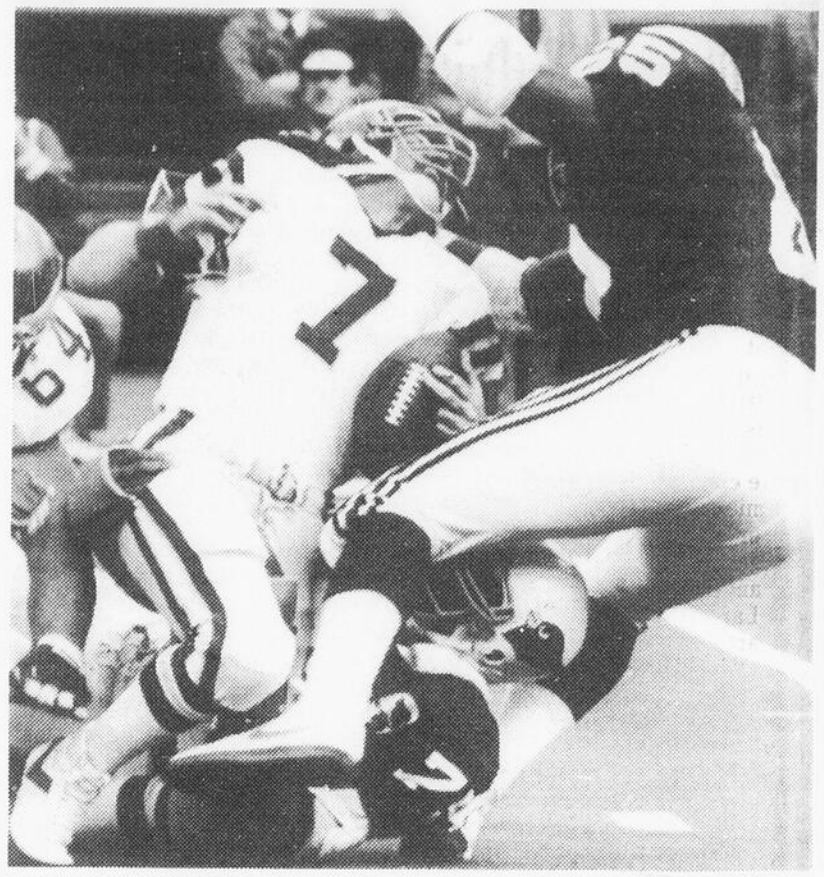
Le championnat ira probablement au vainqueur du duel du 15 décembre à Seattle, dans le cas où Denver gagne ses deux prochains matches contre Kansas City et San Diego et que Seattle fasse de même contre Detroit et les Chiefs.

L'équipe de deuxième position dans la section Ouest de la Conférence américaine se qualifiera comme meilleur deuxième, l'autre allant aux Raiders de Los Angeles, 9-4, ou à la Nouvelle-Angleterre, 8-5, dont la défaite contre Dallas a permis à Miami, 11-1, de décrocher le championnat de la section Est de la conférence américaine.

Pittsburgh, 7-6, devance Cincinnati, 5-8, par deux matches avec encore trois matches à disputer dans la course au championnat de la section centrale de la Conférence américaine.

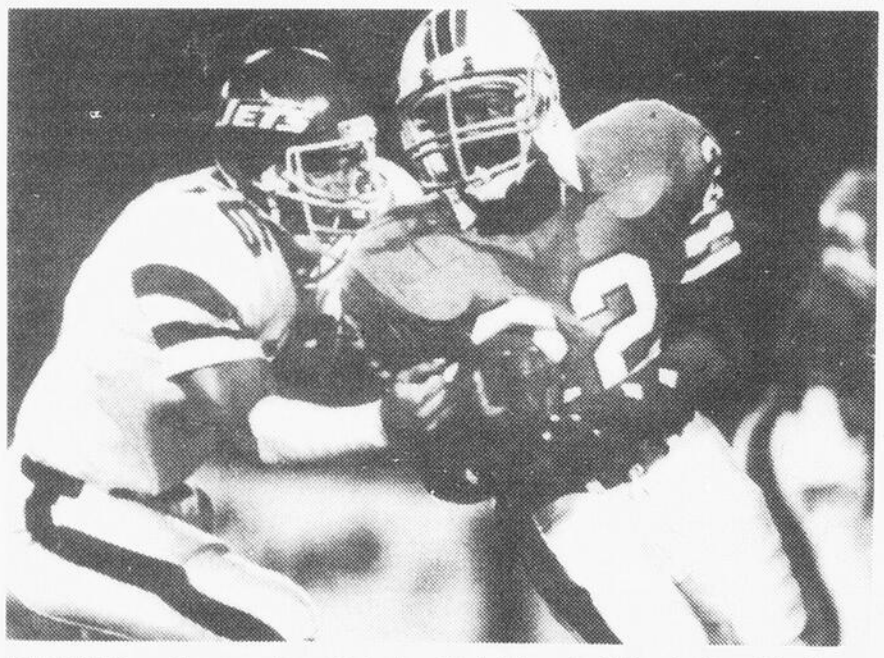
San Francisco, 12-1, a décroché le championnat de la division Ouest de la Conférence nationale dimanche en défaisant la Nouvelle-Orléans 35-3. Les Bears de Chicago, 9-4, sont les champions dans la division Centrale à la suite du gain de 34-3 sur les Vikings du Minnesota.

Les Rams de Los Angeles, 8-5, sont les seuls autres en mesure de se qualifier pour les éliminatoires dans cette Conférence. Les Rams batailleront avec les trois équipes qui ne remporteront pas le championnat de la division Est pour un place dans les séries en tant que meilleur deuxième.

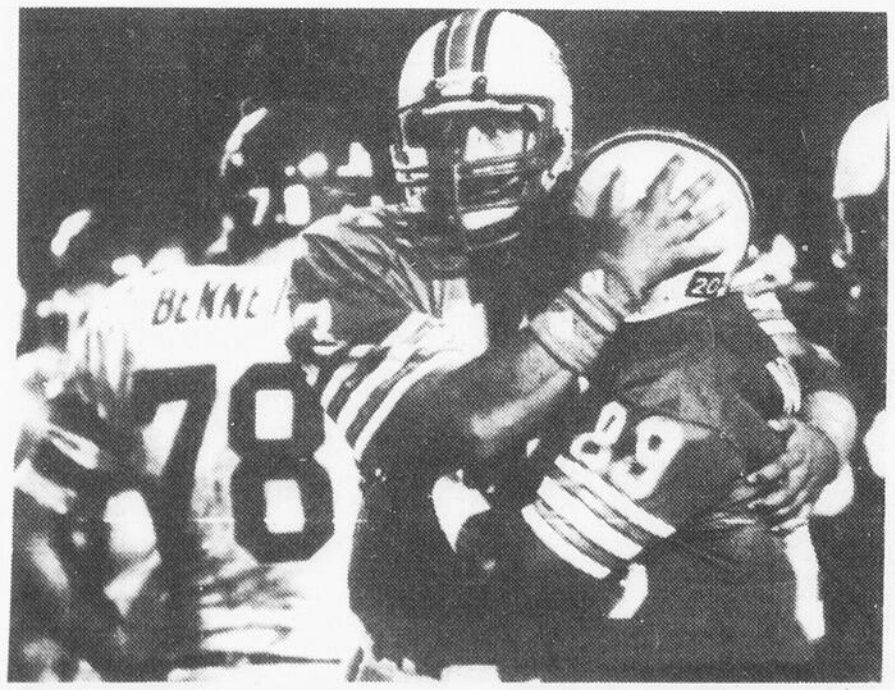


RON JAWARSKI, quart-arrière des Eagles de Philadelphie, est frappé durement par les joueurs des Cardinals de Saint-Louis. Sur le jeu, Jawarski s'est cassé la jambe et il ne sera pas de retour cette saison.

(Laserphoto AP)



RECORD — Le quart-arrière des Dolphins de Miami, Dan Marion a lancé une 36e passe de touché pour ainsi égaler la marque de la ligue. Il est félicité par Nat Moore (89). (Laserphoto AP)



TONY NATHAN a gagné quelques verges de plus en déjouant Lance Nehl des Jets de New York, dans le traditionnel match du lundi soir. (Laserphoto AP)

LES 26, 27 NOVEMBRE

LA CROIX-ROUGE
T'INVITE

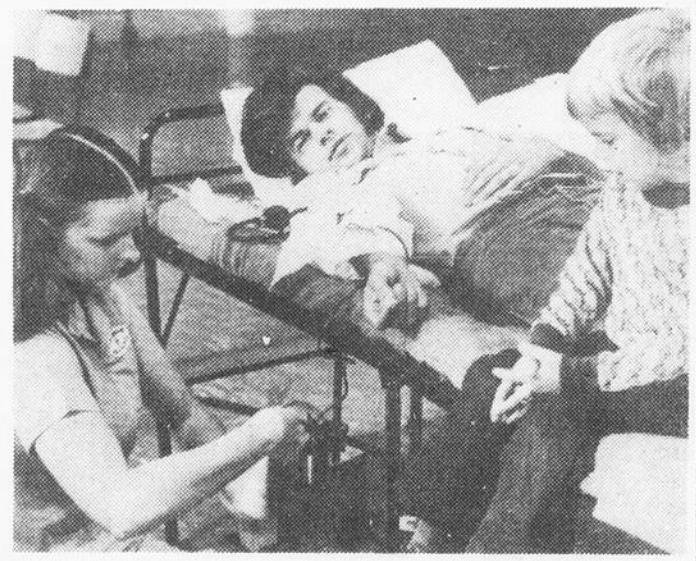
A LA SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
(200, Racine est, Chicoutimi)

A VENIR DONNER DE TON SANG...

De 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 21h00

PARCE QUE VOUS DONNEZ

UNE PERSONNE VIVRA



Prends quelques minutes de ton temps pour venir donner quelques gouttes de ton sang. Goûter et cordial offerts aux donneurs

LUNDI ET MARDI 26, 27 NOVEMBRE

Recrue de l'année dans la LNH

Young s'affirme à 28 ans

Toute l'attention portée sur les joueurs recrues dans la Ligue nationale de hockey cette saison a été dirigée vers des gars comme Mario Lemieux, Carey Wilson et Pat LaFontaine parce qu'ils avaient déjà attiré les regards de tous les amateurs avant leur arrivée dans le circuit.

Lemieux a été le premier choix au repêchage amateur en juin tandis que Wilson et LaFontaine ont déjà participé aux séries éliminatoires la saison dernière après de brillantes performances lors des Jeux olympiques.

Mais après le premier quart de la saison, plusieurs autres recrues ont déjà fait leur marque et ont pris de séries options sur le trophée Calder qui avait été remporté par le gardien Tom Barrasso, des Sabres de Buffalo, la saison dernière.

Il y a le gardien Steve Penney et le défenseur Chris Chelios, du Canadien de Montréal, le gardien Bob Janecyk, des Kings de Los Angeles, et un véritable négligé, l'ailier gauche Warren Young, coéquipier de Lemieux avec les Penguins de Pittsburgh.

Young est un joueur de 28 ans qui semblait devoir faire carrière dans les ligues mineures. Mais jusqu'à présent cette saison, il a 16 buts et 25 points en 19 matches.

Ne cesse de travailler

Young est en train de prouver qu'une recrue de plus de 25 ans peut percer dans la LNH s'il ne cesse de travailler. Il évolue sur le même trio que Lemieux et il n'a pas manqué les chances que lui offrait son jeune joueur de centre.

La route a été longue pour Young, depuis qu'il a été le quatrième choix au repêchage des Golden Seals de la Californie en 1975. Il a fait des arrêts à Oklahoma City, Baltimore, Nashville, Birmingham en plus d'un court séjour avec les North Stars du Minnesota.

Quant à Lemieux, il a marqué 133 buts la saison dernière avec les Voisins de Laval et il commence à démontrer son immense talent sous la grande tente.

Quant à Penney, c'est son travail lors des séries éliminatoires la saison dernière qui lui a permis de sa tailler un poste. Le gardien de 24 ans, originaire de Ste-Foy, a conservé une moyenne de buts alloués de 2.20 en 15 matches éliminatoires.

L'ancien de Shawinigan avait été un choix de 10e ronde du Canadien en 1980. Il a évolué pendant deux saisons à Flint dans la Ligue internationale.

Chelios, 22 ans, est orignaire de Chicago. Il a joué son hockey universitaire au Wisconsin après avoir été un choix de cinquième ronde du Canadien en 1981.

I est un défenseur extrêmement mobile qui excelle en attaque. Il a déjà amassé 17 points en 20 matches cette saison.

L'an dernier, il a porté les couleurs de l'équipe olympique américaine et a terminé la saison avec le Canadien.

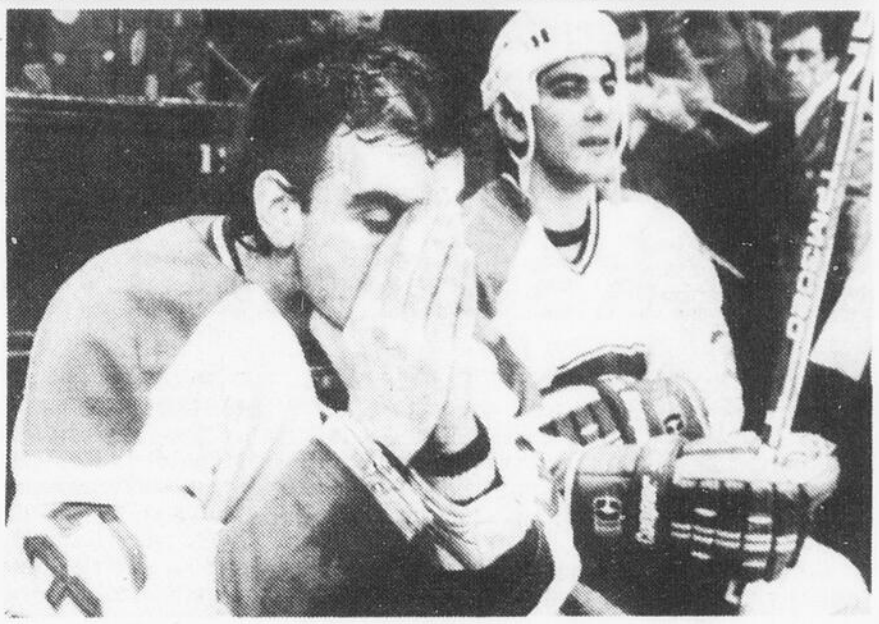
Un échange

Janecyk 27 ans, a participé à huit matches dans la LNH la saison dernière avec les Black Hawks de Chicago. Ces derniers l'ont échangé aux Kings de Los Angeles contre un choix au repêchage. Avec ce choix, ils ont réclamé Ed Olczyk, un joueur originaire de Chicago.

Les Kings ont profité du travail solide de Janecyk devant le but. Il est un autre joueur qui s'est promené dans les ligues mineures à Flint, Fort Wayne, Moncton et Springfield avant de mériter un poste dans la LNH.

Wilson qui a joint les rangs des Flames en fin de saison, l'an dernier, a admis être fatigué après les Jeux olympiques. Il a joué à l'université Dartmouth et a porté les couleurs d'une équipe finlandaise à Helsinki. Il domine la colonne des marqueurs chez les recrues avec 10 buts et 29 points en 20 matches.

LaFontaine a été le premier choix des Islanders de New York en 1983 après une brillante carrière avec le Junior de Verdun. En fin de saison, il a marqué 13 buts en 15 matches. Ses talents de marqueurs n'ont jamais été mis en doute.



STEVE PENNEY ET CHRIS CHELIOS sont deux recrues qui s'illustrent de façon brillante cette saison. Pour être élu à ce titre, ils devront travailler ferme face aux autres joueurs de leur catégorie.

RECRUE — Même s'il a joué avec les Islanders de New York en fin de saison l'an dernier, Pat Lafontaine est encore éligible au titre de recrue de l'année.

Gretzky, le joueur de la semaine

MONTREAL (PC) — Le joueur de centre des Oilers d'Edmonton, Wayne Gretzky, a été choisi joueur par excellence de la dernière semaine dans la Ligue Nationale de Hockey.

En deux matches, Gretzky a amassé trois buts et cinq mentions d'assistance pour un total de huit points.

Le gardien des North Stars du Minnesota, Gilles Meloche, et le joueur de centre des Kings de Los Angeles, Marcel Dionne, ont également été considérés à ce titre.

Avec sa fiche de 21 buts et 38 passes pour 59 points, Gretzky est en avance de 15 points sur sa production record de 212 points de la saison 1981-82.

La Honda Accord EX AD743

Moteur de 1829 cc à arbre à cames en tête et 12 soupapes, monté transversalement

• Boîte automatique à 4 vitesses avec convertisseur de couple à blocage • Servodirection et régulateur de vitesse • Rétroviseur extérieur droit télécommandé • Allume-cigarette à l'arrière • Toît-ouvrant électrique • Chaîne stéréo AM/FM avec lecteur de cassettes à retour automatique, atténuateur de bruit Dolby, directeur de présence de bande et syntonisation électronique et 4 haut-parleurs • Antenne électrique • Glaces et verrouillage électriques • Moquette à poil ras • Capitonnage en velours côtelé de grand luxe • Miroir avec éclairage sur pare-soleil droit • Volant rembourré • Accoudoir arrière central avec compartiment de rangement • Roues en alliage léger • Avertisseur sonore "phares allumés".

• Allumage transistorisé • Etrangleur automatique • Servofreins à disque ventilé à l'avant avec double circuit en diagonale • Suspension indépendante à jambes de force MacPherson aux quatre roues • Direction à crémaillère • Boîte de vitesses manuelles à 5 rapports • Phares halogènes rectangulaires jumelés • Toutes glaces teintées • Doublure antirouille en plastique des ailes avant • Dégivreur arrière • Montre à quartz • Désembueurs de vitres latérales • Tachymètre • Allume-cigarettes • Essuie-glace/lave-glace à 2 vitesses avec balayage intermittent • Rétroviseur intérieur jour/nuit • Rétroviseur extérieur gauche télécommandé • Télécommande d'ouverture du coffre • Radio AM/FM stéréo avec 2 haut-parleurs montés dans les portes avant • Miroir sur pare-soleil droit • Garde-boue avant • Coffre éclairé et recouvert de moquette • Coffre à gants verrouillable.

$14,315.00 Transport et préparation en sus

POUR LIVRAISON IMMEDIATE

LEO AUTOMOBILE TEL.: 545-1190

833, AV. ALMA, CHICOUTIMI G7H 4E7

HONDA

Financement bancaire sur place

Lafleur: une époque, une histoire...

Selon Claude Larose

Lafleur, le Reggie Jackson du hockey

SHERBROOKE (PC) — Les Canadiens de Sherbrooke, beaucoup plus préoccupés par leurs problèmes que par les nouvelles qui émanaient de Montréal, n'ont appris qu'en fin d'après-midi, en même temps que la majorité des gens que Guy Lafleur accrochait ses patins.

Claude Larose et Serge Boisvert l'ont appris par la radio en retournant chez eux à Drummondville en fin d'après-midi, Ric Nattress qui a passé toute la dernière saison à Montréal, ne le savait pas encore lorsqu'on l'a rejoint à l'heure du souper. Par contre, Normand Baron avait reçu un appel au début de l'après-midi lui annonçant la nouvelle.

Ric Nattress s'est dit surpris et ébranlé par la nouvelle "C'était un bonhomme merveilleux, un vrai professionnel avec beaucoup de classe. A Montréal, il avait beaucoup de pression et le fait de ne pas compter devait devenir insupportable." Nattress avouant également avoir beaucoup appris de Guy Lafleur, l'an dernier à Montréal, et croit que Lafleur est encore en mesure d'évoluer dans la Ligue nationale. "Il a 33 ans et j'an ai 22: si je pouvais patiner et passer la rondelle comme il le fait, je serais sûrement dans la Ligue nationale..."

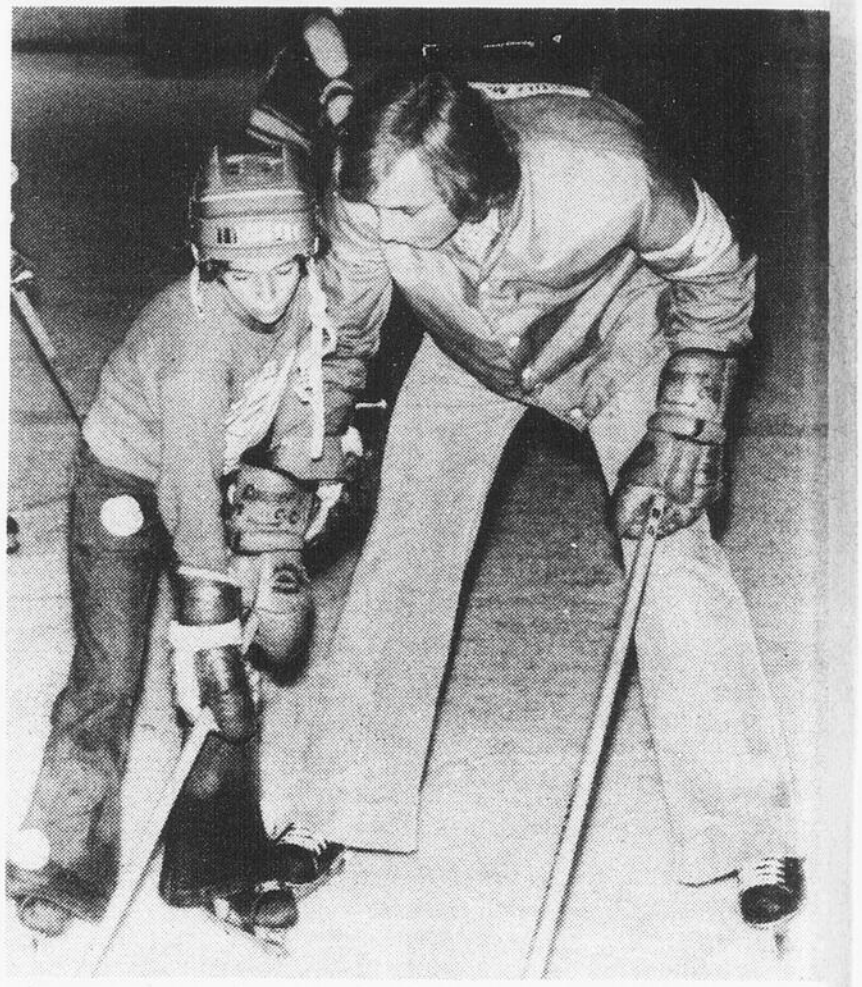
Comme Baron connaît bien Guy Lafleur, dès qu'il a pu se libérer du Palais des sports, il a pris la route de Montréal pour se rendre au Forum, assister la conférence de presse de son ami. Mais, il a changé d'idée et s'est rendu chez sa mère à Verdun. "Avec tous les journalistes de Montréal qui allaient me poser trop de questions sur la situation qui prévaut à Sherbrooke, j'ai décidé de ne pas y aller. J'essaierai plutôt d'aller le voir ce soir (hier), chez lui."

"Je ne suis pas surpris: je sais comment il est et il va se sentir mieux ainsi, a poursuivi Baron. C'est un dur coup pour tout le monde, mais je crois que c'est une bonne décision: il a fait ce qu'il avait à faire pour les Canadiens."

Pour Baron, la retraite de Lafleur peut signifier un peu plus que pour les autres. Le célèbre numéro 10 était devenu une source d'inspiration dans le retour de Normand Baron au hockey. "C'était mon ambition d'aller aider Guy Lafleur, mais ça ne s'arrête pas là. Si je monte avec le Canadien, je protégerai les joueurs qui seront là."

A part un match alors qu'il portait l'uniforme des Rangers de New York, Claude Larose n'a jamais eu l'occasion de jouer avec ou contre Guy Lafleur, ce qui ne l'empêchait pas d'estimer au plus haut point l'as-compteur des Çanadiens de Montréal.

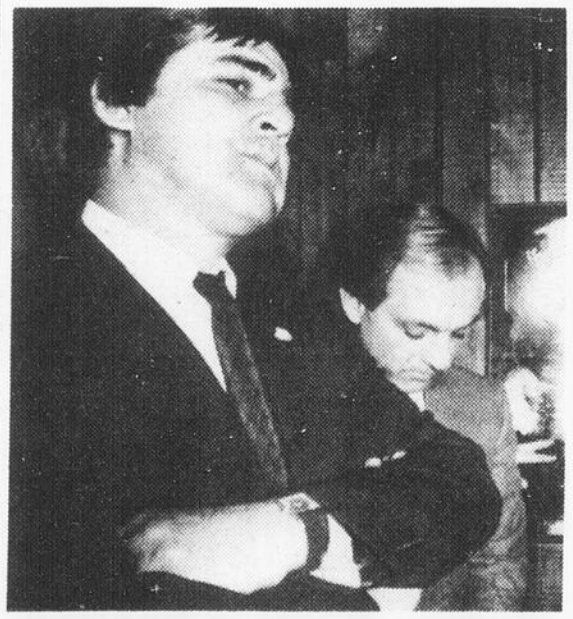
"Moi je le compare à Reggie Jackson au baseball. Quand Jackson se présente au bâton, c'est tout ou rien, tu t'attends toujours à un circuit. Pour Lafleur, c'était la même chose: encore aujourd'hui, quand il sautait sur la glace, on espérait toujours qu'il allait compter un but. "En apprenant la nouvelle à la radio, j'ai dit à Serge Boisvert (le numéro 10 des Canadiens de Sherbrooke) qu'il lui faudrait maintenant changer de chandail..."



DU TEMPS où il était entraîneur de l'Ecole moderne de hockey, Guy Lafleur s'était arrêté dans la région pour enseigner son savoir-faire aux jeunes hockeyeurs.

Retraite prématurée

Son père ne pensait pas qu'il lâcherait



SERGE SAVARD, directeur-gérant du Canadien, semble songeur suite à la retraite de Guy Lafleur, son ex-coéquipier et son ex-employé (sur la glace). Savard et Corey trouveront un poste au célèbre numéro 10 sous peu.

(Laserphoto CP)

THURSO (PC) — Quand, dimanche à Thurso, Guy Lafleur a remis à son père des billets pour le match Canadien-Nordiques du 31 décembre, il lui a dit: "Allez-vous venir quand même si je ne joue pas" ...

Sur le coup, Réjean Lafleur n'a pas compris l'allusion à la retraite que venait de lui faire son fils Guy.

"Guy avait l'air drôle, dimanche. Mais je ne pensais pas qu'il lâcherait", a confié hier soir au Droit Réjean Lafleur, soudeur à la Thurso Pulp.

Hier après-midi, Guy Lafleur a appelé son père pour lui communiquer la nouvelle de sa retraite comme joueur de hockey.

"Guy m'a dit qu'il aurait aimé jouer ailleurs, mais que le Canadien ne voulait pas le laisser aller. C'est pour cela qu'il a lâché", a expliqué Réjean Lafleur, que le Droit a réussi à joindre à la salle des Chevaliers de Colomb de Thurso.

Réjean Lafleur, qui est âgé de 56 ans et qui souhaite prendre sa retraite à 60 ans après 41 ans de service à la Thurso Pulp and Paper, trouve prématurée la retraite de son fils.

"A 33 ans, Guy n'était certainement pas fini comme joueur de hockey. J'aurais aimé le voir jouer encore deux ou trois années pour une autre équipe", a admis Réjean Lafleur.

SUPER CONCOURS ORANGINEZ-VOUS

A GAGNER 10 VOYAGES A MIAMI

De Bagotville
Du 24 au 29 janvier 1985

Une collaboration de CJMT 1420 et LE QUOTIDIEN

AGENCE DE VOYAGES GILBERT

LES BREUVAGES DU FJORD LTÉE
2655, boul. du Royaume — Jonquière
Téls: bur., 548-3018; ent., 548-1311

POUR PARTICIPER REMPLIR LE COUPON ET FAITES-LE PARVENIR, ACCOMPAGNE DE 4 CAPSULES D'ORANGINA A:

CJMT 1420
"Concours Oranginez-vous"
1200, Route 170 Chicoutimi, Qc G7H 1T1

NOM.....

ADRESSE.....

TEL.: .....

Lafleur: une époque, une histoire...

Lemaire et la direction

On a cherché ce qui n'allait pas

MONTREAL (PC) — "Je sais que Guy Lafleur peut jouer encore dans la Ligue nationale parce qu'il possède toujours ces deux qualités essentielles que sont la vitesse et la force du lancer".

Comme les coéquipiers de Lafleur, son ex-entraîneur Jacques Lemaire est catégorique: le numéro 10 a pris sa retraite, à 33 ans, mais n'était pas un joueur fini.

Qu'est-ce qui ne fonctionnait pas alors?

"C'est ce qu'on a cherché depuis deux ans, répond Lemaire, il faudrait lui demander à lui".

A cette question, Lafleur a répondu avec sa franchise habituelle que s'il avait effectivement toujours un des plus forts lancers et un des meilleurs coups de patin de l'équipe, c'est sans doute une motivation diminuée qui explique que ses efforts n'aboutissaient pas.

"Je l'ai entendu dire qu'il commençait à trouver les voyages pénibles, a rappelé Lemaire, qui avait connu le même problème en fin de carrière. Or quand un gars en est rendu là...", s'est-il contenté d'ajouter.

Lemaire affirme avoir appris la nouvelle de la retraite de Lafleur juste avant l'exercice d'hier au Forum.

"C'est certain que j'ai été surpris", a-t-il admis.

On a demandé à Lemaire si Lafleur n'avait pas été incapable de s'adapter à son système.

Mieux que Gretzky

"Lafleur n'a jamais eu besoin de système, a rétorqué l'entraîneur du Canadien. Son talent était absolument naturel et dans le vestiaire, il préférait faire le boute-en-train plutôt que de parler stratégie. Il faisait des choses sur la glace qui me surprenaient même moi. J'en ai vu des joueurs de hockey, et je peux dire que Lafleur pouvait faire des jeux encore plus étonnants que ceux de Wayne Gretzky".

Lemaire n'est pas un sentimental et il a refusé de faire l'hypocrite.

Pour lui, Lafleur n'est pas à plaindre puisqu'il doit être soulagé.

"J'etais heureux quand j'ai annoncé ma retraite et j'imagine qu'il doit l'être aussi", a-t-il dit.

Ca change quoi?

Quand on lui a demandé si les départs successifs de Seve Shutt et Guy Lafleur allaient changer ses plans pour la saison, Lemaire a répondu: "Quels plans? On a un entraînement demain puis on joue à Detroit mercredi. Ca change quoi?"

Tout en admettant que la léthargie dans laquelle était plongée Lafleur rendait la situation difficile pour tout le monde, Lemaire n'a pas voulu admettre que l'équipe sera plus facile à diriger sans lui. Mais il est demeuré coi quand on lui a demandé comment il s'y serait pris éventuellement pour annoncer à Guy Lafleur que c'était à son tour de s'asseoir dans les estrades ...

Des statistiques sur sa carrière

MONTREAL (PC) — Voici la fiche de Guy Lafleur en carrière chez les juniors et dans la Ligue nationale.

	B	A	Pts
1966-67 As de Québec	1	1	2
1967-68 As de Québec	30	19	49
1968-69 As de Québec	50	60	110
1969-70 Remparts-Québec	103	87	170
1970-71 Remparts-Québec (c)	130	79	209
1971-72 Canadiens	29	35	64
1972-73 Canadiens	28	27	55
1973-74 Canadiens	21	35	56
1974-75 Canadiens (a-d-e)	53	66	119
1975-76 Canadiens (a-f)	56	69	125
1976-77 Canadiens (a-f-g-h-i-j)	56	80	136
1977-78 Canadiens (a-f-g-h-k)	60	72	132
1978-79 Canadiens (a-l)	52	77	129
1979-80 Canadiens (a)	50	75	125
1980-81 Canadiens	27	43	70
1981-82 Canadiens	27	57	84
1982-83 Canadiens	27	49	76
1983-84 Canadiens	30	40	70
1984-85 Canadiens	2	3	5
Totaux LNH	518	728	1,246

(a) Première équipe d'étoiles de la LNH (1975-76-77-78-79-80).
(c) Repêché des Remparts de Québec par les Canadiens de Montréal en première ronde du repêchage amateur de 1971.
(d) A mené pour les buts (12) pendant les séries éliminatoires.
(e) Choisi le joueur par excellence de la Conférence Prince-de-Galles par un vote des joueurs organisé par le Sporting News.
(f) A gagné le trophée Art Ross.
(g) A gagné le trophée Hart Memorial.
(h) Choisi le joueur de l'année de la LNH par le Sporting News, par un vote des joueurs de la LNH.
(i) A mené pour les passes (17) et les points (26) pendant les séries éliminatoires.
(j) A gagné le trophée Conn Smythe (joueur par excellence des séries éliminatoires de la Coupe Stanley).
(k) A mené pour les buts (10) et a égalé pour le meneur aux points (21) durant les séries éliminatoires.
(l) A égalé pour le meneur pour les passes (13) et les points (23) durant les séries éliminatoires.

Voici les statistiques de Guy Lafleur dans la Ligue nationale de hockey:

Années	Mj	B	P	Pts	Pén
1971-72 Mon	73	29	35	64	48
1972-73 Mon	69	28	27	55	51
1973-74 Mon	73	21	35	56	29
1974-75 Mon	70	53	66	119	37
1975-76 Mon	80	56	69	125	36
1976-77 Mon	80	56	80	136	20
1977-78 Mon	78	60	72	132	26
1978-79 Mon	80	52	77	129	44
1979-80 Mon	74	50	75	125	12
1980-81 Mon	51	27	43	70	29
1981-82 Mon	66	27	57	84	24
1982-83 Mon	68	27	49	76	12
1983-84 Mon	80	30	40	70	19
1984-85 Mon	19	2	3	5	10
Totaux	**961**	**518**	**728**	**1,246**	**381**

Séries de la Coupe Stanley

Années	Mj	B	P	Pts	Pén
1971-72 Mon	6	1	4	5	2
1972-73 Mon	17	3	5	8	9
1973-74 Mon	6	0	1	1	4
1974-75 Mon	11	12	7	19	15
1975-76 Mon	13	7	10	17	2
1976-77 Mon	14	9	17	26	6
1977-78 Mon	15	10	11	21	16
1978-79 Mon	16	10	13	23	0
1979-80 Mon	3	3	1	4	0
1980-81 Mon	3	0	1	1	2
1981-82 Mon	5	2	1	3	4
1982-83 Mon	3	0	2	2	2
1983-84 Mon	12	0	3	3	5
Totaux	**124**	**57**	**76**	**133**	**67**

Trophées

Gagnant du trophée Art Ross (1976, 1977, 1978)
Gagnant du trophée Hart (1977, 1978)
Gagnant du trophée Conn Smythe (1977)

le M+S`Plus´® d'Uniroyal

"Nous vous recommandons ces pneus radiaux pour la conduite difficile en hiver. La bande de roulement unique à motifs emboîtés assure une traction maximale et rend le pneu plus silencieux. Les ceintures d'acier ralentissent l'usure du pneu et permettent de parcourir davantage de kilomètres.

Faites dès maintenant des économies sur les pneus d'hiver M S 'PLUS' à carcasse radiale.

A PARTIR DE SEULEMENT

145 R 13 à bande blanche Installation comprise. **$64.95**

GRANDEURS	PRIX	GRANDEURS	PRIX
P155/80 R13	$68.95	P195/75 R14	$96.95
P165/80 R13	$76.95	P205/75 R14	$101.95
P175/80 R13	$77.95	P205/75 R15	$104.95
P185/80 R13	$82.95	P215/75 R15	$112.95
P185/75 R14	$91.95	P225/75 R15	$119.95

Offre expirant le 1er décembre 1984

*** 15%**

DE RABAIS SUR LE PRIX DE DETAIL

* Le montage et le démontage de vos pneus.
* Equilibrage électronique.
* Rotation de vos pneus.
* Soupape (valve de pneus).

Offre expirant le 1er décembre 1984

Changement de l'huile, du filtre, et graissage

Pensez à la santé de votre voiture. Nous fournissons jusqu'à 4,5 litres d'huile multigrade, remplaçons le filtre à l'huile et lubrifions aussi le châssis.

$14.88

Pour la plupart des voitures nord-américaines.
*Plupart des voitures étrangères et voitures avec filtre Per 111, Per 112 ou Per 123: $2.00 de supplément.

Offre expirant le 1er décembre 1984

UNIROYAL **CENTRES UNIROYAL**

Pneus et services par excellence.

1133, Boul Talbot, Chicoutimi, 549-5656
Lundi-vendredi, 8h15 - 17h30.
Samedi, 8h00 - 12h00.

Lafleur: une époque, une histoire...

"Il a été obligé de se retirer"

—Richard Sévigny

QUEBEC (PC) — Richard Sévigny a sa petite idée à lui sur les circonstances qui auraient entouré la décision de Guy Lafleur de prendre sa retraite hier. Il s'est passé des choses derrière les rideaux pour en arriver là, estime-t-il.

Dans son langage franc, l'excoéquipier de Lafleur a expliqué que l'ailier droit du Canadien "a accroché les patins malgré lui". Le gardien auxiliaire des Nordiques a précisé que Lafleur possède encore les forces et le talent nécessaires pour jouer dans la LNH. Mais, poussé dans ses derniers retranchements, il a été obligé de se retirer, selon Sévigny.

"Guy voulait sortir de Montréal et poursuivre sa carrière ailleurs mais il en a été empêché par la direction du Canadien. Je ne serais pas surpris du tout de le voir effectuer un retour au jeu un bon jour parce qu'il peut encore jouer du bon hockey. Lafleur est comme quelqu'un emprisonnné dans une boîte de carton et incapable d'en sortir, du moins pour le moment", a affirmé Sévigny, lui qui a bien connu l'organisation du Canadien.

Il a blâmé en bonne partie l'entraîneur Jacques Lemaire et son système de jeu pour les déboires de Lafleur. "Avec le système défensif qu'il préconise, Lemaire ne réussira jamais à aligner des marqueurs de 40 ou 50 buts par saison, et même pas 35. Lafleur est le genre de joueur qui se plaît en offensive, qui aime foncer en avant. Il ne pouvait pas travailler à l'aise avec Lemaire. Il est bon parfois qu'un joueur sorte d'un endroit, change d'air. Son rendement s'en ressent souvent et il retrouve ses moyens dans un milieu différent. Mais le Canadien n'a pas voulu laisser partir Guy, j'en ai la certitude", a dit Sévigny.

Déclaration de Lemaire

L'ancien correspondant du journal La Presse auprès du Canadien, Bernard Brisset, se trouvait dans le bureau de Michel Bergeron quand il était question de la retraite de Lafleur. Il n'a pu s'empêcher de se rappeler une déclaration que lui avait faite Jacques Lemaire en mai dernier. "Guy est encore capable de marquer 40 buts dans une saison".

Brisset, aujourd'hui responsable des communications chez les Nordiques, ne comprend plus rien. "Comment se fait-il que Lafleur était bon pour marquer 40 buts en mai dernier et que cinq mois plus tard, il en est incapable au point de devoir prendre sa retraite? Moi, je ne comprends plus rien à cette histoire", a dit Brisset.

RICHARD SEVIGNY affirme qu'il s'est passé quelque chose derrière les rideaux pour que le no 10 se retire.

Décision de Lafleur

Des vacances n'auraient rien changé

MONTREAL (PC) — En assurant à quel point sa décision de prendre sa retraite était irrévocable, Guy Lafleur a expliqué en riant que même des vacances de trois semaines en Floride ne le feraient pas changer d'idée.

"Au contraire, a-t-il dit, j'aurais sans doute le goût d'y demeurer plus longtemps".

Rappelant avoir connu sa meilleure saison en jouant avec Jacques Lemaire, Lafleur a dit qu'il avait été le plus grand joueur de centre avec lequel avait évolué. Vantant également les mérites de Steve Shutt, il a ajouté avoir éprouvé beaucoup de plaisir à jouer avec ces deux anciens coéquipiers.

Serge Savard a-t-il tenté de faire changer d'idée à Lafleur?

"Tu parles d'une question, a rétorqué le directeur-gérant du Canadien. Je respecte sa décision. Il a pris le temps nécessaire et puis il n'a plus 22 ans".

Larry Robinson est disparu immédiatement après le discours d'adieu de Lafleur, qu'il a écouté visiblement ébranlé.

D'autre part, les jeunes nouveaux-venus Tom Kurvers, Chris Chelios et Petr Svoboda ont semblé fort impressionnés par tout ce qui se passait et par l'importance que prenait la décision de leur célèbre excoéquipier.

Plusieurs postes de radio ont d'ailleurs suivi la conférence de presse en direct.

Lafleur a eu des bons mots pour tout le monde.

GUY LAFLEUR était, en 1971, président d'honneur de la Traversée Internationale du Lac Saint-Jean. Lors de l'événement, il semblait prêt à plonger et suivre les nageurs.

De Scotty Bowman, qui l'avait utilisé comme un réserviste en début de carrière, il a rappelé "les très bons moments connus ensemble", c'est-à-dire les cinq coupes Stanley.

De Claude Ruel, Lafleur a rappelé qu'il a peut-être été sévère à son endroit, mais que "c'est probablement grâce à lui que j'ai connu des saisons de 50 buts".

Il a aussi déclaré être un bon ami de Bob Berry. Puis remerciant Irving Grundman, Lafleur a affirmé que "nous n'avons jamais été ennemis, même si des gens le disaient".

Confirmant les propos de Jacques Lemaire à propos des jeux invraisemblables qu'effectuait Lafleur, Bob Gainey a rappelé une défaite de 8-7 contre les Black Hawks de Chicago la saison dernière.

"Lafleur avait tout fait, se rappelle-t-il. Nous étions arrêtés et le regardions jouer".

Avec son humour habituel, Pierre Mondou a rappelé qu'il servait de secrétaire à son coéquipier à l'époque où ils partageaient la même chambre sur la route: "Je passais mon temps à répondre au téléphone pour lui", racontait-il hier.

Un rapide sondage auprès du public, fait par un journaliste de La Presse, montrait qu'environ 75 pour cent des personnes interrogées trouvaient que Lafleur avait pris la bonne décision, pour lui et pour son équipe, mais que c'était triste de voir une aussi brillante carrière prendre fin ainsi.

QUEBEC (PC) — La nouvelle de la retraite de Guy Lafleur a pris le haut du pavé hier mais l'entraîneur Michel Bergeron et ses joueurs ne devaient pas oublier la rencontre qu'ils doivent disputer ce soir aux Capitals de Washington au Colisée. Les deux équipes en viendront aux prises une première fois cette saison et les Québécois auront l'occasion de prolonger à cinq leur série de victoires. La marque d'équipe est de six, enregistrée la saison dernière.

Jean-Marc Gaulin a été blessé à la hanche dimanche dernier au Madison Square Garden quand il a subi une dure mise en échec du colosse Barry Beck...Wilfrid Paiement, blessé samedi à la jambe droite, Marian Stastny, malade, et Bo Berglund, séparation de l'épaule, seront absents de l'alignement ce soir.

Michel Bergeroon a eu la main heureuse en plaçant Dale Hunter devant le filet lors d'attaques à cinq. Il dérange bien du monde et, comme il l'a fait dimanche, Hunter fait prendre des pénalités par son ardeur. "Il faut accepter de souffrir pour jouer ce rôle et Dale est prêt à en prendre des coups", a commenté Bergeron.

La défensive s'est nettement améliorée depuis quelque temps, surtout en s'emparant de retours de tirs de leurs gardiens. Les Nordiques n'ont accordé que 10 buts lors des quatre derniers matches.

Lafleur: une époque, une histoire...

Réunir Lafleur-Goulet-Hunter

Le rêve de Bergeron s'estompe

MICHEL BERGERON trouve que "ça fait tout drôle" de penser que celui qui a tant marqué le hockey ne sera plus sur la patinoire. Bergeron pense ainsi, les gardiens doivent s'en réjouir.

QUEBEC (PC) — L'annonce de la retraite de Guy Lafleur a produit hier l'effet d'une grande surprise chez les joueurs et la direction des Nordiques de Québec. Personne ne semblait se rendre à l'évidence que celui qui a fait vibrer les foules et terrorisé ses adversaires sur la patinoire pendant une douzaine d'années venait de tirer sa révérence.

Les joueurs ont commencé à être informés de la rumeur de la retraite de Lafleur alors qu'ils patinaient au Pavillon de la jeunesse hier après-midi. Dès qu'ils apprirent le sérieux de cette rumeur, plusieurs se sont arrêtés comme frappés de stupéfaction et de tristesse.

L'entraîneur Michel Bergeron a été l'un des plus étonnés. "Ca fait tout drôle; c'est bien difficile de penser à cela, de penser que celui qui a tant marqué le hockey non seulement à Montréal et à Québec mais à travers toute la Ligue nationale ne sera plus sur la patinoire. Guy a été l'un des meilleurs joueurs de hockey de l'histoire", a commenté Bergeron qui place Lafleur dans la même catégorie que les Bobby Orr, Bobby Hull, Wayne Gretzky.

Tous étaient d'accord sur un point: l'ailier droit du Canadien possédait encore un excellent coup de patin et paraissait en très bonne forme physique. Plusieurs se demandaient également pourquoi la retraite tout à coup.

Lafleur à Québec?

Après avoir vanté les mérites du marqueur de plus de 500 buts dans la LNH, Bergeron s'est mis à rêver; à rêver de Guy Lafleur portant l'uniforme des Nordiques. Il le voyait déjà patrouillant le flanc droit aux côtés de Michel Goulet et de Dale Hunter.

"On aurait là le meilleur trio de la Ligue nationale, j'en suis certain...J'aimerais tellement diriger un gars comme Guy Lafleur. Tout entraîneur de la LNH aurait aimé l'avoir sous ses ordres. Quand j'allais aux séances d'entraînement du Canadien il y a quelques années, je voyais Lafleur, Savard et autres travailler aussi fort que pendant un match. Guy n'a jamais eu peur du travail et il se dépensait sans compter pendant les parties. Quel joueur il a été", a poursuivi Bergeron encore abasourdi par les événements.

Un de ses adjoints, Guy Lapointe, un coéquipier de Lafleur dans les belles années du Tricolore, a laissé tomber:"Un des grands s'éteint". L'ex-défenseur du Canadien a compris toute la tension qui a pu peser sur les épaules de l'ailier droit au cours des deux dernières saisons et en ce début de campagne alors que le numéro dix éprouvait mille et une difficultés à retrouver sa touche magique autour des buts. "J'ai connu ça moi aussi la tension et je sais de quoi je parle. J'imagine très bien ce qu'a pu vivre Lafleur", a ajouté Lapointe.

Un gentilhomme

Tous les joueurs interrogés ont manifesté un regret de voir une si grande vedette terminer ainsi une carrière étincelante.

Le gardien Daniel Bouchard:"Guy était un des gentilshommes du hockey. Son départ signifie un cauchemar de moins pour moi; Guy a eu sa part de buts contre moi. Il a été un des meilleurs francstireurs de la LNH. Il avait l'uniforme bleu-blanc-rouge dans le sang et il aurait été déçu si le Canadien l'avait échangé".

Le défenseur Mario Marois:"Guy était sûrement capable de jouer encore pendant quelques saisons. Il patine encore très bien, autant que les autres...Peut-être a-t-il préféré prendre sa retraite au lieu d'être échangé. On ne connaît pas le fond de l'histoire".

Normand Rochefort, autre défenseur:"Il avait perdu sa confiance; il n'était plus aux bons endroits pendant les matches et son jeu paraissait incohérent. Mais Guy Lafleur ça reste Guy Lafleur. Il était impossible de ne pas être dérangé quand il sautait sur la patinoire. Guy était rapide et ses feintes en ont pris plusieurs par surprise".

Des déclarations de ce genre étaient monnaie courante parmi les joueurs des Nordiques. Guy Lafleur était un adversaire pour les Québécois mais son grand talent et sa gentilhommerie ont attiré le respect de tous.

CKRS Radio 59

REVIENDRA AVEC GERARD VERMETTE
dès le 3 décembre à 7h40 le matin

Encore cette année, GERARD VERMETTE parlera aux auditeurs de CKRS-RADIO 59 en direct du Beach Harbour de Miami à 7h40 le matin.
Température, entrevues avec des gens d'ici en vacances, salutations et blagues.
Voilà le menu proposé par Gérard Vermette en vacances au soleil.

En exclusivité pour

CKRS Radio 59

ne manquez pas GERARD VERMETTE en direct de Miami dès le 3 décembre 1984.

Lafleur: une époque, une histoire...

Biographie de Lafleur

518 buts, cinq coupes Stanley...

MONTREAL (PC) — Guy Lafleur prend sa retraite du hockey.

La nouvelle, annoncée par le président des Canadiens, Ronald Corey, n'a pas véritablement surpris la presse sportive. Lafleur n'ayant pas voulu accompagner l'équipe hier soir à Boston, il était devenu évident depuis quelques jours que la grande idole des années 70 ne pouvait accepter de finir une si brillante carrière en queue de poisson.

Lafleur a été le deuxième marqueur le plus prolifique de l'histoire des Canadiens. Ses 518 buts ne le cèdent qu'à l'illustre Maurice Richard. En 13 saisons complètes avec le Tricolore, Lafleur a inscrit 1,248 points, un sommet dans l'histoire de l'équipe.

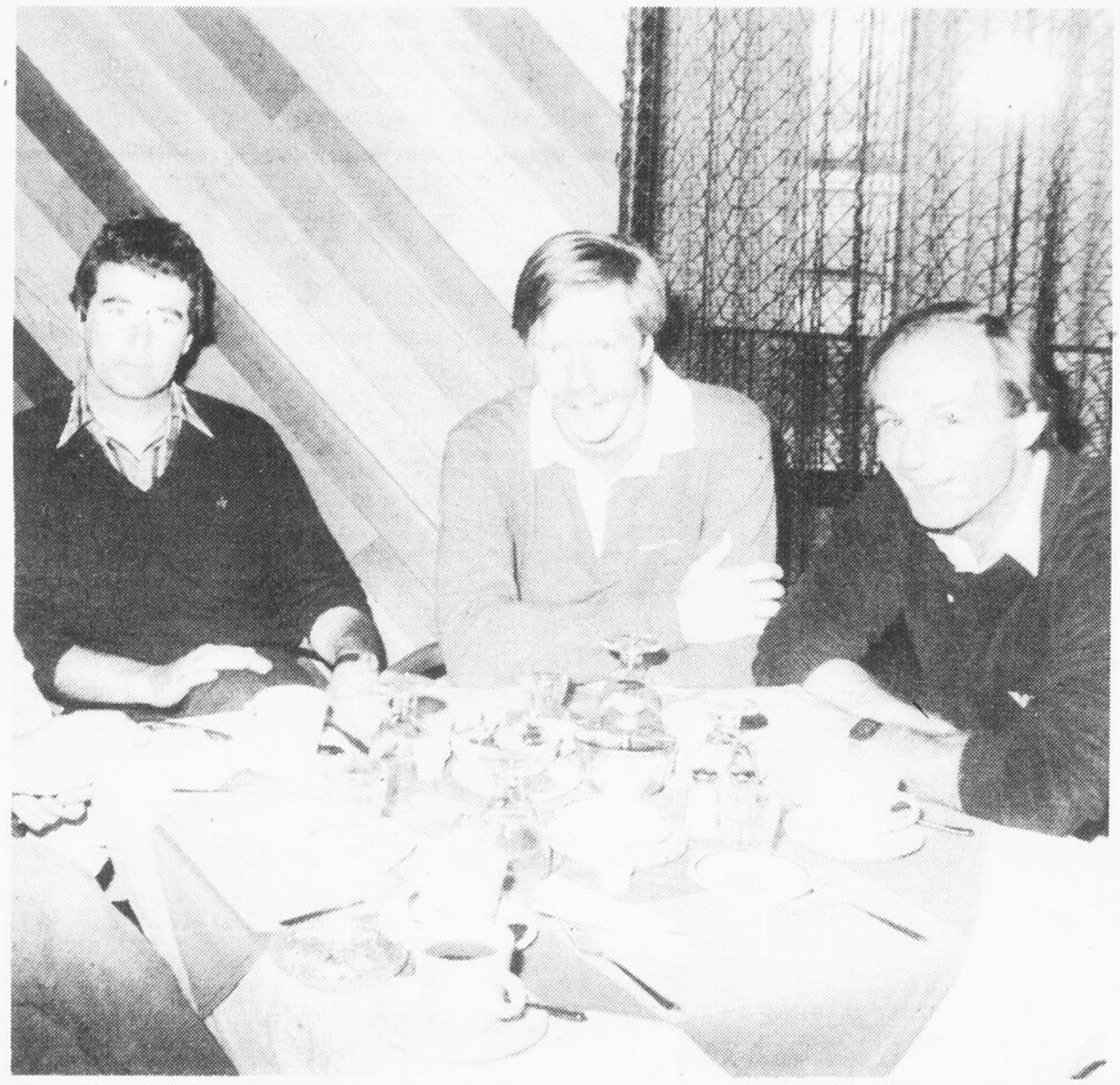
Entre les saisons 1974-75 et 1979-80, Lafleur a réussi six campagnes consécutives de 50 buts. Il a d'ailleurs été le premier joueur à inscrire cet exploit. Son brio offensif a largement contribué à l'image d'invincibilité qui a marqué l'équipe à cette époque. Il a laissé sa marque sur la coupe Stanley cinq fois, dont quatre sous les ordres de Scotty Bowman à la fin des années 70.

Lafleur a commencé son impressionnante carrière en 1971-72. Il avait connu des saisons exceptionnelles chez les juniors, avec les Remparts de Québec. Il a fallu Mario Lemieux l'an dernier pour effacer son record de 130 buts réalisé en 1970.

Depuis la mi-saison l'an dernier toutefois, plus rien ne fonctionnait pour le brillant athlète. Les disettes succédaient aux disettes, et Lafleur, malgré tous ses efforts, ne retrouvait plus sa touche magique. Ses rapports malaisés avec son ex-coéquipier, devenu son entraîneur, Jacques Lemaire, se sont compliqués. Lafleur, manifestement, n'avait plus la tête au hockey, ou, ce qui revient à la même chose dans les circonstances, avait trop la tête au hockey.

Lafleur est âgé de 33 ans. Il est né à Thurso, dans l'Outaouais québécois, le 20 septembre 1951.

Lafleur occupera un poste auprès de l'équipe.

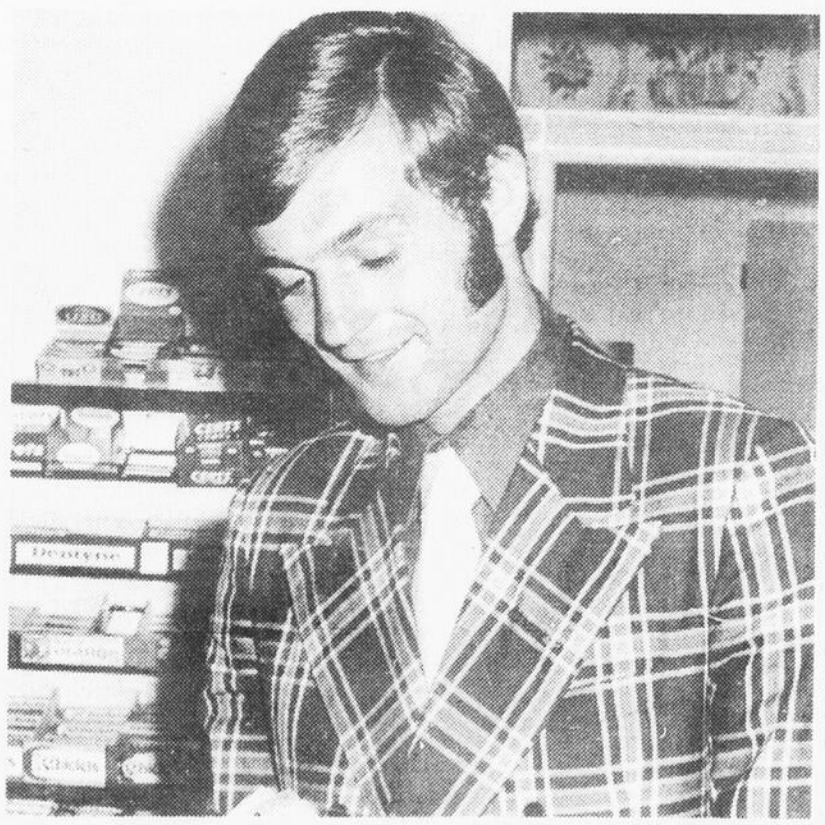


GUY PARENT, directeur de l'Office du tourisme de Chicoutimi et le commentateur sportif Claude Quenneville ont eu l'occasion de dîner avec la comète blonde du Canadien.

LES DEUX GUY... L'ex-joueur des Saguenéens de Chicoutimi, Guy Carbonneau aura joué plusieurs années au côté du grand Guy Lafleur. Carbonneau prendre peut-être la relève du nouveau retraité.

BEN DUGAL, chroniqueur de chasse et de pêche a déjà préparé une excursion de pêche pour Guy Lafleur lors du passage du hockeyeur dans la région. Lafleur se rendait sur les Monts Valins.

GUY LAFLEUR a participé à un match de balle-molle contre les Saguenéens l'an dernier au Parc de la Colline à Chicoutimi.



COUP D'OEIL — Alors qu'il évoluait encore avec les Remparts de Québec, Guy Lafleur s'est arrêté dans la région du Saguenay. Il en profitait pour jeter un coup d'oeil sur les derniers résultats sportifs et les nouvelles régionales.

Lafleur: une époque, une histoire...

Guy Lafleur décroche

Une époque prend fin

MONTREAL (PC) — C'est la fin d'une époque.

Malgré les déboires qu'il connaissait, Guy Lafleur a pris le monde du sport par surprise en annonçant sa retraite hier après-midi lors d'une conférence de presse au Forum.

Le président du Canadien, Ronald Corey, a immédiatement fait savoir qu'il aurait un emploi à vie, qui demeure à préciser, au sein de l'organisation et qu'il se rapportera directement à lui.

Lafleur n'a jamais été blessé à l'aine samedi. Après le match contre les Red Wings, il a avisé le directeur-gérant Serge Savard de sa décision de ne pas accompagner ses coéquipiers pour réfléchir à son avenir. Sa décision était presque prise et il l'a confirmée hier, après avoir consulté ses parents et amis.

Lafleur a déclaré que même s'il avait marqué "un, deux ou trois buts" samedi, sa décision aurait été la même.

Il a livré un discours d'adieu d'une quinzaine de minutes, dans lequel il a surtout remercié tout ceux et celles qui ont été associés à sa carrière, de sa logeuse du temps des Remparts de Québec jusqu'à Jacques Lemaire en passant par Scotty Bowman, les partisans, la presse et ses coéquipiers.

Depuis la saison dernière

"J'y avais longuement songé la saison dernière, a confié Lafleur en parlant de sa retraite. Mais comme l'équipe a connu de bonnes séries éliminatoires, j'ai espéré que ça irait mieux cette année. Mais il y a eu cette léthargie que tout le monde connaît. En fait, Je pensais à cette décision depuis le début de la saison et les choses allaient de mal en pis". La fiche de Lafleur était de deux buts et trois passes.

"Mais je ne prends pas ma retraite parce que je traversais une léthargie, a poursuivi Lafleur. Je me retire parce que je ne suis peut-être pas motivé comme par le passé et qu'il vaut mieux le faire pendant que l'équipe va bien. Personne ne m'a poussé à prendre cette décision. Elle est entièrement personnelle et je suis très heureux de l'avoir prise".

Décision irrévocable

Lafleur a assuré que sa décision était irrévocable et qu'il allait signer sa formule de retraite volontaire. Il n'a pas l'intention de faire comme Serge Savard, qui se trouvait à ses côtés, et qui, en tant que directeur-gérant du Canadien, a annoncé officiellement la nouvelle de la retraite de son ex-employé.

Plus tard, Lafleur a raconté que lorsqu'il était dans le vestaire, vers 15h30, avant le match de samedi, il s'est demandé ce qu'il faisait là.

"C'était la première fois que cela m'arrivait en 14 ans de carrière et dans un cas semblable, tu en arrives à une conclusion", a-t-il dit.

Lafleur a affirmé ne pas avoir été influencé par le public des lignes ouvertes qui devenait méchant à son endroit.

"Je n'écoute pas les lignes ouvertes, a-t-il dit. Ce qui était important pour moi, c'était le public du Forum, et il m'a toujours appuyé".

Lafleur était visiblement ému lorsqu'il a livré son discours mais il a continué de blaguer et de répéter qu'il était soulagé. Il a ensuite accordé toutes les entrevues individuelles désirées en gardant le sourire aux lèvres.

Orgueil

"Je me sens soulagé, a-t-il répété. Le dernier mois a été très dificile pour moi. C'est une question de production. J'ai toujours été un gars fier, un gars orgueilleux, et ça ne fonctionnait plus.

"Mon but était de battre le record de 544 buts de Maurice Richard, a-t-il reconnu plus tard, mais je n'y tenais pas au point de me rendre malheureux.

"Un point qui me fait beaucoup de peine, a cependant révélé Lafleur, c'est de laisser mes coéquipiers, Larry, Bob Gainey, Mario et tous les autres. Je me considère chanceux d'avoir joué avec ces gars-là, qui m'ont beaucoup aidé, même encore dernièrement" Lafleur a aussi déclaré que si sa carrière avait eu des hauts et des bas, il avait connu "beaucoup plus de hauts".

Il a remercié la Brasserie Molson pour l'occasion qu'elle lui procure de continuer à travailler au sein de l'organisation du Canadien qui, a-t-il dit, "forme une grande famille". Lafleur a ajouté que s'il n'a pas voulu faire comme Steve Shutt et aller essayer de se retrouver ailleurs, c'est qu'il a "toujours été très bien traité" par l'organisation montréalaise et qu'il est 'très heureux de rester".

Avenir

Savard a dévoilé qu'il n'a pas encore été décidé si Lafleur consacrera tout son temps au Canadien ou s'il partagera ses énergies entre celui-ci et la Brasserie Molson. D'autre part, il semble que financièrement, on respectera les deux dernières années de son contrat actuel.

"Il voulait commencer à travailler dès lundi, a expliqué Savard, mais je lui ai dit de prendre son temps. Son épouse attend un enfant à la mi-décembre, puis ce sera les Fêtes. On en reparlera sans doute au début de janvier".

GUY LAFLEUR a surpris le monde du sport en annonçant sa retraite du hockey professionnel à titre de joueur du Canadien de Montréal. Malgré ses récents déboires, Lafleur aura été tout un joueur de hockey.

(Laserphoto PC)

"Tous l'adoraient"

MONTREAL (PC) — Deux ex-coéquipiers de Guy Lafleur ont apporté un son de cloche légèrement différent mais chaque fois pertinent en commentant la retraite du célèbre numéro 10 hier.

Pour Pierre Mondou, ses coéquipiers reconnaissaient à Lafleur "un droit acquis" d'être toujours de l'alignement, en dépit du système d'alternance de Jacques Lemaire et de la léthargie prononcée de l'ailier droit.

"Tous les joueurs l'adoraient, affirme Mondou. Je crois que la situation aurait été pire si Lafleur avait dû céder sa place. Les autres joueurs auraient été malheureux et comme mal à l'aise".

Pour Mario Tremblay d'autre part, "Lafleur savait pertinemment certains jours que c'est peut-être lui qui aurait dû être remplacé, ce que Lemaire et Savard pouvaient difficilement faire".

Tremblay n'en conclut aucunement que Lafleur était devenu un poids pour l'équipe.

"Comment aurait-il pu devenir un fardeau en un an après avoir tant donné à l'équipe, a questionné Tremblay. S'il ne s'était pas mis tant de pression sur les épaules, il aurait encore été un marqueur de 25-30 buts. Mais quand on est habitué à 50...

"Je pense qu'on peut dire que Guy Lafleur a pris la décision de se retirer maintenant mais qu'il n'était pas un joueur fini", a résumé Tremblay, qui s'est dit lui aussi surpris d'une décision aussi rapide.

"On voyait bien qu'il n'était plus le même joueur et qu'il était devenu tourmenté, a encore dit Tremblay. On essayait de l'encourager, mais on se doit de respecter sa décision".

Pour Mondou, même si l'annonce de la retraite d'un grand joueur "est plus triste qu'autre chose", Lafleur va "probablement être plus heureux.

"Il est tellement fier, a expliqué Mondou, qu'il n'acceptait plus de ne pas produire".

Index Sport...

- Match nul des Sags — Page 39
- Avenir des Inuk — Page 40
- Delisle en Floride — Page 42

CASINO
BRASSERIE DU PARC
CHICOUTIMI-NORD
SAMEDI, LE 1er DECEMBRE
SOIREE "RETRO"
CENTRE COMMUNAUTAIRE SHIPSHAW
SAMEDI, LE 1er DECEMBRE

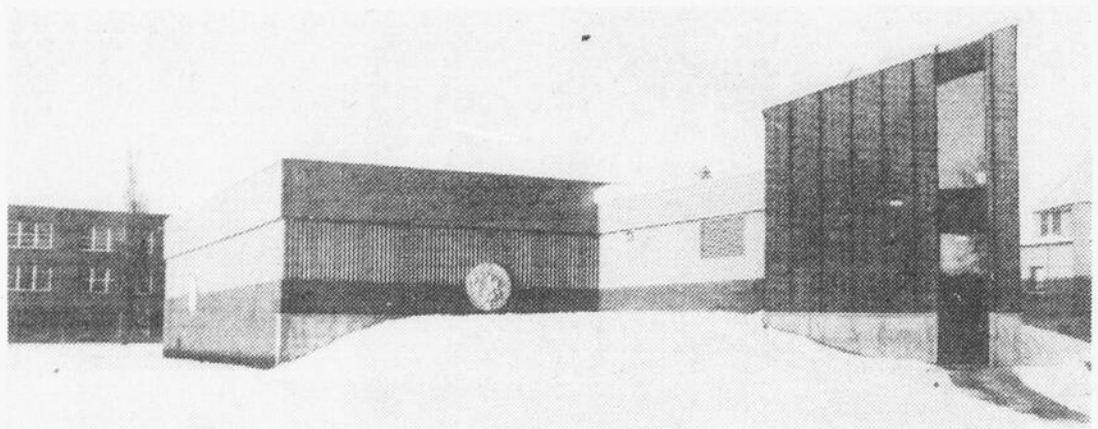
MOLSON
BIÈRE ALE
EXPORT

MOLSON
est là avec vous
Une commandite
de vos amis
Jean-Hugues et
Laval Tremblay

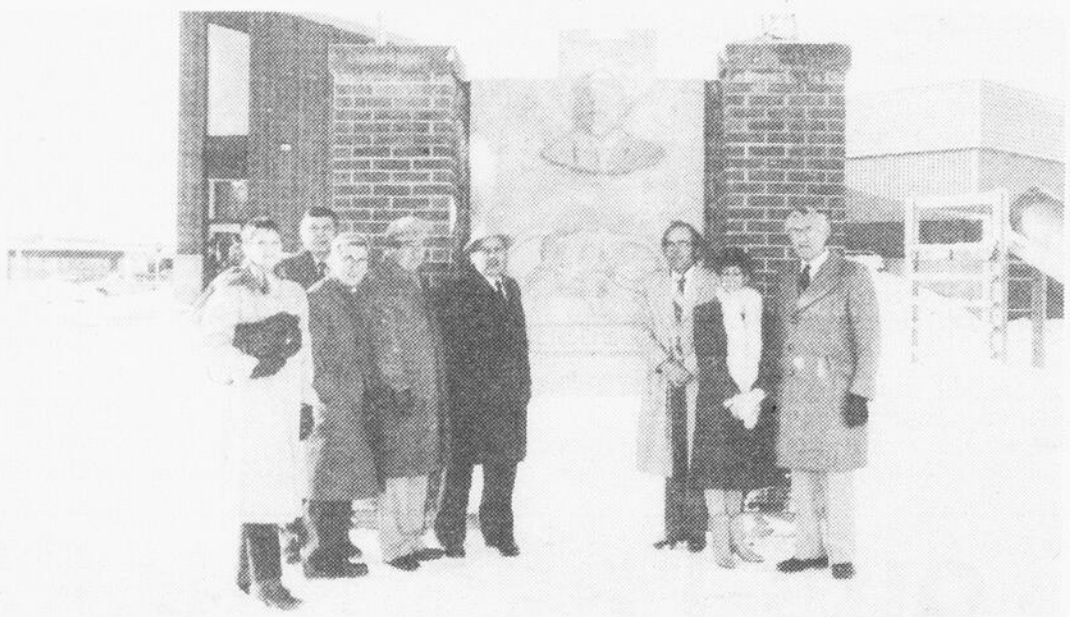
La Finale des Jeux du Québec à Dolbeau

"Au pays de Maria Chapdelaine, Dolbeau t'attend!"

Inauguration du gymnase Camil Lupien



Construit au coût d'un million de dollars, le nouveau gymnase de la Commission scolaire de Dolbeau vient d'être inauguré ces jours derniers. A la suite d'un concours organisé parmi les élèves des écoles de la commission, un groupe de six jeunes ont vu leur suggestion acceptée par les commissaires. Le nouvel édifice portera le nom de GYMNASE CAMIL LUPIEN, président de la CS de Dolbeau depuis de nombreuses années et ancien hockeyeur de grand talent de la Ligue JKLS des années 1945 à 1955. Deux disciplines, le basketball et l'haltérophilie, seront présentées à cet endroit lors de la Finale des Jeux du Québec, du 1er au 10 mars prochain.



Le président de la Commission scolaire de Dolbeau, M. Camil Lupien, entouré de tous les commissaires, photographiés devant la structure ornementale portant le nom du nouveau gymnase. La partie centrale du monument porte une gravure, format buste, de M. Lupien ainsi que la devise se la commission scolaire: "ENSEMBLE". Un hommage bien mérité rendu à un pionnier du monde scolaire de Dolbeau et de toute la région.

Le député provincial, M. Michel Gauthier, accompagné du directeur régional du ministère de l'Education, M. Roger Bellavance et du président de la CS de Dolbeau, M. Camil Lupien, coupant le ruban traditionnel lors de l'inauguration du GYMNASE CAMIL LUPIEN. Ils sont entourés d'une partie des invités à cette cérémonie de bénédiction de ce nouvel édifice au service des jeunes.

du 1 au 10 mars 1985

En collaboration

SUZUKI

VEZINA

progrès-dimanche
A VOTRE SERVICE DEPUIS 20 ANS

le QUOTIDIEN